imburgs agblad

Herrie Hughes

rijdag 26 oktober 1984.

66e jaargang nr. 254.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00

VAN DE HOOFDREDACTEUR

inister Ruding zit duidelijk em tussen wat hij bedoeld heeft zeggen en inderdaad gezegd eft. Opvallend in zijn verdediing is wel dat hij uitgerekend aande houdt dat hij die werklo-jongeren bedoelde, die langdug zonder baan zijn, weinig schog hebben genoten, geen uitzicht bben op een baan en daarom oedeloos worden. Ruding geeft s duidelijk zelf al de motieven n, waarom het wederom inhakelen in het arbeidsproces or deze jongeren zo moeilijk is. et is zeer eenzijdig van de mister om te veronderstellen dat t proces om aan de bak te koen, louter en alleen afhankelijk van de inzet van die groep jonren. De werkelijkheid is toch arempel anders. De regering et er goed aan de psychische en ak ook fysieke gevolgen van ngdurige werkloosheid vooral der jongeren te onderzoeken. an zal blijken dat de drempel, ie er gelegd is in heel veel gevaln meer onmacht dan onwil ijkt te zijn. En dat gegeven ient de minister wel in te calcuren als hij uiteindelijk zijn bewaren richt op de meest moelijke roep onder de jeugdwerklozen. et meest recente rapport over en onderzoek naar de werkwilgheid van jeugdige werklozen n de provincie Limburg en Braant toont aan dat drie kwart an de jongeren, die werkloos ijn, maar al te graag aan de slag il. In dat rapport wordt ook geeld dat 20 procent van de jongeen, voornamelijk die groep, die ok Ruding op het oog had, de areidsmarkt de rug heeft toegeeerd. Daar wordt nadrukkelijk ij gesteld dat die arbeidsmarkt eze jongeren ook niets meer te ieden heeft. Dit dubbele gegeven ient minister Ruding bij een volend verwijt aan het adres van erklozen goed in gedachten te ouden. Het is niet zo vaak echte nwil het is veel vaker onmacht itgerekend in die moeilijke geallen. Goede Morgen, de kansarmen verdienen eerder een beleid an een verwijt.

Het weer

Wisselend bewolkt met enkele uien, mogelijk gepaard met nweer. Middagtempertuur ond 13 graden. Matige wesenwind.

VANDAAG:

on op:	07.24	onder: 17.23
aan op:	10.00	onder: 18.24

Sok

De Amerikaanse politie speurt naar een vrouw die kassiers van banken een dreigbriefje onder de neus schuift en een bolle sok laat zien waarin een handgranaat zou zitten. Zij wordt verdacht van een reeks bankovervallen in en rondom Washington. Maandag kwam zij, zoals steeds modieus gekleed in beige sweater en muts, een kantoor van de First American Bank binnen. Zij schoof de kassier een briefje toe waarop zij geld eiste. Zij waarschuwde dat in de opgevulde sok die zij bij zich had, een granaat zat. De kassier nam geen risico en de overvalster ging weg met een tas vol bankbiljetten. Zo te zien geen juf die gauw van de sokken gaat.

Na ruzie met MVV-manager

HUGHES HEEFT ER TABAK VAN

door huub paulissen



MAASTRICHT – De breuk tussen MVV en trainer Barry Hughes lijkt slechts een kwestie van dagen. Een woedende Hughes pakte gistermiddag zijn boeltje in de Maastrichtse Geusselt, na een knallende ruzie met manager Nico Jongen. Het al enige weken smeulende conflict tussen trainer en manager, vooral over nieuw aan te trekken spelers, kwam daarmee tot uitbarsting.

Hoever de gevolgen van deze nieuwe rel bij MVV strekken, is nog onduidelijk. Barry Hughes is morgenavond in de derby tegen Roda JC van de partij, maar het zou best eens zijn afscheidswedstrijd kunnen zijn. „Morgen train ik gewoon in Maastricht en zaterdag ben ik de verantwoordelijke man tegen Roda JC, want het is mijn eer te na om de spelersgroep nu in de steek te laten. Wat daarna gebeurt, staat in de sterren geschreven".

● Zie verder pag. 23

VANDAAG:

- ● Bij de omroepen: Het zijn de teams die 't 'm doen
- ● André Hazes: Ik leef 's nachts, drink en ga altijd tekeer!

Demonstratie oud SS-ers in Venray verboden

VENRAY – De burgemeester van Venray mr H.J.M. Defesche heeft de voor 11 november aangekondigde demonstratie van oud-SS-ers in IJsselstein gisteren verboden. Daartoe heeft hij besloten nadat de stichting samenwerkend verzet in een telegram tegen de bijeenkomst van neo-nazies had geprotesteerd. Dit is bekend gemaakt door de gemeente Venray.

Jaarlijks houden nazi-sympathisanten een bijeenkomst op de begraafplaats voor Duitse soldaten in IJsselstein. Ook de beherende instantie van het het kerhof heeft volgens de gemeente inmiddels besloten neo-facistische groeperingen niet op het kerhof toe te laten. De eigenaar van een zaal in IJsselstein die geheel te goeder trouw een zaaltje voor deze groepering had gereserveerd voor de bijeenkomst op 11 november, heeft deze afspraak geannuleerd, aldus de gemeente.

De stichting samenwerkend verzet heeft er in een telegram aan burgemeester mr H. Defesche van Venray op aangedrongen alle wettelijke middelen aan te wenden om een bijeenkomst van oud SS-ers op 11 november in die gemeente te voorkomen.

GLEMP VREEST DOOD VAN PRIESTER

Ontvoerders Popieluszko gearresteerd

WARSCHAU – De ontvoerders van de Poolse priester Jerzy Popieluszko zijn aangehouden. De woordvoerder van de Poolse regering, Jerzy Urban, maakte dit gisteren bekend. De woensdag aangehouden ambtenaar van het ministerie van Binnenlandse Zaken Grzegorz P. behoort tot de gearresteerde personen. Urban zei niet hoeveel arrestaties zijn verricht.

De primaat van de katholieke kerk in Polen, Jozef Glemp, vreest dat de ontvoerde priester Jerzy Popieluszko vermoord is. In een gisteren gepubliceerd communiqué spreekt de kardinaal zijn 'groot leedwezen' uit over de ontvoering. „Dit leedwezen is nog groter omdat wij geen enkel levensteken van pastoor Popieluszko mogen vernemen en wij vrezen dat een misdaad is gepleegd in Polen, een misdaad waarvan voorbeelden genoeg zijn in landen die worden getroffen door de plaag van het terrorisme".

Er is vastgesteld dat Grzegorz P. de auto gebruikt heeft van de ontvoerers. In de kofferbak van die auto zijn plukken haar teruggevonden die afkomstig zijn van het hoofd van Popieluszko. Urban zei dat de ambtenaar offcieel in staat van beschuldiging zal worden gesteld. Over het lot van de priester werd niets meegedeeld.

● Zie verder pag. 3

CDA en VVD accepteren uitleg gewraakte opmerkingen

Ruding mag van Kamer blijven



● – Minister Ruding – niet alle werklozen bedoeld ...

DEN HAAG – Minister Ruding (Financiën) is gisteren gemakkelijk overeind gebleven in het door de PvdA aangespannen spoeddebat over zijn uitlatingen aan het adres van vooral jonge werklozen. Een motie van afkeuring van oppositieleider Den Uyl kreeg alleen de steun van PvdA en de kleine linkse fracties. Ondanks harde taal van Den Uyl hield Ruding vast aan belangrijke delen van zijn uitspraken, gedaan in een interview met het dagblad Het Vrije Volk.

Aan de stemming ging een heftige woordenwisseling vooraf, waarbij Den Uyl alsnog de aanwezigheid van minister-president Lubbers en de voortzetting van het debat aanstaande dinsdag verlangde. Dat zou het kabinet de gelegenheid bieden zich te buigen over de eventuele gevolgen van de motie.

Den Uyl verweet CDA-fractieleider De Vries, die aandrong op onmiddellijke stemming, een poging te doen deze consequenties 'onder te schoffelen'. Een motie van afkeuring heeft 'staatskundige betekenis'. Het kabinet moet beoordelen of aanvaarding zal leiden tot een kabinetscrisis, of dat het gevolg beperkt kan blijven tot een ministerscrisis, aldus Den Uyl.

Maar De Vries, gesteund door VVD-leider Nijpels, hield vol dat nu eerst het oordeel van de Kamer over de motie moest worden afgewacht. De Vries: „De minister heeft het recht zo snel mogelijk te weten hoe de Kamer over de motie denkt". En Nijpels: „Het is volkomen onzin wat de heer Den Uyl zegt. Het oordeel over de motie is nu aan dit parlement, aan deze Tweede Kamer". Waarna beide fracties tegenstemden.

De oppositieleider verweet de minister ronduit te jokken toen hij ontkende over werklozen te praten bij zijn vergelijking dat mensen liever bij 'tante Truus' bleven dan te verhuizen voor een baan. Den Uyl verweet Ruding verder zijn 'aanzienlijke aantijgingen' aan het adres van de werklozen ook in de loop van het debat niet te hebben ingetrokken. Daarmee heeft hij volgens Den Uyl deze groepen op een onaanvaardbare wijze onrecht gedaan.

Uitleg

In antwoord op de beschuldigingen van Den Uyl herhaalde minister Ruding zijn eerdere uitleg dat het interview niet bedoeld was om alle werklozen over één kam te scheren. Hij had vooral bedoeld te spreken over die werklozen, die geen moeite meer doen om werk te zoeken. En hoewel de groep niet-werkwilligen kleiner was dan de groepen die wel werk proberen te vinden, gaat het hierbij wel om een grote groep. En één niet-werkwillige is eigenlijk al te veel. Er zijn duidelijke voorbeelden te geven dat bedrijven er niet in slagen voldoende geschoolde of ongeschoolde werknemers te vinden om hun vacatures te vervullen.

● Zie verder pag. 3

● **Komende zondag, bij de viering van het feest van Allerheiligen, gaat Limburg traditioneel naar het kerkhof om zijn doden te eren. Tot een jaar of twintig geleden gebeurde dat nog massaal en vaak in processie. Geblevenis is echter ook nu dat de graven in deze tijd van het jaar extra liefdevol worden verzorgd. Daarom is het deze week druk op de kerkhoven en begraafplaatsen, die aanstaande zondag een oceaan van bloemen zullen zijn.**



2,5 jaar cel voor vechtersbazen van Grashoeker kermis

ROERMOND – De rechtbank in Roermond heeft de straf die de officier van Justitie mr. J. van'Dooren twee weken geleden tegen drie vechtersbazen uit Helden-Grashoek heeft geeist, te weten vier jaar gevangenisstraf tegen twee van hen, en acht maanden cel tegen een helper, teruggebracht tot twee en een half jaar gevangenisstraf tegen beiden, en acht maanden waarvan twee voorwaardelijk tegen de helper. De twee hoofddaders hebben in de vroege morgen van 13 augustus de vrouwelijke wachtmeester José Franssen van de Rijkspolitie voor haar leven ongelukkig geschopt. Ze zal waarschijnlijk nooit meer kunnen werken. Ze mist een oog en is rolstoelpatiënt geworden door verlammingen.

● Zie verder pag. 17

BENZINE GOEDKOPER

ROTTERDAM – De meeste benzinemaatschappijen en vrije pomphouders gaan met ingang van vandaag de prijs van super- en normale benzine verlagen. De prijsverlaging is niet in alle gevallen gelijk, maar schommelt rond de anderhalf à twee cent per liter. De meestvoorkomende prijzen bij de zelftankstations worden voor super 186,4 cent per liter en 182,2 cent voor normale benzine. De prijzen van diesel en lpg blijven voorlopig onveranderd.

BONDSKANSELIER: GERICHTE CAMPAGNE

Atreden Barzel nieuwe klap voor regering-Kohl

BONN – Het aftreden van Rainer Barzel als voorzitter van de Westduitse Bondsdag wordt algemeen beschouwd als een gevoelige klap voor de centrumrechtse regering van Bondskanselier Helmut Kohl, die steeds verder wegzakt in de kiezersgunst. In de afgelopen zomer was de minister van economische zaken, de FDP-er Otto Graf Lambsdorff, afgetreden omdat hij voor zijn liberale partij geld zou hebben aangenomen van het Flick-concern. In januari begint tegen hem in deze zaak een proces.

GISTERAVOND heeft de Westduitse regeringschef Helmut Kohl voor de televisie gezegd dat de beschuldiging als 'zou zijn weg als opvolger van Rainer Barzel naar de top van de CDU en uiteindelijk het Bondskanseliersschap, door Flick zijn vrijgekocht' elke grond van waarheid mist. Kohl vindt dat er sprake is van een gerichte campagne tegen hem en zijn regering.

TERWIJL de CDU druk bezig is te zoeken naar een opvolger van Barzel als voorzitter van het parlement – welke functie automatisch toevalt aan de grootste fractie in de Bondsdag – hebben de oppositionele 'Groenen' aangekondigd dat zij zich nu intensief zullen bezighouden met 'het geval Bondskanselier dr Kohl'.

BARZELS aftreden werd gisteren meegedeeld door Alfred Dregger, de leider van de CDU/CSU-fractie in de Bondsdag. Deze verklaarde dat Barzel hem had laten weten dat de 'politieke en psychische druk niet langer te dragen was'. De fractieleider verklaarde dat tot nu toe niet is komen vast te staan, dat bij het aftreden van Barzel in 1973 'geld in het spel geweest is'.

TOT NU TOE heeft Barzel verdenkingen tegengesproken dat hij tussen 1973 en 1980 meer dan 1,6 miljoen mark heeft ontvangen van het machtige Flick-concern. Volgens persberichten heeft de onderneming dit bedrijf indirect aan de politicus betaald en wel via een advocatenkantoor in Frankfurt, waaraan Barzel als adviseur verbonden was.

VÓÓR de onderzoekscommissie gisteren een tweede gesprek met hem zou hebben, liet Barzel weten de eer aan zichzelf te houden. De bespreking ging niet door, omdat hij zich ziek had gemeld.

● Zie ook pag. 4

Oude boeken krijgen betere klimaatregeling



(ADVERTENTIE)



(ADVERTENTIE)

De grootste en mooiste collectie leren bankstellen in klassiek en modern vindt u bij:

STIJLMEUBELEN RENE PANS BETER MODERN

Brusselsestraat 10 en 11
(100 mtr. vanaf Vrijthof voorbij postkantoor)
Maastricht, telefoon 043-15585
Donderdag: koopavond

(ADVERTENTIE)

ANTIEKBEURS Kerkrade Rodahal

26 oktober 19-22 uur, 27 oktober 14-22 uur, 28 oktober 11-18 uur

Onder Auspiciën van de Verenigde Nederlandse Antiquairs

(ADVERTENTIE)

imburgs agblad
2 weken gratis!

26-10
Naam
Adres
Postc. - Plaats
Giro Banknr Te
abonneert zich en ontvangt het Limburgs Dagblad 2 weken gratis
en wenst daarna
een abonnement met automatische betaling per maand,
een kwartaalabonnement
Deze bon in een open envelop (zonder postzegel) zenden aan
Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46
6400 VB HEERLEN. Of bel 045-739333

Ir. Lau Lumens kwart eeuw in de landbouwvoorlichting

„MARKT EN MILIEU VOOR VOORLICHTING KEIHARD GEGEVEN”

door jan van lieshout

ROERMOND – Dr.ir. Harrie Curfs, de uit Voerendaal afkomstige directeur-generaal van het ministerie van landbouw en visserij, vindt dat niet ongemerkt aan de mijlpaal kan worden voorbijgegaan. Ir. Lau Lumens, in Limburg de consulent voor de rundveehouderij en de akkerbouw, is een kwart eeuw in overheidsdienst. Weliswaar was er in zijn loopbaan een onderbreking van twee jaar – hij was toen bedrijfseconoom van het Boekhoudbureau van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond – maar hij heeft de 25 jaar vol gemaakt. Daarom zal hem vandaag een receptie worden aangeboden. Van vijf uur tot half zeven kunnen hem in het Landbouwhuis in Roermond gelukwensen worden aangeboden.



● *Ir. Lau Lumens, directeur en secretaris van de proefboerderijen in Vredepeel en Wijnandsrade (zie foto). Werd het zilveren in Wijnandsrade reeds gevierd, in de Vredepeel gebeurt dat volgend jaar. Vandaag wordt in het Landbouwhuis in Roermond zijn eigen zilveren ambtsjubileum gevierd.*

Mede dank zij ir. Lumens – Lau voor collega's en Rens voor de familie – kunnen nu op de Limburgse zandgronden ook aardappelen en bieten worden verbouwd; bonen en erwten, wortelen en schorseneren worden geteeld. Hij verrichtte baanbrekend werk op het gebied van de waterhuishouding in de droogtegevoelige delen van Limburg (en Brabant). Daarnaast verlichtte hij met zijn onderzoekingen de euvelen van de Zuidlimburgse heuvelen, zoals erosie en verslemping.

De akkerbouw bekoort hem vanaf zijn prilste jeugd. Zijn jeugddroom was het om eens in de wijdse polders te kunnen boeren. Hij benijdde zijn enige broer, toen hem een boerderij in de polder werd aangeboden, nadat de DAF veel land had opgeslokt. Ook heeft hij erover geprakkizeerd om net als zijn enige zus te emigreren.

Laurens Lumens werd landbouwingenieur. Hij verkoos de cultuurtechniek. Dat hij meer tijd nodig had om zijn ingenieurstitel te behalen kwam omdat hij de voetbalsport niet verloochende. Als een aal wrong de midvoor van Buchten zich in allerlei bochten. Zijn schot was gevreesd. Vooral als Truus Savelkoul uit Grevenbicht, die hem drie dochters zou schenken, langs de lijn stond. Op feestjes in het Dreimädelhaus in Den Horst in Roermond wordt nog vaak aan die Victoriatijd gerefereerd.

„In feite was ik de eerste betaalde voetballer”, grapt Lau Lumens (56). „De reis van Wageningen naar Buchten kreeg ik betaald. Niet alleen overwinningen werden gevierd, ook na nederlagen werd er flink gedronken. Zo doende heb ik wat meer tijd met mijn studie gehad”.

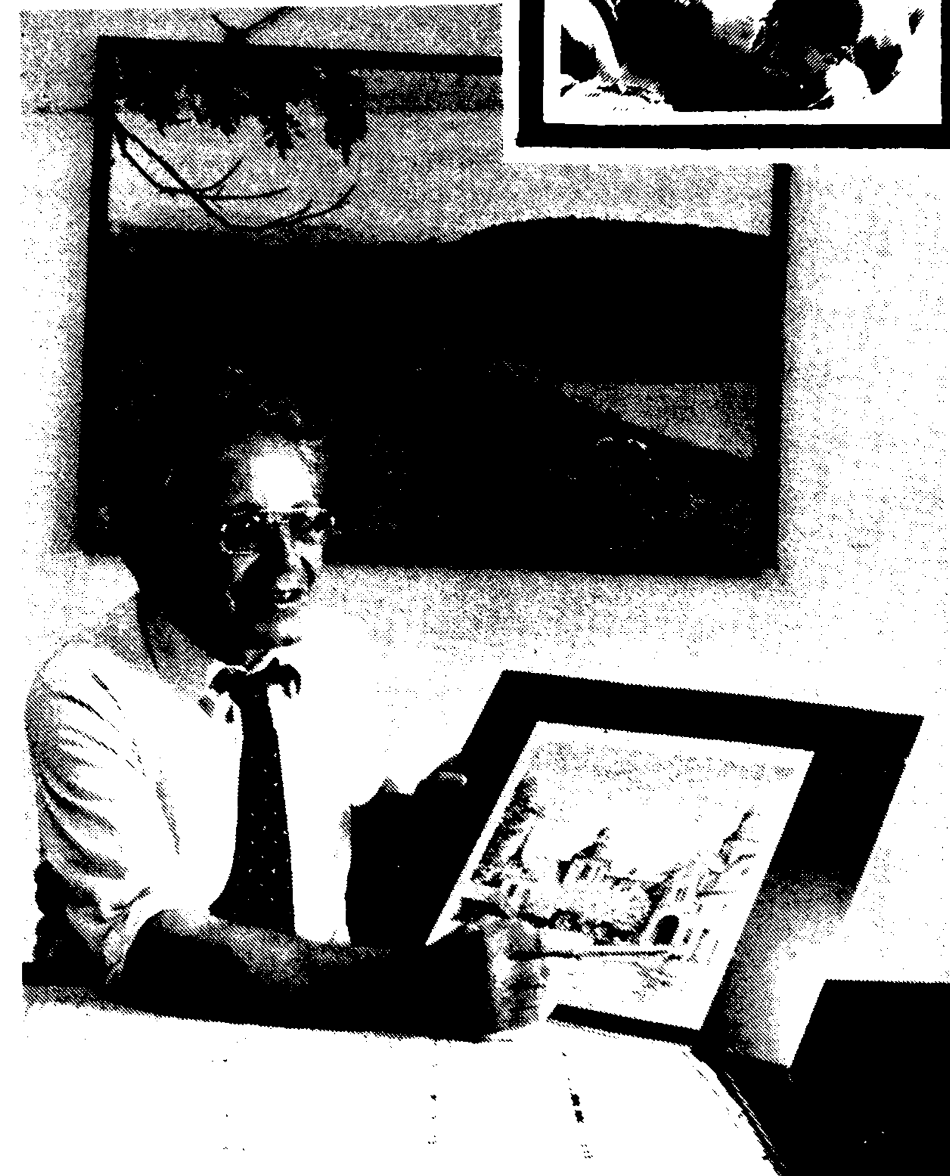
Dank zij ir. Jules Dewez, zijn laatste leermeester en zijn voorganger in Limburg, werd Lau Lumens als onderzoeker van het in Wageningen gevestigde proefstation voor de akker- en de weidebouw naar Noord-Limburg gestuurd om te onderzoeken hoe er tot een betere waterhuishouding te komen.

Droogtejaren

„1947 en 1949 waren catastrofale droogtejaren geweest. Ten behoeve van dat onderzoek werden in de pas ontgonnen velden van Vredepeel drie proefboerderijen van elk 13 ha. gesticht. Drie: om de resultaten van elk der bedrijven te kunnen vergelijken. Het ene bedrijf was een stereotype van de boerderijen op de zandgronden. Op het tweede bedrijf zouden akkers en weilanden worden beregend en op het derde bedrijf zou de landbouw middels infiltratie – dus met bevochtiging vanuit de grond – worden bedreven. Een bovengrondsberegeningssysteem bleek zeer arbeidsintensief. Een ondergrondberegingssysteem werd deswege aanbevolen. Te meer daar DSM inmiddels nieuw buizenmateriaal had ontwikkeld.

Op grond van de resultaten werd besloten om in het kader van de 12.000 ha omvattende ruilverkavelingsproject Lollebeek ook in Horst en Venray een kunstmatige watervoorziening te creëren. Lau Lumens maakte modelberekeningen, die drs. Louis Horsmans zo bekoorden, dat hij ir. Lau Lumens vroeg als bedrijfseconoom van het Boekhoudbureau van de LLTB. Zo is het gekomen, dat Lau Lumens twee jaar op de loonlijst van de LLTB stond.

Toen het voorlichtingsapparaat in 1963 andermaal werd gereorganiseerd, beval Louis Horsmans Lau Lumens als consulent aan. De Tungelroysche beek en de Neerbeek vormden de grens. Boven deze beken opereerde ir. Jan Hiel, de Zeeuw; beneden de beken ir. Lau Lumens, de Limburger. In 1969 kwamen er drie consulentschappen, die alle Limburg als werkterrein hadden. Ir. Lau Lumens werd consulent voor de rundveehouderij en de akkerbouw in Limburg, ir. Jo Hiel consulent voor de varkens- en de pluimveehouderij en ir. Gerd Wissink consulent voor de tuinbouw en de fruitteelt.



● *Middels onderzoek verlichtte ir. Lau Lumens, die in 1928 in Buchten werd geboren, de euvelen van de Zuidlimburgse heuvelen en had hij de hand in een betere waterhuishouding in het Noordlimburgse zand.*

Reorganisatie

Per 1 januari wordt er opnieuw gereorganiseerd. De drie consulentschappen worden in twee consulentschappen opgedeeld, waarvan een voor de akker- en de tuinbouw en het andere voor de veehouderij. Consulent voor de veehouderij wordt ir. Jo de Jonge; consulent voor de akker- en tuinbouw ir. Gerd Wissink.

Lau Lumens blijft in dat consulentschap de akkerbouw behartigen. Ook blijft hij directeur en secretaris van de proefboerderijen in Vredepeel en Wijnandsrade: zijn troetelkinderen.

„In die voorlichting”, aldus Lau Lumens, „is de afgelopen 25 jaar wel iets veranderd. Aanvankelijk lag het accent op de technische voorlichting, vervolgens meer op de bedrijfseconomische voorlichting. Tot 1980 hielden wij de boer voor om tegen zo goedkoop mogelijke prijs zoveel mogelijk te produceren. Om het vermarkten van de producten bekommerden wij ons nauwelijks. Toch zullen we met de markt veel meer rekening moeten houden. Dat is een keihard gegeven.

Om meer evenwicht in vraag en aanbod te brengen konden contingenteringen niet uitblijven. Het begon met de suiker. Al enkele jaren is er een EEG-quotering voor de suikermarkt van kracht. In Nederland werd dat quoteringssysteem niet toegepast. De telers krijgen een mengprijs. Dat wil zeggen: het gemiddelde van de garantie- en de wereldmarktprijs. Die mengprijs verdoezelt de structurele overvoering van de suikermarkt.

Dat doet ook de hogere kiloöpbrengst van de granen. Die hogere kiloöpbrengst compenseert de lagere garantieprijs, die sinds dit jaar voor granen wordt betaald. De prijs zakte met tien procent.

Superheffing

Ook de superheffing kon in het kader van de marktordening niet uitblijven. Melkveehouders zijn te lang doorgegaan met uitbreiden. Vooral in 1982 en 1983 nam de melkproductie fors toe. Het had ook gevolgen voor hen, die niet uitbreidden of slechts op bescheiden schaal. Die niet-groeiers nemen het de anderen kwalijk, dat ze zo fors uitbreidden. Ook door de koppeling van de heffingvrije quota aan de grond dreigt de saamhorigheid van de boeren, die altijd in zo'n hoog aanzien heeft gestaan, te worden verstoord. Nu de grond met melk nog meer waard is, dreigen buren concurrenten te worden en dreigt de burenhulp, eens zo werd geroemd, te worden afgeroomd.

Daarbij komt dat de burger milieubewuster is geworden. In Limburg zitten burger en boer dichter op elkaar dan elders in den lande. Gemiddeld telt Limburg 1.000 inwoners per 100 ha. cultuurgrond. In Zuid-Limburg is dat gemiddelde zelfs 1.500 inwoners per 100 ha. cultuurgrond. Weliswaar wordt de natuur grotendeels door boeren in stand gehouden, maar de burgers voelen er zich nauwer bij betrokken. Er worden hogere eisen gesteld, die de ontwikkeling van de landbouw afremmen.

In Noord-Limburg is de bevolkingsdichtheid weliswaar minder, maar door de intensieve veehouderij zit men daar met mestoverschotten, die zowel boven- als ondergronds een stuk milieuvervuiling in de hand werken. De stelregel vrijheid: blijheid moet hoog in het vaan worden gevoerd, maar het blijkt toch moeilijk om op basis van vrijwilligheid tot een regulering te komen. Daarom zal het wettelijk moeten worden geregeld. Het is nog niet zo, dat er in Noord-Limburg programma's moeten worden ontwikkeld om giftbelten te saneren, maar we zitten toch op een hellend vlak”.

Gesprekspartner

Voor Lau Lumens staat daarom vast, „dat bij de voorlichting met de twee M's: markt en milieu meer rekening zal moeten worden gehouden. Omdat de burger milieubewuster en de boer mondiger is geworden zal het er voor de voorlichter niet gemakkelijk op worden. Werden adviezen vroeger blindelings aangenomen, nu ziet de beter geschoolde boer in de voorlichter nog slechts een gesprekspartner”. Aldus de zilveren jubilaris.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden briev lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelij geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Ruding

Geleidelijk aan beginnen enkele heren in Den Haag hun ware gezichten te vertonen. Nu is het weer minister Ruding, die door zijn uitspraken laat zien hoe zijn betrokkenheid tot de alsmaar groter worden groep sociale minima. Hij bedoelt zeker met Jantje van Leiden de jantjes die zullen moeten LIJDEN. Terwijl iedereen bezig is de groter wordende werkloosheid te accepteren, wetende dat de grote bedrijven steeds meer macht krijgen en gewoon doorgaan met automatiseren, komt onze minister van financiën weer met "prikkels geven."

Waarom niet iets van zijn inkomen naar de schatkist, want daar gaat het hem toch om? Hij verdient als minister ruim 240.000 gulden per jaar, dan praten we nog niet van zijn extra's, of mogen we dat bijbaantjes noemen. Minister Ruding is bezig bevolkingsgroepen tegen elkaar uit te spelen. Veel mensen denken nog steeds dat er ook werk is als je werken wil. Dat dit niet zo is laat het aanbod van werk zien.

Wij als jongerenbeweging en gelukkig wij niet alleen, proberen al jaren deze tegenstellingen uit de wereld te helpen. Door deze uitspraken worden onterechte gedachten alleen maar bevestigd. Wij vragen ons af, hoe iemand met zulke gedachten in godsnaam minister heeft kunnen worden. Op deze manier worden de rechten van de werkenden en de werklozen openlijk afgebroken, dit door mensen die de democratie moeten wwaarborgen. Ze durven zich ook nog christelijk te noemen.

Het zijn weer de gewone mensen die buiten hun eigen schuld gepakt worden (terwijl de winsten maar blijven stijgen.) Begrotingstekorten moet je niet halen bij de minima, maar daar waar het geld zit (daar moet eens geprikkeld worden.) Ons inziens zijn het niet de werklozen, maar de regering die er zich met een Jantje van Leiden vanaf maken.

Democratie is macht aan het volk en niet macht over het volk.

KWJ SITTARD **Carina Lemmens**

● Pelsdieren

Dit jaar zullen meer dan 100.000 vossen na een armzalig leven van zeven maanden geëlectrocuteerd worden door pelsdierfokkers. En meer dan 100.000 nertsen zullen krijsend aan hun einde komen, wanneer ze in grote aantallen in een gaskist met uitlaatgassen een langzame ve[r]kingsdood sterven.

De Dierenbescherming heeft, [in te]genstelling tot de bont-indu[strie] geen enkel commercieel bela[ng bij] het al dan niet dragen van bo[nt en] kan daardoor op een objectieve [wij]ze informatie verschaffen om[trent] de wijze waarop bontjassen wo[rden] geproduceerd. De bonthandel, [ge]dreven door winstbejag, de[mon]streert wel zeer pijnlijk dat [zij] geen enkel respect meer heeft [voor] het dierenleven. De geldende b[elan]gen zijn blijkbaar zo groot d[at de] bontindustrie zich heeft laten [ver]leiden tot het geven van valse [voor]lichting en informatie aan het [pu]bliek. Zo zouden volgens de [heer] Bekke, woordvoerder van de b[ont]branche, bij de erkende bonth[andel] geen jassen in de verkoop zijn w[elke] gemaakt worden van huiden [van] met uitsterven bedreigde dier[soor]ten. Uit een enquête is echter ge[ble]ken dat een meerderheid va[n de] bontwinkels jassen van bedre[igde] dieren verkoopt, hetgeen over[igens] ook in strijd is met de wet BUD [Be]dreigde Uitheemse Diersoo[rten].

Deze enquête toont niet alleen dat de bewering van de heer Be[kke] hierdoor een regelrechte leugen [ge]worden is, maar ook dat de b[ont]handel er niet voor terugschrikt zelfs op een illegale wijze haa[r com]merciële belangen te dienen. D[oor] een goede voorlichting aan het [pu]bliek door de Dierenbescherm[ing] en het Anti-Bontcomité zijn ge[luk]kig de verkoopcijfers sinds 19[..] de grootwinkelbedrijven maar liefst 66% gedaald. De Dieren[be]scherming afdeling Maastricht vraagt van degenen, die menen [in] de handel in bont hun geld te m[oe]ten verdienen, zich te bezinnen [op] het enorme dierenleed, dat zij [aan]richten. Deze bezinning wordt [ook] gevraagd van de consument, die [de] intentie heeft zich in een bontjas [te] willen hullen.

MAASTRICHT

Namens het bestuur v[an] de Afd. Maastricht [...] Mr. M.W.J. Ke[...]

Oplossing van gisteren

- g a - - a -
g e v a a r t
- w a c h t e
f e l - o s l
- l - a r - l
- d - i n n i
l i e d - a n
- g l a s - g

puzzel van de dag

wraak	▼	bolgewas / verdovend middel	▼	deel van een huis / bijbeldeel	▼	looplat / ontkenning	▼
voortreffelijk ▶							
vreemde munt			deel v. e. trap / vochtmaat ▶				
▶				ogenblik / nijlreiger ▶			
▶						doek	
onbehoorlijk / klankbekken ▶							noot
pl. in Engeland			Ind. weefsel ▶				
▶					onmeetbaar getal ▶		

amoris van amoras





panda



recept

Visgehakt met kwark

Benodigdheden: 250 g ontgrate gekookte vis, 1 uitje, 1 ei, 1 eetlepel fijngehakte peterselie, citroensap, zout, peper, 2 eetlepels bloem, 100 g kwark, paneermeel, 50 g boter.

Maak de vis fijn, meng er de gesnipperde ui, het ei, de peterselie, iets citroensap, zout, peper, de bloem en de losgeroerde kwark door. Vorm van deze massa niet te grote koekjes. Haal deze door het paneermeel en bak ze in de koekepan in de hete boter aan beide kanten in circa 5 minuten goudbruin en gaar.

Viscocktail

Benodigdheden: 100 g diepvries kabeljauw, zout, 1 sinaasappel, ½ dl yoghurt, peper, aromazout, 50 g garnalen en peterselie.

Kook de vis in 10 minuten gaar in water met zout. Maak de sinaasappel schoon en snijd hem in kleine stukjes. Vermeng de yoghurt met de sinaasappel, zout en de kruiderij.

Roer de afgekoelde vis en de garnalen door het yoghurtmengsel en schep dit in coupe-glazen. Was de peterselie en garneer elk glas met een klein takje.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04494-46860
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-54477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 63,10
per maand ƒ 21,12

DEN UYL: OPMERKINGEN RUDING SCHANDELIJK

vervolg van pag. 1

„De werkelijkheid is dat honderdduizenden al een of twee jaar werkloos zijn, en alle moeite doen een baan te vinden maar daarin niet slagen", aldus Den Uyl. Het interview met minister Ruding toont in helder Nederlands aan dat het kabinet streeft naar een vergroting van de inkomensverschillen en een verlaging van de uitkeringen. „Hij leverde het onuitgesproken deel van de Troonrede, de niet geschreven paragraaf in de toelichting op het wetsontwerp tot bevriezing en verlaging van de uitkeringen". Den Uyl noemde het schandelijk dat de minister ook tijdens het debat herhaalde dat voor mensen, die te weinig inspanning verrichten om werk te vinden, nog steeds grote bedragen worden uitgetrokken.

„Dat is een regelrechte bedreiging van deze grote groepen". Hij wees erop dat in de sociale zekerheid een stelsel van strafkortingen bestaat indien werklozen te weinig moeite doen. Ruding wekte voorts een valse suggestie door in zijn verklaring te verwijzen naar belastingfraude, zei Den Uyl. De minister heeft wel degelijk bedoeld te zeggen dat de uitkeringstrekkers het in Nederland heel goed hebben, zeker in vergelijking met het buitenland. „Daar kan dus wel wat van af", zei Den Uyl.

„Als je achteruitgaat in inkomen, ga je harder proberen om een baan te krijgen. Die prikkel werkt. Er is een grote wisseling, maar dat verschil in inkomen tussen werkenden en niet-werkenden is nog onvoldoende". Het kabinet streeft ernaar om de werklozen door inkomensnood tot het zoeken van banen te drijven. Verlaging van uitkeringen is niet alleen bedoeld om overheidsuitgaven te beperken, het prikkelt ook tot werken. „Maar de werkelijkheid is dat zij al veel hebben geprobeerd, maar slechts een kans van één op twee hebben om werk te vinden", aldus Den Uyl.

CDA-fractieleider De Vries toonde er zich tevreden over dat de minister zijn uitspraken inmiddels 'op hoofdlijnen' heeft gecorrigeerd. Daarmee beschouwt de CDA-fractie de zaak als afgedaan. De geloofwaardigheid van de minister is niet aangetast, aldus De Vries. Voor het CDA is er geen reden meer het vertrouwen in deze 'hardwerkende, christen-democratische minister' te verliezen.

Wel had De Vries een zorgvuldige toonzetting ten opzichte van de behandeling van mensen gemist. VVD-fractieleider Nijpels liet weten dat zijn fractie de opvattingen van Ruding steunt, maar ongelukkig was over de presentatie ervan. Nijpels concludeerde dat het kabinetsbeleid in een aantal opzichten leidt tot vergroting van de inkomensverschillen en dat de VVD het daarmee van harte eens is.

De Ruiter vaag over telling raketten in november 1985

DEN HAAG – Minister De Ruiter van Defensie heeft zich gisteren tijdens een overleg met de vaste Kamercommissie voor Defensie op de vlakte gehouden over de vraag op welke gegevens de Nederlandse regering zich op 1 november volgend jaar gaat baseren om te bepalen of de Sovjetunie het aantal SS-20 raketten sedert 1 juni van dit jaar heeft uitgebreid. Mocht dat namelijk het geval zijn dan zal Nederland 48 kruisraketten plaatsen. Is een dergelijke uitbreiding achterwege gebleven dan plaatst Nederland niet.

Verschillende Kamerleden stelden hierover vragen, omdat bij de recente vergadering van de Nuclear Planning Group van de NAVO in Stresa verschillende aantallen de ronde deden. De Ruiter verklaarde tegenover de Kamercommissie dat het geen de Sovjetunie verklaart politiek uiteraard van belang is, maar dat dergelijke gegevens geverifieerd moeten worden. Voor een dergelijke verificatie is Nederland overigens afhankelijk van de Verenigde Staten. Op 1 november volgend jaar zal blijken op welke gegevens we ons gebaseerd hebben, aldus de minister.

Nog sluier over leider van syndicaat

Goudsmokkel ging groothandel te boven

door jan a. c. de klerk

MANNHEIM - Een nog niet geïdentificeerde 'Jan' uit Heerlen is donderdag in Mannheim ontmaskerd als chef van een groep Heerlense goudsmokkelaars. De 24ste grote strafkamer van de rechtbank in Mannheim hoopt bij het ontrafelen van de miljoenensmokkel de ware identiteit van Jan uit Heerlen nog boven tafel te krijgen.

Duidelijk werd donderdag al wel dat Jan zijn zaken groots en meteen goed had opgezet. Voor de afzet van het goud beschikte hij in Düsseldorf over een distributieteam van kooplui met twaalf ambachten en dertien ongelukken, een gewezen huisschilder en een sjaggeraar die vroeger als beresterke bokser de kermissen afreisde. Opzet van de goudsmokkel vanuit Luxemburg via Heerlen naar de Bondsrepubliek was snel rijk te worden. Jan en zijn kompanen dachten anderhalf tot twee jaar tijd te hebben eer hun illegale handel zou worden ontmaskerd. Het duurde nauwelijks twee maanden eer de Duitse douanerecherche greep op de toch straf georganiseerde bende kreeg.

Een dag of acht heeft de rechtbank voorlopig voor de zaak uitgetrokken. Aan de tafel met zes verdachten uit het smokkelcomplot – vijf mannen en een vrouw – ontbreekt de sinds augustus van dit jaar in de gevangenis van Heidelberg opgesloten Koen V. (52) uit Heerlen. De rechtbank besliste dat hij later nog apart ter verantwoording zal worden geroepen. ● Zie verder pag. 17

PUNT UIT

Kernenergie

● Slechts 24 procent van de Nederlandse bevolking is er voorstander van het aantal kerncentrales in ons land uit te breiden. Dit blijkt uit een enquête die het bureau Lagendijk in opdracht van de AVRO-radio heeft gehouden onder 500 mensen. Niet alleen een meerderheid van de aanhang van de PvdA, maar ook van de regeringspartijen CDA en VVD wijzen de bouw van nieuwe kerncentrales af. Onder de PvdA-stemmers is elf procent voor uitbreiding van het aantal centrales. Bij het CDA is 34 procent en bij de VVD veertig procent. De enquête geeft een toename te zien van het aantal mensen dat tegen kernenergie in het algemeen is.

Molestatie

● *De Rotterdamse politie heeft woensdagnacht dertien jongeren in de leeftijd van 13 tot 18 jaar aangehouden die in Kralingen betrokken zijn geweest bij het molesteren van een 20-jarige man uit Rotterdam. Het slachtoffer werd geschopt en geslagen en met stokken bewerkt. Vijf van de verdachten zijn in bewaring gesteld, de rest is na verhoor vrijgelaten. De verwondingen bleken achteraf mee te vallen, aldus de politie gisteren.*

Tanden

● **Het Ivoren Kruis (de Nederlandse Vereniging voor Mondren Tandhygiëne) hoopt dat in de toekomst in het kader van periodiek geneeskundig onderzoek op scholen ook periodiek tandheelkundig onderzoek zal kunnen worden uitgevoerd. De voorzitter van Het Ivoren Kruis, prof dr K.G. Konig, zei gisteren op de jaarvergadering van de vereniging in Arnhem, dat dit van groot belang zou kunnen zijn voor het opsporen van risicogroepen.**

Onthoofd

● Familieleden hebben het onthoofde lichaam teruggevonden van de 23-jarige Chileen Juan Antonio Aguirre, die in september tijdens een protestdag door de politie was gearresteerd. Volgens een katholieke mensenrechtenorganisatie is het lijk in een rivier ten zuiden van Santiago gevonden. Na de arrestatie van de jonge arbeider op 4 september was niets meer van hem vernomen.

Kernproef

● *De Sovjetunie heeft woensdagochtend rond half 8 op het proefterrein op Nova Zembla een ondergrondse kernproef genomen. Dit heeft het KNMI in De Bilt meegedeeld. Het was de eerste Russische kernproef op Nova Zembla in dit jaar. De explosie had een kracht van 5,9 op de schaal van Richter, wat gelijk staat aan 150 kiloton TNT. Deze sterkte is de limiet die de Verenigde Staten en de Sovjetunie zijn overeengekomen in het niet geratificeerde Salt-II-verdrag.*

Aardbeving

● **Woensdagnacht heeft zich een nieuwe aardbeving voorgedaan op de vuurspuwende berg de Etna op Sicilië. Het getroffen dorp is Fleri bij Zafferana op de hellingen van de vulkaan werd vernield en twaalf personen werden gewond. Zes mensen die door het puin van ineenstortende huizen werden getroffen, werden in Catania in een ziekenhuis opgenomen. Vorige week vrijdag had de grond onder Zafferana al gebeefd en was een man gedood onder het puin van zijn huis. De sterkte van de nieuwe aardbeving was 7 Mercalli en zij was voorafgegaan door een waarschuwende zwakkere van 3 graden, die onder de bevolking paniek had gezaaid. Het dorp telt 800 inwoners tellende dorp instortte, was het daarom al vrijwel verlaten.**

Executie

● De Turkse linkse extremist Hidir Aslan is gisterochtend vroeg in de burgergevangenis van Burdur (West-Turkije) terechtgesteld. De 26-jarige Aslan was militant strijder van de extreem-linkse organisatie Dev Yol. Hij is de 27ste extremist die is geëxecuteerd sinds de staatsgreep van september 1980. Aslan werd in juli 1981 terdoodveroordeeld door het militaire tribunaal in Izmir op beschuldiging van „poging tot wijziging van de grondwettelijke orde door geweld". Zijn groep was betrokken bij een gewapende botsing met ordetroepen, die aan drie politiemensen het leven kostte. Aslan beschouwde zich altijd onschuldig.

Meerderheid wil PvdA in nieuwe regering

Enquête: kabinet-Lubbers moet blijven

DEN HAAG – Wanneer er nu verkiezingen voor de Tweede Kamer zouden worden gehouden, dan kregen de huidige regeringspartijen CDA en VVD vermoedelijk niet geen meerderheid meer in de Kamer. Toch is er een kleine meerderheid van de bevolking die het kabinet-Lubbers wil houden.

Dat blijkt uit een onderzoek van het NIPO, dat begin september is gehouden onder 1.035 personen van 18 jaar en ouder. Van hen bleek 52 procent van mening dat het huidige kabinet moet blijven; 48 procent geeft de voorkeur aan een andere samenstelling.

Een meerderheid van de ondervraagden vindt dat de PvdA na volgende Kamerverkiezingen deel moet uitmaken van een nieuw kabinet. Van de PvdA-stemmers wil slechts 34 procent een coalitie van hun partij met het CDA en 19 procent een coalitie met de VVD. Van de huidige PvdA-achterban geeft 18 procent de voorkeur aan de PSP als regeringspartner, 16 procent kiest de PPR en 10 procent de CPN.

Van de CDA-aanhangers kiest 55 procent voor een coalitie met de VVD in een nieuw kabinet en 35 procent voor de PvdA. Van de VVD-achterban zegt 68 procent opnieuw met het CDA in zee te willen gaan, 16 procent kiest voor samenwerking met de PvdA.

● *Een gebedsdienst in Warschau voor de veilige terugkeer van de priester Jerzy Popieluszko werd door duizenden Polen bijgewoond. Er heerste droefenis, maar ook woede.*

Regeringswoordvoerder Urban:

Ontvoering slag voor veiligheidsdienst

vervolg van pag. 1

Regeringswoordvoerder Urban beklemtoonde nog eens dat de autoriteiten niets te maken hebben met de ontvoering. Deze 'afschuwelijke methoden die ons vreemd zijn' betekenen een slag voor de regering en de veiligheidsdienst. De regering beschouwt de ontvoering als een politieke provocatie en veroordeelt dit 'politieke banditisme, los van de vraag uit welke politieke motieven dit voortkomt', aldus Urban, van wie een verklaring werd uitgezonden op de radio.

De priester Henryk Jankowski, aalmoezenier van de scheepswerven van Gdansk en biechtvader van Lech Walesa, heeft gisteren telefonisch meegedeeld dat hij om politiebescherming heeft gevraagd naar aanleiding van bedreigingen aan zijn adres sinds de ontvoering van pastoor Jerzy Popieluszko vorige week vrijdagavond. De aalmoezenier zei dat hij elke dag werd opgebeld door een onbekende die bedreigingen uitte van het soort 'Je hangt' en 'Jij bent de tweede' (om te worden ontvoerd). Sindsdien worden Jankowski's pastorie en parochiekerk bewaakt door arbeiders van de scheepswerf.

Henryk Jankowski wordt, net als Popieluszko, door de justitie in de gaten gehouden omdat hij onder het mom van het priesterschap politiek zou bedrijven. Ook was Jankowski de eerste die in het openbaar zijn stem verhief tegen de ontvoering van Popieluszko en heeft ook hij grote sympathie met de verboden vrije vakcentrale Solidariteit.

Abouchar al vrij

PARIJS – De Franse journalist Jacques Abouchar is gisteren vrijgelaten uit een Afghaanse gevangenis. Hij keert op korte termijn naar Frankrijk terug, zo heeft de Afghaanse zaakgelastigde in Parijs, Abdullah Keshemand, gezegd. De 53-jarige journalist van het televisiestation 'Antenne-2' was zaterdag tot 18 jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat hij illegaal Afghanistan was binnengekomen en zich had aangesloten bij 'contra-revolutionairen'. Hij was op 17 september gevangengenomen in de buurt van de grens met Pakistan.

Noodplan EG voor langdurig werklozen

STRAATSBURG – Het Europees Parlement heeft zich gisteren in Straatsburg uitgesproken voor een noodplan van de Nederlandse christen-democrate Hanja Maij-Weggen om langdurige werkloosheid in de EG te bestrijden.

De tien lidstaten worden verplicht om werklozen na twaalf maanden werkloosheid een programma voor (bij)scholing, herscholing of tijdelijk werk tot algemeen nut aan te bieden. Dit onder garantie dat het geen risico voor bestaande arbeidsplaatsen vormt en niet leidt tot uitbuiting van werklozen. Deelnemers aan de programma's krijgen een toeslag op hun uitkering.

Grote acties tegen mafia

PALERMO – Duizenden politiemensen hebben gisteren op het Italiaanse eiland Sicilië huiszoeking gedaan en gebouwen doorzocht waarvan de autoriteiten vermoeden dat de mafia er activiteit ontwikkelt. Er zijn meer dan 50 arrestaties verricht.

Het hoofd van de politie in Palermo sprak van een 'historische fase' in de campagne van de autoriteiten tegen de georganiseerde misdaad, die op 29 september begonnen is. Toen arresteerde de politie in Palermo en omgeving tientallen personen op verdenking van banden met de mafia. Alleen al in de hoofdstad van Sicilië waren 2.000 politiemensen bij de operatie betrokken. De autoriteiten hebben meegedeeld dat bij de jongste actie een belangrijke slag is toegebracht aan de mafia-groepen die kort geleden in Palermo een 'oorlog' wonnen waarvan de handel in verdovende middelen met de Verenigde Staten, waarmee miljarden guldens gemoeid zijn, de inzet was.

Trein bijna ontspoord door biels op rails

EINDHOVEN – De stoptrein Eindhoven-Weert is gistermiddag rond vijf uur bij een spoorwegovergang in Eindhoven bijna ontspoord. Het treinstel reed op een stuk spoorbiels dat op de rails lag en kwam daarna vast te zitten. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. De passagiers moesten overstappen op een andere trein. Volgens een woordvoerder van de NS is het niet uitgesloten dat het obstakel met opzet op de rails is gelegd. De spoorwegpolitie stelt een onderzoek in.

(ADVERTENTIE)

Uw rijk kome

wereldmissiemaand
giro 1045000
missiebuuro Roermond
ACTIVITEITEN CENTRUM VAN HET BISDOM

(ADVERTENTIE)

Als je het Onze Vader bidt....

dan wéét je dat God de wereld in Zijn hand houdt én ook jouzelf.
Dan besef je dat alle mensen Zijn kinderen mogen zijn.
Ja, échte broers en zusters.
Dan voel je dat je om Gods Naam mee moet bouwen aan Zijn Rijk dat komen moet.
Een Rijk waar God gevierd wordt, óók in liefde en zorg voor elkaar.
'Uw Rijk kome....'
overal ter wereld.
Zeker in de 800 missiebisdommen,
in de 150.000 missieposten,
waar mensen zich sterken in doorleefd geloof'
'Uw Rijk kome' dat kenbaar wordt in de 2000 ziekenhuizen,
waar de allerarmste patiënten worden opgevangen;
in de 500 melaatsenkolonies, waar de stumpers worden verpleegd;
in de 70.000 missiescholen, waar ontelbare kinderen welkom zijn die zonder onderwijs geen enkele toekomst hebben;
in de 40.000 werkplaatsen, waar aan tallozen een vak wordt geleerd.
'Uw Rijk kome' dat gestalte krijgt in het schier onbeperkt groeiende aantal seminaristen en mensen die zich inzetten voor het godsdienstonderricht.
'Uw Rijk kome' met weinig middelen, zonder eigen inkomsten; met veel zwoegen en opoffering met geloof dat bergen verzet!
'Uw Rijk kome' óók met Uw gebed en met Uw offer?

Stel vandaag een daad van liefde omdat God 'Onze Vader' is....

WERELDMISSIEMAAND
GIRO 1045000
missiebuuro Roermond
ACTIVITEITEN CENTRUM VAN HET BISDOM

(ADVERTENTIE)

En dan postgiro voor een voordelige lening.

PRIJZEN

Deze prijzen zijn overgenomen uit het volledige prijzenoverzicht dat elke 14 dagen in Autovisie wordt gepubliceerd.

Model	Prijs
AC	op aanvraag
ALFA ROMEO	
Alfasud 1 3 SC 3-drs	f 20 660,-
Alfasud 1 5 Ti Quadr 3-drs	f 25 200,-
Alfa 33 1 3	f 22 990,-
Alfa 33 1 5	f 24 690,-
Alfa 33 1 5 Quadr	f 26 590,-
Alfa 33 4 x 4	f 31 990,-
Giulietta 1 6	f 28 590,-
Giulietta 2 0	f 33 390,-
Giulietta 2 0 Turbo Diesel	f 35 990,
Alfetta 1.6	f 31 890,
Alfetta 1 8	f 32 990
Alfetta 2 0	f 36 990
Alfetta 2 0 Quadr	f 41 590
Alfetta 2 4 Turbo Diesel	f 42 190,
Alfetta GTV 2 0	f 38 890,-
Alfetta GTV 6 2.5	f 45 990,-
Alfa 6 2 5	f 56 990,-
Sprint 1 3	f 26 190,-
Sprint 1 5 Q[illegible]	f 29 390,-
Spider Veloc[illegible]	f 40 990,-
AMC	
Concord De Lu[illegible]	f 24 500,-
Eagle	f 46 000,-
ARO	
10 1 Softtop	f 23 950,-
10 4 Hardtop	f 24 950,-
240B Softtop	f 27 950
243B Hardtop	f 29 500
244D Hardtop	f 32 500
244B Hardtop	f 29 500,
ASTON MARTIN	op aanvraag
AUDI	
80 C 44 kW	f 23 199,-
80 CL 55 kW	f 26 650,-
80 C Diesel	f 27 400
80 CL Diesel	f 29 250
80 GL 66 kW	f 31 [illegible]
80 CL Turbo Diesel	f 34 [illegible]
80 CD	f 37 699
80 GTE	f 35 795
80 Quattro	f 54 199,-
100 1 8 (basis)	f 36 497,-
100 1 8 66 kW	f 39 698,-
100 1 9	f 41 698,-
100 2 0 Diesel	f 45 500,-
100 CC 1 8	f 40 198,-
100 CC 1 9	f 45 399,-
100 CC 2 2	f 47 600,-
100 CC 2 0 Diesel	f 49 201,-
100 CS 2 2	f 51 301
100 CD 2 2	f 55 597
100 CD 2 0 Diesel Turbo	f 63 701,-
100 CC Turbo Diesel	f 55 704,-
100 Avant CC 1 8	f 46 493,-
100 Avant CC 2 2	f 53 895,-
100 Avant CC 2 0 Diesel	f 55 496,-
100 Avant CD 2 2	f 63 745
100 Avant CD 2 0 Diesel Turbo	f 71 900,-
200 2.2	f 67 800,
200 2.2 Turbo	f 83 496,
Coupe GT 5E [illegible]	f 47 999,
Coupe GT 5E [illegible]	f [illegible]0 795,
Quattro	f [illegible]7 501,
AUSTIN	
Mini 1000 [illegible]	f [illegible]1 250
Mini 1000 HLE	f [illegible]2 250
Metro Surf	f 13 925
Metro 1 0 LS	f 15 450,-
MG Metro	f 19 950,-
MG Metro Turbo	f 22 990,-
Maestro special	f 17 500,-
Maestro 1300 LE	f 19 550
Maestro 1600 L	f 20 290,-
MG Maestro 1600	f [illegible] 775,-
BENTLEY	
Mulsanne	f 360 800,
BITTER	
SC [illegible]	f 119 410
SC [illegible]	f 139 520,-
SC Cabriolet	f 198 000,-
BMW	
316	f 28 645,-
318i	f 32 895,-
320i	f 39 545,-
323i	f 44 645,-
518	f 35 795
520i	f 44 295
524 turbo diesel	f 51 550,-
525e	f 47 050
525i	f 50 995,-
528i	f 57 695,-
728i	f 66 295,-
732i	f 75 495
735i	f 91 395
745i aut	f 116 495
628 CSi	f 91 995
635 CSi	f 111 395,
M635 CSi	f 155 000
BUICK	
Century Limited Wagon	f 68 026
Century Limited Sedan	f 64 365
Regal	f 57 643
CADILLAC	
Eldorado	f 114 067,-
Fleetwood Brougham	f 115 019,-
Seville	f 125 581,-
CHEVROLET	
Camaro Z 28 E	f 87 845,-
Celebrity	f 58 801,-
Caprice [illegible]	f 63 879,-
Caprice [illegible]on	f 66 799,-
CHRYS[illegible]	
New Yo[illegible]fth Avenue	f 98 [illegible]
CITRO[illegible]	
2CV 6 S[illegible]	f 10 [illegible]
2CV 6 C[illegible]	f 11 [illegible]
2CV 6 C[illegible]ston	f 12 [illegible]
Visa	f 13 [illegible]
Visa Clu[illegible]	f 14 [illegible]
[illegible] E	[illegible]
Visa 11 RE	f 15 800,-
Visa 14 TRS	f 17 960,-
Visa 17 D	f 19 250,-
Visa 17 RD	f 19 980,-
Visa GT	f 19 000,-
Visa GT Spirit 330	f 18 200
Visa 11 RE Decouvrable	f 22 500,-
GSA Special	[illegible]
GSA [illegible]ial Br[illegible]	[illegible]
GSA [illegible]	[illegible]
BX 14	[illegible]
BX 14 E	[illegible]
BX 14 RE	[illegible]
BX 16 RS	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
BX 19 TRD	f 31 300,-
CX 20	f 34 400,-
CX 20 Pallas	f 40 150
CX 20 Break	f 38 000,-
CX 20 Familiale	f 43 900,-
CX 25 Pallas IE	f 46 750,
CX 25 D Break	f 45 100,-
CX 25 RD Turbo	f 46 650,-
CX 25 GT	f 48 000,-
CX 25 TRI Break	f 5[illegible]
CX 25D Familial[illegible]	f 51[illegible]
CX 25 Limousin[illegible]	f 52 200,-
CX 25 TRD Turbo	f 49 350,-
CX 25 TRD Turbo [illegible]ak	f 55 500
CX 25 Prestige i[illegible]	f 58 700
DACIA	
1310	f 12 995,-
1310 MS	f 13 995,-
1310 MLS	f 14 99[illegible]
[illegible]	f 14 495,-
DAIHATSU	
Cuore de Luxe 3-drs	f 10 400,-
Cuore de Luxe 4-drs	f 11 500,-
Charade TG	f 14 200,-
Charade TS	f 14 995,-
Charade TS Sport	f 17 695,-
Charade CS	f 15 695,-
Charade TX Turbo	f 20 995
Charade TS Diesel Economy	f 16 695,
Charade CS Diesel	f 18 395
Charmant 1300 LD	f 16 595
Charmant 1300 LC	f 18 195,-
Charmant 1600 LC	f 19 295,-
Charmant 1600 LE	f 21 395,-
850 Mini Bus	f 14 795,-
Rocky F 85	f 37 995,-
Rocky F 75	f 41 995,-
[illegible]E	
6[illegible]	[illegible]90
A[illegible] Wagon	[illegible]
F[illegible]venue	[illegible]
F[illegible]ARI	
[illegible]B	f 144 190
308 GTS	f 148 591
Mondial	f 158 079,
400 GT	f 235 126
512 Berlinetta Boxer	f 264 509,-
FIAT	
Panda 34 Shopping	f 11 450,-
Panda 45	f 1[illegible]
Panda 45 S[illegible]	[illegible]190
[illegible] 3 drs	[illegible]2 650
[illegible] 45	[illegible]4 990,-
[illegible] 55 5-drs	[illegible]6 350,-
[illegible] 55 S 3-drs	[illegible]6 990,-
[illegible] 55 S 5-drs	[illegible]7 690,-
[illegible] 45 ES Super	[illegible]5 690,
Uno 70 S 5-drs	[illegible]
Uno diesel 3 drs	f 18 900,-
Uno diesel S	f 19 990,-
Ritmo 60 3 drs	f 16 490,-
Ritmo 60 5-drs	f 17 390,-
Ritmo 60 ES 3 drs	f 17 590,-
Ritmo 70 3-drs	f 18 300,-
Ritmo 70 5-drs	f 19 200,-
Ritmo 85 Super	f 21 900,-
Ritmo 105 TC	f 24 750,-
Ritmo 130 [illegible]	[illegible]
Ritmo Di[illegible]-drs	[illegible]300
Ritmo 85 [illegible]olet	[illegible]3 270
131 1600 [illegible]ano	[illegible]1 950
Regata 7[illegible]	[illegible]0 450
Regata 7[illegible]	[illegible]1 990
Regata 8[illegible]	[illegible]3 450
Regata [illegible]	[illegible]5 990
Regata diesel	f 24 899,
Argenta 100	f 25 990,-
Argenta 110	f 28 300,-
Argenta 120 ie	f 31 350,-
Argenta 2500 turbo diesel	f 36 900
FORD	
Fiesta 1000	f 14 920,-
Fiesta 1000 L	f 15 675,-
Fiesta 1100 L	f 16 468,-
Fiesta 1100 S	f 17 999,-
Fiesta 1100 Ghia	f 19 291,-
Fiesta 1 6 diesel	f 19 824,-
Fiesta 1 6 L diesel	f 20 579,-
Escort 1100 Laser	f 16 880,-
Escort 1100 3-drs	f 17 324,-
Escort 1100 Bravo	f 17 493,-
Escort 1100 Bravo st wagon	f 19 403,-
Escort 1300 3-drs	f 18 046,-
Escort 1300 5-drs	f 18 783,-
Escort 1300 Bravo	f 19 349,-
Escort 1300 GL	f 22 278,-
Esc[illegible] 1300 [illegible]a 5-d[illegible]	[illegible]
Esc[illegible]vo	f 20 1[illegible]
Esco[illegible]	f 23 0[illegible]
Esco[illegible]	f 30 4[illegible]
Esco[illegible]0 Cab[illegible]	f 35 999
Esc[illegible] diesel	f 21 4[illegible]
Esc[illegible]6 Bravo die[illegible]	f 22 7[illegible]
Escort 1 6 GL diesel	[illegible]
Escort 1 6 L diesel stat w	f 28 [illegible]
Orion 1300 L	f 20[illegible]
Orion 1600 L	f 21 [illegible]
Orion 1600 L diesel	f 23 971,-
Orion 1300 GL	f 23 652,-
Orion 1600 GL	f 24 211,-
Orion	f 26 798,-
Orion 1600 [illegible]	f 30 963,-
Sierra [illegible]00 Laser [illegible]-drs	[illegible]
Sierra [illegible]600 Laser [illegible]rs	f 25[illegible]
Sierra [illegible]600 3-drs	f 2[illegible]
Sierra [illegible]600 E ma[illegible]	f 2[illegible]
Sierra [illegible]600 L 3-d[illegible]	f 2[illegible]
Sierra [illegible]00 L sta[illegible]wag	f 28[illegible]
Sierra [illegible]00 GL [illegible]rs	f 27 5[illegible]
Sierra 1600 GL stationwagon	f 29 871,-
Sierra 2000 L 3 drs	f 24 783,-
Sierra 2000 L 5-drs	f 26 512,-
Sierra 2000 GL 5-drs	f 28 341,-
Sierra 2000 GL st wag	f 30 656,-
Sierra 2000 Ghia 5 drs (4 cil)	f 35 037,-
Sierra 2000 Ghia st wg (4 cil)	f 38 436,-
Sierra 2300 GL 5-drs (6 cil)	f 31 047,-
Sierra 2300 GL st wag (6 cil)	f 33 362,-
Si[illegible]300 [illegible]rs (6 cil)	f 37 340,-
S[illegible] 2300 Diesel 3 drs	f 27 902,-
S[illegible] 2300 Diesel 5-drs	f 30 722,-
S[illegible] 2300 Diesel st wag	f 34 866,-
Sier[illegible]4	f 44 645,-
Granada 2000 L	f 27 475,-
G[illegible]	f 28 986,-
G[illegible]	f 29 [illegible]
Granada 2500 [illegible]sel	f 35 130,-
Granada 2300 G[illegible]	f 37 183,-
Granada 2800 [illegible]	f 44 620,-
Granada 2800 Ghia	f 49 322
Granada 2800 Ghia inj	f 53 319
FSO	
Polonez 1500	f 15 350,-
HONDA	
Jazz 1 2 Special	f 15 595
Jazz 1 2 Luxe	f 16 145,-
Civic 1 2 Special 3-drs	f 17 445,-
Civic 1 3 Luxe 3 drs	f 18 695,-
Civic 1 5 S 3-drs	f 21 695,-
Civic 1 5 Shuttle	f 22 995,-
Civic 1 5i CRX Coupe	f 28 495,-
Accord 1 6 [illegible]e 3 drs	f 24 595,-
Accord 1[illegible] 3 drs	f 27 245
Accord 1 8 [illegible] 3-drs	f 27 945
Accord 1 6 L Sedan	f 25 695,-
Accord 1,6 EX Sedan	f 28 245
[illegible] Sedan	[illegible]845
A[illegible] R Sedan	[illegible]795,-
P[illegible]e 1[illegible]ecial	[illegible]7 495,-
P[illegible]e 1[illegible]	[illegible]1 995,-
Prelude 1[illegible]R	[illegible]6 995,-
HYUNDAI	
[illegible]	[illegible]4 295
Pony [illegible]00 GL	f 15 395,-
Pony [illegible]00 GLX	f 15 995,-
Pony [illegible]200 GLS	f 16 595,
P[illegible]400 GLX	[illegible]6 7[illegible]
P[illegible]400 GLS	[illegible]7 3[illegible]
P[illegible]400 L aut	[illegible]6 995,-
P[illegible]400 GLS aut	[illegible]8 595,-
S[illegible]1400 [illegible]	[illegible]8 495,-
S[illegible]1600 [illegible]	[illegible]9 9[illegible]
S[illegible]16[illegible]GL	[illegible]1 2[illegible]
S[illegible]16[illegible]GLS	[illegible]3 9[illegible]
JA[illegible]	
3[illegible]	[illegible]1 1[illegible]
4[illegible]	[illegible]9 9[illegible]
4[illegible] Sovereign	[illegible]9 200,
5 3 HE Sovereign aut	f 109 300,-
5 3 HE VandenPlas auto	f 138 000,-
XJS HE	f 121 200,-
JEEP	
CJ-7	f 32 950,-
CJ-8	f 35 940,-
Cherokee	op aanvraag
Wagoneer	op aanvraag
LADA	
1200 S	f 9 595,-
1200 Combi	f 12 595,-
2105 N	f 11 985,-
2105	f 12 550,-
2105 GL	f 13 095,-
1500 S Combi	f 11 894,-
1600 GL	f 13 995,
Niva	f 19 995,-
LAMBORGHINI	op aanvraag
LANCIA	
A 112 Junior	f 12 500,-
A 112 Elite	f 15 570,-
A 112 Abarth	f 18 690,-
Delta 1300	f 22 990,-
Delta 1600	f 26 735,-
Delta 1500 automaat	f 27 260,-
Prisma 1500	f 25 590,-
Prisma 1600	f 27 765,-
Prisma 1500 automaat	f 29 [illegible]
Beta HPE injectie	f 36 620,-
Beta HPE Volumex	f 41 150,-
Beta Trev	f 33 380,-
Beta Trevi injectie	f 36 105,-
LINCOLN	
Continental 4-drs	f 116 881,-
LOTUS	op aanvraag
[illegible]ASERATI	
[illegible]urbo	f 79 950,-
[illegible]verige typen	op aanvraag
MAZDA	
323 1 1 B Hatchback	f 16 395,-
323 1 1 L Hatchback	f 17 195
323 1 1 DX Hatchback	f 17 595,-
323 1 3 DX Hatchback	f 18 295,-
323 1 5 DX Hatchback	f 18 995
323 1 5 GT Hatchback	f 21 695,-
323 1 1 L Sedan	f 18 795,-
[illegible] Sedan	f 19 295,-
[illegible]3 1 3 D[illegible]eda[illegible]	f 19 795,-
[illegible]3 1 5 D[illegible]	f [illegible]0 895,-
[illegible]3 1 5 G[illegible]d[illegible]	f 21 995,-
[illegible] 1.6 [illegible]Sed[illegible]	f 21 395,-
626 1 6 LX Sed[illegible]	f 22 795,-
[illegible]6 LX Hatc[illegible]	f 24 395
[illegible]upe	f 23 995,-
626 1 6 GL[illegible]an	f 24 795,
626 1 6 GLX [illegible]chback	f 25 995,-
626 1 6 GL[illegible]oupe	f 25 695,-
626 2 0 LX Sedan	f 24 595,-
626 2 0 LX Hatchback	f 25 595,-
626 2 0 GLX Sedan	f 26 395,-
626 2 0 GLX Hatchback	f 27 495,-
626 2 0 GLX Coupe	f 27 195,-
626 2 0 DX Diesel Sedan	f 25 995,-
626 2 0 LX Diesel Sedan	f 27 295,-
626 2 0 GLX Diesel Sedan	f 28 895
626 2 0 LX Diesel Hatchback	f 27 995
626 2 0 GLX Diesel Hatchb	f 29 995
929 DX	f 29 995
929 LTD	f 33 795
929 DX Stationwagon	f 28 775,-
RX 7 SDX	f 51 895,-
MERCEDES-BENZ	
190	f 44 512,-
190 D	f 45 452,-
190 E	f 49 456,-
200	f 45 274,-
200 D	f 47 535,-
230 E	f 52 747,-
230 CE	f 63 725,-

Stuurt u mij de folders 'Persoonlijke Lening' en 'Doorlopend Krediet'.

Naam:

Adres:

Postcode/Plaats:

Deze bon in een envelop zonder postzegel versturen naar: Administratiekantoor postgiro/rijkspostspaarbank, afdeling Consumptief krediet, Postbus 22000, 8900 KA LEEUWARDEN.

LID43

„MAN VAN INTRIGES" MAAKTE (TE) SNELLE CARRIÈRE

Rainer Candidus Barzel ambitieus en omstreden

Van de redactie buitenland

HEERLEN – Dr Rainer Barzel, de voorzitter van de Westduitse Bondsdag die gisteren is afgetreden in verband met onthullingen over betalingen door het Flick-concern, maakte in de Westduitse politiek aanvankelijk bliksemsnel carrière, een loopbaan die echter herhaaldelijk door zijn partij werd onderbroken. Sinds hij in 1957 in de Bondsdag werd gekozen, is hij steeds druk in de weer geweest niet alleen zijn partij, maar ook zichzelf omhoog te stuwen. De bekroning voor deze ambitieuze jurist kwam in oktober 1971, toen hij er als 47-jarige in slaagde leider van de op dat moment in de oppositie zijnde CDU/CSU te worden.

Bij het aanvaarden van deze functie hoorde men in de CDU, partij waar de leiding bestond uit oudere politici, geluiden dat Barzels opmars te snel was gekomen. Barzels tweede naam, Candidus, werd in grappen gemaakt tot „Candidatus". Maar zijn poging het kanselierschap te bemachtigen faalde in april 1972, toen een motie van wantrouwen tegen bondskanselier Willy Brandt twee stemmen tekort kwam. Wie de twee CDU-ers waren die, al of niet omgekocht, Barzel deden struikelen, is nimmer officieel bekend geworden. Dat de toenmalige kanselier Willy Brandt met zijn SPD/FDP-coalitie een jaar later, in november 1972, verrassend de vervroegde algemene verkiezingen won, moet nog zuurder voor Barzel zijn geweest. Zijn carrière taande snel. Barzel droeg het voorzitterschap van de CDU/CSU in 1973 over aan Helmut Kohl en het fractievoorzitterschap aan Karl Carstens.

De „overgangsregeling" die naar zeggen van de huidige kanselier Kohl daarna voor Barzel werd getroffen, heeft in de Bondsrepubliek geleid tot een schandaal dat zijn weerga niet kent. Volgens Westduitse dagbladen heeft het Flick-concern Barzel tot 1980 als pleister op de wonde via een advocatenkantoor, waar Barzel adviseurs-werk deed, DM 1,7miljoen betaald. Barzels aftreden maakte de weg vrij voor de opmars van Helmut Kohl naar het kanselierschap.

Moedig gedrag

Rainer Candidus Barzel werd in juni 1924 geboren in Braunsberg, Oost-Pruisen, wat nu Braniewo in Polen is. Als zijn vader was hij lid van centristische katholieke bewegingen tot Hitler in 1933 aan de macht kwam.

De oorlog bood de voormalige Jezuïeten-leerling de kans initiatieven te nemen. Hij trad vrijwillig in dienst om officier te worden en onderscheidde zich als oorlogsvlieger in de Luftwaffe. Wegens moedig gedrag ontving hij het IJzeren Kruis, tweede klasse. Na de oorlog nam hij de studie weer op en promoveerde in 1948 in Keulen in de rechten. Hij begon zich te interesseren voor het herstel van de centristische christelijke CDU en trad tot de partij toe.

De carrière van Barzel verliep snel: voor zijn benoeming in 1955, hij was toen 31 jaar, tot „Ministerialrat", een van de hoogste ambtenarenfuncties, moest speciaal toestemming worden gegeven. Hij werd lid van de Bondsdag in 1957 en in 1960 lid van het hoofdbestuur van de CDU. In 1962 en 1963 was hij onder Adenauer als jongste minister verantwoordelijk voor gemeenschappelijk Duitse zaken.

Al snel kreeg Barzel binnen de CDU de naam van een man van intriges. Vanaf 1959 was hij betrokken bij de roerselen rond de positie van de ruim 83-jarige kanselier Adenauer die weigerde zijn functie neer te leggen.

Campagne

In 1966 aarzelde Barzel niet voor het eerst het leiderschap van de CDU op te eisen, maar hij werd verslagen door Ludwig Erhard. De traditionalisten binnen de CDU begonnen een campagne „Stop Barzel nu", die enkele maanden duurde. Barzel trachtte vergeefs het kanselierschap te verkrijgen in een strijd met Georg Kiesinger.

De tegenstanders van de oud-vlieger herinnerden hem herhaaldelijk aan zijn talrijke „tactische terugtochten". Had hij, voor zijn toetreding, de CDU niet een utopie genoemd? En had de man die zich zo vurig opstelde tegen de Oost-politiek van Brandt, niet vijf jaar eerder voorgesteld Russische troepen te stationeren in een herenigd Duitsland?

Maar deze tegenstrijdigheden bleven nauwelijks hangen in het geheugen van de kiezers. De Westduitsers, en vooral militante christendemocraten, toonden zich gevoelig voor de onloochenbare daadkracht van het „politieke dier" Rainer Barzel. Als oppositieleider wist Barzel zijn achterban nieuw vertrouwen te geven en kruiste hij regelmatig fel de degens met de socialistisch/liberale coalitie. Toch werd Barzel meer gerespecteerd dan dat hij geliefd was, en velen zagen als belemmering voor een volledig succes dat hij zich niet bij het gewone volk populair wist te maken, waarmee zijn grote tegenstander Willy Brandt nu juist geen moeite mee had. Voor veel Westduitsers bleef Barzel een „kunstmatige" persoonlijkheid.

Gemaakt

Met zijn gebronsde uiterlijk van een ski-kampioen, zijn iets te gezochte kleding, de opzichtig opgestoken sigaar en pratende of al zijn woorden van levensbelang zijn, kwam Barzel over als een karakter uit een film. Uit opiniepeilingen bleek dat de CDU-leider wat betreft geloofwaardigheid minder scoorde dan andere politici in de Bondsrepubliek.

Barzels loopbaan leek in het slop geraakt. Kanselier Kohl kon hij niet meer worden en ook het presidentschap was onbereikbaar. Maar in oktober 1982 werd hij in het nieuwe kabinet-Kohl benoemd tot minister op zijn „vertrouwde plaats", het ministerie van Duits/Duitse betrekkingen. Barzel, getrouwd en een dochter, trad een half jaar later af om op 29 maart 1983 te worden gekozen tot voorzitter van de Bondsdag.



RAINER BARZEL
..lage score op punt van geloofwaardigheid..

(ADVERTENTIE)

Medima helpt door weldadige warmte.



Medima onderkleding en warmtesegmenten zijn vervaardigd uit hoogwaardige angorawol, een wolsoort met uitstekende vocht- en temperatuurregelende eigenschappen. De weldadige, evenwichtige warmte, die hierdoor ontstaat, is een heilzaam hulpmiddel bij het voorkomen, verlichten en opheffen van spier- en gewrichtsklachten.

Medima, gaat uw pijn te lijf.

DROGISTERIJ - PARFUMERIE
RAMAEKERS
Akerstraat 18, Heerlen

EXPLOSIEVE LADING ALS PROEF OP DE SOM

Britse opwinding over ‚monsterlijk' incident

LONDEN/PARIJS – De ontdekking van explosieven die een Franse veiligheidsagent zou hebben aangebracht in de residentie van de Franse ambassadeur in Londen om de waakzaamheid van zijn Britse collega's op de proef te stellen, heeft in Engeland tot een fikse rel geleid. Een woordvoerder van het Britse ministerie van buitenlandse zaken zei dat de Franse ambassade om "opheldering" is verzocht. Parlementsleden van de regeringspartij en de oppositie noemden het incident „monsterlijk",„wreed" of krankzinnig".

Scotland Yard maakte woensdagavond bekend dat explosieven zonder ontstekingsmechanisme dinsdag waren ontdekt in de residentie van de ambassadeur. Volgens een politiewoordvoerster had een van Mitterrands lijfwachten bekend dat hij de explosieven daar had aangebracht om de Britse veiligheidsmaatregelen te testen. Het staatsbezoek van president Francois Mitterrand dat tot dusver vlekkeloos verliep, is omringd met strenge veiligheidsmaatregelen.

In Parijs spreekt men van een „een beetje belachelijke affaire" die geen gevolgen zou moeten hebben voor de goede sfeer rond Mitterrands bezoek. Volgens bevoegde kringen gaat hem om een kwestie tussen de Britse en Franse veiligheidsdiensten, die door de Britse pers is opgeklopt. Deze zegslieden ontkennen dat een Franse veiligheidsagent zijn Britse collega's op de proef wilde stellen. Een mogelijke verklaring zou kunnen zijn dat de Franse veiligheidsagenten explosieven bij zich hadden om te laten ruiken aan de speurhonden die de te bezoeken plaatsen inspecteren.

De explosieven werden gevonden kort voordat Mitterrand in de residentie een receptie gaf voor de Franse gemeenschap.

De Labour-woordvoerder voor Europese zaken, noemde het incident „de walgelijkste gebeurtenis in jaren, gezien de tragische gebeurtenissen in Brighton". Ook andere parlementsleden herinnerden aan de bomaanslag in Brighton die premier Thatcher bijna het leven kostte. „De ongevoeligste daad die ooit door een zogenaamde bondgenoot is begaan", vond het conservatieve parlementslid Anthony Beaumont. Ook de Britse dagbladen hebben boos gereageerd.

Terugtrekking Fransen uit Tsjaad gestaakt

Van de redactie buitenland

N'DJAMENA – De terugtrekking van de Franse troepen uit Tsjaad is voorlopig onderbroken. Aan Franse zijde heerst twijfel over de terugtrekking van de Libische troepen uit het noorden van het land. Dit is uit welingelichte bron in N'Djamena vernomen.

De woordvoerder van het Franse contingent weigerde commentaar op de berichten en wilde deze bevestigen noch tegenspreken. **In welingelichte kringen in de Tsjadische hoofdstad werd daarentegen gezegd dat de terugtrekking voor vijf dagen is gestaakt, zodat het mogelijk wordtLibische en Franse waarnemers in te zetten.**

Frankrijk en Libië tekenden in september een terugtrekkingsakkoord. Zij kwamen overeen dat waarnemers uit Senegal en Benin op de aftochtzouden toezien. De Tsjadische regering maakte echter bezwaar tegen waarnemers uit Benin, omdat dat land te nauwe banden met Libië onderhoudt.

In gemeente Arnhem: Topambtenaren krijgen bijles

ARNHEM – Het ontwikkelen van management binnen het ambtelijk apparaat van de gemeente Arnhem is geen overbodige luxe. Dat is een van de constateringen na een organisatieonderzoek bij de Arnhemse dienst Gemeentewerken, die het college van B en W aanleiding hebben gegeven en bedrag van 150.000 gulden beschikbaar te stellen voor een opleidingsprogramma managementontwikkeling.

Een extern opleidingsbureau krijgt binnenkort de opdracht om dienst-hoofden, adjunct-directeuren en secretariehoofden een programma voor te leggen.

In eerste instantie zal alleen het topkader van de gemeente zo'n cursus krijgen. Mogelijk komt in een later stadium ook het middenkader aan bod. De kosten voor inschakeling van h[et] externe bureau b[e]dragen 120.000 gu[l]den. Daarbij kom[t] nog 30 mille voor d[e] huur van een accom[mo]modatie. Over de in[...]houd van de cursu[s] managementontwik[...]keling is nog niets [...] zeggen. Dat is vo[l]gens B en W ee[n] zaak voor het bu[...]reau.

Onderzoek in provincies N-Brabant en Limbur[g]

Driekwart werkloz[e] jeugd wil graag baa[n]

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De „vele" werkloze jongeren die weinig moeite doen een baan te vinden, de jongeren waar minister Ruding vorige week op gedoeld moet hebben, bestaat uit ongeveer 20 procent van de groep tot 25 jaar. Het Instituut voor Arbeidsvraagstukken (IVA) in Tilburg komt tot deze conclusie na een onderzoek onder 1.150 jongeren die, gemiddeld, twee jaar werkloos waren en in de provincies Noord-Brabant en Limburg wonen.

Ruim twintig procent van de onderzochte groep heeft de afgelopen twee maanden niet gesollicite[erd]. Wanneer daarvan afgetrok[ken] wordt het aantal dat in milit[aire] dienst is gegaan, een opleiding [is] gaan volgen of tijdelijk werk [heeft] ben gevonden, komt het IVA op [ge]gever 20 procent die geen bela[ng]stelling meer hebben voor een va[ste] baan. „Zij hebben de arbeidsma[rkt] de rug toegekeerd en de arbe[ids]markt heeft hen ook niets mee[r] bieden", aldus het IVA.

Daar tegenover staat dat dr[ie] kwart van de werklozen onder [de] 25 jaar de afgelopen twee maan[den] gemiddeld 4,5 keer heeft gesoll[ici]teerd. Van hen is 92 procent bere[id] ook een minder „passende" baan [te] accepteren. Mits het ook blijv[end] werk is, stelt 21 procent hier[bij] als voorwaarde. Ruim de helft [is] ook bereid te verhuizen en dr[ie] kwart hiervan wil ook wel and[er] half uur reizen.

Het IVA vergelijkt de uitkoms[ten] van het onderzoek, dat werd ged[aan] in opdracht van Provinciale Ra[den] voor het Jeugd- en Jongerenbel[eid] in de beide provincies, met ond[er]zoeken uit de jaren '60. Hieruit bl[ijkt] dat een gelijk percentage, [...] kwart, het werkloos-zijn als'zeer [ne]gatief ervaart. Toen was vervel[ing] het belangrijkste argument [om] werk te hebben, terwijl op de tw[ee]de plaats kwam een beter inkom[en] en de grotere onafhankelijk[heid] daardoor van de familie. Dit laats[te] wordt nu als belangrijkste arg[u]ment aangevoerd.

Irak: Vier schepen vernietigd

Van de redactie buitenland

BAGDAD – De Iraakse luchtmac[ht] heeft gisteren in de Perzische G[olf] vier „grote vijandelijke zeedoel[en] aangevallen en vernietigd. He[t mi]litaire opperbevel in Bagdad hee[ft] dit bekendgemaakt. In het comm[u]niqué werd gezegd dat de schepe[n] deel uitmaakten van een konvo[oi] dat op weg was naar de Iraan[se] oliehaven Bandar Chomeini. Vol[gens] gens een militaire woordvoerder [ging het] zijn drie van de vier schepen zin[kende] kende en staat de vierde in brand.

Volgens de militaire woordvoerder zijn de vliegtuigen die aan de aanval hebben deelgenomen veilig op hun basis teruggekeerd. Hij herhaalde de waarschuwing aan buitenlandse schepen niet in de buurt te komen van de door Irak zelf uitgeroepen [...] de Perzische Golf, omdat zij anders door Irak onder vuur genomen [...] len worden.

Omzet in '83: DM 20,3 miljard - 42.560 mensen in dienst

Flick-concern 't grootste Westduitse familiebedrijf

Van de redactie buitenland

AKEN – Het in Düsseldorf gevestigde Flick-concern dat in opspraak is gekomen door betalingen aan politici en partijen in de Bondsrepubliek, is de grootste industriële onderneming in familie-eigendom van West-Duitsland. Het concern heeft belangen in allerlei sectoren van de economie, zowel in binnen- als buitenland.

Onder de houdstermaatschappij Friedrich Flick Industrieverwaltung KGAA vallen onder meer ondernemingen als de staalfabrieken Buderus, met als dochter de wapenfabrikant Krauss-Maffei, de springstoffenproducent Dynamit Nobel, chemische industrieën en de papieronderneming Feldmühle. Flick heeft verder over de hele wereld ongeveer 200 minderheidsdeelnemingen in allerlei ondernemingen, waaronder verzekeringsmaatschappijen en transportbedrijven. Daartoe behoren in de Bondsrepubliek verder een aanzienlijke deelneming in het Gerling-concern en een belang van tien procent in de automobielfabrikant Daimler-Benz (Mercedes). In de VS heeft Flick een belang van 26 procent in het Grace-concern.

Miljardenomzet

Flick boekte vorig jaar in West-Duitsland een omzet van DM 9,9 miljard en een winst van DM 100,7 miljoen. De industriële activiteit over de hele wereld leverde in 1983 een omzet op van DM 20,3 miljard. Flick had aan het eind van het afgelopen jaar 42.560 mensen in dienst. Persoonlijk aansprakelijke vennoten van Flick Industrieverwaltung KGAA zijn de 57-jarige Friedrich Karl Flick en de 64-jarige Hans Werner Kolb.

Friedrich Flick die zijn carrière begon als verkoper van kanonnen, pendelt heen en weer tussen zijn 30 kamers tellende huis in Düsseldorf en zijn Viëtnamese pagode in München, als hij niet te vinden is in zijn penthouse in New York, een van zijn chalets in de Alpen, zijn villa aan de Côte d'Azur of op zijn jacht in de Middellandse Zee, waar hij frambozen kweekt.

Magnaat

Flick, de rijkste man in de Bondsrepubliek, was de eerste Europese miljardair, lang voor de directeur van Fiat, Agnelli. Flick is een magnaat, iemand die niet zelf produceert en niets in handen heeft dan wat papiergeld en aandelen, maar die via zijn mensen deelneemt in het kapitaal van talloze ondernemingen en met die deelnemingen schuift zoals men schaak speelt, met als enige doel meer geld te verkrijgen.

Wat Flick nu wordt verweten, is dat hij ditzelfde principe toepaste in de wereld van de politiek. Voor de man in de straat is het of men, als men een geschat persoonlijk vermogen heeft van 10 miljard gulden, politici kan kopen, voorzitters van partijen kan laten komen en gaan en een kanselier kan „maken".

De „affaire-Flick" is de rol van „zwart geld" in de wereld van de politiek: Flick werd de vrijgevigste van alle industriëlen die naar uit onthullingen van de Westduitse pers blijkt, met geld mensen en partijen heeft beïnvloed.

De beschuldigingen jegens Flick die de gehele Westduitse pers sinds drie jaar publiceert onder aanhaling van documenten die het Westduitse Openbaar Ministerie onderzoekt, richten zich op twee zaken: twee ministers van economische zaken hebben Flick geholpen bij het verkrijgen van rond DM 400 miljoen aan illegale belasting-aftrek. Anderzijds – en dat is het schandaal van de afgelopen dagen – beïnvloedden Flick en zijn managers in een aantal gevallen benoemingen binnen alle gevestigde partijen van rechts tot links, met uitzondering van de Groenen.

Beïnvloeding

De beïnvloeding richtte zich vooral op de christendemocratische CDU, de christelijk-sociale CSU en de liberale FDP, die momenteel de coalitie in Bonn vormen, en in (aanzienlijk) mindere mate op de sociaaldemocratische SPD. Naar de Westduitse pers eerder meldde verzamelde de Beierse CSU-leider Franz-Josef Strauss in 1969, nadat de sociaaldemocraat Willy Brandt bondskanselier werd, de directeuren van BMW, Mercedes en Flick om het socialistische bewind te bespreken en krachtige steun te vragen voor de conservatieve partijen.

Flick hield toen al rapporten bij van de belangrijkste politici, en dossiers getiteld „psychologische steun", „verdediger van de CDU/CSU" en „steun aan de meest geschikte kandidaten". En wat de SPD betreft, zo wist Der Stern onlangs te melden dat deze partij in de jaren zeventig DM 4,7 miljoen van Flick opstreek.

De schok in de Westduitse publieke opinie over de berichten is zo groot dat in perscommentaren vraagtekens worden gezet bij de toekomst van de democratie. Wat Flick betreft vroeg de Westduitse televisie zich onlangs bij een filmportret over de magnaat af: „wat zou de Bondsrepubliek zonder deze man zijn?"

(ADVERTENTIE)

ZAKEN DOEN BEGINT BIJ 36.820,-



VAN IERSEL
Beegderweg 2, tel. 04758-2744, Horn
LAUSBERG
Spoorweglaan 20, tel. 043-16253, Maastricht
MARTENS
Tegelseweg 136, tel. 077-12458, Venlo
SPRONKEN-BECKERS
Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-75945, Beek
DE UIVER CAR
Provincialeweg Noord 85, tel. 04492-1931, Doenrade

NIEUWE FILMS OP VIDEO

door theo pasing

Duel op de weg

Amerikaanse actiefilm uit 1975.
Met: Jan-Michael Vincent, Kay Lenz, Slim Pickens, L.Q.Jones. **Regie:** Jonathan Kaplan.



De vrachtwagenchauffeur Hummer weigert mee te doen aan de alom heersende corruptie. Ten koste van veel geweld en intimidatie lukt het hem met enkele andere goedwillenden de corruptie te bestrijden. Een middelmatige actiefilm.

For Pete's Sake

Amerikaanse komedie uit 1974.
Met: Barbra Streisand, Michael Sarrazin, William Redfield, Molly Picon. **Regie:** Peter Yates.

Een echtpaar, gespeeld door Barbra Streisand en Michael Sarrazin, probeert met een taxi en huishoudelijke hulp uit de financiële malaise te geraken. Barbra is echter een even dom als aardig vrouwtje. Haar hulpvaardigheid ontaardt in de meest komische situaties. De film is gemaakt door Peter Yates, een specialist op het gebied van misdaadfilms. Op het gebied van komedies heeft hij niet zo veel ervaring en dat is dan ook aan deze film te merken. Desondanks kan men er toch een uurtje mee stuk krijgen.

And justice for all

(Het recht van de sterkste)

Amerikaanse maatschappijkritische film uit 1979.
Met: Al Pacino, John Fortsythe, Lee Strasberg, Jack Warden. **Regie:** Norman Jewison.

De film behandelt een periode uit het leven van advocaat Kirkland, waarin hij geconfronteerd wordt met drie dramatische rechtszaken. Een jongeman zit anderhalf jaar in de gevangenis.



Hij kan er geestelijk niet meer tegenop, hij gijzelt twee bewakers en wordt daarbij doodgeschoten. Een travestiet, die zonder dwingende redenen in de gevangenis terecht komt, pleegt zelfmoord. Kirkland wordt gedwongen een rechter - zijn doodsvijand - te verdedigen in een zaak, waarbij de rechter van mishandeling en verkrachting wordt beschuldigd. Voortdurend raakt Kirkland door de gebeurtenissen in zijn beroeps- en priveleven in gewetensnood. Een redelijk boeiende produktie.

Sudden impact

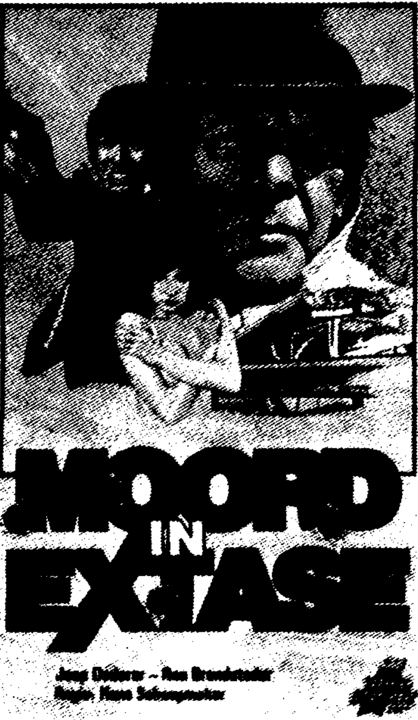
Amerikaanse thriller uit 1983.
Met: Clint Eastwood, Sandra Locke, Pat Hingle, Bradford Dillman, Paul Drake, Audrie J.Neenan, Jack Thibeau. **Regie:** Clint Eastwood.

Rechercheur Harry Calahan ziet zich in deze vierde politiefilm, die rond zijn persoon is gedraaid, geplaatst tegenover een wraaklustige dame, die vanwege een aanranding enkele jaren geleden de mannen niet meer zo gunstig gezind is. Tenminste de rechercheur vindt lijken, die er niet meer zo fraai uitzien en die allen iets met de aanranding uit te staan hadden. Er waait een onfrisse geest door deze film.

Moord in extase

Nederlandse politiefilm uit 1984.
Met: Joop Doderer, Ron Brandsteder, Manouk van der Meulen, Toon Agterberg, Eric van der Donk. **Regie:** Hans Scheepmaker.

Gebaseerd op een verhaal van Baantjer gaan rechercheur De Cock en zijn assistent Vledder proberen een roofoverval op een geldtransport op te lossen. De overval wordt gevolgd door een reeks moorden, waar-



aan beiden de handen vol krijgen, omdat hun getuigen ook onder moordenaarshand vallen. Een film, zoals we er al zoveel hebben gezien. Bijna dagelijks is een spannender produkt in een of andere politieserie op de televisie te zien. Het debuut van Hans Scheepmaker was niet wat men noemt een veelbelovende start, ondanks de nadrukkelijke aanwezigheid van Joop Doderer, die de rol van rechercheur De Cock voor zijn rekening heeft genomen.

Even en oneven

Amerikaanse avonturenkomedie uit 1978.
Met: Terence Hill, Bud Spencer, Luciano Catenacci. **Regie:** Sergio Corbucci.

Bud Spencer is een eerzame vrachtwagenchauffeur, die door een vrijbuiter van het rechte pad wordt afgeholpen. Door middel van een aantal gemanipuleerde goktoestanden brengt dit duo een superbandiet stevige financi'ele slagen toe. Het moet echter allemaal uitmonden in een man-tegen-man gevecht achter de pokertafel. Het hele verhaaltje is gelardeerd met vele komische, maar ook matig interessante vechtpartijen. Men ziet bijna steeds weer dezelfde vuistslagen en heupzwaaien en dat gaat op den duur vervelen. Aanvankelijk leuk, maar al vrij snel vervelend.

VIDEOSPOOR

26 okt. t/m 1 nov. 1984

Dag	Titel/omschrijving/regie	Begin/eindtijd	Duur	Zender
VRIJDAG	**BUTCH AND SUNDANCE - THE EARLY DAYS (1979)** Amerikaanse western met William Katt en Tom Berenger	20.30-22.20	110 min	BRT 1
	HARDCASE Amerikaanse western met Clint Walker en Stefanie Powers.	23.30-00.40	130 min	NEDERLAND 2
	RIVER OF NO RETURN (1954) Amerikaanse western met Robert Mitchum en Marilyn Monroe	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 1
	COUSIN, COUSINE (1975) Franse liefdesfilm met Marie-Christine Barrault en Victor Lanoux.	22.45-00.15	90 min	DUITSLAND 2
ZATERDAG	**SPETTERS (1980)** Nederlandse speelfilm met Hans van Tongeren, Renée Soutendijk.	23.40-01.35	115 min	NEDERLAND 2
	THE LAST WALTZ (1978) Amerikaanse muziekfilm met Muddy Waters, Ronnie Hawkins.	22.50-00.45	115 min	DUITSLAND 1
	TARZAN ESCAPE (1936) Amerikaanse avonturenfilm met Johnny Weismüller en Maureen O'Sullivan	15.50-17.19	89 min	DUITSLAND 2
	A FACE IN THE CROWD (1957) Amerikaans drama met Patricia Neal en Walter Matthau.	23.20-00.55	95 min	DUITSLAND 2
	NIGHT FLOWERS (1979) Amerikaans drama met Jose Perez en Gabriel Walsh.	23.00-00.25	85 min	DUITSLAND 3
	THE FULLER BRUSH GIRL (1960) Amerikaanse misdaadkomedie met Lucille Ball en Eddie Albert.	16.00-17.25	85 min	BRT 1
	MURDER IN COWETA COUNTY (1983) Amerikaanse misdaadfilm met Johnny Cash en Andy Griffith.	21.55-23.30	95 min	BRT 1
ZONDAG	**HANDS ACROSS THE TABLE (1935)** Amerikaanse romance met Carole Lombard en Fred MacMurray.	15.00-16.15	75 min	DUITSLAND 1
	BLAUBART Duits-Zwitse misdaadfilm met Vadim Glowna en Karin Baal.	21.50-23.25	95 min	DUITSLAND 1
MAANDAG	**STAND IN (1937)** Amerikaanse actiefilm met Leslie Howard en Humphrey Bogart.	20.00-21.40	100 min	NEDERLAND 2
	REBELL AUS GUTEM HAUSE (1979) Grieks drama met Pavlos Sideropoulos.	23.00-00.45	105 min	DUITSLAND 1
	NEUES VOM HEXER (1965) Duitse misdaadfilm met Heinz Drache en Barbara Rüting.	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 2
DINSDAG	**THE FRENCH LIEUTENANT'S WOMAN (1981)** Engels drama met Meryl Streep, Jeremy Irons.	20.20-22.20	120 min	BRT 2
WOENSDAG	**DAG DOKTER (1978)** Nederlandse speelfilm met Billy Ward en André van den Heuvel.	20.33-22.05	92 min	NEDERLAND 1
	KOMEDIE OM GELD (1936) Nederlandse misdaadkomedie met Herman Bouber en Matthieu van Eysden.	22.15-23.35	80 min	DUITSLAND 3
	THE ROAD TO 1984 Engelse biografie over George Orwell.	21.30-22.55	85 min	BRT 2
DONDERDAG	**LOVE AND BULLETS (1978)** Amerikaanse misdaadfilm met Charles bronson en Rod Steiger.	22.00-23.45	105 min	NEDERLAND 1
	DIE KINDER AUS NO 67 (1980) Duitse speelfilm met Bern Riedel en René Schaaf.	20.00-21.35	95 min	NEDERLAND 2
	LES GRANDES MANOEUVRES (1955) Frans-Italiaans romance met Gérard Philipe en Michèle Morgan.	23.45-01.25	100 min	DUITSLAND 2
	ODDS AGAINST TOMORROW (1959) Amerikaanse misdaadfilm met Harry Belafonte en Robert Ryan.	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 3
VRIJDAG	**ST.-IVES (1976)** Amerikaanse misdaadfilm met Charles Bronson en Jacqueline Bisset.	23.30-01.05	95 min	NEDERLAND 2
	THE FUGITIVE (1947) Amerikaans drama (1947)	20.15-21.50	95 min	DUITSLAND 1
	VOYAGE EN GRANDE TARTARIE (1973) Frans drama met Jean-Luc Bideau en Micheline Lanctôt.	23.20-00.55	95 min	DUITSLAND 2
	ESCAPE TO VICTORY (1981) Amerikaanse ontsnappingsfilm met Sylvester Stallone en Michael Caine.	20.30-22.30	120 min	BRT 1

Het zijn de teams die 't 'm doen







(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM – Een omroep zonder promotieteam? Slechts een enkeling heeft deze trend kunnen weerstaan, de rest stuurt ploegjes wervende meiden op het volk af. Pardon, er zijn ook een stuk of twee promotiejongens niet genoeg echter om iets te doen aan de jongen-meisje verhouding zoals die in het recente omroep-emancipatierapport werd genoemd en veroordeeld. En in de omroeptop is het natuurlijk net andersom.

VERONICA WAS DE EERSTE met een promotieteams, dat met of zonder programmamakers het land inging. Veronica-voorlichter Jan Morriën: „Toen we nog op zee zaten, hadden we alleen via de radio contact met onze luisteraars. We konden ze zelfs niet in de studio ontvangen, maar eenmaal aan wal zijn we het publiek op gaan zoeken. Bij een uitzending op lokatie zorgt het promotieteam voor contact met het publiek; ze zorgen voor informatie want de programmamakers hebben daar geen tijd voor. Die zijn nu eenmaal bezig met hun werk. Verder schrijven de meisjes van het team bijvoorbeeld ook mensen in, die zich als lid melden".

HET VOORBEELD VAN Veronica werd weldra gevolgd door de TROS, met het zogenaamde A-team, genoemd naar de gelijknamige geweldadige jeugdserie. De TROS roept: „Voor je het weet kom je ze tegen". Daarmee worden de meisjes bedoeld die in goudkleurige Japanse autootjes door het land blitsen. Vroeger was het „Het zijn de programma's die 't 'm doen".

NIET ZO BEKEND IS, dat ook de NCRV al bijna drie jaar met een promotieteam werkt. De NCRV-jongedames trekken er alléén op uit als daar een aanleiding voor is. Een NCRV-programma dat op lokatie ergens in het land wordt gemaakt bijvoorbeeld. In het wilde weg de markt op en de braderieën langs daaraan doen ze niet bij de NCRV. De TROS en de NCRV zijn overigens degenen die die twee mannelijke promotiemensen in dienst hebben.

BIJ DE KRO WORDT NIET veel meer aan dit soort promotie gedaan, nu er wegens de bezuinigingen minder op lokatie wordt gewerkt. Woordvoerder Pieter Bastiaanse: „Er was wel een promotieteam aanwezig bij de Zomeravondshows. Dat waren er vijf en die werden ook op lokatie gemaakt. De mensen die daarbij in ons promotieteam zaten, waren freelancers die van te voren door ons waren gescreend. Ze moesten een heleboel van onze omroep afweten, natuurlijk. Het team was er ook niet om zieltjes te winnen, maar gewoon om het publiek te voorzien van service en informatie. Op dit moment zijn we wel bezig over een team, maar of we ze vaker zullen laten aanrukken, daarover zijn nog geen vaste plannen".

TENSLOTTE AVRO-voorlichter Rob Schwitters: „Wij hebben een heel andere filosofie, maar toch vinden wij dit een trend waaraan je mee moet doen. Het AVRO-team bestaat uit vier gehuurde meisjes die het spoor van de programma's volgen en ook alleen daar aanwezig zijn. Met hun uitzendbureau maken we de afspraak dat ze niet voor andere omroepen gaan werken als hun contract bij ons afloopt".

★ Op naar de top

Nederland 1
20.28 uur

De 'Op naar de top show' is een spelprogramma van de NCRV vanuit 'De Lievekamp' in Oss, gepresenteerd door Eddy Becker. Amateurartiesten strijden om de NCRV Show Trofee 1985. Een panel, bestaande uit Sietze Dolstra en Marnix Kappers, aangevuld met een bekende gast-artiest voelt de kandidaten aan de tand en daarnaast verzorgen zij zang- en dansoptredens. Een vakjury onder leiding van Harry de Groot beoordeelt het totaal.



● *ENSEMBLE ACHT PLUS in de 'Op naar de Top show'*

★ Hardcase

Nederland 2
23.30 uur

'Hardcase' is een Amerikaanse western voor televisie onder regie van John Llewellyn Moxey met in de hoofdrollen Clint Walker (Jack Rutherford), Stefanie Powers (Rozaline), Pedro Armendariz jr. (Simon Fuegos) en Alex Karras (Booker Llewellyn).
Als Jack Rutherford uit de oorlog terugkomt is zijn vrouw verdwenen en hun ranch door haar verkocht. Reden genoeg voor een zoekactie in Mexico waarbij hij zowel met politie als rebellen in conflict komt.

(ADVERTENTIE)

voor ziekenfondsleden op recept de vaste vergoedingen en onze bekende garanties

contactlenzen-brillenspeciaalzaak

NIEUW!
Glasbril met briljant facet-satimé

P. HOPPENBROUWERS
EMMAPLEIN 11
HEERLEN. Tel. 711984
bij de Pancratiuskerk
t.o. de Passage

Nederlandse Top-40

HEERLEN – Stevie Wonder blijft ook op deze vrijdag lijstaanvoerder van de Nederlandse Top 40, zoals die vanmiddag tussen 15.00 en 18.00 uur wer wordt uitgezonden op Hilversum III. Tussen haakjes staan de posities van vorige week vermeld.

1 (1) I just called to say I love you – Stevie Wonder
2 (5 Purple rain – Prince
3 (2) Why – Bronski Beat
4 (4) On the wings of a nightingale – Everly Bros
5 (3) Hot water – Level 42
6 (6) Careless whisper – George Michael
7 (11) Freedom – Wham
8 (9) I feel for you – Chaka Khan
9 (12) The war song – Culture Club
10 (8) Pride – U2
11 (7) If it happens again – UB 40
12 (25) Private dancer – Tina Turner
13 (10) Blue Jean – David Bowie
14 (16) Woodpeckers from space – Video Kids
15 (14) Sex shooter – Apollonia 6
16 (18) Un bel di vedremo – Malcolm McLaren
17 (36) When the rain begins to fall – Jermaine Jackson en Pia Zdora
18 (26) I'm gonna tear you playhouse down – Paul Young
19 (15) La saison francaise – BZN
20 (21) Left in the dark – Barbra Streisand
21 (22) European queen – Billy Ocean
22 (19) Smooth operator – Sade
23 (23) Let's talk it over in the ladiesroom – Curtie en Boom Box
24 (13) Dr. Beat – Miami Sound Machine
25 (—) The Belle of st. Mark – Sheila E
26 (31) The second time – Kim Wilde
27 (33) Donker om je heen – André Hazes
28 (28) Tinseltown in the rain – The Blue Nile
29 (17) Make me cry – Roberto Jacketti en The Scooters
30 (30) Heeft een kind een toekomst – Robert Long
31 (—) Lost in music – Sister Sledge
32 (—) Irgendwie, irgendwo, irgendwann – Nena
33 (—) I can dream about you – Dan Hartman
34 (20) Mijn stad – Danny de Munk
35 (—) Penny lover – Lionel Richie
36 (—) Kalimba de luna – Boney M
37 (37) No more lonely nights – Paul McCartney
38 (—) Body and soul – Mai Tai
39 (34) She bop – Cyndi Lauper
40 (32) Love kills – Freddy Mercury

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.00 -12.00 Schooltelevisie
Met om: 10.00 De V.S. vandaag, afl. 1; 11.00 Schooltv weekjournaal, afl. 6; 11.30 Aarde, water, lucht en zon, afl. 1.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 Karel's Kat
Engelse animatieserie rondom een eigenaardige kat.
15.35 Pluizerd
Tekenfilmserie over het wel en wee van een eekhoorn.
16.00 De Carsons
Australische tv-serie. Amy Carson is bij haar akties voor geboorteregeling gearresteerd wegens het verspreiden van "obscene lektuur" en gevangen gezet. Vader Godfrey wil haar op borgtocht vrijlaten maar Amy is het daar niet mee eens en vraagt Jennifer haar verdediging op zich te nemen.
16.45 Wissels
NCRV-Matinee. Presentatie: Legien Kromkamp en Dick Passchier.
17.30 Journaal
17.40 Wissels
Vervolg. Met om: 17.45 de sportrubriek en om 18.00 het spelletje "Waar of niet Waar".
18.20 Kleine Isar
Getekende serie naar het verhaal van Bertus Aafjes. Deel 4: Een boze droom.
18.30 Engels voor gevorderden
Follow Me 2, herh. les 34.
18.45 Engels voor gevorderden
Follow Me 2, les 35.
19.00 Knokken voor twee
Tv-serie. Afl. 4: Het testament. Walter heeft zijn villa beschikbaar gesteld als clubhuis voor de kinderen. Iedereen is druk bezig de grote lege kamers gezellig te maken. Met o.a.: Michael Walma van der Molen, Harro Coppens en Peter Bos.
19.25 De Roze Panter presenteert
Tekenfilmserie. Belevenissen van hemzelf en van de Mier en het Aardvarken.
20.00 Journaal
20.28 Op naar de Top Show
Eddy Becker presenteert vanuit "De Lievekamp" in Oss een nieuw spelprogramma, waarin amateur-artiesten strijden om de NCRV-showtrofee 1985.
21.30 Spookschip
Tv-serie gebaseerd op een mysterieuze spionageaffaire in 1974. Afl. 3: De weduwe Millars komt onder verdachte omstandigheden om het leven. Martin Taylor is er nu van overtuigd dat de zo geheimzinnig vergane "Caistor" door de Britse geheime dienst werd gebruikt. Dit is voor kolonel main aanleiding een beroepsmoordenaar in te schakelen om Martin uit te schakelen.
22.20 Hier en Nu
Actualiteitenrubriek. Waarin vanavond ook een gesprek met de Minister-President over aktuele politieke zaken.
22.55 Kleinere kerken
Vandaag: De Unie van Baptisten-gemeenten.
23.20 Cheers
Amerikaanse komedieserie. Afl. 3: De "coach"-barkeeper van café Cheers krijgt bezoek van zijn dochter Lisa, die haar verloofde Roy komt voorstellen. Lisa blijkt echter de enige te zijn die wat in hem ziet. Met o.a.: Ted Danson, Shelley Long en Allyce Beasly.
23.50 Journaal
23.55 -24.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.45 Taal, tekens en regels
Herh. les 1: Woordbenoeming.
18.00 Na LBO-MAVO
Kansen voor 15-, 16- en 17-jarigen. Herh. afl. 1: Wat zijn de mogelijkheden? Hoe oriënteren ouders zich?
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Spanjaarden
Informatierubriek voor Spanjaarden in Nederland.
18.30 Sesamstraat
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Klassewerk
Een spelprogramma voor scholieren. Vanavond "De Cirkel" uit gouda en de Prof. Dr. H. Oldeweltschool uit Heemskerk. Gasten: André Hazes en BZN. Presentatie: Hans van Willigenburg.
20.10 Sport op vrijdag
Kritische beschouwing van aktuele sportgebeurtenissen.
20.50 Eleanor, de "First Lady" van de wereld
Een Amerikaanse tv-film van John Erman over Eleanor Roosevelt (Jean Stapleton), die na de dood van haar man Franklin D. Roosevelt aan een heel nieuwe periode van haar leven begint.
22.30 Journaal
22.45 Apocalyps
Serie over gedachten rond de ondergang van de wereld en de reacties daarop aan beide zijden van de Atlantische Oceaan. Afl. 4: De Bijbel, de bom en de president.
23.28 Wilde Ganzen
23.30 -00.40 Hardcase
Amerikaanse western van John Llewellyn moxey uit 1971. Als Jack Rutherford uit de oorlog terugkeert is zijn vrouw verdwenen en hun ranch door haar verkocht. Reden genoeg voor een zoekaktie in Mexico waarbij hij zowel met politie als met rebellen in conflict komt. Met o.a.: Clint Walker, Stefanie Powers.

Golflengten en kanalen

TELEVISIE

NEDERLAND I: 5, 5l, 53 en 57.
NEDERLAND II: 31, 54, 56 en 60.
DUITSLAND I: 9, 24 en 46.
DUITSLAND II: 21, 29 en 37.
DUITSLAND III (WDR): 48, 50, 55 en 58.
DUITSLAND III (SWF): 40 en 56.
BELGIË (BRT 1): 10 en 44.
BELGIË (BRT 2): 25 en 47.
BELGIË (RTBF 1): 3 en 8.
BELGIË (RTBF 2): 28 en 42.
RTL Plus: 7.
BFBS: 33, 40, 49 en 59.
SKY CHANNEL: sateliet.

RADIO

HILVERSUM I: fm: 4 en 17 (88.2 en 92.1 MHz).
HILVERSUM II: 402 m (747 kHz).
HILVERSUM III: 445 m (675 kHz). fm: 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
HILVERSUM IV: fm 25 en 39.
HILVERSUM V: 298 m (1008 kHz).
ROZ: fm 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
BRT 2: 555 m (540 kHz). fm: 22, 36 en 39 (93.7, 97.5 en 97.9 MHz).
RTL: 208 m.(1440 kHz van 5.30 - 19.00). fm: 6 en 33 (88.9 en 97 Mhz)/KG: 49,26 (6090 kHz).

Hilversum 1

7.03 Het levende Woord. 7.10 KRO's Ontbijtshow. 8.05 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 In antwoord op uw schrijven. 11.50 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Van twaalf tot twee. 14.03 Ratel. 15.03 Raad een lied... of niet. 15.30 Café de praatstoel. 16.03 Op weg naar het weekend. 17.55 Mededelingen. 18.06 Aktua. 19.02 TROS Country. 20.03 Bladgoud. 21.02 Coulissen. 22.02 Sesjun. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De stemband. 2.02 In the mix. 3.02 Peter Teekamp. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Hilversum 2

7.06 Het Gebouw. 7.23 Dorrestijns' Pers Agentschap (DPA). 8.33 De media. 9.00 Het Beeld. 9.33 Het onderzoek. 10.00 Het Euroburo. 10.33 Nieuws uit eigen land. 11.00 Kwesties. 11.33 Nieuws uit eigen land. 12.00 Ondervragingen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Nieuws uit eigen land. 13.10 NL-Buitenlandbericht. 14.33 Aktie en verzet. 15.00 De Opdracht. 15.33 Het symposium. 16.00 De Afloop. 16.33 Welingelichte kringen. 17.36 Dingen van de dag. 18.30 De Nederlandse Antillen. 18.40 Monogrammen. 19.30 Luchtruim. 20.03-24.00 VARA-vrijdagavond.

Hilversum 3

7.02 Ronduit op 3. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.04 Jaargenoten. 12.04 Radio Thuisland. 13.03 Tipparade. 15.03 Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 Curry en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

7.00 Ochtendstemming. 9.00 Veronica's Meesterwerken. Werken van Joseph Haydn. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Lunchconcert. Klassieke muziek, werken van Offenbach, J. Strauss, Moessorgski, Saint-Saëns en Meyerbeer. 13.00 Songs of praise. Gewijde muziek. 13.30 Metronomium: Werken van Schumann. 15.00 Zeggen en schrijven. Cultureel magazine. 15.30 Klein bestek. Kamermuziek. 16.30 Uit de schat der eeuwen, tocht door onze rijke historie. 17.00 Crème du baroque, muziek vóór, bij of na het eten. 18.45 Orgelbespeling. Aad van der Hoeven bespeelt het orgel van de Hillegondakerk te Rotterdam. 19.15 De Cantates van Bach. 20.00 Internationaal Concertpodium: Radio Symfonie Orkest Saarbrücken, met solist. Klassieke muziek van Duitse componisten. 21.45 Horizon, volksmuziek en niet-westerse klassieke muziek. 22.30-23.55 NOS-Jazz - Michiel de Ruyter. Met o.a.: Jazzfestival 1984 in de Meervaart.

ROZ

12.30-13.00 ROz-tussen de middag: lunchprogramma met nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Speulentere, samen met luisteraars (043-435353) en studiogasten.



● *STEVIE WONDER*
...deze week opnieuw lijstaanvoerder in de Nederlandse Top 40 met 'I just called to say I love you'...

DUITSLAND 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Kinder fragen Prominente
10.55 ■ Der Sportstudent
(The Freshman).
Komische Amerikaanse speelfilm uit 1925. Met Harold Lloyd, Jobyna Ralston, Brooks Benedict e.a.
12.00 Umschau
12.10 ZDF-Magazin
12.55 Presseschau
13.00 -13.15 Nieuws
13.25 Uzala, der Kirgise
(Dersu Uzala).
Russisch-Japanse speelfilm uit 1975. Een Kirgies wordt de gids van een groepje Russische landmeters en leert hen hoe ze zich moeten gedragen in de Siberische natuur.
15.45 Nieuws
15.55 Carmen
Ballet van Roland Petit. Met Zizi Jeanmaire en Mikhail Baryschnikoff.
16.40 Alpha 5
Computer-spelshow voor de kinderen.
17.05 Computerzeit
Die Welt der Elektronenrechner, kinderprogramma.
17.35 Die Wiederkehr der Heiligen
Protestanten en Allerheiligen, door Wilm Sanders.
17.50 Nieuws
18.00 Alte Uhren - verborgene Schönheiten
Juwelen europäischer Handwerkskunst. Filmreportage van Wolf H. Habermehl over kostbare oude uurwerken.
18.30 Lieber ohne Worte
De laatste reis van Felix Mendelssohn-Bartoldy, reportage.
19.30 Ihr seid meine Hände..
...in einer nicht heilen Welt. Reportage over de rol die heiligen tegenwoordig nog spelen in de geloofsbeleving.
19.58 Heute im Ersten
Programma-overzicht.
20.00 Nieuws
20.15 Schlag auf Schlag
Discussieprogramma.
21.00 Wer bin ich?
Gala-uitzending met het bekende beroepen-radenspel. Vanavond over 30 jaar geschiedenis van het eerste Duitse televisienet. Verder een weerzien met vele bekende artiesten en gasten.
22.30 Tagesthemen
23.00 Ich möchte fliehen
Een bitter liefdesverhaal. Met Ulli Philipp, Armin Müller-Stahl, Bruce Boa, Hans Günter Martens, Anneliese Römer, Witta Pohl, Rolf Becker e.v.a. Jaren geleden leerden Beate en Martin elkaar kennen. Ze voelden zich tot elkaar aangetrokken maar door omstandigheden kwam er geen vaste relatie van. Nu denken ze het wel te kunnen, maar er is veel veranderd.
00.40 -00.45 Nieuws

DUITSLAND 2

11.00 -12.30 ●● Allerheiligenkonzert 1984
Een konzert b.g.v. Allerheiligen vanuit de Musikvereinssaal Wien. Arnold Schönberg: ,,Friede auf Erden" op. 13 en de Messe c-Moll KV 427 van W.A. Mozart. Uitvoerenden: Konzertvereinigung Wiener Staatsopernchoro.l.v. Walter Hagen-Croll, Concentus Musicus Wien o.l.v. Nikolaus Harnoncourt en solisten: Krisztina Laki, Zsuzsanne Denes, kurt Equiluz en Robert Holl.
13.20 Programma-overzicht
13.25 Wo Zechen sterben, blühen blumen
Die Nordwanderung des Bergbaus, reportage over het Roergebied.
13.55 Emilys großer Talentwettbewerb
Tekenfilm.
14.20 Die andere Seite des Reichtums
Filmreportage.
15.05 Chor und Sänger auf die Bühne
Een portret van de Opera in Sydney. Met: Joan Sutherland, Huguette Tourangeau, Clifford Grant, Jennifer Birmingham, Isobel Buchanan, John Pringle en het koor, ballet en orkest van de Australian Opera Sydney.
16.05 Das Wunder des Lebens
Dokumentaire film van Lennart Nilsson over de voortplanting van de mens.
17.00 Heute
17.05 Sebastian Kneipp - Der Wasserdoktor
Oostenrijkse speelfilm uit 1958. Met: Carl Wery, Paul Hörbiger, Gerlinde Locker, Michael Kramer, Paul Klinger, Ellinor Jensen e.v.a. Regie: Wolfgang Liebeneiner.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.15 Von Angesicht zu Angesicht
Film b.g.v. Allerheiligen.
19.30 Der Granitkopp
Een serieuze boerenkomedie. Met Claus Berlinghof, Sofie Engelke, Jochen Nix, Ingeborg Schöner e.a. Christian Scholz, een boer uit Odenwald, die de bijnaam ,,granietkop" kreeg, wordt van oplichting en zwendel met EG-premies beticht.
21.00 ,,Er war für mich der Mann fürs Leben"
Ervaringen van oude en zeer oude echtparen. programma uit de serie ,,Kontakte - Magazin für Lebensfragen."
21.45 heute-Journal
22.05 Vorwärts - zurück zu den Vätern
Reportage over de Conservatieven in Amerika.
22.50 Apropos Film
Aktualiteiten uit de filmwereld.
23.35 Heute
23.40 -01.25 Das große Manöver
(Les grandes manoeuvres).
Frans-Italiaanse speelfilm uit 1955 van René Clair. Met: Gérard Philipe, Michèle Morgan, Jean Desailly, Yves Robert, Pierre Dux, Jacques François en Brigitte Bardot.

WDF 3

17.00 Schooltelevisie
18.30 Die Sendung mit der Maus
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 ■ Wenig Chancen für Morgen
(Odds against tomorrow).
Amerikaanse politiefilm uit 1959 van Robert Wise. Met in de hoofdrollen: Harry Belafonte, Robert Ryan, Ed Begley, Shelley Winters, Gloria Grahame, Will Kuluva, Kim Hamilton en Richard Bright. Een ex-politieman, inmiddels gangster geworden, beraamt met een zekere Slater een bankoverval. Zij hebben de hulp nodig van een kleurling. Slater haat kleurlingen en dat wordt de drie mannen rampzalig bij de uitvoering van hun plan.
21.45 Landesspiegel: Hannek
Wenn ich einmal sterben muß.
22.15 Nachtstudio - Kulturszene
Kultureel magazine.
23.00 Nachtstudio Spätausgabe
Aktueel kultureel nieuws.
Aansluitend: Nieuws.

SWF 3

18.00 Telekolleg II
Geschiedenis, afl. 6.
18.30 Nieuws
18.35 Live aus dem ,,Großen Haus" Premieren-Stimmung
19.00 Don Giovanni auf der Probe
Reportage over de enscenering van een opera.
19.45 Das schönste Teater der Welt
De Opera van Stuttgart in zijn oude glorie. Documentaire over de renovatie van dit operagebouw.
20.30 Live aus der Oper
Gesprekken in de pauze met prominenten en publiek.
21.00 Das Ganze
Ein lichter Akkord. Die Birnauer Kantorei. Koorzang.
21.30 Atelierbesuch
Een bezoek aan het atelier van de beeldhouwer Maximilian Hutlett. Filmreportage.
22.00 -22.45 Von Menschen im Land: Oase am Weg

BRT NET 1

10.00 -11.00 Eucharistieviering vanuit Izegem
15.00 Phase IV
Science-fiction speelfilm van Saul Bass. Met o.a.: Nigel Davenport, Lynne Fredericks en Michael Murphy.
16.20 Basketbal
Rechtstreekse reportage van de wedstrijd Oostende-Maccabi Tel Aviv in het kader van de Europabeker voor landskampioenen.
17.55 Nieuws
18.00 Tik Tak
Animatieserie voor de kleuters.
18.05 Rondomons - De langste dag van het jaar
Deense bijdrage voor de EBU. Film over de dertienjarige Anna, geen kind meer maar nog lang niet volwassen. Ze bouwt haar eigen droomwereld op in een oud vervallen hotel aan zee.
18.35 De nieuwe avonturen van Petey
Afl. 9: Petey in Honolulu.
19.05 Juke Box
19.10 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Limburgse mosterdsteak.
19.25 Uitzending door derden
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-Zaken
Aktualiteiten uit kunst en Kultuur.
20.20 Hoger-Lager
Spelprogramma waarbij twee kandidatenkoppels het tegen elkaar opnemen met speelkaarten.
21.00 Panorama
Aktualiteitenrubriek.
21.50 Boekenbeursnieuws
21.55 Hotel
Tv-serie naar het gelijknamige boek van Arthur Hailey. Afl. 10: Persoonsverwisseling. Met James Brolin, Anne Baxter, Shea Farrell e.a. Ed Curwin boekt met zijn zoon Ron in het St. Gregory hotel. Ed twijfelt aan de mannelijkheid van zoonlief, die zich het liefst in boeken verdiept, en huurt een prostituée om hem tot bepaalde daden aan te zetten. Ron wil echter niets van haar weten en stuurt haar weg. De vader bestelt een jonger meisje. Tot overmaat van ramp verwisselt Ron deze dame met een agente van de zedenpolitie. Zoonlief wordt ingerekend, even later gevolgd door zijn vader.
22.45 -23.10 Nieuws
Aansl.: Coda.

BRT NET 2

19.00 Nederlandse literatuur na 1830
Veertiendelige tv-cursus. Afl. 1: De historische roman in Noord-Nederland.
19.30 Juke-Box
Met Eddie Grant en Eurythmics.
19.40 Mededelingen
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-Zaken
20.20 Herfst in Riga
Tv-bewerking van dit toneelstuk van Alexej Arbusov. Met o.a. Mary Dresselhuys en Ko van Dijk. In een sanatorium in Riga leren direkteur Rodion en patiënte Lidia elkaar beter kennen. Ze zijn beiden bejaard en hebben een rijk gevuld leven achter de rug. Ze halen vaker herinneringen op aan voorbije dagen en komen zo nader tot elkaar. Als de tijd daar is wordt het afscheid erg zwaar voor hen.
22.00 -22.45 Berlin, Friedrichsstraße
Documentaire van Peter Friedrich Leopold over de Friedrichsstraße, het vroegere hart van Berlijn, dat volledig dood is door de tweedeling vanwege de Berlijnse Muur.

RTBF 1

11.00 -12.00 Eucharistieviering
(onder voorbehoud)
15.00 Romeo et Juliette
Italiaanse tragische speelfilm uit 1968 van Franco Zeffirelli. Met o.a.: Leonard Whiting, Olivia Hussey, Michael York, Milo O'Shea, Bruce Robinson, Paul Hardwick en Natasha Parry. Verona in de Middeleeuwen: de families Montaigu en Capulet koesteren een enorme haat jegens elkaar. Tijdens een bal van de familie Capulet ontmoet lord Montaigu de dochter des huizes. Zij worden smoorverliefd op elkaar.
17.10 Lollipop Special
Kinderprogramma.
18.15 L'Opera sauvage
In den beginne... was er muziek. Reportage.
19.00 Ce soir
19.25 Konsumententips
19.30 Nieuws
20.00 Le Cardinal
(The cardinal).
Amerikaans religieus drama van Otto Preminger uit 1963, naar de roman van H.M. Robinson. Met Romy Schneider, Tom Tryon, John Huston, Raf Vallone, Carol Linley e.v.a.
22.50 Le Carrousel aux Images
Filmmagazine met Sélim Sasson.
23.25 -23.40 Nieuws

★ Blue Thunder

Nederland 1
19.00 uur

Blue Thunder is een supersnelle helicopter. Uitgerust met de meest geavanceerde technische snufjes, zoals bijvoorbeeld lampen die drie keer zo sterk zijn als het zonlicht en alles en iedereen op de grond kunnen lokaliseren. Deze Aerospatiale Gazelle is van Franse makelij (1973) en kan in theorie iedere verdachte opsporen, het bewijs erbij leveren en de man of vrouw ter plekke inrekenen. De Blue Thunder Unit bestaat uit een helicopter in de lucht en een mini-truck op de grond. Deze truck is eveneens uitgerust met de modernste computers, apparatuur en wapens. Maar even belangrijk als Blue Thunder is het speciale team in helicopter en truck. Deze groep werd door de Amerikaanse regering geselecteerd en opgeleid: Chaney (James Farentino), piloot van de helicopter en Vietnam-veteraan, Clinton C. Wonderlove (Dana Carvey), computerexpert en verantwoordelijk voor de aanwezige hardware, Bubba Smith (Lyman Kelsey), in het echte leven en in de serie ex-profvoetballer. Richard 'ski' Butowski (Dick Butkus) is chauffeur van de mini-truck en in het dagelijks leven ex-politie-instructeur en prof-voetballer.
Captain Ed Braddock (Sandy McPeak), een keihard maar integer man, staat als officier aan het hoofd van de gehele Unit. J.J. Douglas (Ann Cooper) heeft het vermogen de temperamentvolle karakters van de Unit-leden met takt en nuchterheid te bedwingen. Team en materiaal zijn simpelweg in staat door muren heen te horen en te zien. Op deze ultramoderne wijze pakt men in Los Angeles de misdaad aan. Een futuristische blik op de manier waarop men de misdaad zou kunnen bestrijden. Blue Thunder bestaat uit elf op zichzelf staande verhalen.

● *Scène uit Blue Thunder*

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.
18.30 Image In
Rockmagazine.
19.00 Legendes du Monde
De zoon van Ramohany.
19.30 Nieuws (met gebarentaal)
20.15 -22.35 L'Ordre nouveau
Enquête van Maurice de Wilde.
Aansluitend: Discussie o.l.v. Pierre de Vos. Deel 2: La grande muette.

BFBS

12.45 Postman Pat
13.00 About Britain
13.30 News Afternoon and Weather
14.00 -14.25 Farmhouse Kitchen
200 afl. van dit culinair programma.
16.55 Birthday Time
Aansluitend: Play School
17.20 Blue Peter
Aansluitend: Birthday Time.
17.50 Under the Same Sky
Joost. Nederlandse jeugdfilm over kinderen op vakantie in een zomerkamp, die zich natuurlijk vervelen als het steeds regent.
18.10 Pop quiz
Popmuziekprogramma met Mike Read.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Tomorrow's World
Nieuwtjes uit wetenschap en techniek.
19.25 Magnum
Tv-misdaadserie. Met Tom Selleck als Magnum.
20.10 Now Get Out of That
20.40 Me and my Girl
Komische tv-serie.
21.05 The Gentle Touch
Komische tv-serie.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -23.15 Rugby Special
Hoogtepunten uit wedstrijden van afgelopen weekend.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
Popmuziek en videoclips.
17.00 Sky Music Box Premiere
Popmuziek.
18.00 Sky-Fi Music
Pat Sharp presenteert de ,,Blast From The Past Show" met oude favorieten.
19.00 Green Acres
Tv-serie. Afl.: A Husband for Eleanor.
19.30 The Brady Bunch
Komische Amerikaanse tv-serie. Afl.: The Not-So-Ugly-Duckling.
20.00 Charlie's Angels
Detectiveserie. Afl.: Cruising Angels. Met Cheryl Ladd, Jaclyn Smith, Shelly Hack, David Doyle e.a.
20.50 Skyways
Dramatische tv-serie over wat zich zoal afspeelt op en rond een vliegveld.
21.45 ■ The Untouchables
Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Star Witness.Met Robert Stack en Jim Backus.
22.35 Davis Cup Tennis
Hoogtepunten van diverse wedstrijden.
23.40 -00.40 Sky Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Löwenjagd
De RTL-Hitparade.
18.30 Auto-Auto
Nieuwtjes en bijzondere zaken van en over de auto, met veel muziek en een test van de Nissan ZX 300.
19.30 Nieuws en weerbericht
19.40 Gustav
19.45 Das Land von Übermorgen
Science-fiction speelfilm met o.a. Peter Fonda, Yul Brynner, Blythe Danner en Arthur Hill.
21.35 Der Preis der macht
Tv-serie. Afl. 5: ,,Der Sturz des Senators."
22.35 Weerbericht
22.45 Betthupferl
22.50 -24.00 Clip-Connection
Nonstop muziekprogramma.

DUITSLAND 1

08.10 -09.05 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Show & Co.
Met Carlo.
12.00 Umschau
12.10 Panorama
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
15.45 Nieuws
15.55 Heimat für Vergangenheit
Toscana - Tuscanien - Etruria, documentaire.
16.40 Stadtrallye
Kinderserie. Afl. 2: Eine Schnitzeljagd für Fixe.
17.35 Weil du ja zu uns sagst
Amusement op Reformatiedag met Werner Küstenmacher en Otmar Schulz.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 Der blinde Richter
Afl.: In Sachen Carney.
19.00 Marion
Tv-serie. Afl.: Jacht naar de schat.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws
20.15 ■ Lenin in Zürich
Tv-film naar Alexander Solsjenitsin. Met: Wolf-Dietrich Berg, Monica Bleibtreu en Renate Schroeter. Regie: Rolf Busch. 1914, na het uitbreken van de oorlog gaat de om politieke reden uitgewezen Russische advocaat Uljanow van Oostenrijk, waar hij in ballingschap leefde, naar Zwitserland.
21.45 Brennpunkt
22.30 Dagthema's
23.00 Ohne Filter
Een puur muziekprogramma.
00.00 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
15.25 Programma-verzicht
15.30 Reformationssinfonie
Symf. no 5 in d kl.t., Mendelssohn uitgevoerd door het Radio Symph. Ork. Berlijn o.l.v. Lorin Maazel.
16.00 Heute
16.04 Morgen schon
Utopische verhalen voor kinderen en volwassenen. Afl. 3: Das Kind in der Kommode. (herh.).
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 Tao Tao
Der Nordwind und die Eule, tekenfilmserie.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 Wiedersehn macht Freude
Elmar Gunsch presenteert kabinetstukjes.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.15 Heil von den Juden Pinchas
Lapide en Gottfried Edel praten over de dag van de reformatie.
19.30 Spielregel
Informatief programma over jeugd en justitie. Vandaag: Verkocht is verkocht.
20.15 ZDF Magazin
Informatie en meningen over actuele thema's.
21.00 Die 2
(The Persuaders). Tv-serie. Afl.: De Lord is weg. Met in de hoofdrollen: Tony Curtis, Roger Moore en Terry Thomas. Patriottisme kan duur te staan komen. Dat merkt Lord Sinclair nadat hij zich door de amateur-detective, de gepensioneerde rechter Fulton heeft laten overreden zich te verdiepen in een spionagezaak.
21.45 heute-Journal
22.05 Literatur im Gespräch
Neue Geschichten und Gedichte über die Liebe. Literair gespreksprogramma.
22.35 Einzelzimmer
Tv-spel van Johannes Reben. Met in de hoofdrollen: Rudolf Platte, Tilli Breidenbach, Brigitte Horney, e.a. Het verhaal van Klemens die het er erg moeilijk mee heeft zich aan zijn omgeving aan te passen. In het geheim neemt hij op zijn kamer een hamster. Anne, die ervan weet verraad hem niet. Zij worden vrienden. (herh.).
00.20 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (60)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.05 -12.00 Schooltelevisie
17.00 -17.45 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II
Engelse oefeningen (3).
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Mittwochs in...
Informatie en amusement.
21.45 eff-eff
Vrijetijd en fitness.
22.15 ■ Komödie ums Geld
(Komedie om geld).
Nederlandse speelfilm uit 1936. Met in de hoofdrollen: Herman Bouber, Matthieu van Eysden en Rini Otte. Regie: Max Ophüls. Bankbediende Brand raakt in grote moeilijkheden als hij op onverklaarbare wijze vijftigduizend gulden verliest. In eerste instantie wordt hij verdacht, maar later wordt hij zonder bewijs vrijgesproken. Dan begint er voor Brand een nachtmerrie.
23.35 Ged.■ Erinnerungen an Max Ophüls
Interview over films maken in 1936.
23.50 -23.55 Nieuws

SWF 3

17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat
18.30 Vertiefungssendung
Cursus Engels.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Journaal
19.30 Rockpalast
Vandaag met Stevie Ray Vaughan en Double Trouble.
20.15 Reisewege zur Kunst: Bodrum und das Land der Lykier
Filmreportage van Erica Reese en Alexander Stockder.
21.00 Das Banner des Samurai
(Samurai Banners).
Japanse speelfilm uit 1966 van Hiroshi Inagaki met o.a. Toshiro Mifune, Kinnosuke Nakamura en Yoshiko Sakamura.
23.05 Theater-Talk
Serie programma's waarin Hildegart Eichholz prominente acteurs en actrices ontvangt. Vanavond als gast: Werner Hinz.
23.35 -23.40 Nieuws

BRT NET 1

17.00 De geheime gang
(Way down Cellar), tweedelige jeugdfilm uit de serie "Disneyland". Deel 1. Met Butch Patrick, Lindy Davis, Sheldon Collins en David McLean. De vrienden Frank Wilson, Skeeter Martin en Beans Emerson ontdekken een oude tunnel in de ruïnes van een afgebrande kerk. De tunnel leidt naar Burden House. Een huis waarvan gezegd wordt dat het er spookt. Ze besluiten Burdon House via de tunnel te onderzoeken.
17.45 Popeye
Tekenfilmserie. Afl: Eenzaamheid op lange afstand.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 54 (herh.).
18.05 Zeppelin
Informatief programma voor kinderen. Presentatie: Rafaël Troch.
18.30 Tim
Jeugdserie. Afl. 9: Op het spoor. Met in de hoofdrollen: Bob de Moor, Magda Cnudde, Rik Andries, Ronny Waterschoot e.a. Lucille, vermond als UFO, wordt door Kraus beschoten, maar komt uiteindelijk toch veilig thuis. Ze vertelt Mirko dat zij dankzij de videospeurder, de uitvinding van professor Jonas, de bende op het spoor is gekomen.
18.50 Bundel en de winter
(Myttoe ja Talvi), Finse animatiefilm.
19.00 Nederlandse literatuur na 1830
Inleiding tot de 14-delige tv-serie die morgen om 19.00 uur op BRT 2 start.
19.15 Uitzending door derden
Programma van de Katholieke Televisie- en Radio Omroep.
19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis. Presentatie: Marleen Gordts.
20.30 Namen noemen
Spelprogramma waarin twee panels, samengesteld uit bekende personen, via kryptische omschrijvingen eigennamen raden. Spelleider: Kurt van Eeghem.
21.10 Pluk de dag
(One Day at a Time), komische serie over de belevenissen van een alleenstaande vrouw met twee dochters. Met Bonnie Franklin, Mackenzie Philips, Valerie Bertinelli, e.a. Afl. 35: Barbara plus twee. Er is een groot dansfeest. Barbara kan niemand iets weigeren. Maar door zo dikwijls "ja" te zeggen raakt Barbara in moeilijkheden.
21.35 Wie schrijft die blijft
Boekenrubriek. Afl.: Neen, dank u. Ik heb al een boek. Gesprek over de situatie van het literaire boek in Vlaanderen en Nederland, n.a.v. de Boekenbeurs. Presentatie: Marc Reynebeau.
22.55 Nat. Loterij en Journaal
Aansluitend: Paardenkoersen en Coda: ,,Alom reeds" van R.M. Rilke.

BRT NET 2

19.00 De smaakmakers
(The Spice of Life), Britse documentaire serie over oorsprong, geschiedenis en gebruik van specerijen. Vandaag: Kaneel.
19.25 Tijdrover: Beestigheden
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Boerderij der dieren
(Animal Farm).
Amerikaanse tekenfilm uit 1955 van John Halas en Joy Bachelor naar het verhaal van George Orwell. De dieren van de boerderij komen o.l.v. de intelligente varkens Napoleon en Sneeuwbal in opstand tegen de dwingelandij van boer Jones en vestigen hun eigen dierenrepubliek.
21.30 De weg naar 1984
(The Road to 1984).
Gedramatiseerde biografie van George Orwell. Met James Fox, Janet Dale, Julia Goodman, e.a. Regie: David Wheatley. In deze film krijgt de kijker een indruk van de man die het boek schreef. Met daarin de keerpunten in Orwells leven, die mede zijn politieke ideeën bepaalden en hem tot het schrijven van ,,1984" aanzetten.
22.55 -23.00 De laatste tram
Tekenfilm.

RTBF 1

11.30 Teletekst
14.00 Schooltelevisie
15.25 Teletekst
16.30 Graffiti
Gevarieerd jongerenprogramma met amusement en informatie.
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma, met om 17.50 Service-rubriek; 17.55 Les invites d'Arlette; 18.05 Deux enfants en Afrique, tv-serie; 18.30 Jeugdjournaal en Micro-défi, spelprogramma; 18.45 Allo, plein jeu, spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.25 Consumentenrubriek
19.30 Journaal
20.00 Cap 60
Spelprogramma van Robert Lombarts.
21.00 Au nom de tous les miens
Tv-serie van Robert Enrico met o.a. Jacques Penot, Michael York en Macha Meril. Afl. 2, het relaas van Martin, een Poolse Jood die het Ghetto van Warschau en Het Kamp Treblinka overleefde.
21.55 La Guerre d'Algerie
Documentaire serie over de Algerijnse Oorlog in 1954. Afl. 1: Les chemins de la revolution.
22.45 Trekking Nat. Loterij
22.55 Journaal
23.10 Un autre regard
23.15 -23.20 Gedicht

★ Tussen kunst en kitsch

Nederland 1
14.55 uur

Vaak is het moeilijk de vele grenzen tussen kunst en kitsch te onderscheiden. Om de kijkers meer inzicght te geven in de artistieke betekenis en de waarde van diverse kunstzinnige voorwerpen houdt de AVRO komende maanden 'open huis in diverse musea in ons land. Daar ontvangt Cees van Drongelen samen met vele deskundigen op het gebied van de oude kunst, antiek en kunstnijverheid mnsen uit de regio met hun artistieke bezittingen. Deze bonte mengeling van voorwerpen, waarvan sommige exemplaren misschien ook bij de kijkers thuis aanwezig zijn, wordt voor de camera's beoordeeld en besproken. Vanmiddag brengt de KRO een verslag op het scherm van een kijkdag in het Singermuseum in Laren. Productie en regie zijn respectievelijk in handen van Eric Eggink en Joop Stokkermans.



● *CEES VAN DRONGELEN, presentator van 'Tussen kunst en kitsch'*

RTBF 2

18.30 Image In
Rockmagazine.
19.00 Tribune économique et sociale
Les organisations patronales.
19.30 Journaal
20.00 Camera Sport
Gevarieerd sportprogramma met direkte en verfilmde reportages, gesprekken met getuigen, achtergrondinformatie, de toto-prognose en uitslagen van de Belgische Tiercé.

BFBS

12.50 Heads and tails
13.05 About Britain
Een tochtje langs de kust van Noord-Devon tot in Somerset.
13.30 News Afternoon and Weather
14.00 -14.25 You Can't see the Wood
Documentaire over eiken in Snowdonia National Park.
16.55 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.25 Adventure of a Lifetime
Matthew Kelly en zes jonge onderzoekers in het Himalaya-gebergte.
Aansluitend: Birthday Time.
17.50 Platypus One
Australische tv-serie.
18.15 Kick Start
Internationale motorwedstrijden om de Lombard Tricity Trofee.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Punchlines
Tv-quiz met Lennie Bennett.
19.25 Coronation Street
Tv-serie.
19.50 Scarecrow and Mrs King
20.40 The Magnificent Evans
Amusementsprogramma met Ronnie Barker.
21.10 The Natural World
Fragments of Eden. Documentaire over de Seychellen eilandengroep.
22.00 BBC News and Weather
22.25 The Lonelyhearts Kid
Tv-serie.
22.50 -23.20 Sing Country
Muziekprogramma met David Allen en gasten.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.
17.00 Sky Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
Overzicht van de Engelse Top-50.
19.00 Green Acres
Komische tv-serie. Afl.: Handy Lessons.
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie. Afl.: Coming Out Party.
20.00 The Magician
Tv-serie. Afl.: Lady in a Trap.
20.50 Illusions
Horrorfilm over een jonge vrouw die op zoek gaat naar de werkelijke doodsoorzaak van haar man. Zij ontdekt dan dat hij niet werkelijk zo was als zij altijd gedacht had. Met o.a.: Karen Valentine, Ben Masters en Brian Murray.
22.25 International Motor Sports
Reportage van de Pharao Rally door Egypte.
23.30 -00.30 Sky Music Box

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Da-da-damals
Iff Bennett presenteert oldies.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
19.15 Karlchen
19.17 Typisch RTL 2
19.20 Der gute Nachbar
19.30 Horst Stern bei RTL (1)
19.45 Tante Trude aus Buxtehude
Speelfilm met o.a. Rudi Carrell, Ilja Richter, Chris Roberts, Theo Lingen en Elisabeth Krogh.
21.20 Weerbericht
21.25 Horst Stern bei RTL (2)
21.50 Preis der Macht
Tv-serie. Afl. 4: ,,Junior-Partner."
Met o.a.: Richard Jordan, Charles Durning en Blair Brown.
22.55 Horst Stern bei RTL (3)
23.20 Horoskop
23.25 Betthupferl
23.30 -24.00 Clip-Connection

DUITSLAND 1

08.10 -09.20 Schooltelevisie
10.00 Heute
10.03 Tag der Suchthilfe im ZDF
1. Wer ist betroffen; 2. Wer kann helfen.
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.40 Teletekstoverzicht
15.00 Der Graf von Monte Christo
Tv-film in zes delen van Jean Chatenet en André Castalot naar de roman van Alexandre Dumas. Afl. 4: Die ehrenwerten Schurken. Met: Jacques Weber, Carlos Cesar, Jean-Francois Poron e.a. Regie: Denys de la Patelliere (herh). De bankier Danglars heeft op grond van geheime informatie Spaanse aandelen gekocht, waarmee hij een vermogen heeft verdiend. Nadat graaf Monte Christo valse informatie heeft verstrekt verliest hij dat vermogen weer. Danglers dochter moet door middel van een huwelijk redding brengen.
16.00 Nieuws
16.10 Karussellbolero
Tekenfilm.
16.15 Das Geheimnis der Amaryllis
Amerikaanse speelfilm uit 1982 naar een boek van Natalie Babbitt. Regie: Frederick King Keller. De kapiteinsweduwe Geneva Reade wacht al jaren op de bevestiging van de dood van haar man, die dertig jaar geleden bij een scheepsramp met het zeilschip Amyrillis om het leven kwam. Haar kleindochter Jenny wil hierover alles van oma horen.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 Meister Eder und sein Pumuckl
Afl.: De geest van het water.
19.00 WWF-Club
Live vanuit de studio.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Fluss ohne Wiederkehr
(River of no return).
Amerikaanse speelfilm uit 1954. Met in de hoofdrollen: Robert Mitchum, Marilyn Monroe en Rory Calhoun. Regie: Otto Preminger. Matt Calder woont samen met zijn zoon in een afgelegen boerderij. Op een dag wordt hij door een onbekende man en vrouw bestolen van zijn paard en geweer. Een spannende achtervolging, per vlot op de rivier, volgt.
21.45 Plusminus
Economisch magazine.
22.30 Tagesthemen
Met een reportage uit Bonn.
23.00 Die Sportschau
23.25 Moment mal
Gespreksprogramma vanuit Berlijn.
Aansluitend: Nieuws.

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland I
14.55 Programma-overzicht
15.00 ■ Menschen vom Varieté
Duitse speelfilm uit 1939 met o.a. La Jana, Attila Hörbiger en Hans Moser. Regie: Josef v. Baky.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.30 Freizeit.... und was man daraus machen kann
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport, amusement en muziek.
17.50 ■ Pat und Patachon
Tv-serie. Afl.: Het verdwenen testament. Pat en Patachon verhuizen een kast waarin een zeer belangrijk testament verborgen zit. Met Carl Schenstr/om en Harald Madsen.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Musik macht Spass
Spelprogramma van en met Hans Rosenthal.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Auslandsjournal
Reportages van buitenlandse correspondenten.
20.15 Der Sohn des Bullen
Tv-spel naar de gelijknamige roman van Heinz Schirk met o.a. Edwin Marian, Martin May en Jan Fedder. Regie: Heinz Schirk. Wanneer hoofdcommissaris Maurer bij de plek waar een moord gepleegd is, een sleutelhanger vindt die aan zijn zoon Tommy toebehoort, houdt hij dit bewijsstuk achter. Tommy die verslaafd was aan drugs en pas een ontwenningskuur achter de rug heeft, mag niet in de gevangenis belanden want dat zou wel eens fataal voor hem kunnen worden.
21.45 Heute-Journal
22.05 Aspekte
Cultureel magazine.
22.45 Cousin, cousine
Franse speelfilm uit 1975 met o.a. Marie-Christine Barrault, Victor Lanoux en Marie-France Pisier. Regie: Jean-Charles Tacchella. Door een bruiloft van familieleden worden Marthe en Ludovic neef en nicht. Beiden zijn reeds getrouwd doch zij voelen zich sterk tot elkaar aangetrokken. na enige tijd doen zij ook geen pogingen meer dit verborgen te houden. De rest van de familie is echter niet zo erg happy met deze situatie.
00.15 Heute

WDF 3

8.00 Tele-Gymnastik (56)
08.10 -12.20 Schooltelevisie
17.00 -17.40 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II
Was ist eine Organisation? Volks- und Betriebswirtschaftslehre (5).
18.30 Hallo Spencer
Tv-serie. Afl.: Guckida.
19.00 Aktuelle Stunde
Met Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Nieuws
20.15 Tier-Report
Dierenfilmserie.
21.00 Bruder Baum
Dreiländergespräch über die Probleme Waldsterben und Bodenschutz.
22.40 Die Schrecken des Krieges
Zesdelige tv-serie van Rafael Azcona, Jorge Semprun en Eduardo Chamorro. Afl. 6: Ferdinand VII, de hoop. De Engelsen en partizanen slagen erin de Franse troepen terug te dringen. Ferdinand VII gaat terug naar Madrid en Goya belandt in de gevangenis omdat hij een portret van koning Joseph heeft geschilderd. Met in de hoofdrollen: Sancho Gracia, Bernard Fresson en Francisco Rabal. Regie: Mario Camus.
23.35 Nieuws

SWF 3

17.25 Schooltelevisie
18.00 Streifzüge durch die Natur
De Reigerkolonie, kinderserie.
18.30 Was ist eine Organisation
Volks- und Betriebswirtschaftslehre. Les 5.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Formel Eins
De ARD-Hitparade.
20.15 Wissenschaft und Forschung heute
Geheimnisse des Gehirns. Afl. 5: Im Blick.
21.00 Tele-tip
Konsumentenmagazine.
21.15 Microprozessoren - microcomputer
Tv-cursus, deel 2 - afl. 6.
21.45 Wortwechsel
Die Lust am Untergang: Es gibt keinen Vorteil ohne Nachteil. Gero von Böhm interviewt Rolf Hochbuth.
22.30 Der Aufpaser
Tv-serie. Afl. 9: Am Golde hängt doch Alles. Terry krijgt van zijn vriend Arthur de opdracht om een zojuist uit de gevangenis ontslagen bankovervaller in de gaten te houden.
23.15 Nieuws

BRT NET 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
Met om 14.00 Economie; 14.30 Aardrijkskunde; 15.00 Esthetische opvoeding; 15.30 Technische opvoeding.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 56 (herh.).
18.05 Bassie en Adriaan
Kleuterserie. Afl. 8 (herh.).
18.10 Sprookjestheater
Afl.: Roodbaard (herh.).
18.30 Star Trek
Amerikaanse science-fiction serie. Over de belevenissen van de US Enterprise. Met William Shatner, Leonard Nimoy en Forrest Kelly. Afl. 4: Gedaanteverwisseling
19.20 De Nationalistische Omroepstichting
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis. Presentatie: Marleen Gordts.
20.30 De jonge jaren van Butch Cassidy en de Kid
(Butch en Sundance - The early days). Amerikaanse film uit 1979 van Richard Lester. Met in de hoofdrollen: William Kat, Tom Berenger en Jeff Corey. Film over de beginjaren uit de boevencarrière van Butch Cassidy en the Sundance Kid, de legendarische outlaws.
22.20 Première
Jo Röpcke presenteert nieuwe films.
23.15 Journaal
Aansl.: Coda: De dood (R. Herreman 1896-1971).

BRT NET 2

19.00 Villa Tempo, of: Gejaagd door de rockcultuur
Studiogast: Paul Young. Blikvanger: Futurama (Nich Cave, Bronski Beat, Anne Clarke, The Sound, Gun Club & Flashtones), Picture disc-fenomeen - David Bowie video - interview met Mick Ronson Dalbello, De B-ploeg: alcohol.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Encyclopedie (2)
20.50 Televisie en het Presidentschap
(Television and the Presidency), Amerikaanse documentaire uit 1984 van Roger Ailes over het gebruik van het medium televisie als een doorslaggevend middel om in de Verenigde Staten de politieke top te bereiken.
22.30 -23.30 Schooltelevisie

RTBF 1

11.30 Teletekst
14.00 Schooltelevisie
15.30 Teletekst
16.30 Onem vacatures
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu week-end
Gevarieerd kinderprogramma, met om 17.50 L'invite de Marion; 17.51 Actualités artistique du week-end en les titres du week-end; 17.57 Deux enfants en Afrique, tv-serie. Afl. 2; 18.20 Weerbericht; 18.30 Jeugdjournaal; 18.32 Micro-Défi, spelprogramma; 18.55 L'evenement de la semaine, spelprogramma.
19.00 Ce soir
19.25 Consumentenrubriek
19.30 Journaal
20.00 A suivre
Informatief magazine. Vandaag: Desintoxication.
21.05 Miroir
(Zerkalo).
Russische speelfilm van Andrei Tarkovski met o.a. Margarita Terekhova, Philips Yankovsky, Ignat Danilisev e.a.
22.50 Journaal
23.05 Gedicht

RTBF 2

18.30 Image-In
Rockmagazine.
19.00 Documentaire over kunst
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 Contacts
Verkeersmagazine.
20.05 Billet de faveur: Tresor
Toneelstuk van Jean Marais.
22.00 -22.30 Portraits
Serie portretten van bekende figuren uit het culturele en sociale leven van België. Afl. 1: Romain Gary, auteur.

BFBS

12.25 Schools: You and Me
12.45 Schools: Watch
13.00 ITN News
Aansluitend: Weerbericht
13.20 Vintage Quiz
Spelprogramma met Fred Dinenage.
16.50 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.20 Dramarama
Tv-serie. Afl.: Stalemate.
17.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
18.00 Exercise Lionheart
Reportage van deze militaire oefening, speciaal voor diegenen die er zelf aan moesten deelnemen.
18.25 Top of the Pops
Popmuziekprogramma.
19.05 Just Amazing
19.40 Duty Free
20.05 Mitch
Tv-serie. Afl.: Who Must Remain Anonymous.
21.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
21.25 Kelly Monteith
Tv-serie. Afl.: Indecent exposure!
21.55 -00.05 Airport
Amerikaanse speelfilm uit 1970. Met o.a.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, George Kennedy, Van Heflin e.v.a.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.
17.00 Sky Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
De hits in Europa.
19.00 Green Acres
Tv-serie. Afl.: Heil to the Fire Chief.
19.30 The Brady Bunch
Tv-serie. Afl.: The Impractical Joker.
20.00 Mork and Mindy
Tv serie. Afl. Mork runs away
20.55 Starsky & Hutch
Politieserie met Paul Michael Glaser en David Soul. Afl.: The Heroes.
21.50 The House on Skull Mountain
Griezelfilm met o.a.: Victor French, Janee Michele, Jean Durand, Mike Ebony en Ella Woods.
23.30 -00.20 Live from London
Rock- en popmuzieksterren in concert.

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
Nonstop muziek en nieuwtjes uit de popwereld.
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Was darf's denn sein
Verzoekprogramma met Camillo Felgen.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karlchen
19.25 Kleine Alltagsgeschichten
Tv-serie. Afl.: ,,Umwege".
19.40 Gustav
19.45 Kein Pardon für Schutzengel
Tv-serie. Afl.: ,,Fluchthilfe".
20.15 Typisch RTL 3
20.30 Kinoparade
Speelfilm. De kijkers kunnen kiezen uit: ,,Monte Cassino" en ,,Alles in Butter."
22.00 Weerbericht
22.02 Typisch RTL 4
22.30 Die Maske des roten Todes
Griezelfilm met o.a. Vincent Price, Hazel Court en Jane Asher.
24.00 Horoskop
00.05 -00.10 Betthupferl

★ Butch Cassidy en de Kid

BRT net 1
20.30 uur

'De jonge jaren van Butch Cassidy en de Kid' is een Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Richard Lester, met in de hoofdrollen Tom Berenger (Butch Cassidy) en William Katt (The Sundance Kid).
Butch Cassidy, een treinovervaller en paardendief, raakt bevriend met Sundance, een valsspeler en scherpschutter. Wanneer Butch, op erewoord vrijgekomen, in zijn vroegere schuiloord arriveert ziet hij nog net dat zijn makkers worden opgepakt. Samen met de Sundance Kid reist Butch verder en belandt tenslotte in het stadje waar Butch vandaan komt en waar zijn vrouw woont. Ze besluiten een rustig leventje te gaan leiden maar de komst van een zekere Hanks brengt daar verandering in. Butch en Sundance verlaten het stadje om een bank te overvallen.



● *JILL EIKENBERRY en TOM BERENGER in 'De jonge jaren van Butch Cassidy en de Kid'*

★ Cousin, Cousine

Duitsland 2
22.45 uur

'Cousin, cousine' is een Franse speelfilm uit 1975 van Jean-Charles Tacchella, met in de hoofdrollen Marie-Christine Barrault, Marie-France Pisier en Victor Lanoux.
Op een bruiloft van familie lopen Marthe en Ludovic elkaar tegen het lijf. Allebei zijn ze getrouwd, maar het gaat slecht in hun huwelijken. Zij wordt bedrogen door een voortdurend vreemdgaande vertegenwoordiger, hij zit opgescheept met een hysterische vrouw. Meteen zoelen zij zich tot elkaar aangetrokken. Als zij ten slotte, zonder daar echt op uit te zijn, met elkaar naar bed gaan, hebben beiden geen zin om hun relatie voor de buitenwereld verborgen te houden.

(ADVERTENTIE)
SPECIALISTEN IN OPTIEK
Peree & Jongen
heerlen
akerstraat 18ª
tel. 045-714856
Een contactlens moet maatwerk zijn.
Wilt U met een confectielens Uw ogen in gevaar brengen, draag dan liever een bril.
U heeft tenslotte maar 2 ogen.

DUITSLAND 1

10.00 Heute
10.03 Die Sportschau
10.30 Die Kameliendame
Tv-film van Tom Tölle, naar de roman van Alexandre Dumas. Met Erika Pluhar en Klaus Hoffmann. (herh.).
12.10 Plusminus
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Bilder deutscher Städte
Potsdam gestern und heute, dokumentaire over de stad Potsdam.
14.30 Sesamstraat
15.00 Musikantenstadl
Een zatermiddag met populaire volksmuziek gepresenteerd door Karl Moik. Met o.a. Rudolf Carl, Die kleine Manuela en Ensemble Slowenia.
16.30 Georg Lohmeier vertelt
Luchtige liefdesverhalen.
16.45 Colorado Saga
(Centennial), Amerikaanse serie naar de bestseller van James Michener. Met: Anthony Zerbe, Lynn Redgrave, Brian Keith e.a. Regie: Harry Falk. Afl.: De chanteurs.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau
Met o.a. voetbal Bundesliga.
19.00 Markt
19.25 Matt in 13 Zügen
Afl.: Stechen oder hängen.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Der Komödienstadel
Met de klucht "Der Senior". Met: Maxl Graf, Werner Asam, Kathi Leitner e.a. De oude Isidor Singldingers is het niet eens met al de vernieuwingen die op zijn oude boerderij moeten plaatsvinden en hij besluit hier iets aan te gaan doen...
21.50 Trekking van de lottogetallen
Aansl.: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
22.10 Ich steh' uff Berlin
Fragmenten van het "Kanzlerfest" in de Duitse Opera van Berlijn.
22.50 Das Film-Festival: The Band
(The Last Waltz).
Amerikaanse speelfilm uit 1978. Met: Rick Danko, Levon Helm, Bob Dylan, Neil Young, Ringo Starr, Eric Clapton, Emmylou Harris e.a. Regie: Martin Scorsese. Dokumentaire film over het Thanksgiving afscheidsconcert van The Band in 1976.
00.45 -00.50 Nieuws

DUITSLAND 2

11.00 Programma-overzicht
11.30 Mikroprozessor - Mikrocomputer
Informatieve serie. Afl. 5.
12.00 Nachbarn in Europa
Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers met om 12.00 Joegoslavië; 12.40 Griekenland; 13.20 Spanje.
14.00 Diese Woche
14.20 Damals
Veertig jaar geleden. De strijd om Aken.
14.30 Umwelt
Noch ein Todeskandidat: Das Wattenmeer. De Noordzee verliest haar "kinderkamer". Reportage.
15.00 The Queen Special
Muziekspecial rond de groep Queen. Met enkele van hun grootste hits.
15.50 ■ Tarzans Rache
(Tarzan Escapes).
Amerikaanse speelfilm uit 1936. Met in de hoofdrollen Johnny Weismüller, Maureen O'Sullivan en John Buckler. Regie: Richard Thorpe. De nicht van Jane is samen met haar neef Erich naar Belgisch-Congo gekomen om Jane over te halen terug te keren naar Engeland. Als expeditieleider hebben zij Captain Fry uitgekozen die Tarzan wil vangen en door wil verkopen naar Europa.
17.19 Danke Schön
Nieuws van de Aktie Sorgenkind en Der grosse Preis, bekendmaking van de winnaars van deze week.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel
Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.20 Polizeiarzt Simon Lark
Canadese politie-serie. Afl.: De immigrant. Met: Sam Groom, Larry D. Mann, Mitch Vogel e.a. Regie: John Meredyth Lucas. Andy Carrigan is met een studentenvisum naar Canada gekomen om zijn vader te zoeken die jaren geleden vanuit Ierland naar Canada vertrokken is. Alleen schijnt niemand iets van zijn vader te weten of gehoord te hebben.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Mensch Bachmann
Verhalen rond 4 dochters en een vader. Afl. 5: Es geht um Renate. Met: Rolf Schimpf, Verena Peter, Caroline Ohrner e.a.
20.15 Wetten, dass....
Vanavond vanuit Mainz. Spelprogramma van en met Frank-Elstner.
22.00 Heute
22.05 Das aktuelle Sport-Studio
Aansl.: Winnende getallen van dit weekend.
23.20 ■ Ein Gesicht in der Menge
(A Face in the Crowd).
Amerikaanse speelfilm uit 1957. Met: Andy Griffith, Patricia Neal, Walter Matthau e.a. Regie: Elia Kazan. Een zwerver wordt in de gevangenis ontdekt door de journaliste Marcia Jeffries die een beroemde tv-ster van hem maakt. Deze bekendheid verandert zijn hele persoonlijkheid en al snel komt er een eind aan zijn carrière.
00.55 Heute

WDF 3

08.50 Tele-Gymnastik (57)
09.00 Samstag-Kolleg
Met om: 9.00 News of the week; 9.15 Actualités; 9.30 Avanti, Avanti!; 10.00 Im original: Bid for Power; 10.15 Pauk mit: Latein (8); 10.30 Die Videomacher. Afl. 7; 11.00 Unser liebes Geld. Afl. 1; 11.15 Fernsehuniversität im Dritten.
16.30 Telekolleg II
Sprache und Normen. Duits (herh. les 5).
17.00 Telekolleg II
Verschiedene Arten von Funktionen. Algebra (herh. les 18).
18.00 Avanti! Avanti!
Cursus Italiaans. Les 18: Isabelle d'Este: Mi farebbe un favore.
18.30 Streitzeit
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Welt
Abschied von den Dämonen. Heidnische Äengste - christliche Antwort, reportage.
21.30 Zwischen Heilkräutern und Kreissaal - Hebammen
Reportage over het fenomeen vroedvrouw.
22.15 Der Liebe Nahrung
Filmische meditatie naar het drama 'Gli amori di Teolinda' van Meyerbeer. Met het Koor en Orkest van de Ludwigsburger Schlossfestspiele o.l.v. Wolfgang Gönnerwein, m.m.v. Sona Valentova, Marina Nicolesco, sopraan en Dieter Klöcker, klarinet. Draaiboek en regie: Peter Schweiger.
23.00 Blumen der Nacht
(Night flowers).
Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met in de hoofdrollen: Jose Perez, Gabriel Walsh en Henderson Forsythe. Regie: Luis San Andres. Tom Flynn en Nordi Angelo waren vrienden in de oorlog in Vietnam. Zij zijn nadat ze vrijkomen uit het psychiatrische hospitaal, waar artsen hun niet veel hebben kunnen helpen samen gebleven en wonen nu samen in een kamer in een arme wijk van New York.
00.25 Nieuws

SWF 3

15.00 Les cuisines régionales françaises
Koken en eten in de Franse provincies. Afl. 11E: In de Perigord (herh.).
15.30 Actualités
Journaal in de Franse taal.
15.45 News of the week
Journaal in de Engelse taal met toelichtingen.
16.00 Thirty minutes - CBS im Dritten
16.30 Sprache und Normen
Cursus Duits, les 5.
17.00 Verschiedene Arten von Funktionen
Mathematik-Algebra, les 18.
17.30 Microprozessoren - Microcomputer
Informatieve serie.
18.00 Pan Tau
Kinderprogramma. Afl.: ...im Ballon.
18.30 Teletour door Rheinland-Pfalz
19.15 Länder - Menschen - Abenteuer
Vandaag: De vrouwen van Korea! Filmreportage.
20.00 Hafen im Nebel
(Quai des brumes).
Franse speelfilm uit 1938 van Marcel Carne. Met o.a. Jean Gabin, Michèle Morgan en Michel Simon. Jean gaat 's nachts naar Le Havre om zich daar te verstoppen tot hij gelegenheid vindt om Frankrijk te verlaten. In een klein kroegje ontmoet hij Nelly en wordt verliefd op haar. De volgende morgen doet zich een mooie gelegenheid voor.
21.25 Mein erstes Sängerleben
De carrière van een Tölzer Sängerknabe.
22.10 Peter Schreier zingt
Liederen van Schütz, Dowland en Weber.
23.15 Die Leidenschaften der Isaac Bashevis Singer
Portret van een Joodse auteur.
24.00 -00.05 Journaal

BRT NET 1

14.00 Communicatie en verkeer
Deel 3 en 4. (herh.).
15.00 Van leven en overleven
Afl. 1: Van de naweeën van de grote crisis tot de vooravond van de oorlog (herh.).
15.30 Nederlandse literatuur na 1830
Introductie van deze nieuwe cursus.
16.00 -17.25 Wat 'n warboel
(The Fuller Brush Girl).
Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Lloyd Bacon. Met: Lucille Ball, Eddie Albert, Jeff Donnell e.a.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatieserie voor de kleuters.
18.05 Merlina
Jeugdserie. Afl. 35: Chinese goelasj.
18.30 De Edison tweeling
(The Edison Twins), jeugdserie. Afl. 7: De zwemwedstrijd.
18.55 Juke Box
19.05 Boeketjes Vlaanderen
Tips voor toerisme in eigen land.
19.35 Lotto, paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 Hotel Americain
Showprogramma van Mike Verdrengh.
21.10 Terloops
Aktualiteiten in de marge.
21.55 Moord in Coweta County
(Murder in Coweta County).
Amerikaanse tv-film van Gary Nelson. Met: Andy Griffith, Wilson Turner en Johnny Cash. Georgia, einde jaren '40. John Wallace regeert als een vorst over zijn kleine gemeente Meriwether County. Met omkoperij en intimidatie oefent hij een totale controle uit over alle activiteiten van landbouw tot het illegaal stoken van drank.
23.30 Sport op zaterdag
23.45 Paardenkoersen en Journaal
Aansl.: Coda: Elogio de la danza, van Leo Brouwer, door Raphaella Smits.

RTBF 1

09.00 Teletekst
12.30 Interwallonie - Paravosotros
Informatief magazine voor de Spaanse gemeenschap in België.
13.00 Interwallonie - Ciao Amici
Informatief magazine voor Italianen in België.
14.00 Tribune économique et sociale
La C.S.C. (herh.).
14.30 La Pensee et les Hommes
Filosofie en lekenmoraal.
15.00 D'famille Frippgen
Komedie van Josy Christen.
16.25 l'Opéra sauvage
Muzikale documentaire. Afl. 1.
17.25 Salut l'artiste
Amusementsprogramma.
18.25 Pitilipop
Met Le chat Henri, tekenfilm.
18.30 Chansons plus
Wekelijks muzikaal magazine. Vandaag met Albert Delchambre.
19.00 Télétourisme
Magazine van Guy Lemaire over de mooie plekjes van België.
19.20 Lotto
19.30 Journaal
20.00 Le jardin extraordinaire
Natuurfilmserie. Afl.: La mangrove de Borneo (2).
20.35 Le Faux Coupable
(The wrong Man).
Amerikaanse speelfilm uit 1957 van Alfred Hitchcock met o.a. Henry Fonda, Vera Miles en Anthony Quayle. Een Newyorkse musicus wordt ten onrechte van een beroving beschuldigd.
22.20 Cinescope
23.15 Journaal, sport en lotto

★ Spetters

Nederland 2
23.40 uur

Na 'Turks Fruit', 'Keetje Tippel' en 'Soldaat van Oranje' van regisseur Paul Verhoeven en scenarioschrijver Gerard Soeteman is de begin '80 gemaakte film 'Spetters' op jeugdig publiek afgestemd. Drie vrienden, Rien (Hans van Tongeren), Eef (Toon Agterberg) en Hans (Maarten Spanjer) hebben hun hart verpand aan motorcrossen. Rien en Hans zijn de rijders, Eef de knaap die zelfs geblinddoekt een motorblok in elkaar kan zetten. Drie jongens van rond de twintig in een doods stadje, uit verschillende milieus. Rien is de zoon van een caféhouder en krijgt alle mogelijke support van pa (Albert Abspoel), Hans kan ook wel aardig met zijn oudeheer overweg, alleen Eef loopt keer op keer vast op z'n in christelijke traditie en bijbelteksten vastgeroeste vader.
In het stadje wonen ook de aanstaande wereldkampioen motorcross Gerrit Witkamp, door Rutger Hauer overgeacteerd en de aantrekkelijke Fientje (Renée Soutendijk), die samen met haar broer een friteskraam bestiert. Ze wil tussen de met hondebrokken gevulde kroketten weg en palmt daarom keer op keer een jongen in, in wie zij op dat moment de meeste toekomst ziet. Aan sex en geweld is geen gebrek. Ditmaal hebben Verhoeven en Soeteman ook de homofilie in hun verhaal betrokken. Eef, een geniepig baasje, berooft in zijn vrije tijd eenzame homoseksuelen, maar wordt dan door wat knapen op niet mis te verstane wijze verkracht. En dan komt zijn ware geaardheid boven: weg met de meisjes. Als hij zijn vader duidelijk heeft gemaakt wat er aan de hand is wordt hij en dat niet voor het eerst door hem in elkaar geslagen.

● *RENÉE SOUTENDIJK en MAARTEN SPANJER in 'Spetters'*

BFBS

12.00 Birthday Time and Cartoon Show
12.15 Grandstand
Desmond Lynam presenteert weer het gevarieerd sportprogramma voor de zaterdagmiddag. Met o.m.: de voetbalfocus; Tennis: de Daihatsu dameskampioenschappen, en races vanuit Newbury.
17.05 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
17.15 Exercise Lionheart
Reportage van deze militaire oefening, speciaal voor diegenen die ere zelf aan moesten deelnemen.
17.45 Knight Rider
Tv-serie. Afl.: Goliath Returns.
19.10 The Noel Edmonds Late LAte Breakfast Show
Amusementsprogramma met gasten uit de popmuziekwereld.
20.00 Play Your Cards Right
Spelprogramma met Bruce Forsyth.
20.30 The Paul Daniels Magic Show
Amusementsprogramma met magiër Paul Daniels en gasten.
21.10 Poor Little Rich Girls
Tv-serie. Afl.: Blue Skies. Kate en Daisy maken met Lady Harriet een afspraak om samen te gaan lunchen.
21.35 Wogan
Talkshow met Terry Wogan en binnen- en buitenlandse artiesten.
22.25 Bird of Prey 2
Thrillerserie over de electronische eeuw. Afl. 3: Ducks in a Row.
23.15 -24.00 Wrestling
Worstelwedstrijden vanuit Southport.

SKY CHANNEL

13.00 Sky Music Box
14.00 Sky Music Box Premiere
15.05 Sky-Fi Music
Pat Sharp presenteert de ,,Dance Party Show.
16.10 Ice Hockey
17.15 Thrillmaker Sports
18.00 Movin' On
18.50 Roger Ramjet
19.00 Swiss Family Robinson
Canadese avonturenserie. Afl.: Animal Kingdom.
19.30 Fantasy Island
Tv-serie met Ricardo Montalban. Afl.: Basin Street/The Devil's Triangle.
20.25 Starsky & Hutch
Amerikaanse politieserie. Afl.: The Action.
21.15 Movie Time
Serie over internationale films, met Paul Hollingdale.
21.40 Smokescreen
Speelfilm met Peter Vaughan, John Carson, Yvonne Romain, Gerald flood e.a.
22.55 All Star Wrestling
Worstelen uit Amerika.
23.45 -00.35 Sky Music Box

RTL/PL US

16.57 Gewinn vor Beginn
17.00 RTL-Miniplus
17.30 Sport und Spiele
18.00 Krügers Nationalpark
Koldershow met Mike Krügers en gasten, o.a.: Klaus Havenstein, Edith Hancke en Ady Zehnpfennig.
18.35 Ein Tag wie kein anderer
Reisquiz met Thomas Wilsch.
19.25 Gustav
19.30 Nieuws en weerbericht
19.35 Typisch RTL
19.45 Der Pharao
Speelfilm (deel 1) met o.a.: Jorzy Zelnik, wieslawa mazurkiewicz, Andrzej Girtler.
21.25 Weerbericht
21.30 Unglaubliche Geschichten
22.05 Der Pharao
Speelfilm (deel 2).
23.35 Horoskop
23.40 -23.45 Betthupferl

DUITSLAND 1

08.30 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Der Komödienstadel
Met de klucht 'Der Senior' (herh.).
12.10 New York, New York
Filmreportage over de donkere wijk harlem in New York.
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Frauenberufen - Die Zukunft begann voor 100 Jahren
De boerin, maagd en meesteres in één persoon. Reportage over de geschiedenis van het beroep boerin.
16.55 Spass am Dienstag
Walt Disney's Mickey- and Donald-Show, tekenfilms.
17.20 Da schau her!
Een programma voor nieuwsgierige mensen.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Aktualiteiten en reportages uit de regio.
18.25 Turf - fast unmögliche Geschichten
Afl.: Der grosse Pott.
19.00 Falcon Crest
Amerikaanse tv-serie over twee wijnbouwersfamilies in Californië. Afl.: Tauschungsmanöver.
19.58 Heute im Ersten
Programma-overzicht.
20.00 Nieuws
20.15 Die Montagsmaler
Spelprogramma met Sigi Harreis. Vandaag: Toenmalige kindersterren. Met als gasten: Al Bano en Romina Power.
21.00 Panorama
21.45 Dallas
Amerikaanse serie. Afl.: Gemischte Gefühle. Pam wil voorkomen dat Mark weet waarom zij plotseling zo graag met hem wil trouwen. Zij neemt zijn vriend Dr. Kenderson in vertrouwen. J.R. ontdekt dat hij in jessica een waardevolle bondgenote kan hebben.
22.30 Tagesthemen
23.00 Kukurantumi - Road to Accra
Duits-Ghanese tv-film. Met: Evans Oma Hunter, Amy Appiah en David Dontoh. Regie: King Ampaw. Addey leeft samen met zijn vrouw en dochter in het kleine dorp Kukurantumi in Ghana en werkt als vrachtwagenchauffeur. Als hij op een dag ontslagen wordt gaat hij zijn geluk beproeven in de hoofdstad Accra.
00.25 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.57 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Pinnwand
Kort nieuws en informatie over de evenementen van deze maand. Met Ingolf Falkenstein.
16.20 Echt haarig! - Schüler-Express
Jongerenmagazine.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport en muziek. Lena Valaitis zingt haar nieuwste single: ,,Farewell (Jeder Sommer geht einmal zu Ende").
17.50 Meine Name ist Hase
Tekenfilm met Bugs Bunny.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Heisse Wickel - kalte Güsse
Tv-serie naar verhalen van Georg Lohmeier. Afl.: Der Geprüfte. Ludwig Zankl is een jonge kapper met een goedlopende zaak. Als hij een aanslag van de belasting krijgt moet hij zijn zaak verkopen en stort in. In een kuuroord wil hij tot rust komen en zijn problemen vergeten. Dit lukt niet erg todat hij Sonja Neu leert kennen.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 ●● Show & Co, mit Carlo
Showprogramma met veel muziek en gasten bij Carlo von Tiedemann. Met o.a.: Hugo Egon Balder, Bernhard Brink, Howard Carpendale e.a.
21.05 Programma-overzicht van het ZDF voor november
21.15 WISO
Economisch en sociaal magazine.
21.45 heute-Journal
22.05 Gegenlichtaufnahme
(Ni Guang).
Chinese speelfilm uit 1983. Liao is een tamelijk succesvol schrijver. Hij wordt verliefd op de dochter van zijn uitgeefster maar die ziet een huwelijk niet zitten. Zij stelt hem voor de keuze of trouwen en arm blijven of een succesvolle carrière. Hij kiest voor zijn carrière maar komt daar later toch op terug.
23.50 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (59)
08.30 -12.00 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
17.00 -17.15 Schooltelevisie
17.30 Gesundheitserziehung
Afl. 9: Riskante Lebensführung.
18.00 Telekolleg II
Die lineare Funktion. Cursus wiskunde (19).
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
20.00 Nieuws
20.15 Auslandsreporter
Pierre Kandorfer uit Californië: De sheriff van Lancaster. Reportage.
20.45 Rückblende
Negentig jaar geleden overleden: Tsaar Alexander III - Wantrouwen jegens Duitsland. Reportage over het Russische bewind van Tsaar Alexander III.
21.00 Formel Eins
De ARD-Hitparade met Peter Illmann.
21.45 Landesspiegel
Der Feinkörnige aus der Kreidezeit: Quarzsand aus Haltern, reportage.
22.15 Drei vor Mitternacht
Drücken sich die Grünen. Der Streit ums mitregieren.
24.00 W.K.-Schaken
Karpov-Kasparov.
00.30 Nieuws

SWF 3

17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat
18.30 Wiskunde-Algebra (19)
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Die Sprechstunde
Tips voor de gezondheid. Vandaag: Pseudo-Kroep, benauwdheid door luchtvervuiling.
20.15 Heute in.....
Gespreksronde met muziek.
21.00 Landesspiegel
21.15 Das kleine Teehaus
(Teahouse of the august moon).
Komische Amerikaanse speelfilm uit 1956 van Daniel Mann met o.a. Marlon Brando, Glenn Ford en Machiko Kyo.
23.15 Science Report
Ontwikkelingen in technologie en wetenschap. Afl. 1: Bioconversion.
23.30 Journaal

BRT NET 1

17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 60.
18.05 Bassie en Adriaan
Kleuterserie. Afl. 9.
18.10 Sprookjestheater
Afl.: De jonge tamboer.
18.25 De Smurfen
Tekenfilmserie. Afl. 26: Het versmurfte paradijs; De verschrikkelijke sneeuwman.
18.55 Popeye
Tekenfilm. Afl.: Koning van de rodeo.
19.05 Van leven en overleven
Afl. 2: 1939-1943. Het dagelijkse leven van een Belgische, een Duitse en een Franse familie in deze jaren.
19.35 Kijk uit! Verkeerstips
Afl.: Gordel-getuigenissen.
19.40 Lotto en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kunst-zaken
20.20 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen waarin Herman van Molle kennis, intellect en reactievermogen van twee teams test.
20.50 Kijk mensen, ik kom uit therapie
Afl. 4: Samenspel. M.m.v. Theo Compernolle. Paul Igodt en Anita de Vos, systeemtherapeuten.
21.40 Uitzending door derden
Een programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.
22.30 Toto-winnaars en Journaal
Aansl. Coda: Nocturne van Fauré door Dana Protopopescu.

BRT NET 2

19.00 Peppino
Zwitserse jeugdserie van Mario Cortesi naar een boek van Eveline Hasler. Afl. 8 (slot): De brand.
19.25 Tijdrover: Doe-het-zelf
Vandaag: De voegen maken de plaat. Het opvoegen van naden tussen gipskartonplaten. Presentatie: Paul de Bolle.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 De minnares van de Franse luitenant
(The French Lieutenant's Woman).
Engelse speelfilm uit 1981, naar het gelijknamige boek van John Fowles. Met: Meryl Streep, Jeremy Irons, Leo McKern, Hilton McRae, Emily Morgan, Charlotte Mitchell, Peter vaughan en Lynsey Baxter. Regie: Karl Reisz. Het Victoriaanse Engeland in 1869. De rentenier Charles Smithson leert Sarah Woodruff kennen, die beweert verleid en verlaten te zijn door een Franse luitenant..... 1981. De acteurs die de personages vertolken uit het Victoriaanse verhaal hebben ook een verhouding......
22.20 -23.20 De Steek-er-wat-van-op-show (3)
Maandelijks praatprogramma, gepresenteerd door Emiel Goelen. Met o.a. Wat is de Mediabib; Amnesty International - Hoe werkt deze internationale organisatie?; De geneesmiddelenberg: zijn er niet te veel geneesmiddelen op de markt? en heeft reclame hiervoor wel zin?

RTBF 1

11.30 Teletekst
14.00 Schooltelevisie
15.30 Teletekst
16.30 Onem vacatures
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma, met om 17.50 Rubrique service; 17.55 Les invites d'Arlette; 18.05 Deux enfants en Afrique, tv-serie; 18.30 Jeugdjournaal en Micro-défi, spelprogramma; 18.45 Allo Plein jeu, spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.25 Consumentenrubriek
Aansl.: Lotto.
19.30 Journaal en toto
20.00 Contacts - Verkeersinformatie
20.05 Louisiane
Tv-serie van Philippe De Broca, met o.a. Margot Kidder, Ian Charleson en Andrea Fereol. Louisiane 1836. Wanneer de vader van Virginie sterft, laat hij haar straatarm achter. Zonder geld, zonder slaven, slechts het huis rest haar. Maar een huis zonder grond noch slaven is niets waard in Louisiana. Virginie weet echter wel een oplossing.
21.10 Viva la science
Wetenschappelijk programma. Vandaag: Yves Coppens, Frans antropoloog.
22.10 Ecritures
Literair magazine van Jean-Marie Mersche en Jacques De Decker.
23.10 Journaal
23.25 Tribune economique et sociale
Les organisations patronales.
23.35 -23.40 Gedicht

RTBF 2

15.30 Teletekst
18.30 Image In
Rockmagazine.
19.00 Tribune économique et sociale
Les organisations patronales.
19.30 Journaal
20.00 Le Point de la Medicine
Informatieve serie. Afl.: Le siècle des chirurgiens.
21.00 Clair de Femme
Franse speelfilm uit 1979 van Costa-Gavras met o.a. Yves Montand, Romy Schneider en Romolo Valli. Toevalligerwijze stuit Michel op Lydia, een vrouw die hem onmiddellijk boeit. Hij klampt zich aan haar vast als was zij zijn enige zekerheid in het leven.

★ De minnares

BRT net 2
20.20 uur

'De minnares van de Franse luitenant' is een raamvertelling van Karel Weisz naar het gelijknamige boek van John Fowles. Harold Pinter schreef het scénario. Met Meryl Streep (Sarah/Anna), Jeremy Irons (Charles/Mike), Hilton McRae (Sam), Emily Morgan (Mary), Charlotte Mitchell (mrs. Tranter), Lynsey Baxter (Ernestine), Jean Faulds (Cook) en Peter Vaughan (mr. Freeman).
1887 in het Victoriaans Engeland. In het kleine kuststadje Lyme ontmoeten twee mensen elkaar voor het eerst. Het zijn Sarah Woodruff, die uit de fatsoenlijke burgerij werd verbannen en Charles Smithson, rentenier en verzamelaar van zeefossielen, verloofd met Ernestine Freeman. Sarah Woodruff beweert door een Franse luitenant te zijn verleid en verlaten. Charles is getroffen door de blik van de vrouw en wordt hopeloos verliefd op haar. Charles en Sarah ontmoeten elkaar vaker.
Wanneer Sarah als gezelschapsdame van de zeer strikte mevrouw Poulteney door haar werkgeefster wordt weggestuurd, omdat zij niet zonder haar eenzame wandelingen langs het strand kan, neemt Charles haar onder zijn hoede en zorgt voor een kamer in een hotel te Exeter. Hij wordt haar minnaar en ontdekt dat Sarah niet werd onteerd door een Franse luitenant zoals zij beweerde. Door wroeging gekweld gaat Charles naar Lymne om er zijn verloving met Ernestine te verbreken. Dan blijkt Sarah spoorloos verdwenen. Drie jaar later vindt hij haar terug als schilderes die zich bevrijd heeft van haar verleden en van de strakke maatschappelijke banden. 1981... Een filmploeg draait de film 'The French Lieutenant's Woman'. Mike vertolkt de rol van Charles en Anna die van Sarah. Beiden worden minnaars tijdens de opnamen, maar Mike is getrouwd en heeft kinderen, terwijl Anna ook een partner heeft.

● *MERYL STREEP en JEREMY IRONS in 'The French Lieutenants' woman'*

BFBS

12.50 Portland Bill
13.05 About Britain
Reportage over de Peter Stuyvesant Speedboatraces.
13.30 News Afternoon and Weather
14.00 -14.25 Emmerdale Farm
Tv-serie.
16.55 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.20 1 On the Road
Peter Powell ontvangt Nick Heyward en Human League in de Tiffany Club te Exeter.
Aansluitend: Birthday Time.
17.55 Star Trek
Science-fiction tv-serie. Afl.: Balance of Terror.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 The Krypton Factor
De derde ronde van deze moeilijke televisiequiz met Gordon Burns.
19.25 Give us a Clue
19.50 Bottle Boys
Komische tv-serie.
20.15 Top Gear
William Woollard, Sue Baker en Frank page presenteren aktualiteiten op motorsportgebied.
20.45 I Thought You'd Gone
Komische tv-serie over een echtpaar dat vooruitblikt naar de tijd dat de kinderen het huis uit gaan. Ze komen echter bedrogen uit.
21.10 The Brief
Tv-serie. Afl.: Can Kill, No one to Kill.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -22.55 QED
Tv-serie. afl.: A Walk on the Wild Side.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
17.00 Sky Music Box Premiere
Muziekprogramma met nieuwe videoclips.
18.00 Sky-Fi Music
De ,,Tony Blackburn Show" met soulmuziek.
19.00 Green Acres
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie. Afl.: What goes up.
20.00 Pathfinders
Dramatische oorlogsserie over het Engelse ,,RAF Pathfinder Squadron". Afl.: One Man's Lancaster. Met o.a.: Jack Watling en Anthony Valentine.
20.55 Skyways
21.50 Roving Report
Actualiteitenmagazine.
22.20 American Football
Een wedstrijd uit de Amerikaanse College-competitie.
23.35 -00.35 Sky Music Box

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Deutsche Szene
Schlagers, pop- en rockmuziek in de Duitse taal.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karlchen
19.17 Blick in die Welt
Weekjournaal van 30 jaar geleden.
19.30 Kleine Alltagsgeschichten
Afl.: ,,Delikatessen."
19.50 Kein Pardon für Schutzengel
Tv-serie met Robert Vaughn, Nyree Dawn Porter en Tony Anholt. Afl.: ,,Auktion per Funk."
20.20 Hallo RTL
20.30 Rallye des Todes
Speelfilm met Marcel Bozuffi, Olga Bisera, Enzo Fiermonte e.a.
21.55 Weerbericht
21.57 Typisch RTL 2
22.20 Horoskop
22.30 Betthupferl
22.35 -24.00 Clip-Connection

DUITSLAND 1

08.10 -09.05 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Nieuws
10.03 Mensch Bachmann
Afl. 3: Eine Fuhre Ziegen (herh.).
10.50 ■ Titanic
Rampenfilm.
12.15 Weltspiegel
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Video und Co.
Amusementsprogramma.
17.05 Der fliegende Ferdinand
Kinderserie van Milos Macourek en Vaclav Vorlicek. Afl. 3: Zijn wij niet toevallig geniaal.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Regionaal nieuws.
18.25 Musik Convoy
Live muziekprogramma vanuit Soest.
19.00 Die Wiesingers
Tv-serie. Afl.: Theres.
19.58 Heute im Ersten
Programma-overzicht.
20.00 Nieuws
20.15 Magnum
Amerikaanse detectiveserie. Met Tom Selleck, John Hillerman, Roger E. Mosley e.a. Regie: Gilbert Shilton. Afl. Italiaans ijs. In opdracht van Robin Masters vliegt Magnum naar Sicilië om daar de mooie Katrina Tremaine uit de villa van DeComo te ontvoeren. Weer terug op Hawaii komt Magnum al gauw in kontact met vrouwenheld DeComo, die Katrina terug komt halen en met Magnum wil afrekenen.
21.00 Britische Nachbarn
Schatkamers. Over rovershollen der wereld. Reportage over het Britse Museum.
21.45 New York, New York
Gevarieerd programma over de stad New York, waarin vandaag het stadsdeel Harlem centraal staat. Zijn blanken welkom in Harlem? Verder bijdragen over muziek en beeldende negerkunst.
22.30 Tagesthemen
23.00 Rebell aus gutem Hause
(O Asymvivastros).
Griekse speelfilm uit 1979. Met: Pavlos Sideropoulos, Betty Livanou en Heleni Maniati. Regie: Andreas Thomopoulos. Een jonge medicijnenstudent laat zijn carrière varen om als liedjesmaker en straatzanger in Athene te gaan leven. Na veel teleurstellingen ontmoet hij de vrouw van zijn leven en pikt de medicijnenstudie weer op.
00.45 -00.50 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland I
15.40 Teletekstoverzicht
15.57 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Microprozessoren und -computer
Informatieve serie. Afl. 6: Vom Codieren, Speichern und Anzeigen.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 Im Reich der wilden Tiere
De terugkeer van de boommarters, filmreportage met Marlin Perkins.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern,
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine, met aktueel thema, sport, muziek en amusement.
17.50 SOKO 5113
Politieserie. Afl.: Schutzgeld. Met in de hoofdrollen: Werner Kreindl, Ingeborg Schöner en Peter Seum. Regie: Ulrich Stark. Jongeren vernielen discotheken en vallen gasten lastig. Ze eisen van de eigenaren beschermgeld, anders slaan ze boel kort en klein. SOKO komt er aan te pas om de bendes op te sporen. Politie-agent Karst wordt ervan verdacht meer van die praktijken af te weten.
Onderbroken door: heute-Schlagzeilen.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Reportage am Montag
Marx und Mortadella. Reportage van Norbert Harlinghausen.
20.15 ■ Neues vom Hexer
Duitse speelfilm uit 1965, naar Edgar Wallace. Met: Heinz Drache, Barbara Rütting, Brigitte Horney e.a. Regie: Alfred Vohrer: Er komen vreemde moordzaken voor in de familie Curtain. Eerst sterft de Lord en al spoedig volgt Lady Curtain haar man in het graf, maar wel op een zeer vreemde manier. Ook het 12-jarige zoontje wordt bedreigd. Dan ontdekt men dat butler Edwards via zijn hoorapparaat bevelen van een onbekende krijgt om te moorden.
21.45 Heute-Journal
22.05 Auf verwehten Spuren: Amerika wird entdeckt
Documentaire serie van Martin Schliessler over de ontdekking en ontsluiting van het Amazone-gebied. Afl.: Im Wasserlabyrinth des Amazonas.
22.50 Das falsche Gewicht
Tv-film naar een vertelling van Joseph Roth. Met: Helmut Qualtinger, Agnes Fink, Bata Zivojinovic e.a. Regie: Bernhard Wicki (herh.). IJkmeester Eibenschütz is een ex-onderofficier die de balen heeft van de ongedisciplineerde burgermaatschappij.
01.10 -01.15 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (58)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.05 -12.50 Schooltelevisie
17.00 -17.45 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II
Sprache im Wandel. Cursus Duits (6).
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Auslandsshow
Trefpunt Derde Wereld: Bewapening en wapenexport, reportage.
21.45 Landesspiegel: Musik über Grenzen
Stadtmusik '84 Bielefeld. Reportage over een groots jazzmuziekspektakel van de Nederlandse jazzmusicus Willem Breuker en tweehonderd amateur-musici in Bielefeld.
22.15 Karpfs Karriere
T.g.v. de 65e verjaardag van Bernhard Wicki. Tv-spel van Günter Kunert. Met: Martin Benrath, Agnes Fink e.a. Regie: Bernhard Wicki (herh.). Het verhaal over rechercheur Heinrich Karpf die ondanks de tegenwerking van zijn vrouw een onderzoek begint naar automatendiefstallen.
Aansl.: Bernhard Wicki in gesprek met Günter Kunert.
23.45 -23.50 Nieuws

SWF 3

16.55 Tele-Ski
Tips en training voor piste en loipe (6).
17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat
18.30 Sprache im Wandel
Cursus Duits, les 6.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Bonanza
Amerikaanse westernserie. Met: Lorne Greene, Dan Blocker, Michael Landon e.a. Regie: Leon Benson. Afl.: Pokerspel met gevolgen.
20.20 Rückblende
Vor 265 Jahren: Die Eremitage von Bayreuth. Rückzug in die Einfachkeit, filmreportage.
20.35 Die Weltwirtschaftskrise
Afl. 4: De Staat grijpt in.
21.20 ■ Opas Weltraum-Utopien: Buck Rogers
Amerikaanse filmserie uit 1936: Het Spookvliegtuig. Met: Buster Crabbe, Constance Moore, Jackie Moran e.a.
21.40 Fernseh-Memoiren
Een terugblik van Theodor Eschenburg in een gesprek met Kurt Stenzel.
22.40 Jazz am Montagabend
Gunter Hampel All Stars.
23.25 Nieuws

BRT NET 1

17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma.
18.05 Kameleon
Jeugdprogramma met een heleboel prettige verrassingen. Presentatie: Danny Verbiest.
18.30 Take it easy
Taalcursus Engels voor beginners. Deel 1 - les 4.
18.55 Juke Box
Videoclips.
19.10 Uitzending door derden
Een programma van de Protestantse Omroep.
19.40 Paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis. Presentatie: Marleen Gordts.
20.30 Isaura
Braziliaanse serie van Gilberto Braga naar de roman van Bernardo Guimaeres over de slavin Isaura. Met: Lucelia Santos, Beatriz Lyra, Robert Pirillo e.a. Afl. 19.
21.05 Villa Tempo
Gejaagd door de rockkultuur. Studiogast: Paul Young. Blikvanger: Futurama. Picture disc-fenomeen David Bowie; video-interview met Mick Ronson Dalbello. De B-ploeg: alcohol.
21.45 Horizon
Wetenschappelijk magazine met vandaag de volgende onderwerpen: 1. Simulator voor verwarming van serres bij lage temperatuur; 2. Krasbestendig plastik, een revolutie in de wereld van transparante plastiks; 3. *De geologie en geomorfologie van België*; 4. Vaccins: de kunst van het voorkomen; 5. Boekenrubriek.
22.30 Paardenkoersen en Journaal
Aansl. Coda: ,,De arme en de rijke dagen" van Richard Minne (1891-1965).

BRT NET 2

19.00 Jane Eyre
Engelse tv-serie naar het werk van Charlotte Bronte. Met: Zelah Clark en Timothy Dalton. Afl. 9. Ontredderd, uitgehongerd en ten einde raad vindt Jane een onderkomen bij de jonge geestelijke St. John Rivers en zijn zusters. Een openstaande betrekking als onderwijzeres lijkt Jane geschikt.
19.30 Tijdrover: Lieve plantjes.
Vandaag: Chrysanten.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Extra Time
Wekelijks sportmagazine.
21.30 Toto-prognose
21.40 Voeding
Serie over gezonde en verantwoorde voeding. Afl. 5: Waar komen de eiwitten vandaan (herh.).

RTBF 1

11.30 Teletekst
Nationaal magazine waarin om 12.00 Telechamps, informatie voor de landbouw.
14.30 Schooltelevisie
15.00 Teletekst
16.30 Onem-vacatures
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma, met om 17.50 Rubrique service; 17.55 Les invites d'Arlette; 18.05 Deux enfants en Afrique; 18.30 Jeugdjournaal en Micro-défi; 18.45 Allo plein jeu.
19.05 Ce soir
Regionaal programma.
19.25 Consumentenrubriek
19.30 Journaal
20.00 La Chambre
Frans-Zwitzerse tv-film van Yvan Butler uit 1983 met o.a. Yves Beneyton, Ludmila Mikael en Michel Cassagne. Een bioloog, Marc Lagdinier, loopt tijdens zijn onderzoek een ziekte op, veroorzaakt door een nog onbekende bacterie. Deskundigen slagen erin hem te genezen, desondanks blijft hij drager van de bacterie en moet er een oplossing worden gezocht.
Aansl.: Discussie naar aanleiding van de film.
22.50 Journaal
23.05 -23.10 Gedicht

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.

★ Kwartslag

Nederland 2
19.12 uur

'Kwartslag' is een wekelijks magazine van het Humanistisch Verbond, waarin vanavond de Schotse documentaire 'I can hear your smile' (Ik hoor je glimlach) van Paul Kimberley. In de film vertelt Carolyn James, die vijf jaar geleden volledig blind werd, hoe ze haar blindheid leerde accepteren en hoe haar andere zintuigen haar hielpen om het leven toch volledig te ervaren. Ze is een erkend schilderes en toont haar opmerkelijke schildertechniek.

★ Stand in

Nederland 2
20.00 uur

'Stand in' is een Amerikaanse speelfilm uit 1937, onder regie van Tay Garnett. Met Leslie Howard (Atterbury Dodd), Humphrey Bogart (Douglas Marla Shelton), Joan Blondell (Lester PLum), Alan Mowbray (Koslofski), Marla Shelton (Thelma Cheri), C. Henry Gordon (Ivor Nassau) en Jack Carson (Potts).
De jonge bankier Atterbury Dodd wordt naar Colossal Studios gestuurd om orde op zaken te stellen. Hij krijgt te maken met een slechte actrice, een temperamentvolle Russische regisseur en een door de wol geverfde producer. Gelukkig krijgt hij daarbij de hulp van de bruisende miss Lester Plum, die als 'stand-in' werkt en Hollywood kent als geen ander.



● *LESLEY HOWARD en HUMPHREY BOGART in 'Stand in'*

18.30 Image In
Rockmagazine.
19.00 Octo-puce
Informatieve serie over de microcomputer. Afl. 7: Onderwijs met behulp van computers.
19.30 Nieuws (met gebarentaal)
20.00 Le temps retrouve
Gevarieerd service magazine. Vandaag: Vrouwen van 50 (2).
20.30 D'Famille Frippgen
Waalse komedie. (herh., zie zaterdag).
22.00 -22.30 Independants à votre service

BFBS

12.50 The Flumps
13.05 About Britain
13.30 News Afternoon
Aansluitend: Weerbericht.
14.00 -14.25 Emmerdale Farm
16.55 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.25 Blue Peter
Tv-serie.
Aansluitend: Birthday Time.
17.55 Dramarama
Tv-serie. Afl.: Snoop!
18.20 Some You Win
Amusementsprogramma.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Where There's Life
Reportage. Doktoren kunnen tegenwoordig in een vroegtijdig stadium zien of ongeboren baby's afwijkingen hebben of niet. De moeders moeten echter zelf kiezen voor abortus of een gehandicapt kind.
19.25 Coronation Street
Tv-serie over gewone mensen en hun alledaagse belevenissen.
19.50 Simon and Simon
Rick and A.J. Simon krijgen de opdracht een vermiste privedetective op te sporen.
20.35 Des O'Connor Tonight
Showprogramma met Des O'Connor en beroemde internationale gasten.
21.25 Cold Warrior
Tv-serie. Afl.: Bright Sting.
22.00 BBC News and Weather
22.25 -22.55 World in Action
Aktuele reportage.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
17.00 Sky Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
Gary Davies presenteert de hits uit de ,,Us Hot 100 Show".
19.00 Green Acres
Komische Amerikaanse tv-serie. Afl.: Eb' Romance. Met Eddie Albert en Eva Gabor.
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie. Afl.: A Fistful of Reason.
20.00 The Greatest American Hero
Amerikaanse tv-serie. Afl.: Best Desk Scenario.
20.50 Vegas
Politieserie met Robert Urich en Burt Braverman. Afl.: Kill Dan Tanna.
21.45 ■ The Untouchables
Amerikaanse misdaadserie.
22.35 Ice Hockey
Wedstrijd uit de Noordamerikaanse ijshockeycompetitie: Boston-Toronto.
23.45 -00.30 Sky Music Box

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 RTL-Augenclip
Aktueel internationaal popnieuws.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karlchen
19.20 Kleine Alltagsgeschichten
Afl.: ,,Die Kreuzfahrt".
19.40 Gustav
,,Wenn man sich einmischt".
19.45 Kein Pardon für Schutzengel
Tv-serie. Afl.: ,,Des Pudels Kern."
20.15 Typisch RTL 2
20.30 Gern hab' ich die Frauen gekillt
Speelfilm met o.a. Stewart Granger, Lex Barker, Pierre Brice, Karin Dorr, Pascale Petit, Walter Giller en Klaus Kinski.
22.05 Weerbericht
22.07 Typisch RTL 3
22.30 Horoskop
22.35 Betthupferl
22.40 -24.00 Clip-Connection

DUITSLAND 1

09.30 Programma-weekoverzicht
10.00 Weltumsegelung mit Familie
Documentaire serie. Deel 4: Sylvesters Tag (herh.).
10.45 Die Sendung mit der Maus
11.15 ... von alleene kommt hier nischt...
Ein Jahr im Westen. Film over het leven van de 19-jarige Fred Neumann, een soldaat, die op 21 december 1982 van de DDR naar de BRD is gevlucht.
12.00 Der Internationale Frühschuppen
12.45 Nieuws met weekspiegel
13.15 Zuzana Ruzickova speelt
Oude Engelse cembalo muziek.
13.45 Magazin der Woche
14.15 Der fliegende Ferdinand
Tv-serie van Milos Macourek en Vaclav Vorlicek. Afl. 3: Sind wir nicht zufällig genial.
15.00 ■ Liebe im Handumdrehen
(Hands across the table).
Amerikaanse speelfilm uit 1935. Met: Carole Lombard, Fred MacMurray, Ralp Bellamy e.a. Regi Allen, een manicure, werkt in een duur hotel in New York. Zij is vastbesloten om een rijke man aan de haak te slaan. Als zij er een gevonden heeft wordt ze ook verliefd op een arme playboy en weet niet wat zij moet doen.....
16.15 Das verwandelte Paradies
Een filmreportage over de voor- en nadelen van de duiksport op de Malediven.
17.00 Kinder fragen Prominente
Vandaag: Op bezoek bij bisschop Augoustinos.
17.30 ARD-Ratgeber
Eten en drinken. Afl.: Kruidenkoek.
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau
19.15 Diese Woche im Ersten
19.20 Weltspiegel
Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws
20.15 Unser schöner Wald soll leben
Een avond met populaire volksmuziek en gesprekken rond de Duitse bossen. Met o.a. René Kollo, Ingeborg Hallstein, Heinz Hoppe en Ludwig Baumanmn. Gaste: Heidi Kabel.
21.45 Nieuws
21.50 ged. ■ Blaubart
Tv-film van Max Frisch. Met: Vladim Glowna, Karin Baal, Vera Tschechowa e.a. Dr. Felix Schaad wordt ervan verdacht zijn zesde vrouw Rosalinde te hebben vermoord. Tijdens het proces wordt hij vrijgesproken maar het proces blijft hem achtervolgen.
23.25 Irgendwo in Europa
Ondarroa in Baskenland, reportage.
00.10 -00.15 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 Programma-overzicht voor de komende week
10.30 Eucharistieviering
Vanuit Steunheim am Main.
11.15 Mosaik
Magazine voor de oudere generatie.
12.00 ●● Das Sonntagskonzert
Melodie einer Stadt - Bogota.
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
13.15 Vom Urkrümel zum Atompilz
Informatieve serie. Afl.: Leben mit vereinten Kräften.
13.45 Morgen schon
Utopische verhalen voor kinderen en volwassenen. Afl. 3: Das Kind in der Kommode.
14.15 Alice im Wunderland
Tekenfilmserie. Afl.: Das Klüngelrennen.
14.45 Bitterer Sieg
Jeugdfilm over het druggebruik, met o.a. Timothy van Patten, James van Patten en John Laughlin.
15.35 Die Fraggles
Poppenfimserie.
16.05 Ein-Blick
Mit dem Nashorn in die Kindheit, filmreportage.
16.20 Das Traumschiff
Tv-serie. Afl.: Vakantieverhalen op zee. Met o.a. Günter König, Sascha Hehn en Heide Keller.
17.20 Heute
17.22 Die Sport-Reportage
18.20 Tagebuch
Nieuws uit de Katholieke Kerk.
18.35 Die Muppets-show
Programma met de Muppets. Vandaag als gast: Johnny Cash.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven
Parlementair nieuws.
19.30 Auf verwehten Spuren: Amerika wird entdeckt
Documentaire serie van Martin Schliessler over de ontdekking van Amerika van Alaska tot Vuurland.
20.15 Delfter Kacheln
Een verhaal van de Neder-Rijn. Met o.a. Paul Esser, Ruth Brück en Wolfgang Wahl. Regie: Wilm ten Haaf.
21.20 Heute en Sport am Sonntag
21.35 ●● Wie wär's heut' mit Revue?
Harald Juhnke presenteert sterren en attracties uit de showwereld. Met o.a. Ingrid Steeger, Dalida, Marlene Charell en Stevie Woods.
23.15 ●● Das internationale Tanztheater: Sinfonie in D
Komisch ballet van Jiri Kylian op muziek van Joseph Haydn. Met o.a. Roslyn Anderson, Kathleen Fitzgerald en Karin Heijninck.
23.45 Heute
Aansl.: Brief aus der Provinz: Der Frankenwald - ein Mittelgebirge in Bayern.

WDF 3

09.00 Telekolleg Aktuell
09.25 Telekolleg II
Met om: 09.25 It's quicker by Underground. Cursus Engels (herh. 3); 09.55 Die Entstehung des deutschen Nationalstaates. Geschiedenis (herh. 5); 10.25 Was ist eine Organisation? Volks- en Betriebswirtschaftslehre (herh. 5).
15.30 Micro-Prozessoren: -Computer
Afl. 7: Befehle, die steuern.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat
Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
17.30 Thirty Minutes - CBS im Dritten
18.00 Black Beauty
Engelse jeugdserie naar het boek van Anne Sewell. Afl. 17: De gangsters.
18.30 Kultur-Geschichten
Die letzten Könige. Afl. 8: Der Scheich von Sindian.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 2021 - Kirche auf dem Weg ins dritte Jahrtausend
Afl. 3: Bobo, Balaphon und Bibel.
21.00 Auslandsstudio
21.45 Der jüngste Tag
Toneelstuk van Ödön von Horvath. Met: Martin Reinke, Hertah Martin, Horst-Gottfried Wagner e.a. De stationschef Thomas Hudets is een plichtsgetrouw ambtenaar. Hij is getrouwd met een ziekelijk jaloerse vrouw. Als hij een jong meisje kust om zijn vrouw te ergeren, vergeet hij een sein te geven, waardoor er een verschrikkelijk ongeluk gebeurt.
23.50 Experimente: Fussballspiele
Korte film van Joachim Kreck.
24.00 -00.05 Nieuws

SWF 3

09.00 Telekolleg II aktuell
Voorlichtingsprogramma over de Telekolleg-cursussen
09.25 It's quicker by underground
Engels, les 3 (herh.).
09.55 Die Entstehung des deutschen Nationalstaates (5)
10.25 Was ist eine Organisation
Volks- und Betriebswirtschaftslehre. les 5 (herh.).
11.00 -12.00 Irgendwie ist er mir fremd
Was die Nyssdorfer Protestanten mit Luther anfangen können, reportage.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
17.30 Clown & Co
Lachen, kinderprogramma.
18.00 Die Videomacher
Serie over de praktijk van de video-ontwikkeling. Afl. 2: Video-Notizen.
18.30 Die Tiersprechstunde
Vandaag: Laten inslapen of genezen?
19.00 Die Zitadelle (5)
10-delige Engelse tv-serie naar de roman van A.J. Cronin. Met: Ben Cross, Clare Higgins, Raymond Bowers e.a. Andrew gaat opnieuw studeren om een hogere academische graad te behalen. In de tussentijd raakt Christine zwanger.
19.55 Prominenz im Renitenz
Elmar Gunsch ontvangt prominente gasten.
21.10 Freitag's Abend (3)
Medienkunde für Anfänger. Showprogramma met Thomas Freitag.
21.45 -22.30 Flutlicht
Actuele reportages, nieuws, achtergrondinformatie en studiogasten uit de sportwereld van Rheinland-Pfalz.

BRT NET 1

10.00 Eucharistieviering uit Lanaken
11.00 Konfrontatie
12.00 -12.30 Nieuwsoverzicht voor doven en slechthorenden
14.30 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Omelettentaart (herh.).
14.45 Voor boer en tuinder
Afl. 3: Bedrijfsvoedermiddelen in de varkenshouderij (herh.).
15.15 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen.
15.45 Vakantie op de straat
(Vakacio a halott utcaban).
Hongaarse jeugdfilm van G. Palashty. Met Bodin Iren en H. Lashlo.
16.50 Voeding
Serie over verantwoorde en gezonde voeding. Afl. 4: Dranken.
17.00 De Collega's
Tv-serie naar Jan Matterne. Afl. 6: De ideeënbus.
17.40 Juke Box
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Liegebeest
Afl. 9: Ik hou van rommel.
18.20 Leven.... en laten leven
Magazine dat de verbetering van onze levenskwaliteit nastreeft. Met: Vragenspel over plant, dier en leefmilieu; actueel; natuurpraatje van Joris Vertongen; Portret van een priester: Frans Segers van de Wielewaal; Actie Groene Lente: Bloem, en groenvriendelijke gemeenten; en Het Ei.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.05 Sportweekend
20.35 Tantes
Tv-spel naar het boek van Cyriel Buysse. Met: Dora van der Groen, Denise Deweerdt, Tessy Moerenhout, e.a. Regie: Juul Claes.
21.40 Rigoletto
Teewekelijks humor- en koldermagazine. Met: Three of a Kind, Spitting Image, Janet Brown en Two Ronnies. Presentatie: Luk de Konink.
22.10 Moeder Vlaanderen en haar Franse kinderen - André Baillon
De film vertelt het bewogen leven van de in Antwerpen geboren schrijver Baillon. Met dit programma wordt ook beoogd dat deze in totale vergetelheid geraakte schrijver weer de verdiende aandacht krijgt.
23.00 -23.20 Journaal
Aansl.: Coda: ,,Het losgeld".

RTBF 1

09.30 Octo-Puce
Afl. 6: Informatica. (herh.).
10.00 Independants à votre service .
Afl.: Le financement des entreprises.
10.30 -11.00 Politieke uitzending
12.00 Faire le point
Discussieprogramma.
13.00 Journaal
13.05 Concertissimo: Het New-York Philharmonic Orchestra
Werken van Bernstein en Gerschwin.
14.00 La lumiere des Justes
Tv-serie naar het werk van Henry Troyat.
15.00 Visa pour le monde
Reportage van de reis naar Marokko, die gewonnen werd door de prijswinnaars van Visa pour le Monde.
16.15 Allo Beatrice
Tv-serie van Jacques Besnard met o.a. Nicole Courcel, Daniel Ceccaldi en Anne Consigny. Afl. 2.
17.15 Image In
Rockmagazine.
18.05 De smurfen
Tekenfilmserie.
18.30 Week-end sportif
Aansl.: Toto-uitslagen.

★ De baanbrekers

Nederland 2
20.45 uur

Vanavond de laatste aflevering van de driedelige serie 'De baanbrekers' over crisis en arbeidsethiek, waarin de Belgische presentator Bart Peeters de hoofdrol speelt. Deze aflevering is getiteld 'Tuimelaar bijt door'.
Het televisieprogramma over amusement en crisis komt in gevaar doordat de studio wordt bezet. Harry Tuimelaar, die in het geheim zijn 'ultieme actie' heeft voorbereid én de oude Kaaiman zijn vrij en voeren de bezetting van de televisiestudio aan. Krakers, punkers, een boer met zijn koeien en nog veel meer vreemd volk, stromen binnen. De meest vreemde dingen beginnen te gebeuren. De bezetters laten zich niet onbetuigd. Er ontrollen zich grootse historische taferelen, waarin belangwekkende figuren uit de geschiedenis, zoals Aristotales, Luther, Calvijn en Marx uitbundig van hun viesie getuigen op arbeid, slavernij,arbeidsmoraal en vrijheidsbeleving. Aan het einde komt de ware Harry Tuimelaar voor de dag: hij heeft de ware wijsheid gevonden, maar er zijn er maar weinig die hem begrijpen.

● *BART PEETERS en DRS. P in 'Baanbrekers'*

★ De nieuwe mens

Nederland 1
21.05 uur

'De nieuwe mens' is een film van Frank Wiering over de Bhagwan-beweging. De uitspraak 'Er is niets rampzaliger, dan een samenleving die alle geloof verloren heeft' van Maarten Toonder zette Frank Wiering aan het denken. Via de Bhagwan-discotheek wordt hij geconfronteerd met de uitspraken van deze Indiase guru en besluit om de camera te gebruiken om min of meer gevaarloos in de Bhagan-wereld rond te kunnen kijken.

19.30 JT-magazine
20.15 La Bonne étoile
Muzikaal programma met o.a. Julie, Pascal Charpentier, John Denver, Sylvie Vartan en Jo Lemaire.
21.25 Gaspard et la Meije
Franse tv-film uit 1983 met o.a. Roger Jenoly, Jean-Bernard Guillard en Philippe Demarle. Aan het eind van de 19e eeuw, een dorpje in een van de verlaten valleien van het Oisan Gebergte. Een boer, Gaspard de la Meye, bekend met de omgeving en het gebergte, begeleidt de eerste alpinisten die dit vrij onbekend gebied willen verkennen.
23.10 -23.25 Journaal, sport en toto-uitslagen

BFBS

14.50 Birthday Time
Aansluitend: Heggerty Haggerty.
15.10 He-Man and Masters of the Universe
Avontuurlijke animatieserie.
15.30 The Big Match Live
Directe reportage van de voetbalwedstrijd Nottingham Forest-Liverpool.
17.25 Starstrider
Spelprogramma voor schoolteams.
17.50 Grimm's Fairy Tales
Sprookje van de gebr. Grimm: The Musicians of Bremen.
18.00 Treasure Islands
18.25 Exercise Lionheart
Reportage van deze militaire oefening.
18.55 Songs of Praise
Favoriete hymnes vanuit Clifton.
19.30 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
19.40 Ultra Quiz
Finale van de quiz-rond-de-wereld. Vandaag vanuit Arundel Castle in Sussex. Presentatie: David Frost en William Rushton.
20.05 Surprise Surprise
Amusementsprogramma voor het hele gezin, met verrassingen.
21.00 The Invisible Man
Tv-serie. Afl.: The Unveiling of the Stranger.
21.30 Now And Then
21.55 -23.30 The Night The Bridge Fell Down
2-delige speelfilm. Deel 1.

SKY CHANNEL

13.00 Sky Music Box
14.00 Sky Music Box Premiere
15.05 Sky-Fi Music
Popmuziekprogramma
16.05 All Star Wrestling
Worstelwedstrijden uit Amerika.
17.00 Roger Ramjet
Tekenfilmserie.
17.10 American Football
18.10 Family
19.05 Inspector Gadget
Tekenfilmserie. Afl.: Health Spa.
19.30 Fantasy Island
Tv-serie. Afl: Seance/The Treasure.
20.20 Young Ramsey
Dramatische tv-serie. Afl.: Mr Frederick's Great, Great Grandson.
21.15 My Palikari
Speelfilm met o.a. Telly Savalas, Michael Constantine en Keith Gordon.
22.50 Celebrity showtime
Amusementsprogramma
23.40-00.35 Sky Music Box

RTL/PLUS

16.57 Gewinn vor Beginn
17.00 Hitquick
Verzoekjes per telefoon.
18.00 Gustav
18.15 Bella Italia
Reportage over 22 RTL-kijkers, die met ,,Ein tag wie kein Anderer" een reis naar Rome wonnen.
18.30 Ein Tag wie kein Anderer
Reisquiz met Thomas Wilsch.
19.30 Nieuws en weerbericht
19.35 Typisch RTL
19.45 Kompanie der Knallköppe
Komische speelfilm met Günther Philip, Eddi Arent, Ilja Richter, Kurt Nachmann, Ruth Stephan, Heinz Eckner e.a.
21.20 Weerbericht
21.25 Der Preis der Macht
Tv-serie, deel 3: ,,Dunkle Geschäfte". Met o.a.: Richard Jordan, Joanna Pettet, Charles Durning en Barbara Parkins, Peter Donat, Robert Vaughn en Beverly D'Angelo.
22.25 Horoskop
22.30 -22.35 Betthupferl



● DANNY DE MUNK

...volgens de Arbeidsinspectie blootgesteld aan 'ongewenste stervorming'...

Arbeidsinspectie contra omroepen na uitzendingen met Danny de Munk

HILVERSUM – De arbeidsinspectie in Utrecht heeft besloten om de Vara en de Tros aan te pakken in verband met het optreden van het kindersterretje Danny de Munk in hun programma's. Danny was in maart bij Sonja op Dinsdag geïnterviewd toen hij 'toevallig tussen het publiek zat', terwijl de rechter in kort geding zijn optreden in het programma juist had verboden. De Tros moet op het matje verschijnen omdat Tros-Aktua een dag uit het leven van Danny volgde. De arbeidsinspectie had voor beide optredens geen toestemming gegeven, aldus een woordvoerder van de inspectie in Utrecht.

De arbeidsinspectie vindt dat de jongeman door teveel tv-aandacht wordt blootgesteld aan „ongewenste stervorming", wat schadelijk voor zijn ontwikkeling wordt geacht.

Op 22 november moet Vara-producente Ellen Blazer zich daarom voor de Hilversumse kantonrechter verantwoorden voor de beschuldiging dat zij de arbeidswet heeft overtreden, en een week later zijn Tros-tv-hoofd Cees den Daas en Aktua-medewerkster Yvonne Habets aan de beurt. De straf op de overtreding is een boete.

De arbeidsinspectie is nog bezig met een zaak tegen het Avro-programma 'Stuif-es-uit', waar Danny ook voor het voetlicht trad tijdens een optreden van de groep Drukwerk. De officier van justitie moet nog beslissen of de Avro hiervoor ook ter verantwoording zal worden geroepen.

ANDRÉ HAZES BLIJFT FIT ONDANKS Z'N TROPENJAREN

„Ik leef 's nachts, drink m'n pilsjes en ga altijd tekeer!"

HEEMSTEDE – „Een licht gezette, olijk kijkende Amsterdamse dikzak", aldus omschrijft André Hazes zichzelf. Voeg daar aan toe: vlotte babbel, lekker accentje en joviale gebaren en iedereen weet meteen waar'ie aan toe is. Vijftienduizend gulden bood een zakenman eens als Hazes samen met hem naar zijn kantoor wilde rijden. „Daar begin ik niet aan", was het commentaar van de zanger, „verdeel dat geld maar onder je personeel". Energiek praat hij over zijn werk, zijn hobby's en zijn gezin.

Met 'n pilsje onder handbereik en, niet te vergeten z'n sigaretten („Twee pakjes per dag", zegt hij, „maar m'n platen worden steeds beter") laat hij vervolgens de banden horen van zijn nieuw uit te brengen elpee 'Jij en ik'. De single 'Donker om je heen' die als voorloper van de elpee is uitgebracht, staat op dit moment in de hitparade en daarmee is Hazes' voorspelling uitgekomen. „Dat is een dikke hit", vond hij toen hij dit lied, dat oorspronkelijk is geschreven en opgenomen door de Utrechtse groep Braak, beluisterde op de vijftig proefbandjes waaruit hij zijn nieuwe liedjes heeft geselecteerd. Jammer dus voor Braak en voor de zanger Theo MacKaay die 'Donker om je heen' een half jaar geleden al schitterend vertolkte op de elpee 'Ik weet wat je lust'.

Onverstaanbaar

Hazes erover: „Prima groep: Braak, maar als ze zingen zijn ze onverstaanbaar, dat is hun zwakte". Theo MacKaay is 't daar niet helemaal mee eens: „Hazes is net zo onverstaanbaar als ik, alleen gebruikt hij meer 'n spreektaal. Bij Braak wordt er teveel over dingen nagedacht. Hazes heeft onze tekst helemaal aangepast, dan wordt 't al gauw makkelijker voor veel mensen, althans, vooral voor het grote Hazes publiek. Natuurlijk vind ik het jammer dat 't geen hit is geworden voor Braak, maar ja, de band is nu verleden tijd...we zijn er definitief mee gestopt. En dus vind ik die grote hit voor André prima: ik gun 't hem van harte. Indirect werkt 't bovendien weer gunstig voor ons, want Hans Kosterman en ik hebben de muziek geschreven en wij zijn van plan om daar in ieder geval mee door te gaan".

Publiciteit

Dat het succes van André Hazes alleen maar groeit, is vooral weer gebleken bij zijn live concert van eind september in de Ahoyhal in Rotterdam. „Of de zaal uitverkocht was", zegt hij, „d'r moesten 3000 mensen worden teleurgesteld".

„Ongelooflijk", voegt hij er aan toe, „die massale toeloop en dat na alle negatieve publiciteit die er rond mij is geweest. 't Kan de mensen niks schelen wat ze schrijven, dat blijkt dan maar weer. Brieven krijg ik, stapels post, André ga alsjeblieft door met je rol in de tv-serie 'Zoals u wenst, mevrouw'. Als ik die ga publiceren, dan kunnen ze er 't hele kerstnummer mee vol zetten. En dan die toestand rond m'n neus". Driftig veegt Hazes z'n gekrulde haarlok omhoog: hier zit 'n lidtekentje zie je, op m'n voorhoofd. Geen in mekaar geslagen neus dus, weet je wel".

Schakelt dan in rap tempo over op zijn nieuwe elpee. Daar staat een lievelingslied op van Hazes getiteld 'Twee weken'. „Prachtig", vindt hij, „krijg ik rillingen van: 'n tekst over man en vrouw die gescheiden op vakantie gaan. Wat ik daar van vind, zal ik even duidelijk maken".

Krachtige armbeweging: „Zoiets komt in mijn huwelijk dus niet voor, of ik ga dan van m'n vrouw af of zij van mij, maar als ik alléén op vakantie moet, dan hoeft 't voor mij niet meer. We zien elkaar al zoveel weetjewel..."



● **ANDRÉ HAZES** ***...„Ik snoep nu mee van alle leuke dingen. Ik heb 'n fijne tijd"...***

Hazes, die alle teksten zelf schrijft sinds hij zijn carrière als zanger begon, vertelt dat hij zich veel laat inspireren door de gevoelens die hij voor zijn vrouw Ellen en zijn zoontje Melvin heeft. Behalve zijn gezin, zijn ook hobby's als voetballen, conditietraining in een eigen ruimte achter zijn Baarnse villa en, sinds vijf maanden, tennis, belangrijk voor hem.

„Ik ben een man, ik heb m'n eer", licht hij zijn plotselinge tennis-tic toe, „ik hou er niet van om uitgelachen te worden en dat gebeurde toen ik 's een balletje moest slaan tegen Ivo Niehe en Ron Brandsteder. Ik ben als een gek gaan oefenen en vorige week sloeg ik Brandsteder met 6-0 van de baan af". En zijn conditietraining? Daar is hij vooral praktisch in: „Het leven dat ik leid kan gerekend worden in tropen-jaren: ik leef 's nachts, drink m'n pilsies, rook veel en hou van kroketten en frites met. Ik ga altijd tekeer. Ik denk inderdaad dat het tien jaar van m'n leven scheelt, maar dat heb ik er wel voor over. Ik heb in ieder geval voor dertigduizend jaar gelachen en meegemaakt. Maar toch ... dat oefenen met gewichten en 't werken aan m'n conditie, ach, misschien houdt 't net de zaak in evenwicht".

'Cover'-artiest

Als artiest is André Hazes vooral een zogeheten cover-artiest: iemand die succesliedjes zingt van een ander. Ook op zijn nieuwe elpee komen covers voor van Anita Kerr, Johnny Holiday of Burt Bacharach. Hazes zelf maakt daar echter geen punt van: „Elk mooi lied dat ik mooi vind en dat de mensen mooi vinden, dat moet je je hele leven kunnen horen en kunnen zingen. 't Gaat er alleen maar om hoe je zo'n lied zingt. Imiteren, dat is niks, maar een succesnummer op je eigen manier zingen, dat vind ik prima. Kijk, toen ik nog als kelner werkte, toen zong ik elke dag 'My way' van Frank Sinatra. Alleen, de mensen bij wie ik de soep opdiende, konden maar niet verstaan wat ik zong. Dat heeft me aan 't denken gezet en ik ben de woorden in 't Nederlands gaan vertalen. Op die manier is het dus eigenlijk begonnen, dat zingen van covers en het schrijven van teksten".

● Je hebt veel bewonderaars, maar er zijn er ook velen die alles wat met jou te maken heeft, haten. Hazes: „Dat weet ik. Ik word al gauw in de hoek van de 'levensliederen' gedrukt. Beetje Johnny Jordaan-achtig, maar dan namaak. Nee, daar heb ik zelf ook 'n hekel aan. Hou er helemaal niet van, zelfs, van dit stijl. Levenspop, dat is het genre dat ik breng. En dat is even iets anders".

En dan tenslotte: „Ach, je moet 't zo zien: ik snoep nu mee van alle leuke dingen. Ik heb 'n fijne tijd, heb bovendien zakelijk leuke dingen gedaan: eigen produktiekantoor gestart, ik draai goed, acteren vind ik ook te gek en, wat ze ook mogen zeggen: Carrie Tefsen is een fantastische collega van me geweest. Maar als 't succes is afgelopen, nou, dan is 't afgelopen. Ik ben trouwens toch niet van plan om net als Bob Scholte tot m'n tachtigste op het toneel te blijven staan". En, met een sigaret en 'n pilsje: „Welnee, ik ga over die dingen echt niet moeilijk liggen doen".



Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/739274

Rijk door brief van Rolling Stone

LONDEN – Een 23-jarige Londenaar staat op de drempel van de rijkdom door een brief van de hand van een van de oprichters van de Rolling Stones.

In de brief, in 1962 geschreven door de gitarist van de Stones Brian Jones en pas nu teruggevonden in een kast, wordt het vaderschap erkend van Mark, zoon van Pat Andrews en zegt Jones dat hij van plan is met Andrews te trouwen.

In 1966 spande de moeder van de intussen 23 jaar oude Mark een proces aan tegen de gitarist naar aanleiding van het vaderschap. Jones werd veroordeeld tot het betalen van alimentatie.

De gitarist van de Rolling Stones werd in 1969 dood aangetroffen in een zwembad en hij liet miljoenen ponden sterling na.

„Als Mark op de een of andere manier recht heeft op geld, dan vind ik dat hij het moet hebben", zei Pat Andrews. „Maar er zal eerst heel wat ontrafeld moeten worden".

Topper tijdens aanstaande 'Stjeere- Oavend'

Gitti & Erica komen weer naar Limburg

EYGELSHOVEN – Gitti und Erica, de zingende zusjes uit het Duitse Odenwald die internationale bekendheid zullen blijven genieten vanwege hun kassucces 'Heidi', komen opnieuw naar Limburg. Weliswaar ligt maandagavond 21 januari nog even in het verschiet, maar vanaf vandaag gaat de voorverkoop van kaarten al van start voor de inmiddels wijd en zijd bekende 'Heidsjer Stjeere-Oavend'. Die wordt op deze avond gehouden in het Socio-Project van Eygelshoven en Gitti und Erica zullen daar een van de topattracties zijn.

Liefhebbers van volks-, schlager- en carnavalsmuziek gaan tijdens de 'Heidsjer Stjeere-Oavend' een prettige avond tegemoet met het bekende COLONIA-DUET, DIE GLOBETROTTER, de ballerina's MARIE-JOSÉ en ROSITA GOUDERS, JOHN QUADFLIEG en zijn WURMTALER MUSIKANTEN, die BLAUE JUNGS, het ballet DAISY CHAIN en het kolderduo ALLAN and BABS.

Voorverkoop van kaarten bij alle RABO-banken in Kerkrade, boekhandel De Mijnlamp (Akerstraat 35, Spekholzerheide, ✆ 045 - 417175) en de heer t. Bungert, Schoolstraat 8, Spek'heide, ✆ 045 - 415705.



● GITTI UND ERICA

...na hun optreden tijdens de NCRV Limburgs Dagblad 'Blaastest' opnieuw naar Limburg tijdens de Stjeere-Oavend die op 21 januari in het Socioproject van Eygelshoven wordt gehouden.

Tweede 'Geleander Rocknach' met klinkende namen

GELEEN – Een nachtje popmuziek is natuurlijk nooit weg! Voor de tweede maal wordt op zaterdagavond 10 november en de daaropvolgende nacht in de Hanenhof te Geleen de GELAENDER ROCKNACH gehouden. Dit evenement, dat vorig jaar ruim 1000 bezoekers trok, wordt opnieuw georagniseerd door Headline Concerts (bekend van het Skunx-festival daags voor Pinkpop). De Gelaender Rocknach begint ook nu weer om 21.30 uur (de zaal is al om 20.30 uur open) en duurt tot 's nachts 03.00 uur. Optredende groepen zijn: Effe Plat, Tool & Die, Buster Smiles, Avalon, Tony Delmonte & the Solisters en La Visage.

Gezien hun samenstelling maken Avalon en Tony Delmonte gebruik van het volledige podium. Om tijdens het wisselen van de groepen tijd te sparen wordt voor de overige deelnemers ditzelfde podium opgesplitst in tweeën. Nieuw is dat men dit jaar de Gelaender Rocknach in de foyer van de Hanenhof ook via een groot scherm kan volgen.

Van de optredende groepen brengt EFFE PLAT 'pop in eigen moerstaal' met het nieuwe nummer 'Swingend kabaal in de Limburgse taal'. TOOL & DIE, in Nijmegen en omstreken een absolute topper, is een wave-band met een eigen sfeerbeeld. BUSTER SMILES viel de eer te beurt 'steunplaat' op Hilversum 3 (zevende plaats in de 'verrukkelijke 15') te zijn. AVALON, de oerechte Geleense hardrockband op weg naar nationale en internationale erkenning, is eveneens op deze tweede Gelaender Rocknach van de partij. TONY DELMONTE & the SOLISTERS, die ook wel de Brabantse all-STARRformatie wordt genoemd, zorgt voor de ruigere rhythm & blues, rock and roll and soul. LA VISAGE wordt door voorzitter Dennie Peijs van Headline Concerts omschreven als 'Het toetje van de tweede Gelaender Rocknach'. Een ROCKY HORROR SHOW met show en travestie.

De entreeprijs voor deze tweede 'Gelaender Rocknach' is uitzonderlijk laag gehouden om zo veel mogelijk jongeren te kunnen bereiken: vijf gulden tijdens de voorverkoop en ƒ 7.50 aan de kassa. Kaarten in voorverkoop zijn verkrijgbaar in GELEEN (Limburgs Platenhuis en Action), SITTARD (Siva), MAASTRICHT (Music Plus en Musichouse Daan Smit), HEERLEN (Satisfaction), KERKRADE (Disco Down Town) en HULSBERG (La Baraque).



● ***LA VISAGE's ROCKY HORROR SHOW tijdens de aanstaande Gelaender rocknach van zaterdag 10 op zondag 11 november in de Hanenhof.***

Barometer voor Limburgse economie stijgt

Dubbel aantal aanvragen voor premies uit IPR-pot

Van onze verslaggever

AASTRICHT – In de eerste negen maanden van dit jaar eft het aantal aanvragen van Limburgse ondernemers r een bijdrage krachtens de Investerings Premie Regeg (IPR) bijna het dubbele bedragen van 1983. Volgens F-directeur ir. P. Niessen is dat een betrouwbare barome- voor een opleving van de economische aktiviteiten in nburg. In 1983 registreerde het LIOF 52 verzoeken om een R-subsidie en werd, mede dank zij de IPR-regeling, voor totaalbedrag van 832 miljoen gulden geïnvesteerd. Vols Niessen zullen zowel het aantal aanvragen als het te inteeren bedrag in 1984 beduidend hoger komen te liggen.

Niessen constateerde echter dat deze forse toename ook grote gevaren met zich meebrengt. Omdat het aantal IPR-aanvragen, ook landelijk, ver stijgt boven het bedrag dat de regering daarvoor beschikbaar heeft gesteld, dreigt het gevaar dat de minister ook de IPR-regeling sterk zal gaan beknotten. Daardoor zullen dan, a dus Niessen, veelbelovende projekten in Limburg niet van de grond komen omdat die net dàt stukje extra geld van de IPR-subsidie nodig hebben.

Sluipend kwaad

In dat verband merkte Niessen op dat de gevolgen van de afschaffing van de BRT-regeling (Bijzondere Regionale Toeslag) voor Limburg veel ernstiger zijn dan algemeen wordt aangenomen. Niessen noemde de gevolgen van het verdwijnen van de BRT een „sluipend kwaad".

„Door het wegvallen van de BRT hebben heel wat kleine bedrijfjes en ondernemers verbouwings- en uitbreidingsplannen niet laten doorgaan. Gevolg daarvan is dat er heel wat kleine aannemers en toeleveringsbedrijven in de problemen zijn geraakt, want die draaiden net op dit soort kleine bouwopdrachten. Het gaat daarbij om dan een bedrijfje hier en dan weer daar. Op zich niet ernstig genoeg om te signaleren, maar samen wel heel wat werkgelegenheid", aldus Niessen, die de leden van de statencommissie voor Economische Zaken een toelichting gaf op de aktiviteiten van het LIOF.

Schilders willen in de winter bij overheid werken

AASTRICHT – Om de werkosheid onder schilders te verinderen moet de overheid ar opdrachten voor binnenhilderwerk in de winter aatsen. In deze periode zitten el schilders thuis, omdat de eeste opdrachten in voorjaar zomer worden gegeven.

it beroep op de overheid heeft voorzitter van het Nederlands hristelijk Ondernemersverond voor het Schildersbedrijf, E. Boon, woensdag in Maascht gedaan in de jaarvergadeg van zijn organisatie. Boon eent dat de overheid zodoende n belangrijke bijdrage kan leren aan de winterwerkgelenheid zonder dat het haar geld st. Van de 30.000 schilders is er het gehele jaar genomen geiddeld 45 procent werkloos. In winter stijgt dit percentage g aanzienlijk, plaatselijk tot 75 ocent.

BENOEMING

rs Wim Bogers, die op 1 juli van ar afscheid nam als voorzitter de raad van bestuur van DSM, ft weer een nieuw commissageaccepteerd. Bogers is nu ook missaris bij Haskonings BV, groot ingenieurs- en architecbureau in Nijmegen. Het is het tste commissariaat van Bogers.

BEURS-OVERZICHT

Grillig

MSTERDAM – Het Damrak eeft donderdag een grillig eeld te zien gegeven. Uiteindeijk bleek het beeld nogal vereeld. Als groep deden de internationale waarden het nog vrij edelijk. Zo verliet Akzo de arkt ƒ 1,30 hoger op ƒ 104,70, Hoogovens ƒ 1,10 op ƒ 66,90 en hilips ƒ 1,30 beter op ƒ 57,30. on. Olie sloot ƒ 1,50 hoger op 169,50 en KLM 50 cent op 43,30. Unilever zat in de vereerde hoek en nam na een eerere kleine winst afscheid op 303,20, een verlies van ƒ 4,10.

MB moest ƒ 1 prijsgeven op 152. Amev won ƒ 1,30 op 190,50, Aegon ƒ 1 op ƒ 134,50 en ok Ahold sloot ƒ 1 beter op 190,10. Océ-van der Grinten ng ƒ 1,50 omhoog naar ƒ 275,50. e rest van de actieve markt ield het op verschillen van enele dubbeltjes.

Lokaal

p de lokale markt deed het beeggingsfonds Bemco Australië et vlaggen en de aanwezgheid an de Australische ambassaeur in ons land haar intrede op e beurs. De eerste koers was 70,20, 20 cent meer dan het berag waarvoor kort daarvoor andelen waren uitgegeven. pvallend gedroeg zich Boskais, die een opvallende sprong aakte van ƒ 2 tot ƒ 19,20. Van orp ging ƒ 5 omhoog naar ƒ 150 n Unikap ƒ 2,50 naar ƒ 46,50. rij vast waren ook Leidsche Wol en Gelatine Delft. Hagemeyer leed onder berichten ver een verzwegen strop van f ,5 miljoen in de VS en duikelde 1,70 omlaag naar ƒ 41. Kempen n Begeer zette de reeks 'laatoersen voort met een ƒ 4 lagere an ƒ 58.

e obligatiemarkt zette de opars voort met over een breed ont stijgingen van enkele dubeltjes.

KLAAR VOOR DE CRASH

● Zelfs een kindje in een speciaal kinderzitje is niet vergeten tussen al de dummy's van volwassen personen in een Boeing 720. Na 10 november zal van hen niet veel meer over zijn. Want deze Boeing zal, zo staat nu al vast, te pletter vliegen op Californische bodem. Dat gebeurt als onderdeel van een testprogramma van de NASA naar gevolgen van vliegtuigcrashes. Het toestel zal daarbij radiografisch worden bestuurd. De kunstmatige passagiers in het vliegtuig zitten volgestopt met meetinstrumenten, die de krachten tijdens het neerstorten zullen registreren.

Cao-conflict bij DSM-dochter opgelost

DSM-Resins garandeert aanvulling ziektegeld

ROTTERDAM – De Industriebonden FNV en CNV hebben woensdagavond overeenstemming bereikt over een nieuwe cao bij DSM-Resins, de kunstharsdivisie van DSM. Volgens de bonden heeft de DSM-Resins-directie toegezegd volgend jaar de ziektegelduitkering tot 100 procent te blijven aanvullen en de kosten daarvan volledig voor haar rekening te nemen. Hiermee is DSM de eerste grote werkgever in Nederland die de garantie heeft gegeven het ziektegeld te blijven aanvullen. FNV-districtsbestuurder P. Janssen verwacht dat dit op andere caoś zijn weerslag zal hebben.

De 700 man personeel bij de drie vestigingen van DSM-Resins in Hoek van Holland, Zwolle en Schoonebeek dreigden met een staking als niet zou worden voldaan aan de belangrijkste cao-eisen. De directie liet tien dagen geleden aan de bonden weten wel te willen praten over de ziektegeldgarantie, maar hiervopor zou het personeel 1,75 procent van de loonsom in moeten leveren. Dit was voor de bonden en het personeel onaanvaardbaar. Het bereikte resultaat wordt door CNV-bestuurder R. Zwijnenburg omschreven als „een overwinning voor de vakbeweging".

Naast de ziektegeldgarantie gaan de werknemers bij DSM-Resins er per 1 januari volgend jaar 1,5 procent op vooruit. Ook is er overeenstemming bereikt over een arbeidstijdverkorting van elf roostervrije dagen per jaar. Alle verslechteringen die de DSM-directie in de cao wilden aanbrengen, zijn volgens Janssen van tafel. Zo worden de uurlonen gehandhaafd en blijft de vut-regeling onveranderd. Bovendien krijgen de bonden medezeggenschap in het pensioenfonds.

Het nu bereikte onderhandelingsresultaat zal volgende week met een positief advies van de bonden aan de leden worden voorgelegd.

(ADVERTENTIE)



TRANSACTIE VAN 13,2 MILJARD DOLLAR

Gulf wordt van Chevron

WASHINGTON – De Amerikaanse oliemaatschappij Chevron Corporation mag van de FTC, de overheidscommissie voor handel, de oliemaatschappij Gulf Corporation overnemen. Met de overneming is een bedrag van 13,2 miljard dollar gemoeid, waarmee de transactie de grootste is in de geschiedenis van het Amerikaanse bedrijfsleven.

Chevron wordt door de overneming na Exxon en Mobil de grootste Amerikaanse oliemaatschappij. Ze verdubbelt haar oliereserves tot 3.9 miljard vaten (van 159 liter). In april was de FTC voorlopig akkoord gegaan. Er geldt nu een periode van zestig dagen voordat de overneming werkelijk tot stand kan komen.

NLM op weg naar jaar met winst

EINDHOVEN – De NLM hoopt het boekjaar 1984/'85 zonder verlies te kunnen afsluiten, is de verwachting van NLM-directeur Leyer. Wanneer de NLM de zwarte cijfers haalt zou het voor het eerst zijn in het ruim 18-jarig bestaan van deze 100 procent dochteronderneming van de KLM, dat zij een positief saldo heeft.

De resultaten van de eerste zes maanden van het boekjaar 84/85, dat op 31 maart aanstaande eindigt, zijn volgens Leyer goed. Ook oktober van dit jaar geeft een goed beeld te zien.

Het boekjaar 83/84 sloot de NLM af met een verlies van 2,3 miljoen gulden. De internationale lijndiensten van de NLM leverden in het verleden al wel winst op, maar deze positieve resultaten zijn tot op heden steeds teniet gedaan door de forse verliezen die op het binnenlands vervoer worden geleden.

Een van de bezuinigingsmaatregelen betreft het onderhoud van de F-27 vloot. Dit zal door de NLM worden afgestoten en in de toekomst door het luchtvaartbedrijf Schreiner op het vliegveld Zuid-Limburg worden verricht.

3000 BANEN WEG

Krupp samen met Klöckner

DüSSELDORF – De Westduitse concerns Krupp en Kloeckner hebben besloten hun staaldivisies samen te voegen, waardoor het op een na grootste staalbedrijf in West-Duitsland ontstaat. De transactie betekent een verlies van drieduizend arbeidsplaatsen. De twee ondernemingen hebben woensdag laten weten dat de fusie van Krupp Stahl en Kloeckner-Werke op 1 januari volgend jaar haar beslag krijgt.

Het is niet uitgesloten dat er behalve de arbeidsplaatsen ook een miljoen ton aan produktiecapaciteit verloren gaat. De capaciteit van de nieuwe onderneming, die voorlopig Stahlwerke Krupp Kloeckner (SKK) wordt genoemd, wordt negen miljoen ton ruwstaal per jaar.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.100-ƒ 37.600, vorige ƒ 37.270-ƒ 37.770; bewerkt verkoop ƒ 39.480, vorige ƒ 39.660.

ZILVER: onbewerkt ƒ 770-ƒ 840, vorige ƒ 775-ƒ 845; bewerkt verkoop ƒ 890, vorige ƒ 890.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.35	3.47
Engelse pond	4.03	4.33
Belgische frank (100)	5.40	5.70
Duitse mark (100)	110.50	114.50
Italiaanse lire (10.000)	17.20	19.20
Portugese escudo (100)	1.85	2.35
Canadese dollar	2.53	2.65
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse frank (100)	135.50	140.00
Zweedse kroon (100)	38.00	41.00
Noorse kroon (100)	37.25	40.25
Deense kroon (100)	29.50	32.50
Oostenr. shilling (100)	15.82	16.32
Spaanse peseta (100)	1.90	2.15
Griekse drachme (100)	2.40	3.20
Finse mark (100)	52.25	55.25
Joegoslav. dinar (100)	1.10	2.10
Ierse pond	3.32	3.62

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3.41425-41675
Pond sterling	4.1795-1845
Duitse mark	112.815-865
Franse frank	36.76-81
Belgische frank	5.5775-5825
Zwitserse frank	137.575-625
Japanse yen	139.85-95
Italiaanse lire	18.175-225
Zweedse kroon	39.635-685
Deense kroon	31.245-295
Noorse kroon	38.875-925
Canadese dollar	2.59925-60175
Oostenr. shilling	16.0590-0690
Ierse pond	3.4750-4850
Spaanse peseta	2.0070-0170
Australische dollar	2.8845-8945
Antilliaanse fls.	1.8850-9100
Surinaamse fls.	1.8975-9325
Saoedi riyal	95.75-6.00

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	180.90	181.9
Algemeen-lokaal	163.30	164.1
Internationals	200.00	201.1
Industrie	142.30	143.3
Scheep- en luchtvaart	191.70	191.7
Banken	248.20	247.8
Verzekering	446.10	448.8
Handel	162.30	163.0
CBS-oblig. index	107.50	108.1
Rendem. staatslening	7.29	7.20
waarvan 3-5 jaar	7.25	7.15
5-8 jaar	7.44	7.39
8 jaar en langer	7.45	7.38
nieuwste drie	7.70	7.65
rend. BNG-leningen	7.51	7.43
rend. bankleningen	7.58	7.52
rend. spaarbrieven	7.81	7.78

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM - In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 104.50 - 104.80 (104.70)
Kon. OLie 168.70 - 170.00 (169.50)
Philips 57.00 - 57.30 (957.30)
Unilever 303.20 - 303.50 (303.20)
KLM 42.70 - 43.30 (43.30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1215.22	533.29	142.64	481.51
Hoogst	1223.61	537.37	143.52	484.88
Laagst	1206.05	526.52	141.52	477.20
Slot	1211.02	528.24	142.23	479.12
Winst verlies	-5.41	-4.84	-0.41	-2.62

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	133,00	135,00e
Ahold	189,50	190,00
Akzo	102,70	105,20
ABN	346,50	347,50
Amev	190,00	193,00
Amro-bank	67,30e	67,20
Dordtsche Petr.	149,50	151,90
Dordt. Petr. pref.	147,50	150,50
Elsevier-NDU	112,00	112,40
FGH	56,60	56,40
Gist Brocades	168,50	169,60
Heineken	142,40	142,30
Heineken Hld.	126,30	126,20
Holl. Betongroep	111,60	111,60
Hoogovens	65,70	66,20
KLM	43,50	43,10
Kon. Olie	166,80	169,70
Nat. Ned.	243,00	242,50
NMB	153,00	152,00
NedLloyd groep	154,50	153,70
Océ-Grinten	272,50	275,50
Van Ommeren	29,70	30,00
Pakhoed cert.	59,50	59,20
Philips	55,80	57,40e
Robeco	68,50	68,10
Rodamco	134,60	134,60
Rolinco	64,70	64,90
Rorento	43,00	42,50
Unilever	310,50	305,00
Ver. Bezit VNU	195,50d	196,50
Volker Stevin	29,70	32,00e
Westland U.H.	106,00e	107,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	134,60	135,00
12.50 id 81-91	120,10	120,30
12.25 id 81-88	110,60	110,70
12.00 id 81-91	116,60	116,80
12.00 id 81-88	108,40	108,50
11.75 id 81-91	113,20	113,40
11.50 id 80-90	111,50	111,80
11.50 id 81-91	114,60	114,90
11.50 id 81-92	116,80	117,10
11.50 id 82-92	116,90	117,30
11.25 id 82-92	116,40	116,70
11.25 id 81-96	121,40	121,70
11.00 id 81-88	107,00	107,20
11.00 id 82-92	115,90	116,20
10.75 id 80-95	113,90	114,10
10.75 id 81-91	111,70	111,90
10.50 id 74-86	104,80	104,80
10.50 id 80-00	121,50	121,90
10.50 id 82-92	112,30	113,50
10.50 id 82-89	108,50	108,70
10.25 id 80-90	117,70	118,00
10.25 id 80-87	—	105,10
10.25 id 82-92	118,50	118,80
10.00 id 80-90	107,90	108,00
10.00 id 82-92	111,90	112,10
10.00 id 82-89-1	106,60	106,90
10.00 id 82-89-2	112,30	112,60
9.75 id 74-99	105,80	106,00
9.50 id 76-91	105,00	105,00
9.50 id 76-86	104,60	104,60
9.50 id 80-95	107,80	108,00
9.50 id 83-90	110,40	110,70
9.25 id 79-89	104,90	105,10

9.00 id 75-00	105,50	103,90
9.00 id 79-94	105,40	105,50
9.00 id 83-93	108,00	108,30
8.75 id 75-90-1	103,30	103,40
8.75 id 75-90-2	—	103,30
8.75 id 76-96	104,40	104,50
8.75 id 79-94	104,30	104,60
8.75 id 79-89	103,20	103,60
8.75 id 84-94	107,00	107,30
8.50 id 75-90	102,90	103,00
8.50 id 75-91	102,60	102,60
8.50 id 78-93	103,10	103,50
8.50 id 78-89	102,10	102,10
8.50 id 79-89	102,20	102,20
8.50 id 83-94	105,20	105,80
8.50 id 84-91-1	105,20	105,70
8.50 id 84-91-2	107,10	107,80
8.50 id 84-91-3	105,80	106,30
8.50 id 84-94	104,20	104,70
8.50 id 84-94-2	104,20	104,60
8.25 id 76-96	102,90	103,10
8.25 id 77-92	102,20	102,40
8.25 id 77-93	102,30	102,50
8.25 id 79-89	101,80	102,10
8.25 id 83-93	102,50	103,00
8.25 id 84-94	104,10	104,30
8.00 id 69-94	—	102,10
8.00 id 70-95	101,90	102,00
8.00 id 70-85-1	101,40	101,40
8.00 id 70-85-2	102,00	102,00
8.00 id 70-85-3	100,90	100,90
8.00 id 71-96	101,90	102,10
8.00 id 76-91	101,80	102,00
8.00 id 77-97	101,60	101,80
8.00 id 77-87	102,00	102,00
8.00 id 78-88	101,60	101,60
8.00 id 83-93	102,60	102,80
7.75 id 71-96	100,90	101,00
7.75 id 73-98	100,80	100,90
7.75 id 77-97	100,60	100,90
7.75 id 77-92	101,40	101,50
7.75 id 82-93	101,60	101,80
7.50 id 69-94	100,40	100,60
7.50 id 71-96	100,40	100,50
7.50 id 72-97	100,20	100,30
7.50 id 78-93	100,20	100,40
7.50 id 78-88-1	100,70	100,80
7.50 id 78-88-2	100,80	100,80
7.50 id 83-90-1	101,00	101,00
7.50 id 83-90-2	101,30	101,50
7.20 id 72-97	99,00	99,10
7.00 id 66-91	99,70	99,80
7.00 id 66-92	99,70	99,80
7.00 id 69-94	98,90	99,20
6.75 id 78-98	96,60	96,70
6.50 id 68-93-1	97,40	97,60
6.50 id 68-93-2	97,10	97,10
6.50 id 68-94	97,50	97,50
6.25 id 66-91	97,50	97,50
6.25 id 67-92	—	97,30
6.00 id 67-92	96,00	96,00
5.75 id 65-90-1	—	96,40
5.75 id 65-90-2	—	96,20
5.25 id 64-89-1	—	96,60
5.25 id 64-89-2	96,90	96,90
5.00 id 64-94	—	93,80
4.50 id 59-89	95,60	95,60
4.50 id 60-85	99,30	99,30
4.50 id 60-90	95,10	95,10

4.50 id 63-93	—	92.90
4.25 id 60-90	94,20	94.70
4.25 id 61-91	93,70	93.70
4.25 id 63-93-1	—	92,50
4.25 id 63-93-2	—	92,30
4.00 id 61-86	96,60	96,60
4.00 id 62-92	92,80	92,80
3.75 id 53-93	91,20	91,20
3.50 id st.47	94,90	94,70
3.50 id 56-86	97,10	97,10
3.25 id 48-98	92,90	92,90
3.25 id 50-90	92,90	93,10
3.25 id 54-94	90,60	90,60
3.25 id 55-95	90,20	89,70
3.25 id 55-85	98,50	98,50
12.00 BNG 81-06	125,60	125,80
11.00 id 74-84	100,00	100,00
11.00 id 81-06	118,30	118,30
9.50 id 74-99	105,70	105,70
9.50 id 75-85	100,60	100,60
9.50 id 76-01	108,10	108,20
9.00 id 75-00	105,00	105,10
8.75 id 70-95	103,40	103,50
8.75 id 70-90	102,70	102,80
8.75 id 75-00	103,80	104,10
8.75 id 77-02	103,90	104,30
8.50 id 70-95	103,00	103,10
8.50 id 70-85	102,50	102,40
8.50 id 73-98	103,00	103,30
8.50 id 84-09-1	105,80	106,00
8.50 id 84-09-2	105,60	105,70
8.25 id 70-96	101,80	102,00
8.25 id 70-85	101,70	101,70
8.25 id 76-01	102,70	102,90
8.00 id 69-94	101,50	101,50
8.00 id 71-96	101,50	101,60
8.00 id 72-97	101,60	101,70
8.90 id 75-00	101,60	102,10
7.50 id 73-98	100,00	100,40
7 50 id 72-97	99,50	100,00
7.25 id 73-98	98,50	98,80
7.00 id 66-91-1		
7.00 id 66-91-2	99,00	99,10
7.00 66-4	99,00	99,10
7.00 id 72-97	99,00	99,10
6.75 id 67-92	97,60	97,80
6.75 id 68-93	98,10	98,20
6.50 id 67-92	97,50	97,70
6.25 id 67-92	97,20	97,50
6.00 id 65-90-1	96,40	96,70
6.00 id 65-90-2	96,70	97,00
5.75 id 65-2	96,40	96,70
5.50 id 65-90	95,90	96,20
5.25 id 64-89	96,50	96,60
5.25 id 65-90	95,80	96,00
5.00 id 58-88	96,00	96,20
5.00 id 64-89	96,70	96,70
4.75 id 58-88	96,80	96,80
4.50 id 58-89	96,70	96,70
4.50 id 59-84	96,80	96,80
4.50 id 60-85	99,00	99,10
4.50 id 62-92	93,60	93,60
4.50 id 62-93	93,70	93,70

Converteerbare obligaties

8.00 Asd R.C.84	—	—
6.75 Amro 73	101,90	101,50

8.50 Boskalis	60,00	69,00
11.00 Bredero	111,50	111,00
6.25 Buhrm. T'73	107,50	107,00
7.25 Buhrm. T'76	100,50	101,00
7.00 Credit L.B.N.	98,00	98,00
7.25 Furn. 73	95,50	96,00
8.75 KNSM	104,00	103,90
8.75 KBB	95,20	94,50
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	102,20	102,10
7.75 Nutricia	169,30	174,00
8.00 Nijverd.	161,00	162,00
6.50 Océ-Gr.	126,00	127,00
10.00 Pont	100,50	100,50
7.50 Proost B.	103,80	103,80
6.50 Rolinco	86,50e	86,50
8.00 Sanders	99,80	100,00
8.75 Schuitema	—	—
14.00 SHV-Hld.81	144,50	144,50
8.75 Stev. Gr.	95,00	95,50
9.00 VMF-St.	106,50	106,60
8.50 Volk. Stev.	92,50	93,60
7.00 W'have	153,50	153,50
7.00 W'sanen	109,30	109,50
8.75 W.U.Hyp.	102,00	102,30

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	189,00	191,00e
Asd. Rubber	6,00	6,00
Asd. Rijtuig	265,00	265,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	290,00	290,00
Ass. St. R'dam	115,50	116,00
Audet	232,00	233,50
Aut. Ind Rt.	990,00	990,00
Bam Hold.	57,10	57,30
Batenburg	418,00	425,00
Beek van	95,00	96,00
Beers	170,00	173,00
Begemann	120,00b	119,50
Belindo	406,50	406,00
Berkel P.	42,00	42,30
Blydenst. C	295,00	298,00
Boer Druk	120,00	119,20
Bols	103,30	104,00
Borsumij W.	273,00	270,00
Boskalis Westm.	17,10	19,20
Braat Bouw	180,00e	182,00
Breevast	212,30	213,00
Breevast (cert.)	212,80	213,00
Bredero	156,50	156,50
Bredero (cert.)	153,50	155,00
Buhrm. Tett.	68,00	69,50
Calvé-D. cert.	401,00	403,00
id.6 pct.cert.	—	2250,00
Centr. Suik.	145,00a	145,50
id. cert.	145,00a	146,50
Ceteco	189,70	192,30
id. cert.	190,00	192,50
Chamotte	16,20	16,20
Cindu-Key	28,80	28,50
Claimindo	401,00	406,00
Credit LBN	62,50	63,00e
Deli Mij.	89,00	88,80
Desseaux	73,00	72,50
Dorp en co.	145,00	150,00e
Econosto	67,50	68,50
Emba	260,00	261,00

Eriks	150,10	150,10
Fokker	66,90	66,00
Furness	28,70	29,20
Gamma H.	104,40	105,00
id. 5 pct.	21,40	21,30
Gel. Delft c.	125,00	129,00
Gerofabr.	—	49,00a
Giessen	106,00	101,50
Goudsmit	70,00	70,00
Grasso	105,00	104,00
Hagemeijer	42,70	41,00
Hoek's Mach.	66,10	66,50
NV Holdoh.	188,00	185,00
Holec	121,00	120,00
HALL Trust	223,00	225,00
Holl. Sea Searc.	3,25	3,20e
Holl. Kloos	150,00a	151,00
Hunt. Douglas	30,90	31,00
IHC Caland	32,50	32,50
Ind. Maatsch.	484,00	485,00
IBB Kondor	328,00	329,50
Internat. M.	38,90	38,90
Kempen B.	62,00a	58,00a
Klene S.	365,00	367,00
Kluwer	154,00	156,00
KBB	37,50	38,80
id. cert.	31,20	31,50e
id. 6 cum.	15,00	14,50
KNP	102,80	104,00
Krasnap.	122,00	125,00e
Landre Gl.	160,00	162,00
Leids. Wol.	110,00	113,00
Macintosh	263,00e	262,60
Maxw. Petr.	384,00	395,00
Medicopharma	117,00	119,00
Meneba	66,00	67,00
MHV A'dam	9,50	8,90
Moeara En.	670,00	700,00
id. 1-10	8650,00	8650,00
id. 1-4	1800,00	1840,00
Mulder	2050,00b	2090,00
Mijnb. W.	1200,00b	1200,00e
Naarden	46,50	46,00
Naeff	—	—
Nagron	27,20	27,20
NBM-Bouw	8,70	8,60
Nedap	115,00	114,50b
Ned. SHB	192,00e	194,20
Ned. Springst.	4100,00	—
Nierstrasz	1145,00	1145,00
Norit	125,00	127,70
Nutricia GB	114,50	117,00
Nijverdal	200,50	201,00
Orenstein	281,00	280,00
Otra	105,00	105,50
Palembang	—	—
Palthe	53,50	53,50
Pont Hout	65,00	66,00
Porcel Fles	106,50	106,60
Proost en Br.	—	230,00
Rademakers	—	323,00
Ravast NV	—	—
Reesink	325,00	333,00
Riva	1030,00	1045,00
id. cert.	1010,00	1028,00
Rohte en Jisk	—	—
Rommenholl.	448,00	448,00
Rijn-Schelde	1,45	1,45

Sanders	101,50	103,00
Sarakreek	121,00	121,50
Schuitema	390,00	385,00
Schuppen	214,50	208,00
Schuttersv.	48,50	48,00
Smit Intern.	42,10	42,00
Telegraaf	250,00	250,00
Textiel Tw.	—	120,00e
Tw. Kabel h.	361,00	365,00
Twynstra en G.	42,90	43,50
Ubbink	167,00	168,50
Ver. Glasf.	375,00	375,00
VMF-Stork	132,50	132,50
Verto cert.	52,00	52,00
VRG Gem. Bez.	79,00	79,40
Wegener cert.	55,00	55,00
Wessanen	157,30	157,00
Westhaven Asd.	265,00	267,00
Wolters Samson	195,00	195,00
Wyers	55,50	54,30
Wijk en Her	174,00	175,20

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	244,50	245,50
Alg. Fondsenb.	162,00	163,00
Alrenta	143,90	144,00
America Fnd.	256,00	256,00
Binn. Belf. VG	138,50	138,50
B.O.G.	149,00	149,00
Chemical F.	28,60	28,50
Col. Growth Sh.	29,30	29,20
Concentra	22,70	23,00
Goldmines	1375,00	1395,00
Holland F	42,00	42,20
Interbonds	660,00	660,00
Japan Fund	40,40	40,40
Leveraged	146,50	147,00
M K Int.Vent	55,00	55,00
New York Ind.	1215,00	1220,00
Obam	137,80	137,70
Old Court Dlr.	97,50	97,50
Sci Tech.	9,70	9,80
Technology	36,00	35,90
Tokyo PH	141,00	141,50
Unifonds	—	20,00
Vance. Sand	18,10	18,20
Viking	40,00	40,20
Wereldhave	169,50	169,30

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	36,80	37,25
Am. Motors	4,30	4,10
Am Tel. & Tel.	18,70	18,60
Ameritech	72,80	72,50
Asarco	21,90	21,90
Atl. Richf.	46,00	46,40
Bell Atlantic	76,40	75,70
Bell South	32,50	32,00
Beth. Steel	17,30	17,20
Boeing Comp.	57,50	57,80
Burroughs	55,20	55,50
Chevron Cor.	32,30	33,00
Citicorp.	35,60	35,60
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	30,80	31,00
Dow Chemical	29,40	29,20
Du Pont	47,40	47,25

Eastman Kodak	72.50	72.30
Exxon Corp.	41.50	42.00
Fluor Corp.	17.35	17.50
Ford Motor	49.40	49.60
General Electr.	56.95	57.60
General Motors	78.50	79.35
Gilliette	—	—
Honeywell Inc.	59.75	59.70
IBM	127.00	126.60
Intern. Flavor	28.00	27.50
Intern. Paper	51.20	51.00
I.T.T.-Corp.	29.90	30.10
Litton Ind.	67.00	68.00
Lockh. Aircraft	46.30	46.50
LTV Corp.	11.20	11.50
Mobil Oil	28.50	29.10
North Am. Phil.	37.80	39.40
Nynex	71.40	70.10
Occ. Petr. Corp.	29.00	29.30
Pacific Telesis	65.00	59.60
Pepsico	43.20	43.25e
Philip Morris	80.40	79.45e
Philips Petrol.	39.50	39.70
Polaroid Corp.	27.10	27.20
Quaker Oats	—	—
RCA	39.30	39.00
Schlumberger	40.70	40.95
Sears Roebuck	31.90	32.30
Shell Oil	55.50	55.50
Southw. Bell Corp	64.90	64.00
Sperry Corp.	37.70	37.60
Tandy	24.85	25.40
Texaco	33.50	34.35
Texas Instruments	132.50	131.00
Union Carbids	49.60	48.90
Union Pacific	—	38.40
U.S. Steel	22.60	22.60
U.S. West	65.50	64.20
Warner Lambert	33.50	33.50
Westingh. El.	27.60	27.75
Woolworth	36.80	37.10
Xerox Corp.	35.90	36.10

Certificaten (buit. aand.)

AMAX Inc.	63.50	64.20
Amer. Home Pr.	168.00	166.00
Amer. Motors	14.90	14.70
ATT Nedam Tr	64.50	62.50
ASARCO Inc.	70.00	70.00
Atl. Richfield	156.00	156.20
Boeing Comp.	198.00	195.00
Burroughs	188.50	189.00
Can. Pac. Ent.	121.40	120.00
Chrysler	107.00	104.20
Citicorp	121.10	120.80
Colgate-Palm.	82.50	81.30
Control Data	100.00	100.00
Dart & Kraft	280.00	278.20
Dow Chemical	101.50	100.00
Eastman Kod.	250.00	244.50
Exxon Corp.	143.00	141.50
Fluor Corp.	57.70	57.20
Ford Motor	167.70	167.10
Gen. Electric	194.60	194.40
Gen. Foods	200.00	194.30
Gen. Motors	266.00	267.70
Gillette	181.00	174.50
Goodyear	91.00	91.50

Hitachi	—	860.00
Inco	[illegible]	34.10
IBM	422.00	422.00
Int. Flavors	94.00	92.00
ITT	102.20	103.00
Kroger	127.00	126.50
Litton Ind	234.00	236.00
Lockheed Corp.	157.50	157.00
Merck & Co	295.70	293.80
Minn. Mining	280.00	278.00
Mitsubishi Elec.	400.00	400.00
Nabisco Brands	176.00	177.20
North Am. Phil.	128.00	133.00
Pepsico	147.00	147.00
Philip Morris	271.50	267.50
Philips Petr	133.00	133.50
Polaroid Corp	86.20	85.80
Procter & Gam.	196.50	197.70
Quaker Oats	250.00	244.00
RCA Corp	134.00	131.50
Schlumberger	141.00	140.20
Sears Roebuck	111.00	109.00
Shell Canada	59.80	58.60
Shell Oil	185.00	182.50
Sperry Corp.	130.50	130.00
Stand. Oil Calif.	112.00	113.00
Tandy Corp.	83.70	83.40
Texas Instr	449.50	444.00
Union Pac	130.00	129.00
US Steel	76.50	76.00
Warner-Lam.	117.00	117.70
Westingh. El.	92.70	92.30
Woolworth	125.00	124.50
Xerox Corp	119.00b	117.20

Eurobonds

Aegon 84-91	97.20	96.90
Aeg.-En. 82-87	106.60	106.30
Amev 77-87	96.00	97.00
Amro 82-89	101.40	101.65
Amro 83-90	91.60	92.10
Rabo 83-91	93.40	94.00
DSM 84-91	95.10	95.10
DSM 76-88	90.00	90.00
DSM 77-87	90.50	90.50
Gist-Br. 77-85	97.50	97.50
Holl. Air 84-91	95.75	95.75
Holland Airl. War.	5.00	5.50
Nat. Ned. 76-88	91.00	91.00
Gasunie 84-91	96.20	96.20
Gasunie 83-90	96.30	96.00
Gasunie 83-90	92.80	92.80
Philips 83-90	76.25	76.20
Unilever 80-90	—	93.65
Unilever 79-87	94.60	94.50

Converteerbaar

Akzo 69-89	92.50	94.00
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	146.00	150.00
Gist-Br. 69-89	208.00	208.00
Hoogov. 68-88	87.50	—

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Aangeboden betrekkingen

Gevr. vakbekwame BROODBAKKER per 1-12-84. Zonder ervaring of diploma's onnodig te solliciteren. Min. lft. 22 jr. Gaarne schriftelijke soll. of tel. afspr. Bakker Verbeek, Hoofdstr. 53, 6372 CP Schaesberg tel. 045-316197.

Verkopers

die veel willen (bij)verdienen door verkoop van de unieke

Interreno deurbekleders-

produkten. Bellen met 04405-2686

Interreno Klimmen

Timmer- en keukeninstallatiebedrijf

L. Schmetz

Holleweg 19, 6343 RH Klimmen

Gevr. enkele ASSISTENTES Riversideclub, tel. 04755-1854.

Eindhoven: gevr. BARDAMES ma. t.m. vrijd. Club „La Gonda", Frederiklaan 195. 040-528092.

JONGEDAME als assistente voor privé gevr. Tel. 04402-77468.

Club SARINA vr. gastvrouwen. Zat. en zon. vrij. Venlose str. 227, Maaseik-Belgie. Tel. 09-3211565283.

Meisjes gevraagd voor in de bar of PRIVEWERK ZAAMHEDEN. Bel 045-227480, 045-325065 of 045-727693.

BARDAME gevr. voor 'n café-bar te Kerkrade. Tel. 721759 en na 18 uur 464163.

Ervaren THUISNAAISTERS gevr. die onze damesconfectie volledig kunnen afwerken. J.D.K. Confectie. tel. 045-215034.

Dames gevr. voor privé (ESCORT). Tel. 043-436934.

Gevr. pers. met ONDERNEM. DIPLOMA of vakdiploma detailhandel beh. voor 1 aug. 1980. Br.o.n. HO 476. LD. Hoensbroek. Kouvenderstraat 215. 6431 HE.

Zelfst. FRITUREHULP v.d. zondag gevr. te Heerlen. Tel. inl. 045-321988 of 425634.

Bicky's club zkt. GASTVROUWEN, garantieloon. Tel. 045-421879.

MEISJE gevr. voor escort 045-272418.

DAKDEKKER gevr. voor enkele dagen tel. 04405-3220.

RIVERSIDE-CLUB: nieuwe assistentes steeds welkom. Tel. 04755-1854.

MEISJES gevr. voor privé. Tel. 04492-4518.

Voor direct gevraagd SLAGER voor enkele uren per week (eventueel maandag) om iets extra's te verdienen. Tel. 04494-43702.

DAMES bij onze firma is nog volop werk, bel vrijblijvend 01846-2381.

PERCUSSIONIST gevr. tel. 045-414521.

Voor ZWITSERLAND gevr. vrouwelijke disc-jockey (beroeps) adres: MZP Agenture 4553 Subingen Zwitserland.

Aankomende brood- en BANKETBAKKER gevr. Lft. 18-21 jr. Uitsluitend schrift. sollicitaties naar Brood- en Banketbakkerij Aroma - dhr. W. Bekkers, Op de Heugden 42, 6371 XM Schaesberg.

BARMEISJES gevr. Na 20.00 uur. 045-750924. „In der Hook", Kerkplein 27, Voerendaal.

Privéhuis Margo vr. met spoed MEISJE voor privéwerk. Intern mog. Inl. 04494-52758.

Gevr. erv. SCHOONMAAKSTER m. rijbew. v. 4 halve dgn. p.wk. Schoonmaakbedr. Peeters. Tel. 045-456709 tus. 10 en 14 uur.

Dame gevr. voor PRIVEHUIS. Tel. 04750-31693.

Aangeb. zonder investering hoge tot zeer hoge BIJVERDIENSTE i.b.v. auto en telefoon en min. 2 vrije avonden p.w. voor info. 043-617471 tussen 10 en 15.00 uur. U kunt ook schrijven Orgen Nederland Postbus 4004, 6202 RA Maastricht.

Goede COUPEUSE gevr. voor het betere werk. Omg. Bocholtz. 045-444294 na 20 u.

Dactylo Uitzendburo

zoekt met spoed

erv. glaszetters m/v

die voor een langere tijd beschikbaar zijn. Inl.: Mozartstr. 29, Sittard. Tel. 04490-23266.

GEVRAAGD winkeldame, part-time (omg. Geleen), in bezit van het diploma Ortho-banda. Te bevr. Medivak, medische vakhandel Geleen. Tel. 04494-52111.

Leuke BARMEISJES gevr. voor mid. en/of avonddiensten. Bar Sluiszicht Born 04498-53474.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten dakken, zink en koperwerk. Tevens uw specialist v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor al uw dakwerk en ONDERHOUDSWERK, dakgoten-dakgootbekleding. Bel 045-457961 J. Borghans.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Tel. 045-312817 of 460861.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschieten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862. b.g.g. 045-455922.

Voor al uw KACHELHULPSTUKKEN zoals: bochten, pijpen, verlopen, mica, chamot, vuurvaste stenen, glas, lijm enz. en meer als 500 kachels naar: Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Donderdag koopavond.

Eikenhouten REGENTONNEN, inh. 200 liter, ƒ 80,-, gratis thuisbezorgd, ook leverbaar als bloembakken. Reeds jaren een vertrouwd adres: H.O. Bruinsma, tel. 05180-1295.

Gashaarden, gevelkachels, kolen- en allesbranders. Grote inruilprijzen. Alle merken: Dru, Pelgrim, Efel, enz. Ook in termijnen. HUISHOUDBEURS een begrip! Kerkstraat 111, Brunssum.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. 045-714924 of 045-415348.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312813.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen 045-441693.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte: 045-224459.

Schilders kunnen nog behang- en SCHILDERSWERKZAAMHEDEN aann. 045-210020.

KUNSTSTOFKOZIJNEN en isolatieglas, rolluiken. Tel. 045-453374. Plastotherm.

SPOUWMUURISOLATIE, glaswol en parels. Tel. 045-453374. Plastotherm.

Parket

Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,– m². Stroken vanaf ƒ 41,50 m². Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema Kerkrade, tel. 045-463900.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, ook tuinaanleg. 045-425672.

CHAUFFEUR zkt. werk, met chauff. diploma. Tel. 045-216719.

AANNEMER kan nog ruwbouw en verbouwingen direct aanvaarden. tel. 04406-12253 b.g.g. 043-642591.

GEVELVERZORGING Fijten gespecialiseerd in gevelreiniging, vraag vrijblijvend prijsopgave, tel. 045-251868.

WITTEN, behangen? evt. andere klusjes? 045-272619 (5-7 n.m.).

Voor al uw NIEUWBOUW, verbouw, onderhoud en renovatie. Vraag zonder kosten prijsopgave. Tel. 04402-72797.

Voor al uw DAKWERKRENOVATIES en verbouwingen. Ook kl. klussen. Fa. Jami tel. 045-462198.

RAMEN deuren, rolluiken, dakgootbekleding, in kunststof, alum. of hout. Uit eigen fabriek. J. Veldhuizen, tel. 045-454729 Kerkrade.

Te koop aangeboden

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. RJ Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Magazijnverkoop

van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz.; kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparatuur enz.; haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzinedagprijs.

De Witte Hal

Geerweg 9, Sittard. Tel. 04490-18162. Achter het station over de ijzeren brug.

AANHANGWAGENS, verkoopwagens en onderdelen hiervoor tot 2.000 kg tegen fabrieksprijzen. Dabekausen B.V., Punterweg 7, Beatrixhaven Maastricht. 043-632510.

KLEUREN TV'S, zeer grote sort. Prijzen v.a. ƒ 295,-, alle toest. per stuk getest. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

MUZIEKHUIS Willy Derix: nu in Stationstraat 5 Heerlen.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Iedere week speciale aanbiedingen. Kijk en vergelijk in Ek. hart Riethuis sinds 1890, Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

KANTELDEUREN, in 23 maten, direct leverbaar. Tevens aanmaken van allerlaagste prijs. Direct uit voorraad, geheel gemonteerd. Uw dealer voor een gedeelte van ons te bestande garage deur voor een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Bankstelkussens

uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren, harde vulling. Complete set (10 st.) va. ƒ 595. Rundlederen kussen in diverse kleuren va. ƒ 998.

Nieuw!!!

Nu rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, va. ƒ 375 p.st.

Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Zonnehemels

Gebogen zonnehemel met 1.80 mtr. lange snelbruinlampen, compl. met in hoogte verstelbaar statief. Reeds v.a. ƒ 1.395,–. Alléén bij: Van Erp Sittard, Putstraat 34, tel. 04490-13531. Heerlen, Saroleastraat 43, tel. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

GRASZODEN 1e kwal. Gratis thuisbez. ƒ 3.50 per m2. 045-713357.

Te k. KLEURENTV 12 kan. ± 3 jr. ƒ 600,–, Parallelstr. 11, Nuth. Tel. 045-242779.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1e kwal. (droog) ƒ 0,30 p.kg. Veendrick, ing. kast. Amstenrade.

KACHELS, de beste, de mooiste, de goedkoopste potkachels, allesbranders, openhaardkachels, kolenhaarden, houtkachels en fornuizen vindt u bij de echte kachelspecialist Gino Meex, Walem 21, tel. 04459-1638.

KACHELS. Koop bij de man die het ook repareren kan. Tel. 04459-1638.

DANSMARIEKESPAKJES te k. compl. alle maten. Tel. 045-724886.

KLEURENTELEVISIES Gr. sort. O.a. Philips met afst.bed., z.g.a.n. Blaupunkt, tiptronic v.a. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend met garantie. Zw./wit-tv v.a. ƒ 75,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Te k. aangeb. CONIFEREN va. ƒ 5,–, klimrozen ƒ 5,–, rozen ƒ 3,–, vaste planten ƒ 1,–, tel. 045-252674, verkoopdag op 27 oktober van 8.00 tot 17.00 uur, Kruisbergstr. 25, Brunssum.

Te koop aangeb. in zeer goede st. LUXAFLEX, afm. 150×165 en 260×165 cm. Inl. tel. 045-214998.

Te k. SLAAPKAMER 2-pers. Rotterdamstr. 77 Heerlen tel. 045-720913.

Te k. BUTAGASFORNUIS, 4-pits aardgasstel, keukenbijzetgaskachel, aardgasfornuis. Tel. 045-320950.

KLEURENTV grootbeeld ƒ 250,–, kl.tv afst.bed. ƒ 650,–, tel. 045-725595.

Te k. STEREO-INST. best. uit: voor- en eindverst. mengpaneel, tuner, Akai bandrec., 2 Lenco draait., compl. m. verl. in ombouwkast. Tel. 045-425607. + boxen ƒ 2800,–; tel. 045-425607.

Eik. BABYBEDJE m. toebeh., babyzitje, badje en deg. Zandbrecherstr. 20, Eygelshoven.

Te k. donker blauwe rib KINDERWAGEN ƒ 250,–; tel. 04454-3186 na 18 uur.

Port. RADIO-CASS. ƒ 98,–; nieuwe boxen 90 w. ƒ 84,–; 150 w. ƒ 174,–; 300 w. ƒ 358,–; verst. 2×30 w. ƒ 98,–; ƒ 125,–; videorec. Phil. gebr. 1702 ƒ 298,–; VHS ƒ 849,– ƒ 1098,– etc. Videocamera nieuwpr. ƒ 3400,– nu ƒ 1498,–; port. VHS v. deorec. ƒ 998,–. Inruil mog. F. Meyer, Verzetstr. 15 H'baan tel. 045-417651.

Door ziekte te k. BREIMACHINE merk Brother enkel bed en dubb. bed m. toebeh. en standaard, 1½ jr. oud. Pr. ƒ 1200,–. 045-310768.

Te k. GEVELKACHEL voor slaapkamer of keuken. Tel. 045-254085.

Te k. GASHAARD, kolenkachel en keukengasfornuis. tel. 045-214153.

Te k. ca. 70 BOMEN o.a. zilverberken, populieren, coniferen etc. ƒ 6,– p.st. Petersbekerweg 50, Klimmen, tussen 9 en 18 uur.

Te k. HENRIE DEUXKAST bew. vraagpr. ƒ 250,–. Rozestr. 11, Nieuw-Einde, tel. 045-210581.

HALTER te k. compl. met stang ø 28, 2×20 2×10 2×5 2×2½ kg, samen ƒ 195,–, 045-253605.

Te k. van part. geh. ant. inb. taxatierapp. aanw. biedermeyer EETHOEK, bestaande uit: ronde tafel, vier gewichten, regulateur. Franse regulateur klein bureau, Lodewijk 15e bankstel, Louis Philip stoel, opastoel, Chinees dressoir, di. schilderijen, 2× zijde pers. barok salontafel, barok 3-zitsbank etc. etc. Retersbekerweg 50, Klimmen, tussen 09.00 en 18.00 uur.

Weg. omst. moet weg: 2 rol elektr. buit. KABEL 5-ade. rig 50 mtr per rol ƒ 90,–; 2 digitale telmachines met printer ƒ 90,–; div. ijzeren poortjes en hekw.; TL armaturen met 2 lampen ƒ 70,–; alum. schuifpui met thermop. beglazing (3,20×2,70 mtr. Merbau kozijn m. vleugel (180×130) ƒ 190,–, kruiwagen ƒ 75,–; steigerplanken 20 st. ƒ 150,–; Retersbekerweg 50, Klimmen, tussen 09.00 en 18.00 uur.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Heren opgelet!

Prof. gevestigde dameskappers zoeken voor herenopl. in Heerlen, heren in de leeft. 15 t/m 75 jr. voor moderne, kort gedekt en zeer kort opgeknipte coupes. Duur een jaar en geheel gratis. Aanmelden tel. 04750-32669.

Weekend-koopjes

Honderden harde bankstelkussens in versch. soorten nu ƒ 67,– p.st., zwaar eiken bankstel nu ƒ 1595,–, compl. slaapkamer nu ƒ 1495,–, eiken kast 2.50 m br. ƒ 795,–, Mondyleder modern bankstel 3-1-1 chique uitv. nu ƒ 2495,–.

C.C. Kleba

Akerstr. 230, Hoensbroek, tel. 045-212854

Nieuw. Nieuw. Nieuw. Meubelhal Royal biedt aan: 1.200 m² barstensvol met gebr. meubelen en antiek. Een begrip voor prijs en kwaliteit. Kom kijken en vergel. de prijzen. Een greep uit ons assort. 3 st. BANKST. v.a. ƒ 100,–; kasten v.a. ƒ 125,–; eethoeken v.a. ƒ 150,–; slaapk. etc. Onze showroom is geop. v. 12-18.00 u. Zat. 10-16.00 u. Donderdag koopavond. Royal, Nieuwstr. 82 t/o oud gem.huis H'broek. Gratis bezorgen.

WINTERAARDAPPELEN bintjes m. friet pr. ƒ 0,30 p. kg. gepoederd en thuisbezorgd. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg. 045-316122.

Te k. aangeb. complete DAMESKAPSALON inventaris. Bellen tot 5 u. n.m. 211998 na 6 u. n.m. 711253.

Te k. 2 WINTERMANTELS mt. 42; 1 leren jas mt. 42; 1 leren regenjas mt. 50 alles z.g.a.n. Br.o.nr. HK 057, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. HOGEDRUKREINIGER merk Agnapress 660 ltr. per uur 95 graden celcius 160 atmosfeer 6 mnd. oud, nw.pr. ƒ 5700,– nu ƒ 2500,–; tel. 045-752747 of 244953.

Uw bankstel etc. nieuw bekleed. Prachtige coll. MEUBELBEKLEDING en rundleder. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-W. Tel. 045-412735.

Te k. voor beginners van friture: ROLVETPUT. Vr.pr. ƒ 1500,–. Tel. 713191.

Te k. BAKKERIJ-KLUTSMACHINE Rego S 32 met div. bekkens, i.z.g.st. Tel. 04494-42761.

Te k. licht eiken SLAAPKAMER m. 3-drs. kast, m. spiegel, 1 jr. oud compl. Weegbree 51, Ub.o.Worms.

Te k. GRILLAPPARATUUR, koelwagen, milkshaker, V.W. bus. Bel. zat. na 11.00 uur 045-424375.

Te k. antiek BED incl. nwe. matras ƒ 395,–; tev. oude eiken balken, planken en gezaagd en geschaafd. 045-222196 na 18.30 uur.

El. ORGEL van ƒ 8000,– 3 jr. oud voor ƒ 2800,–; tel. 045-217266.

Te k. ANTIEKE bar m. L-vorm, alpaca bovenblad en console m. 4 tapkranen. Achterwand m. glazen kasten en spiegels. Echt iets voor bruin café. Afm. 2.7 m. breed, 1.9 m. diep. Vr.pr. ƒ 2850,–; inl. tel. 045-422183 tijdens kantooruren.

Iedere zaterdag van 9.00 tot 17.00 uur en donderdag van 17.00 tot 21.00 uur overdekte ROMMELMARKT. Akerstr.-Noord 54, Hoensbroek. Ook staanplaatsen particulieren. Tel. 045-242531 of 217158.

PETROLEUMKACHELS geen ƒ 800,– maar ƒ 498,–. Fr. M.L. Kieglaan 92 H'broek.

Kinder- en SPORTWAGEN, 2 kinder- en 1 dam.-fiets, aquarium, 2 afzuigkappen, 1-pers. bed m. matras en surfplank. 045-312929.

Te k. ZIT-VEEGMACHINE electrisch met accu's, merk Tenant, veegbreedte 1 mtr. Handelsstr. 20. Sittard.

Larousse ENCYCLOPEDIE te k. van ƒ 3900,– voor ƒ 1400,–. Tel. 045-454628.

Eiken slaapkamers v.a. ƒ 295,–, mooi gasfornuis ƒ 195,–, hoekbankstel ƒ 175,–, moderne eethoek v.a. ƒ 95,–, eiken eethoeken v.a. ƒ 395,–, massief eiken bankstellen v.a. ƒ 495,–, stereo-installatie in eiken kast ƒ 195,–, klassiek bankstel ƒ 295,–, eiken broodkast ƒ 295,–, groot eiken wandmeubel ƒ 495,–. Div. echt leren clubs, schitt. 2-zitsbankjes ook in manou, enorme keuze op ruim 1000 m² alles spotgoedk. ALL ROUND, Rijksweg Noord 42, Geleen, open 13-18 uur.

Splinternieuwe massief eiken bankstellen v.a. ƒ 995,–, eiken wandmeubels v.a. ƒ 495,–, aparte toogkasten ƒ 995,–, ƒ 1295,–, ƒ 1495,–, schitt. barok bankstellen ook in echt leer, echt leren fauteuils v.a. ƒ 595,–, aparte 2-zits bankjes in echt leer enz. massief eiken eethoeken en wandmeubels ongekend laag in prijs, en! ook wij ruilen uw oude meubels in. OK HALLEN, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen centrum vlakbij Alb. Heijn.

Fa. Sterling vraagt te k. GOUD, zilver, brilj., munten, sieraden. In de Camp 35, Broekstraat 35. Tel. 04490-21472. P.s. ook van handelaars incl. BTW.

GEVR. oude/antieke telmachines, Weert. 04950-36270.

SIMUNT: koopt alle goud-, zilver-, platina- en munten, hoogste prijs. Contant geld. Simunt Misboekstr. 2 Sittard. Achter A.H. Tel. 04490-21965.

Hoogste prijs v. GOUD, postzegels, munten, Akerstr. 208, Hoensbroek, di. vrij. 4-6 u. Za. 10-5 uur 212371.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bj. Ook sloop. Tel. 045-420572.

GOUD, zilv. munten, postzegels (ook compl. verz.), brilj. bestek, etc. Geheel vrijbl. Tax. cont. bet. Groenstr. 109 Geleen.

Te k. gevr. GASHAARD huisjesmodel en gevelkachel. Tel. 045-321231.

Te huur aangeboden

1 gemeub. WOONK. en 1 gemeub. slpk. te huur. Veldhofstr. 160, Eygelshoven.

KAMER te h. aan de Markt te Sittard. Vr. opgang. 045-724690.

Te h. ETAGEWONING te Hoensbroek. Tel. 045-723988.

KAMERS te h. met volpension. Buttingstr. 24, H'Broek. Tel. 045-214804.

Kerkrade: BOVENHUIS met aparte ing., c.v., ligb., grt. balkon. Tel. 045-443893.

HEERLEN te h. ruime flats. Ind.: woonk., keuken, 3 of 4 slaapk., badk. en berging. Inl. 045-726926.

KAMERS te h. gemeub. Pappersjans 40. Heerlen.

Te huur WINKELRUIMTE Hartje Hoensbroek. Tel. 045-242676.

Gem. APPARTEMENT in centrum Kerkrade. Liefst alleenst./verpleegst. Tel. 045-452093 na 18 uur.

Te h. gemeub. APPARTEMENT. Tel. 04493-4451.

Te h. WINKELPAND en kamers. Hoofdstr. 48, Nieuwenhagen, tel. 045-223988.

Te h. voor net persoon, mooie KAMER met aparte slpk., rustig gelegen op zeer goede stand in Schimmert. Tel. 04402-1425.

Te h. gemeub. KAMER met c.v. en gebr.v. keuken en douche, eigen opgang ƒ 400,– p.mnd. 045-212755.

Leuke KAMER met apart keukentje, douche en wc. Te bevr. Floegel, Nieuwstr. 10, Hoensbroek.

Te h. aangeb. WONING v. alle gemakken voorz. Tel. 045-444294, na 20 uur.

Te h. APPARTEMENTJES v. 2 pers. in centr. v. Hoensbroek. Prijs all-in. ƒ 650,– mnd. 045-210964.

Met ingang van 1 nov. a.s. 2 gestoffeerde KAMERS voor 1 pers. Ruys de Beerenbroucklaan Heerlen Tel. 040-448520.

Te h. per 1-11-1984 eenpers. APPARTEMENT gestoffeerd, in vakwerkhuis te Ubach o. Worms. Eigen opgang. Huur all-in ƒ 490,–; tel. 045-325297.

Te h. gezellige ETAGE in Welten, gesch. v. 1 pers. v. inl. van 18.30-19.30 045-214271.

Gem. APPARTEMENT en kamer te huur te Born. Tel. 04498-53474.

Gemeub. BOVENWONING te h. Hr.pr. ƒ 150,– p.wk. Tel. 045-411437.

Bleyerheide: te h. mooi WINKELPAND, ook geschikt voor kantoor, met w.c. en douche. Ruime parkeerplaats. Br.o.no. KE 229, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

teletekst STEREO

66 CM GROOTBEELD PHILIPS KLEURENTELEVISIE Type 26 CT 5780 inclusief 1 jaar volledige garantie, gratis thuis bezorgen en steeds recht op de betrouwbare T.V.C. Weijden-service.

2399

+ inruil oude KTV mogelijk!

6 jaar volledige garantie* 2699

*dus volledige garantie op zowel arbeidsloon, als voorrijdkosten en materiaalkosten met een klein eigen risico per reparatie van slechts een tientje.

tvc WEIJDEN

3 6 8 jaar volledige garantie*

Brunssum Geleen Heerlen Hoensbroek Kerkrade Schaesberg

Te k. Eminent SOLINA B 200 orgel, 1 aanhangwagen en 1 veewagen. Te bevr. Stampstr. 46, Simpelveld.

Te k. moderne LEEFHOEK, wol. bekl., i.z.g.st. ƒ 650,–. i.z.g.st. Tel. 045-718243.

Te k. ant. EETHOEK + 6 stoelen, kastje, kleerk., boekenkast, deur, smeedijzeren open haard. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-316886.

POTKACHELS, houtkachels en Franse haarden. Prijzen elders ƒ 1500,– bij ons ƒ 800,–. Houtkachels va. ƒ 150,–. Tel. 045-215716.

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

3.000 m² barstensvol met betaalbare gebr. MEUBELS en antiek. Enorme kollektie wandmeubels, eethoeken en bankstellen (inruil mogel.). Kom en overtuig u zelf. Dit ziet u nergens. Vergelijk in prijs en kwaliteit. Lei Römer Meubels, Einderstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlen. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

Te k. 1 grijze kolenconvector ƒ 150,–; 2 lampenradio's ƒ 20,– p.st.; 1 trapnaaimachine in kast ƒ 65,–; electr. radiator 3 standen ƒ 25,–. 04490-11907.

Te k. 1 pr. SKI'S + stokken + 1 pr. skischoenen mt. 43. Pr. ƒ 250,–; tel. 04490-11907.

FRANKLIN HAARD, kindertwagen, z.g.a.n. + box, wandmeubel en diversen. Tel. 045-210593.

Te k. Brabantse PLATTE BUISKACHEL, velours bankstel, eiken tafeltje + 2 banne rolluiken mt. 104 of 172, bontjas mt. 52 + eethoek. Tel. 04406-12233.

Ardenner HOUTKACHEL te k. als nieuw. 04407-1337 na 18 uur b.g.g. 04407-1217.

Te k. dames- en JONGENSFIETS. Eikstr. 49, Passart, Heerlen. tel. 045-212402.

WINTERAARDAPPELEN: zandbintjes 30 ct. p. kg, kleibintjes 32 ct. p. kg. Gratis gepoederd en thuis bezorgd, tevens winteruien. W. Raeven, Amstenrade. Tel. 04492-1859, na 16.00 uur.

Steeds voorradig milit. RIJGSCHOENEN, buitenjacks (NATO-jacks), parkas, fly-jacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, bodywarmers, petjes, koppels, tassen en rugzakken, met mutsen, truien, commandotruien, werkschoenen, laarzen, regenkleding enz. enz. Bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

Te k. PERZIKEN 10 kg v. 9,50; spruiten 95 ct. p. kg. p. kist; bloemkool en prei 10 kg v. 8,50; paprika 1,50 p. kg p. kist; bonen 1,75 p. kg p. kist; rode-, witte, savooie en spitskool 5,50 p. kg; wortelen 3,00 p. kist; sla 25 ct. p. st.; coniferen va. 1,00; trosrzen 2,50 p. bos. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Geld geld terug voor uw oude MEUBELEN bij aankoop van nieuwe en toch staat u kopen rechtstreeks van de groothandel. Geen 6 tot 8 weken levertijd meer, maar alles uit voorraad, of kort. Goedkoper en beter als wij zijn kan het niet. Nobel meubelen aan nobelprijzen. Hoek Nobelstr./Kap. Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Scheppach CIRKELZAAGMACH. TKU 220 v. ƒ 1000,– nu ƒ 875,–, afz.ppr. ƒ 875,– nu ƒ 700,–; Handelsond. Smeets b.v., Akerkstraat 288, Hoensbroek.

VELDBRANDSTENEN grote partij Wolder Ind.terr. De Koumen Hoensbroek tel. 045-212768.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart/wit vanaf ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k.a. KLEURENTELEVISIE, z.g.a.n. tiptoetsen KTV's. Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

Opgelet! Groot assortiment SPEELGOED. Te k. teg. de helft v. winkelpr. Ook geschikt voor markthandelaren. Voor particulieren. Tel. 04490-25694.

Voor liefhebber Lodewijk BLOEMENTAFELTJE ƒ 95,–; Lodewijk telefoontafeltje ƒ 125,–; marmer ingelegd ƒ 350,–; ingelegd bureau ƒ 650,–; barok kerstjeskast ƒ 1250,–; barok salontafel ƒ 395,–; barok hoektafel ƒ 325,–; ƒ 7500,– voor ƒ 3400,–; antieke barok slaapkamer gepol. ƒ 4250,–; punt gaaf handbeschilderd bijzettafel te koop. Tel. 045-318884.

Te k. BANKSTEL 3-1-1-zits ƒ 350,–. Alleen vr. na 18.00 uur. Koraalerf 10, Heerlen (Rennemig).

Te k. SLAAPKAM. (zond. bed) kl. wit. Tel. 045-416035.

Te k. nieuwe mahagonie STOELEN, zeer goedkoop. Tel. 045-416035.

Te koop BANKSTEL 3-1-1-zits, i.z.g.st. Wollen moker grauw goud bruin, ƒ 400,–. Te bevr. Limburgiastr. 5, Heerlen, tel. 727217.

Kleuren TV, te k., prima kw. 045-250592.

Te k. gevr. kleurentel. met afst. ƒ 375,–; tel. 045-726629.

Koopje! DIEPVRIESKIST ± 360 ltr., oliekachel en kookachel. Hereweg 85 Nieuwenhagen.

Te k. COMPRESSOR inh. 100l 10 at.t., 8 mnd. oud. 045-425672.

TUINPALEN, hoge druk geïmpregneerd bv. 25 cm ƒ 0,45; 40 cm ƒ 0,60; 60 cm ƒ 1,20; 180 cm ƒ 4,–; 250 cm ƒ 4,80; tuinbiels 2 m vanaf ƒ 17,50; overlapscherm 180×180 ƒ 35,–. Zagerij Impens, Dr. Cramer 104, Hrl. tel. 045-751687 tussen LD en woonw.kamp.

Te k. ant. eiken TOOGKAST, prachtige ant. zetel, ƒ 650,–. Tel. 242907.

IJSKAST ƒ 95,–, diepvries ƒ 225,–, gasfornuis ƒ 95,–. Tel. 045-414051.

ALLESBRANDER ƒ 250,–, gaskachel ƒ 350,–, houtkachel ƒ 350,–. Tel. 04459-1638.

Te k. aangeb. PHILIPS Hifi-Ficenter met afstandsbediening, open en AM, tevens paar boxen, Philips 70 watt continu, samen ƒ 475,–. Tel. 045-710500 na 21.00 uur en 17.00-18.00 uur.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-242607.

Te k. gevr. AUTO'S. '76 t/m '84, schade/defect geen bezwaar. Contant geld. Sloop afgekeurd. Tel. 045-460262.

GOUD, zilver, brilj., munten enz. defect of heel cont. betaling. Hoogste prijs v. Versteeld Saroleastr. 80a, Heerlen. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 l.v.

Te k. gevr. eiken MEUBELS, beschadigd geen bezw. Tel. 045-228825.

Te k. gevr. KLEURENT.V., video, defect geen bezw. Tel. 045-228825.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, ook ijzer en metalen. Tel. 04405-2641.

Staat uw loop-, sloop- of SCHADEAUTO u in de weg? Bel dan 045-225454.

Kleuren-T.V. te k. gevr. kl. defect, geen bezw. ook video. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. toer- en VOUWWAGENS 045-752747. Ook televisor.

Centrum Sittard

Te huur winkelruimte ± 125 m2. Inl. Steenweg 44 Sittard 04490-10262.

Café High Chapparal

Hoofdstraat 19, Nieuwenhagen. Mooi ingericht café met z.g.a.n. inventaris + woonruimte, kelder, keuken, bijkeuken. 1e verd.: woonkeuken, badkamer, slaapkamer, 2e verd.: 1 slaapkamer. Vereist: volledige horecapapieren en enig kapitaal. Huur incl. inventaris ƒ 1350,– per maand. Inl. Brouwerij Piedboeuf n.v., Brusselsestraat 114, 6211 PH Maastricht, tel. 043-19741 of F.A. Geurten, tel. 045-229084.

Unieke kans voor jonge ondernemer t.o.a. goedlopende MODEZAAK in het centrum van randgemeente van Sittard. Voor inl. 045-242625, na 18.00 uur.

VERHUIS zelf met een Mercedes verhuiswagen van Bastiaans Auto Rent Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-724141.

NIEUWENHAGEN te huur appartement v. 1 pers., huursubs. mog. Tel. 045-317786.

Te huur gestoff. warme KAMER met koelgel. en douche, nabij centr. Heerlen met aansl. kabeltv. tel. 045-712527.

Compl. gemeub. en gestoff. 3 kamer APPARTEMENT m. douche en wc., aparte opgang, lage huur, te bevr. Meubelhuis Akerstr. 250, Hoensbroek, tel. 045-222870.

Voor gesl. b.v. apart gelegen 4 st. KANTOOR of bedrijfsruimte aparte ingang met tel.aansl. Grote parkeerplts. Te bevr. Meubelhuis Hoensbroek 045-222870.

Gemeub. KAMERS te huur aangeb. Maastrichterstr. 24, Brunssum.

Per 1 nov. voor keurig pers. nette gem. KAMER te h. in centr. Hrl. Voor inl. 045-217592.

Centr. HOENSBROEK bovenwon. met 4 kamers, keuken, toilet en douche, te h. Tel. 045-715245.

Te h. gem. BOVENWONING. Oude Tunnelweg 126 Kerkrade-West (Terwins.) na 16 uur.

Te huur Schaesberg-TERWINSELEN gem. kamer met keuken, c.v. ged. voor oudere heer. tel. 045-419144.

Te h. gem. ZIT-/SLPK. met gebr. van keuken, douche en toil. Heesbergstr. 49, Heerlen, tel. 045-722161.

Winkel te huur

± 35 m2

bij centrum Heerlen

Inl. Akerstraat 34, Hrl. Tel. 045-711069.

APPARTEMENTEN te huur blijvend, tel. 04406-40402.

Te huur gevraagd

Ingenieur, werkzaam in Brunssum, zoekt voor 1½ tot 2 jr. netjes gemeub. APPARTEMENT (1 of 2 kam.) met san. voorz. en eigen opgang op zeer korte termijn. Tel. 045-253333 tst. 2421, na 18.00 uur 045-413593. Evt. met auto. Br. o. no. BR 161 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Jong stel zoekt WOONRUIMTE, liefst omg. Stein, Elsloo. Tel. 04494-44141.

GARAGE te h. gevr. in Geleen. Tel. 04494-49772.

Ruilen

Geh. opgeknapt HUURHUIS m. ruime woonk. 3 slpks., hobbykamer, kelder en tuin. Cv. aanb. keuken, 2 slpks, met woonk. Hoekhuis, gunst. ligging Heerlen-Vrieheide, gevr. kleiner huis met tuin in Heerlen of vere omgeving. Inl. na 18.00 uur 045-317798.

HUURWONING m. 4 slpk., gr. keuk, tuin, t.r.teg. kl. woning. Inl. Canisiusstr. 35, Kerkrade.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Ter overname

op korte termijn:

zeer moderne snackbar/cafétaria

in volkrijke buurt in een plaats in Zuid-Limburg. Zonder woonhuis. Gedeeltelijke financiering is mogelijk. Br.o. no. HK 060 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Spaubeek

Uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met cv-gas, gar. en tuin. Ind.: hal, woonk. voorz. v. parketvl., schrotenplaf., openh.partij, halfopen eiken keuken met div. app., overloop met 3 slpk., bet. badk. met ligb., v.w., dak woonh. in '79 vern., dak gar.: '84. Overal meranti binnendeuren, geh. part. voorz. van parketvl., hal en overloop lambrizering, part. achterz., voorz. van rolluiken. Aanv. i.o. Vraagpr. ƒ 133.000,– k.k.

Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Bocholtz
Pittoresk boerderijtje

Landelijk gelegen te renoveren, met stallingen, binnenplaats en huiswei (1500 m2). Ind. b.g.: 3 ..., ken, kelder. Verd. 3 kamers. Prijs ƒ 69.000,– k.k.

Brunssum

In Treebeek een rustig gesitueerd goed onderh. woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g.: hal, w..., mer, open keuken, toilet. Verd.: 3 slpk., badk., ... Het pand is onderkelderd en voorzien van c.v. ƒ 87.000,– k.k.

LIVAC B.V.

Brugstraat 19 Sittard, tel. 04490-10855.

Centrum Meerssen

Winkelpand met woning + bovenwoning met apa... ingang. Vaste prijs ƒ 95.000,–. Br.o.nr. MA 10... Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Wist u dat

behang ook met de mode meegaat? Als u al een paar jaar niet meer in een behangwinkel geweest bent, hebt u heel wat kansen op nieuwe gezelligheid gemist. En zeg nou zelf, u loopt toch ook niet jaar in jaar uit in dezelfde kleren? Steek uw kamer weer eens in de nieuwe mode. Behang maakt een nieuw thuis van je huis. Stichting Propaganda Behang.

Kerkrade groot ... woonh. m. tuin. ƒ 11... k.k. BOPA O.G. 045-...

Te k. Kerkrade te k. café ... ventaris) met bo... woning ƒ 167.000,– k... 045-324133.

Kerkrade, bungalow ... drijfsterr. (zeer gesch. autohandel). BOPA ... 045-324133.

Schinveld, ... woonh. (3 slpk., zolder) tuin en gar. ƒ 116.000,... BOPA O.G. 045-324133.

Kerkrade. fraai afge... halfvr.st. woonh. (gr. ken. 3 slpk.) m. tuin ... me. gar. ƒ 125.000,... BOPA O.G. 045-324133.

Kerkrade te k. LUXU... ingericht woonhuis (p... halfvrijstaan. eiken ke... m. tuin, carport en be... ƒ 125.000,– k.k. Bo... 045-324133.

Nieuwenhagen te k. vrijstaande BOERDERIJ met c.v., drie grote stallen, binnenhof en tuin. Tot. opp. 800 m2. Tel. 045-325393.

Te k. wegens vertrek naar buitenland in een rustig gelegen boerderij met bosrijke omg. gel. halfvrijst. WOONHUIS met grote tuin ± 700 m2. Ind. grote woonkamer, keuken, 2 badk., 3 slpk., zolder en geheel onderk. Vraagpr. ƒ 180.000,–. Inl. Sportstr. 22, Kerkrade-W., tel. 045-411480.

Te koop of te huur Heerlen centr. Gringel 2 etage HOEKAPP. Vr.pr. ƒ 65.000,–. Huurpr. tot 1 dec. '84 ƒ 800,– p.mnd. Te bevr. 045-212513 10-13.00 uur.

Te k. geh. verbouwd MIJNWERKERSHUIS, te Schaesberg-Leenhof, m. inrit + grote tuin, mooie ligging, tbv. Rect. Meusenstr. 4, 1st. elke dag tuss. 15.30 + 17.30 u.

Te koop DORPSCAF... kegelb. + zaal. Zij d... schikken over enig k... en de vereiste diplom... lieven contact op te n... 04402-73311.

Hoensbroek

Zeer goed onderh. ... vrijst. woonh. met g... kelder, L-vorm. wo... grote keuken met eike... stall. en alle app., ge... nedenverd. parketvl... slpk., badk. met zitb... tuin grote tuin 15 m... Koopprijs ƒ 105.000,–

Stienstra Heerlen, tel. 045-7122...

De kans van uw leven

Te koop aangeb. de RUINE van een boerderij uit ... met gave achterbouw (5-kamer woning). Grondopp. ... m2. Prima object voor doe-'t-zelver. Vaste ... ƒ 75.000,–. Tel. 043-642126.

Te k. aangeboden in Kerkrade. Prachtige halfvr.st. WOONHUIS, gel. aan de Kapelweg 4. Ind.: hal, kamer, woonk. met open haard, toilet en luxe keuken, 3 slp.k., 1 berging, ligbad, kleine tuin. Het hele huis is verder voorz. v. rolluiken. Pr.n.o.t.k. Inlicht. 04405-2535.

Te k. Wijnandsrade uitst. onderh. halfvrijst. WOONH. met mooie tuin, gar., woonk., eiken balken, schoonmetselwerk, plavuizenvl., new. keuken, 2 slpk., bet. gang, 3 slpks., nw. w.c. + badk., nw. ramen + deuren hardhout, dubb. glas. ƒ 157.000,– k.k. Na 18.00 uur tel. 045-241427.

Te huur of te koop BEDRIJFSPAND te centr. Kerkrade. Tel. 045-725667.

Zeer gunstig gel. percelen GROND te k. (met populieren) te Nieuwstadt. Tel. 04498-54679.

Weg. omst. PRIVÉ-CLUB te k. m. invent. te kerkrade-West. Br.o.nr. HK 059 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BRUNSSUM. Aan de Past. Savelbergstr. 2 te k. hoekhuis met serre, berg. en gar. + grote tuin. Pr. ƒ 110.000,– k.k. Tel. inl. 045-272702 tuss. 16-18 u.

HEERLEN-NRD. bedrijfsruimte ± 200 m met woning + parkeerruimte te k. Tel. 045-211879.

Te k. halfvrijst. woonh. m. gar., cv., geisol. glas, eik. keuk., serre, vraagpr. ƒ 125.000,– k.k. Eikske Schaesberg, tel. 045-414533.

ELSLOO: te koop mooie gelegen bungalow, Past. Lenaersstr. 3, woonkamer, keuken, 3 slpks., badk., provisiekelder, hobbyruim, garage, dubb. begl. in alum. kozijnen en deuren. Dir. te aanv. prijs n.o.t.k. Tel. 04402-72622.

UBACH OVER WORMS te k. tussenl. woonhuis, grote kamer, open keuken, 3 slpks., badk. met ligb., vaste trap naar zolder, carport en berging. Pr. ƒ 149.000,–. Selma Kuypersstr. 13, tel. 045-317798.

Te k. WINKEL/WOONHUIS met dubbele gar. Vrijst. hoekpand gel. Kerkrade-centrum. Te bevr. uitsl. schrift. Te bevr. onder te k. Verdere inf. br. o. no. KE 227 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

KERKRADE-WEST rustig gesitueerd halfvr. woonhuis (ca. '74 met tuin en berging. Ind. hal, keuken, toilet, L-vorm. woonk. met parketvloer, open voll. geïnst. keuken. verd.: 4 slpk., badk., muurkast, c.v. Prijs ƒ 156.000,– k.k. Livac B.V. Brugstr. 19 Sittard, tel. 04490-10855.

Kerkrade

Tussenwoning met ... woonk. met plank... waskruimte met douch... verd.: 3 slpk.; 2e verd... der. Vraagpr. ƒ 44.0... k.k.

Nieuwenhage...

2 woningen met ruim ... gingen. Ind.: ruime ... kelder, woonk., ... slpk., badk. met ligb. ... lel; 1e verd.: gr. woonk. m2 met eiken parket... Oudholl. plaf., open ... m. compl. eik. install. ... deerk., toilet, 1 slpk... verd.: badk. m. douche ... let, 2 ruime slpk. NB ... pand is voorz. v. ... bijna overal therm. ... woonw. nieuwe c.v.-ins... daardoor lage sto... ken. Vraagpr. ƒ 114.000,– k.k.

Kerkrade-centrum

Ruim winkel-woonh. ... goede lokatie, ook ge... voor andere doel... trap n. verd.: toilet, w... ruimte, berging; 1e ... woonk., eetk., keu... slpk.; 2e verd.: ruim ... en 2 ruime mansar... mers. Aanv. i.o. Vr... ƒ 120.000,– k.k.

Kerkrade-Chevremont

Tussengeb. goed onder... woonh. evtl. ges... voor dubb. bewoning ... me functionele ind. ... k.k. i.o. Vraagpr. ƒ 129.0...

Kerkrade-Bleyerheide

Ruim tussengeb. ... met grote doorgang n... Ind.: 2 kelders; part... tree met verd., ... mers. Aanv. i.o. ... mach.: 1e verd.: 4 ... slpk.; 2e verd.: bepla... zolder. Aanv. i.o. Vr... ƒ 85.000,– k.k.

Stienstra Heerlen tel. 045-71225...

KERKRADE. Tussen... met dubb. ... Vraagpr. ... tussen 9 en 12 uur. 314227.

MAASTRICHT te k. ... tweekam. luxeflat met ... lift, eig. park.pl., vr... op Oranjepl. Inl. tel. 626136.

SCHINNEN: goed ... tuenerd tussengel. ... met 3 slpk., ... garage ... woonk., keuken, ... Vraagpr. ƒ ... k.k. Livac B.V. Brugstr. ... Sittard. tel. 04490-10855.

SITTARD: leuk gesit... tussengel. woonh. ... garage, voor- en ... tuin. Ind. o.m.: ruim ... kamer, keuken, ... 3 slpk., badk. vaste trap ... zolder, c.v. ... ƒ 85.000,– k.k. Livac ... Brugstr. 19 Sittard. 04490-10855.

"Mam, mag ik leren?"

Het is een volwaardige computer, waar je van alles mee kunt doen, van boekhouden tot je eigen muziek componeren. En toch is er al een volwaardige computer inclusief een kompleet beginnerspakket te koop vanaf 699 gulden!

Als uw zoon of dochter nú zo thuiskomt, denkt u misschien ...t er een schroefje is losgeraakt. Vermoedelijk iets te onzacht met het ...ze bolletje op de speelplaats terecht gekomen.

Veel vaker zal er verzucht worden: "Hè bah, weer zo'n stapel ...iswerk en ik heb al de hele dag op school gezeten." Of iets dergelijks.

En ach, vindt u 't onbegrijpelijk? Liep ú vroeger fluitend naar ...v kamertje om eens even lekker de topografie van Nederland en ...ropa in 't hoofd te stampen?

Toch kan't gebeuren dat uw kind straks zo thuiskomt. En – om ...aar even bij bovenvermeld voorbeeld te blijven – zich enthousiast op ... topografie van Nederland of Europa stort.

U heeft dan een huiscomputer staan. En u heeft bij V&D of ...ixons een aantal van die interessante, leuke, leerzame educatieve ...ogramma's aangeschaft, die sinds kort in Nederland en uitsluitend ...ij V&D en Dixons verkrijgbaar zijn.

Uw kind gaat een spannend spel spelen. Op uw tv-scherm ...rschijnt de kaart van Nederland of Europa. Binnen een bepaalde tijd ...oet hij nu per helikopter naar 15 opgegeven plaatsen vliegen. Heeft-ie ... opdracht voltooid, dan krijgt-ie een nieuwe, moeilijker opdracht, ...ie ook weer aan tijd is gebonden.

Uw kind vindt dat helikopter-vliegen leuk. Hij wil dóórvliegen. ...us met rooie oortjes van plezier en spanning, leert hij spelenderwijs ...een mum van tijd de topografie die hij anders met de grootste ...oeite in dat kleine koppie stampte.

Zo zijn er meer opwindende, educatieve programma's. Voor ...et leren lezen, rekenen, tekenen, typen, en noemt u maar op. Al die ...ogramma's hebben één ding gemeen: wat zonder de computer vaak ...aie leerstof was, is een boeiend spel geworden.

Zo'n huiscomputer is veel meer dan een spelcomputer.

Voor uw kinderen – en eigenlijk ook voor uzelf – is 't van groot belang om nu al kennis met de computer te maken.

Immers: de computer wordt straks een doodgewoon dagelijks gebruiksartikel. Net als de telefoon nu.

En zeker wat de computer betreft, geldt: jong geleerd is oud gedaan. De praktijk toont namelijk aan dat jongeren die met een computer werken, heel snel de fijne kneepjes leren. Dat gaat al op voor kinderen van 4 jaar! Kortom: zorg dat uw kinderen geen onnodige achterstand oplopen. Kom naar één van de V&D en Dixons zaken in uw buurt en maak kennis met de computermogelijkheden van vandaag.

Op de MCN-afdelingen van V&D en Dixons is alles zo ingericht dat u heel overzichtelijk kennis kunt maken met alle mogelijkheden van de educatieve en andere programma's.

Er staat een videomonitor, waar u de programma's 'live' kunt aanschouwen.

Er lopen adviseurs rond, die u graag en geduldig alle mogelijke informatie verschaffen.

En speciaal voor de beginners is er een programma om u wegwijs te maken op de computer.

Kom eens langs met uw kinderen.

U zult zien: u wordt er zelf ook een stuk wijzer van!





Uit 'Topografie Nederland'.

Spelenderwijs wijzer bij Vroom & Dreesmann en Dixons.

....*Exclusiv schuifdeur-kastenwanden, exact voor u op maat gemaakt.

Met 10 jaar garantie op de systemen.



Weg met die wanorde, 50% meer bergruimte en het interieur van de kast wordt volledig op uw behoefte afgestemd

NIEUW

Naast de kastenwanden zijn er nu ook bijpassende meubelelementen zoals bureaux, ladenkasten, toilettafels, nachtkastjes etc.

Exclusiv wordt tot op de millimeter nauwkeurig voor u op maat gemaakt.

Exclusiv is verbluffend goed en goedkoop.

Bezoek onze showroom of vraag onze uitvoerige dokumentatie. Vrijblijvende offertes en maatnemen bij u thuis, behoren tot onze service.

goergen bv
Nijverheidsweg 17 Ind.terr. "Kerensheide"
Stein 04495-1463

Isolatie Montage Bedrijf I.B.L.
Past. Schijnsstr. 1 Einighausen
Tel. 04490-20797
Wij zoeken op korte termijn vakbekwame
ISOLATIEMONTEURS EN ISOLATIEPLAATWERKERS

Knutselkoopjes
Fiat 128 groen 1977, 1500,–; Fiat 128 Panorama 1976 500,–; Fiat 131 1600 1976 700,–; Alfetta GT 1977 1500,–; Citroën Dyana 1977 950,–; Honda Civic 1976 1250,–; Lada 1200 1977 850,–; Mazda 1300 1978 1500,–; Peugeot 204 1975 400,–; Peugeot 504 1977 1900,–; Renault 4L 1976 700,–; Renault 14TL 1978 1900,–
Fiat Sittycar (Sittard)
Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544 17545

Onroerend goed

Heerlen, halfvr. woonh. m. 2000 m2 tuin. ƒ 115.000,– k.k. BOPA O/G 045-324133.

Heerlen, te k. 9000 m2 weiland. Pr.n.o.t.k. BOPA O/G 045-324133.

Bouwvak

New Look B.V. STEIGEREN BOUWMACHINE-VERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

Trappen
Compl. met houten tree en siersmeedijzeren leuningen en hekken.
Trappenspecialist H.T. Zelissen, Dorpstr. 25, Broeksittard. Bel 04490-19970 voor documentatie.

Verhuur en verkoop
van bouw-, wegenbouw-, industrie-, werkpl.- en hobbymachines, rolsteigers en div. hulpgereedschappen.
Tel. 045-411930
Bouwmachines Damoiseaux B.V.
Ind.terr. De Beitel 108 Heerlen
aan de rijksweg Locht-Simpelveld

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie) Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Te k. gevr. vebeterde zwart Oudhollandse DAKPANNEN 04405-3220.

Dieren

Te k. BOUVIER, 6 wk., ontw. + geënt met stamboom. Tel. 04494-43314 na 17.00 uur.

Te k. BOUVIER, reu, 10 mnd. oud + aquarium met toebeh. afm. 1×35×35. De Vossekuil 138, Heerlen.

Te k. jonge DOBERMANN 8 wk. 045-753039 ƒ 500,–.

RASHONDEN op T-shirts en sweaters bedrukt. Tel. 045-243660.

Engelse COCKER-SPANIELPUPS m. stamb. Honigmannstr. 48, Schaesberg.

Te k. BRIARD PUPS, zwart en fauve, reu's m. stamb. Tel. 04752-1885.

Te k. Duitse HERDER teef, 16 mnd. met stamb. Tel. 04409-2971. Hoogstr. 3C, Eysden.

Kennel v.d. Herdersfarm heeft jonge D. HERDERS te k. + 3 langhaar. Tel. 04490-10652.

Te k. BOUVIER, 6 mnd. (reu), ƒ 500,– m. pap. Tel. 04490-24070.

AQUARIUMLIEFHEBBERS komt eens kijken naar onze grote collectie vissen, alles import aan concurrerende prijzen. Te veel om op te noemen. Ook nieuwe afdeling Tanganika en Melawi Chichliden w.o. een mooie sortering planten en toebehoren. Tropical Fish Shop „Neon", Meersernerweg 285, Maastricht. tel. 043-627837.

Te k. nest BOUVIERS + nest Mech. herders, geënt., ontw. iets moois. 04492-3421.

Te k. BOBTAILPUPS m. stamb. en volledige inentingen. Tel. 08852-836.

Te k. LEONBERGER pups m. stamb., beide ouders HD- en catvrij. Inl. tel. 04767-3092. Groothorstweg 8 Sevenum na 18 uur.

Te k. mooi nest FOXTERRIERS kruising ruwh./gladh. beide ouders zeer goede jagers. Retersbekerweg 77, Klimmen.

Te k. 6 jr. WESTFAHLEN RUIN, goed gereden, enorm veel springvermogen met Ramzesbloed, Kaardenbekerweg 20, Klimmen. 04405-1994.

Te k. nest ENGELSE SETTERS en nest bouviers m. stamb., Echterboschbaan 23, Mariahoop tel. 04743-2303 b.g.g. 1554.

Te k. nest DUITSE HERDERS m. stamb. geënt en ontw. tel. 045-443772.

Te k. Duitse DOG 7 mnd. oud. Inl. 045-353652.

Te k. pyreneese BERGHOND, 11 mnd. oud, teef, vr.pr. ƒ 600,–. Tel. 713191.

Te k. Yorksh. TERRIER, 3 mnd., geënt en ontwormd v. part. Michiel de Ruyterstr. 30 Elsloo.

Te k. prachtige M.H. REU, 8 mnd. Baanstr. 21, Schaesberg.

Te k. BULL-TERRIER, 14 mnd., vr.pr. ƒ 1000,– m. stamb. Tel. 045-462277 tus. 18-20 uur.

Te k. GLOSTERS en kleurkanaries. Tel. 045-461261.

Te k. DOBERMANN, reu 1½ jr. oud, ƒ 100,–. Navolaan 71, Heerlen-Vrieheide.

PAARD te k. t.e.a.b. met pap. Goede gangen, zeer lief. Tel. 045-319442.

Te k. Perz. KATTEN, 1 poes, schilpad + wit, 1 kater blauw 10 weken, Oranjestr. 39, Brunsssum. 045-271546.

¾ Arabier MERRIES 145, 147, 155 h. Alle drachtig + 1½ jr. merries. Kruisstr. 35 Broeksittard tel. 04490-20601.

Te k. 1 koppel MANDARIJN, 1 koppel carolynas, eenden, 1 koppel lady amherst + 1 man fazant. Begoniastraat 7, Schinveld.

Te k. HERDERPUPS, ingeënt, ontw. en getat. Prijs ƒ 125,–; tel. 045-422315.

Te k. jonge Mechelse HERDERS, ges.v.bew. en dres. Peldenstr. 59, Stein. Tel. 04495-4329.

Jonge COCKER Spaniels, zeer mooi, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Auto's en motoren

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Bij DONNY kijken is kopen! Voor alle luxe- en bedrijfsauto's, bestellers en bussen groot of klein moet u bij Donny zijn. Steeds 50 stuks bestellers, bussen, open laadbakken, ombouwers voor camping, weekenders, stationcars enz. Ook steeds 20 stuks luxe auto's in alle typen en prijsklassen vanaf ƒ 2000,–. Teveel om op te noemen! Let op adres: Donny Klassen b.v. In- en Verkoop. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht. Na 19 uur tel. 611895 Maastricht.

Off. dealer Landi-Hartog-gasapparatuur. Necam-LPG-INBOUWSTATION L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-W. Tel. 045-410855.

Te k. GEVRAAGD stationcars. C.C.C. Kerkrade. Tel. 045-457976.

Opgelet! Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw AUTO of schadeauto's. Tel. 045-727742.

AUTO'S gevraagd vanaf '77. Schade of defect geen bezw. Tel. 045-227395.

Te k. gevr. div. sloop- e/o SCHADEAUTO'S tege. red. prijs afgeh. C. Cörvers In de Cramer 98 Heerlen 045-751807.

Ink. goede AUTO'S, contant geld alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3 Maastricht. 043-627308.

AUTO'S te . gevr. Bet. goede pr. en vrijw.bew. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110 Klimmen tel. 04405-2896.

Te k. gevr. SLOOP- en schade-auto's. Tel. 045-726281 of 752256.

Uw UITLAAT kapot? Originele Ford-uitlaten voor een speciale prijs. Van Haaren. tel. 045-721152.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-727741.

Gebruikte ONDERDELEN van BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

BMW 318 v. part., weinig gel. bwj. '81. Pr. n.o.t.k. Event. inr. mog. Groenstr. 109 Geleen.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S v. ƒ 50,– tot ƒ 300,–, tel. 04494-43481.

R 5 GTL 78, rood, R 4 TL, 78, groen, VW gesloten bestel bj 77, diverse gebruikte motoren voor VW 1600 bus Ford Opel en Renault DHZ Garage De Kissel 42 Heerlen.

OPGELET! Wij geven ƒ 500,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto; tevens alle sloop- en schadeauto's. Tel. 045-723076.

KERA showt 30 gebruikte BMW'S
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade
Tel. 045-452121

JAGUAR XJ 6 aut. 4.2 '78, aut., airc. ƒ 8250,–; Ascona '77, lpg ƒ 3250,–; R5 '75-'78 ƒ 1450,–-ƒ 2750,–; Lancia B 2000 '78 ƒ 1950,–; Volvo 343 '78 ƒ 2750,–; Austin Princess '78 ƒ 1500,–; Mazda 1000 '76 ƒ 1250,–. Inr. mog. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te koop GEVRAAGD door automobielbedrijf in goede staat verkerende auto's vanaf bouwjaar 1978, tel. 045-226829.

Te k. MAZDA 626 Sedan bwj. '81, tel. 04492-1822.

Te k. OPEL Kadett '77, vraagpr. ƒ 2950,–, Da Costastr. 20, Molenb. Heerlen, tel. 045-417596.

Te k. VOLVO 343 automaat kl. groen, bwj. 1978 met stereotorentje vraagpr. ƒ 4750,–, Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Autobedrijf FRANS VANHAUTEN, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat, Kerkrade, tel. 045-456288: Ford Escort L Bravo bwj. '82 ƒ 13.700,–; Ford Fiesta '80 ƒ 6900,–; BMW 215 '82 ƒ 13.900,–; BMW 520 type '78 ƒ 6400,–; Renault 5 TS bwj. '82 ƒ 11.900,–; Renault 18 GTS autom. '79 ƒ 7700,–; Toyota Celica GT 2000 ƒ 6500,–; 2× Ford Taunus '78 va. ƒ 2900,–; Talbot 1308 GT '78 ƒ 1900,–; Mitsubishi Celeste coupé '779 ƒ 3900,–; Mazda 323 autom. '77 ƒ 3750,–; Ford Escort '78 autom. ƒ 4200,–; Mini '79 automaat ƒ 4400,–; Opel Kadett coupé '74 ƒ 1900,–. Diverse inruilers gar. fin. inruil.

Te k. AUDI 100 GL 5E model '79, kl. zilvermetallic m. getinte ruiten trekh. enz. Vraagpr. ƒ 4750,–, Sleinadastr. 71, acht. de Haesen-Schaesberg.

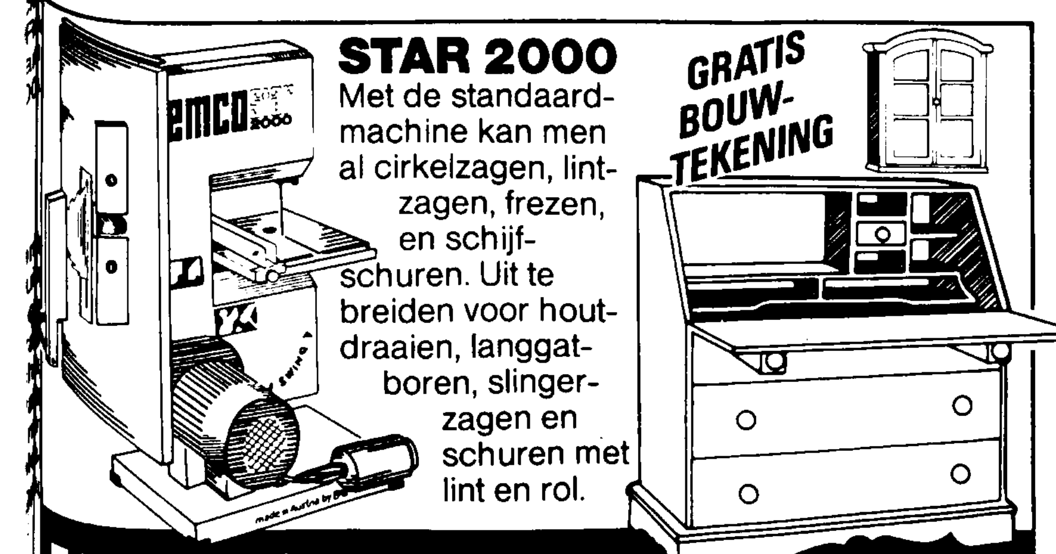
ALFASUD bwj. '76 ƒ 1250,–; Simca 1803 bwj '77 ƒ 900,–. Kadett Coupe type A bwj. '64, zeer mooi ƒ 5000,–. Mgr. Feronlaan 238 Hoensbroek.

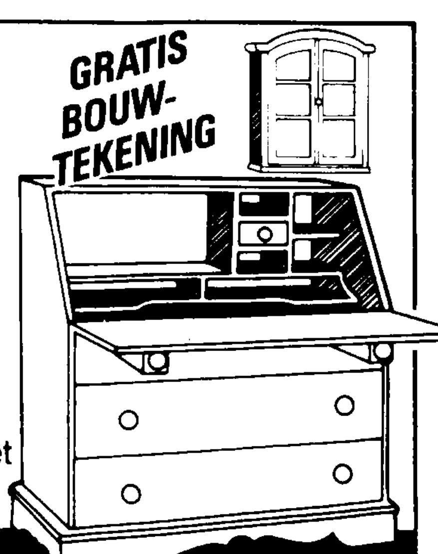
CITROEN 2CV6 eend transat. 4 mnd. oud. nw.pr ƒ 11.500,–, nu ƒ 9000,–, met fabrieksgarantie. Honda Prelude bwj. 1980, metallic groen, i.st.v.nw. Honda Civic autom. bwj. 1982. Mazda 626 bwj. 1981, 4-drs., le eig ƒ 8500,–. Ford Taunus 1976. Mini 1000 1976. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. verl. Klinkertstr. 24. Hoensbroek (nabij station). Tel. 045-226829.

Te k. CHRYSLER Simca 1308 GT bwj. '77, vraagpr ƒ 1300,–. Damkesstr. 39. Schaesberg. Tel. 045 323823.

Mooie VW KEVER '73 (oranje), nw. uitlaat e.d. ƒ 1250,–, tel. 045-250392.

ANTIEKBEURS CULTUREEL CENTRUM
Breusterstraat 23, Eijsden
met zeer mooie, antieke meubels en kleingoed
Vrijdag 26 oktober 1984 van 19-22 uur, Zaterdag 27 oktober 1984 van 14-22 uur, Zondag 28 oktober 1984 van 11-18 uur.
Entree ƒ 3,–, kinderen onder geleide tot 14 jaar gratis.
Org. Supportersvereniging der
Kon. Harmonie „Ste Cécile" Eijsden.





Haal nu de gratis EMCO bouwtekening

REX 2000
Solide vlak- en vandiktebank, uit te breiden voor het cirkelzagen, langgatboren en profielfrezen. Een sublieme machine, uiterst nauwkeurig en eenvoudig te bedienen.

GRATIS BOUWTEKENING

INFORMEER NAAR DE DEMONSTRATIEDAGEN!

emco Machinehandel Naebers
HEERLEN: Ganzeweide 181 - 183, tel. 045 - 211941

Inschr. k.v.k. 29.094

Grandioze totale
UITVERKOOP
v.d. magazijnen van PERZENHUIS TEHERAN

PERZISCHE en OOSTERSE TAPIJTEN

Alle maten aanwezig tot 4 x 3 meter
Bidjar, Keshan, Isfahan, Beloudch, Ghom, enz. enz.

Onze totale voorraad uit de magazijnen van Perzenhuis TEHERAN wordt NU verkocht voor de

SHIRAZ ± 60x30 normaal ƒ 78,- NU 29,-

½ PRIJS

Antieke BELOUDCH ± 75x55 normaal ƒ 198,- NU 69,-

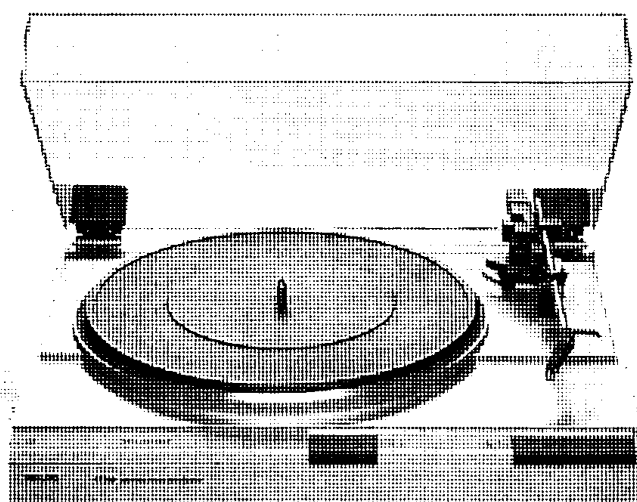
Óók voorradig: lopers, ronde tapijten, berbers, boerenkleden.
Voor handelaren speciale betalingsconditie.

PERZENHUIS TEHERAN HEERLEN
Promenade 143
naast Wimpy

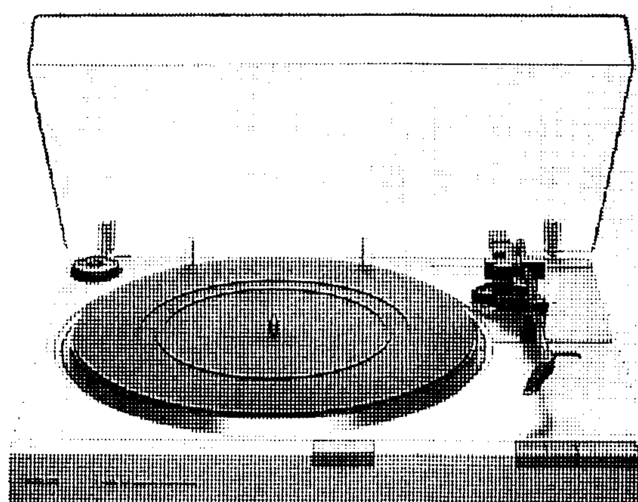
PERZENHUIS TEHERAN GELEEN
Nieuwe Markt 89
t.o. C & A

38546

Goed voor 81 combinaties.



PHILIPS PLATENSPELER FP 140. **FL. 219,-.**



PHILIPS PLATENSPELER FP 142. **FL. 279,-.**

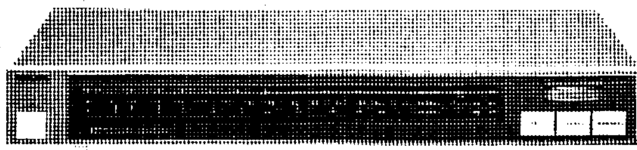
Met het Philips Componenten systeem heeft u maar liefst 81 mogelijkheden om een stereo-installatie samen te stellen. Aan u om voor uzelf de beste eruit te zoeken. Maar welke u ook kiest, vaststaat dat u een goede keus doet.

PHILIPS PLATENSPELER FP 146. AUTOMATISCHE PLATENSPELER / TANGENTIELE ARM / TIPTOETSBEDIENING OP FRONT / COMPUTERGESTUURD / HERHAALD AFSPELEN (REPEAT) / VOORZIEN VAN PLAATGELEIDERS / GEINTEGREERD ELEMENT GP 330 ELM / ONZE PRIJS **FL. 369,-.**

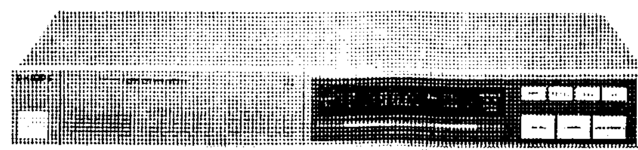
PHILIPS TUNER FT 145. DIGITALE KWARTS PLL SYNTHESIZER TUNER FM LANGE EN MIDDENGOLF / PROGRAMMEERBAAR RANDOM GEHEUGEN VOOR 47 ZENDERS / FET-INGANGEN VOOR AM EN FM / BANDBREEDTE SCHAKELAAR / 5 LED'S SIGNAALSTERKTE-INDICATOR / AUTOMATISCHE FM-MUTE / SDS (SIGNAL DEPENDENT STEREO) DECODER / AFM (H x B x D) 58 x 420 x 234 MM / ONZE PRIJS **FL. 599,-.**

PHILIPS VERSTERKER FA 145. STEREO 2 x 60 W (IEC) / LED INDICATORS VOOR INGESCHAKELDE FUNCTIES / 5-BANDS GRAPHIC EQUALIZER / SCHAKELBARE UITGANGEN VOOR TWEE LUIDSPREKERSYSTEMEN / TWEE RECORDERAANSLUITINGEN / MOGELIJKHEID TOT TAPE-DUBBING EN GELIJKTIJDIGE WEERGAVE VAN EEN ANDERE BRON / ONZE PRIJS **FL. 629,-.**

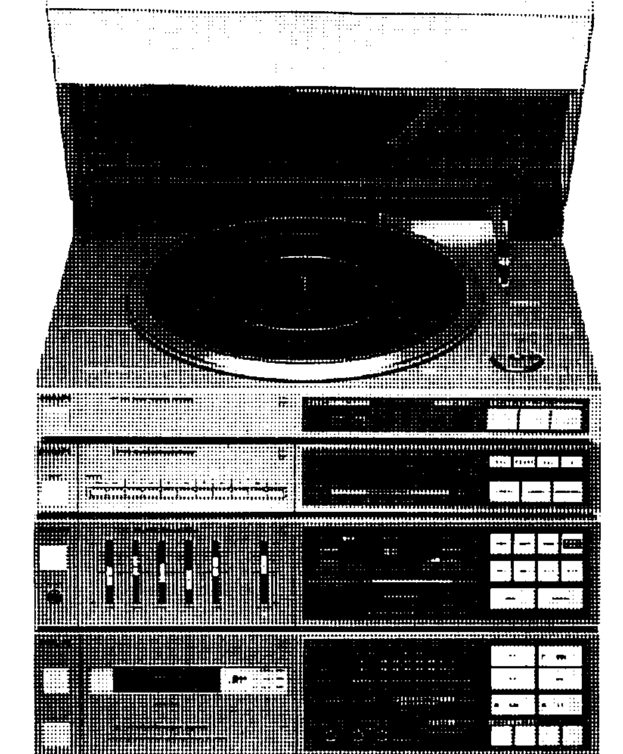
PHILIPS CASSETTEDECK FC 144. GESCHIKT VOOR METAL, CHROOM- EN FERROCASSETTES / AUTOMATISCHE BANDKEUZESCHAKELAAR / SERVO SOLENOID BEDIENING / FSX-SENDUST OPNAME-WEERGAVEKOP / AUTO-PLAY / TWEE MOTOREN / DOLBY B-C RUISONDERDRUKKINGSSYSTEEM / UNIEK AZIMUTH FOUTCORRECTIESYSTEEM / 3 STANDEN TIMERTOETS / FREQUENTIEBEREIK 30-19 000 HZ / ONZE PRIJS **FL. 499,-.**



PHILIPS TUNER FT 143. **FL. 279,-.**



PHILIPS TUNER FT 144. **FL. 399,-.**

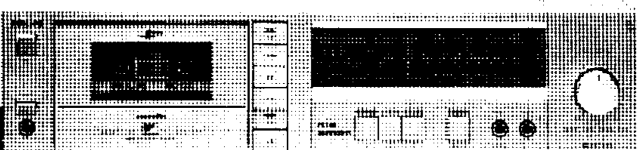




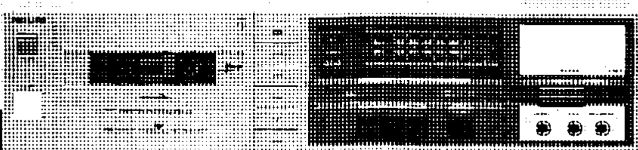
PHILIPS VERSTERKER FA 141. **FL. 329,-.**



PHILIPS VERSTERKER FA 144. **FL. 429,-.**



PHILIPS CASSETTEDECK FC 140. **FL. 329,-.**



PHILIPS CASSETTEDECK FC 141. **FL. 399,-.**

PHILIPS HiFi. ONAANTASTBAAR IN GELUID.

KREMERS HAND. MIJ. B.V.
STREPERSTRAAT 72
SCHAESBERG

LIMBURG ELEKTRO B.V.
PROMENADE 12
HEERLEN

H. SCHOLL & ZN. B.V.
HOOFDSTRAAT 41-43
HOENSBROEK

DOM V.D. BERGH
DAUTZENBERGSTRAAT 48
6411 LC HEERLEN

PHILIPS



CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt

Zat. 27 okt. mankanaries ƒ 9 popjes 4 rode & roodzalm man 12 popjes 10 kneu- & sijsbast. 9 putterbast. 27.50 p.st. valken 35 witte 50 pp. brengen: SITTARD 11.15-12.15 u Putstr. 10; BERG & TERBLIJT 1.15-2 u Rijksweg 46 BEEK; 3-4 u Pr. Mauritslaan 63.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht nr. 2398/84 d.d. 5 oktober 1984 is onder curatele gesteld **Andries Hoogeveen**, geboren te Kerkrade op 19 september 1928, wonende te Heerlen, J.F. Kennedylaan 301, met benoeming van Drs. F.J. Nijsten, wonende te Heerlen aan de Kerkraderweg 1 tot curator, en J.L.G. Jeukens, deurwaarder, kantoorhoudende te Heerlen, Vlotstraat 1, tot toeziend curator.



Vlotte stepjassen van Schunck.

Jeugdige **regenjas** (rechts) in een zeer apart model.
Met flannelvoering.
In de kleur grijs.

329.-

Vlotte **stepjas** (links) met schouderepauletten en ceintuur.
Uitknoopbare stepvoering.
In de kleuren blauw en grijs.

298.-

Schunck mode

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

Auto's en motoren

Bovagbedrijf Ton Quadvlieg biedt aan: AUDI 100 CC '83, 5-cyl. m. lpg, kl. wit, stuurbekr., stereoinst., zeer mooi; Honda Jazz 3 mnd. oud, 3000 km, kl. rood; Ford Sierra 16 3-drs., 12-11-83, kl. grijsmetall.; Opel Ascona 16S 5-drs. '82, open dak, kl. groen; Honda Prelude '80, kl. groenmet.; Opel Commodore 2.5 S, 4-drs. '80 lpg kopermet.; Ford Granada 2.3 '82, getint glas, slotvergr. lpg, kl. blauw; Ford Capri 2.0 GL '81, schuifdak, zeer mooi, kl. bruinmet.; Mitsubishi 2.0GLX '81, zilver; Mitsubishi 2.0 GLX '81, kl. bruin; Mitsubishi L 300 '81, aannemersuitvoering; Datsun Sunny 13 DX '81, kl. groen, lpg; Hyundai Pony 1400 TLS Runner '82, kl. zwart; VW Jetta Lux '81, kl. blauw, nieuwstaat; Opel Kadett 13M SR uitvoering, '80, kl. zwart; Ford Fietsa Lux '80, blauwmet.; Ford Taunus Bravo 1.6 '81, lpg, kl. roodmet.; Datsun Cherry 1200 GL '82, kl. blauwmet.; Datsun Cherry 1200 GL '81 kl. goudmet.; Datsun Cherry 1200 GL '81, kl. donkerblauw; Volvo 244 DL type '82, lpg, kl. blauw; Opel Rekord 2.0S 4-drs. '80, kl. blauw + leren dak; Honda Accord 3 drs. autom. '80, kl. blauw; Audi '80 LS 4-drs. '79, kl. groen; Datsun Bluebird 18 GL '80; lpg kl. blauw, Toyota Starlet 1200 GL '80, kl. beige; Toyota Sportswagon 1600 ST '79, kl. blauw; Honda Accord 4-drs. '78, kl. groen; Ford Taunus 1.6L '79, kl. bruin; Suzuki LY 80 hardtop '79, kl. rood; Mitsubishi Galant 16 GL stationcar '82, lpg, kl. groen; Mercedes 307 gesloten bestel '78, kl. wit; Ford Transit diesel, open laadbak '80, kl. wit. Div. inruilers o.a.: Golf, R5, Allegro, Peugeot 604 enz. Garantie boven ƒ 5000,–. Kerkstr. 113, Ubach o. Worms, tel. 045-321810.

Occasions met Bovag-garantiebewijs en betrouwbare service o.a. FORD Granada 2.8 L combi, Taunus 2.0 L Ghia + LPG '79, Taunus 1.6 L autom. + LPG, '78, Fiesta 1100 '78, Fiesta 1100 Ghia '77, Opel Kadett 13 special '83, Kadett 1.6 diesel '82, Kadett 1.6 rally S '78, Renault 5 GTL '80, Peugeot 305 GR '79, Datsun 120 A F II autom., '78. Honda Civic 1200 luxe '78, Honda Civic autom., '75, VW Kever '72 en nog enkele goedkope inruilerwagens, voor doe-het-zelvers tussen ƒ 500,– en ƒ 1000,–, zaterdags tot 16.00 uur geopend. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, „Hartje Hoensbroek", tel. 045-212459.

Te k. TOYOTA Celica ST, vraagpr. ƒ 1200,–. Dorpsr. 3, Bingelrade.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. zeer mooie BMW, type 316, bj. '81. Voorterstr. 251, kerkrade.

Te k. CHRYSLER Simca 1307 GLS bwj. '77, vraagpr. ƒ 1500,–, Damkesstr. 39, Schaesberg, tel. 045-323823.

AUTOCENTRUM Kerkrade biedt aan: Mitsubishi porro 2000 G SR, laatste nieuwe model, bijna '83 nieuwst. nieuw ƒ 35.000,–; nu ƒ 15.750 VW Golf C 1600 benz., groen, 16.000 km. 10- ƒ 12.900,–; BMW Autom., '79, div. extra ƒ 15.750,–; BMW 318, gr.met., '78, zeldz. mo ƒ 9.750,–; Golf MX, 1e ei '80, kl. rood, ƒ 8.750,–; L 1100, kl. lichtbruin, ƒ 7.900,–; Golf L, Zend uitv., '77, aparte ƒ 5.750,–; div. VW-bus va ƒ 1.500,–; VW Buggy o Jubilee, ƒ 3.900,–; Ruska ƒ 2.900,–; Opel kord 1900, kl. groen, ƒ 9.750,–; Kadett 1200 N, lpg, kl. rood, '81, ƒ 10.750 Suzuki gesloten jeep, ƒ 5.900,–; Mitsubishi Lanc Autom., '79, ƒ 4.900,–; nault 5 Autom. GTL, blauwmet., ƒ 6.900,–; TL, '79, bruinmet., ƒ 4.900 R4 GTL, kl. rood, 1e ei '80, ƒ 5.750,–; R15 Sportco pé, '79, ƒ 3.900,–; Ren. Estafette, '79, 1e ƒ 3.750,–; Ford Taunu Autom. en lpg, ƒ 4.900,–; Taunus 1.6 Lu '79, ƒ 4'900,–; Mustang Gh Autom., alle extra ƒ 5.750,–; Escort 1300, ƒ 2.900,–; Citroën GS Pall '78, ƒ 3.750,–; Mazda 4-drs., kl. lichtbr., 1e ei 50.000 km, bwj. ƒ 10.750,–; Landrover bestel Safari, wit. Volvo GL 6 cyl. bruinmett., apa uitv., ƒ 4.750,–; Renau 14TL, kl. goudmett., ƒ 1.750,–; Mercedes 280 Autom., veel extra's, ƒ 8.900,–; Triump Spitfi 3×, vanaf ƒ 3.900,–; sportw., 1964, topgerest ƒ 9.750,–; div. inruilers, 127, '77, ƒ 1.750,–; Fiat 60 ƒ 1.200,–; Matra Spo ƒ 1.750,–; Rekord diese ƒ 1.500,–; Peug. 404-504, ƒ 500,–; Audi 80, ƒ 750 Citr. GS, ƒ 750,–; Granad ƒ 500,–; Mustang, mot. de ƒ 1.750,–; Fiat 900-busje ƒ 900,–; Honda 400 cc; Hon da Chopper 650, t.e.a.b. In ruil, financ., garantie, o derhoud. Tevens uitbet. o uw auto bij inruil. Wij vra gen te koop 50 auto's va '77 t/m heden. Autocen trum Kerkrade, Kerkrade steenweg 69. Tel. 045 453502. Naast politiebure Kerkrade. 's Dindags geslo ten.

Te k. OPEL Ascona 16 automaat, op gas, bwj. tel. 045-273483.

Te k. JAGUAR T XJ6 4 series 2, nw.st. '76, alle ex tra's. Inr. mog. ƒ 6000,–; 043-10140.

Te k. AUTOBIANCHI Abart, bwj. '77. Rem brandtstr. 28, Brunssum.

Te k. RENAULT 4 F6 Com bi lang '81, km.st. 28.00 Bernhardstr. 12 Munsterg leen.

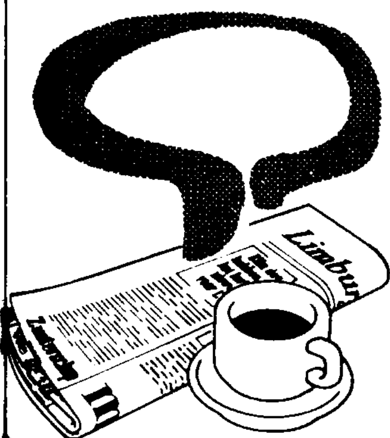
Te k. mooie OLDSMOB LE Delta 88 - 78 met alle e tra's. Tel. 04490-18401.

Te k. FORD Transit Dies 9 pers. 1979 ƒ 6500,–; Toyo Hi-Ace 9 pers. 1978 ƒ 6000, BMW 2002 1974 ƒ 2000, Mercedes 280S 1970 ou model zeer mooi ƒ 9750, Inruil mog. Autoverhu Priem, Jos Klijnenlaan 50 Geleen.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 26 oktober 1984 ● Pagina 15

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



aal

Taal lijkt voor velen een k moeilijk te hanteren ge. We hebben het er weleens er over gehad in deze kolom. atst nog over het ambtelijk gebruik. In Kerkrade kunze er 'ten gemeentehuize' wat van. Wat dacht u van einde het onrechtmatig ccupeerde grondstuk te rediceren'? Menig raadslid de wenkbrauwen hebben onst bij het lezen van die age. Burgemeester Smeets aalde het woensdagavond volgt: „We willen dat lapje gewoon terug hebben." Hij wees dan ook naar de ongs uitgebrachte Nota Voorting waarin staat geschredat 'overheidsdienaren' duidelijker moeten uitkken. En Smeets voegde dus een maar de klare daad bij woord.

okkel

De Voerendaalse toneelverging St. Laurentius viert dedagen haar vijftig-jarig bean onder andere met de jubimklucht „Inne sjtaatse keel". belangrijke rol in dat stuk weggelegd voor een levensot standbeeld. Voor het beeld natuurlijk een sokkel no-Nestor en medeoprichter ng Senden nam het op zich verhoging te fabriceren. En erdaad werd de sokkel binkorte tijd geverfd en al afeerd. Tijdens de repetities nd het standbeeld dan ook te onken op het kunstwerk van ng.

okkel 2

Een paar dagen geleden m de toneelvereniging ter dat de dirigent van het gkoor van de Laurentiusna de renovatie nergens zijn verhoging kon vinwaarop hij tijdens uitvoealtijd placht te staan. ding was spoorloos verdwe. Met enig schaamrood op de en beseften de acteurs en acen dat de verhoging nu op toneel stond als sokkel. ar al gauw bleek dat dit gebuiten de schuld van Sjang en was gebeurd. Hij had een kennis afwalhout van renovatie gekregen voor zijn tkachel. En daarbij zat ook podiumpje. En van die vering had Sjeng de sokkel ge. Alles is nu rechtgezet in rendaal. De dirigent heeft podium weer terug en er hard gewerkt aan een uwe sokkel.

ridgen

Heerlen heeft een actieve afng van de stichting S.O.S.-derdorpen. In de afgelopen en werd met in Heerlen opaald geld onder andere een erkomen voor Indiaanse en gebouwd. Daarmee is het k van de afdeling natuurniet afgelopen. En met gaat gerdroten voort met geld open. Een van de acties is een gedrive zaterdag om twee in het gemeenschapshuis umerbron. Iedereen die elkaarten kan vasthouden is harte welkom. Kosten tien den. Opgeven via de telenummers 41.12.10 of 13.11.

itverkocht

Kerkrade heeft een nieuw feen: d'r Hainie. Of beter gehet toneelstuk 'Ummer d'r inie!' dat vanaf volgende ek vrijdag vier avonden r toneelvereniging Excelsior het Wijngrachttheater wordt eeld. D'r Hainie - een diabewerking van de klucht Sex in Sussex' door John dericks en Arno Römgens - een dergelijke aantrekgskracht op de Kerkraadse olking uit te oefenen dat nen luttele dagen alle 2400 arten zijn verkocht.

ezellig

Eén onzer lezers, wellicht op naar een tweedehands s, stuurde ons een advertendie hij aantrof in één 'van Limburgse bladen'. De „Gezellige herenfiets met naaf, zeer mooi". Een zeer nenfiets met remnaaf nen we ons best voor de len halen. Maar een fiets die arbij ook nog gezellig is! Dat alleen een tandem kunnen

RIJK KEERT ZEVEN TON MINDER UIT

Landgraaf moet verdienen op belastingverhogingen

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf is door het rijk onaangenaam verrast met een korting van 700.000 gulden op de algemene uitkering uit het gemeentefonds. Daar komt nog eens bij dat de bestuurskosten met 100.000 gulden omhooggaan, omdat Landgraaf nu meer dan 40.000 inwoners heeft. Boven dat aantal gaan ambtenaren en ook wethouders en burgemeester meer verdienen. En ook de straatverlichting wordt komend jaar 120.000 gulden duurder. Dat wil zeggen dat de gemeente al voor ruim negen ton zal moeten 'ombuigen' om dezelfde dingen te kunnen blijven doen als dit jaar. Een deel van dat geld wil de gemeente terugverdienen door tarieven en belastingen te verhogen. Daarmee kan een bedrag van 339.917 gulden worden verdiend.

De commissie financiën gaat zich maandagavond vanaf zeven uur buigen over dat 'tarievenbeleid' voor 1985. In haar korting op de algemene uitkering heeft het rijk al gesteld dat de gemeente 203.000 gulden meer moet gaan verdienen aan de zogenaamde 'retributies'. Het gemeentebestuur wil ervan uitgaan dat die gemeentelijke tarieven op z'n minst kostendekkend moeten worden. Daarom wil men de gemeentelijke legeskosten met drie procent verhogen. Gelijk blijven die leges die al kostendekkend zijn of die al aan het 'plafond' zitten. Een aantal 'achterlopers', bijvoorbeeld de huwelijks- en de paspoortleges en de ventvergunningen, stijgt met tien procent. De bouwleges gaan met zes procent omhoog en nieuw is het abonnement dat men kan nemen op de commissiestukken à 75 gulden per jaar. Al met al leveren die verhogingen toch maar een bedrag van 13.000 gulden op.

C.A.I.

Een aantal andere posten waarop de gemeente wil gaan verdienen is het rioolrecht dat van 85 naar 90 gulden omhoog moet; het afvalstoffen- en reinigingsrecht dat drie procent ofwel met twee gulden moet stijgen; de marktgelden die twee procent of in totaal 1300 gulden omhoog moeten; de begrafenisrechten die tien procent ofwel 2000 gulden meer moeten gaan opleveren; de werken voor derden die drie procent worden verhoogd (alleen de aanleg van inritten gaat dertien procent meer kosten) en daardoor 8.000 gulden meer opleveren en de tarieven van de sportaccommodaties die met tien procent omhoog moeten, hetgeen 40.000 gulden extra opbrengt. Het tarief van de Centrale Antenne Inrichting wil het gemeentebestuur per se niet verhogen, mits het auteursrecht doorberekend moet worden.

Hondenbelasting

Op de hondenbelasting wil de gemeente 18.825 gulden extra gaan verdienen door het tarief voor de eerste hond van 40 naar 45 gulden te verhogen, dat voor de tweede van 60 naar 80 gulden, voor de derde van 80 naar 110 gulden en voor kennels van 200 naar 250 gulden. De toeristenbelasting wordt voor 1985 op 35 cent per overnachting gehandhaafd. Toch verwacht het gemeentebestuur dat er 9.150 gulden méér zal binnenkomen, omdat de heffing stringenter zal worden toegepast. In 1986 zal het tarief naar 45 cent worden verhoogd.

De onroerend-goedbelasting is vorig jaar met 25 procent verhoogd. Ook dit jaar had de gemeente een dergelijke verhoging in petto, maar omdat de andere heffingen al flink stijgen, houdt men het nu bij een verhoging van drie procent. Het gebruikerstarief gaat daardoor omhoog van 4,05 naar 4,15 gulden en het eigenaarstarief van 4,90 naar 5,05 gulden. Die stijging levert toch een meeropbrengst van 141.492 gulden op. Ondanks de verhoging blijft de gemeente Landgraaf per woning toch 33 procent onder het maximum OGB-tarief dat geheven mag worden.

Verder zoeken

Alles bij elkaar levert deze ombuiging van het 'tariefbeleid' Landgraaf 339.917 gulden op. Ongeveer de helft dus van het bedrag dat door het rijk wordt gekort. „We zullen dus nog verder moeten zoeken naar mogelijkheden tot inkomensverwerving ofwel bezuiniging om de rest van de korting op te vangen", aldus een woordvoerder van de gemeente.

commentaar

Ombuigen

Het 'ombuigen' gaat de burgers – in dit geval die van Landgraaf – een flinke smak geld kosten. De regering is wat vriendelijker voor het volk en spreekt zelfs over belastingverlaging, maar verhaalt tegelijkertijd z'n tekorten op de gemeenten. En de enige manier voor de gemeenten om hun kas kloppend te houden, is de burgers meer belastingen, rechten en leges te laten betalen. Het rijk, dat dus enerzijds minder inkomsten krijgt uit belastingen, maar anderzijds minder hoeft uit te geven aan de gemeenten, gaat er dus niet op voor- of achteruit en kan gewoon doorgaan met allerlei voor de burgers 'ongrijpbare' zaken. De gemeente kan kiezen of delen: of minder uitgeven aan zaken die het algemeen belang betreffen en daarmee de burgers sparen, óf de burgers steeds meer laten betalen ten behoeve van algemene zaken. Het gevolg is dat het volk tevreden is over z'n regering, maar mort over z'n gemeentebestuur. Terwijl het 'ombuigen', hoe dan ook, het volk geld blijft kosten.

L.M.



● *Bij het aanleggen van de nieuwe trottoirs worden in het Eikenderveld de zogenaamde 'stoeptegeltuintjes' gerealiseerd.*

Bewoners Eikenderveld vrezen verloedering van hun wijk

Verontwaardiging over 'Stoeptegeltuintjes'

HEERLEN – De manier waarop de Heerlense wijk Eikenderveld 'groener' wordt gemaakt, is een aantal bewoners uit de Jonkerstraat in diezelfde wijk in het verkeerde keelgat geschoten. Zij vinden de 'stoeptegeltuintjes' die voor hun woningen worden aangelegd een behoorlijke hindernis en vrezen dat hun straat er als een achterbuurt gaat uitzien als het onderhoud van die tuintjes – en dat dreigt – achterwege blijft.

Mevrouw Mia Meeuwsen is één van de bewoners die verontwaardigd is over de 'groenactie' van de gemeente Heerlen. „Ik zelf ben minder-valide en kan op de eerste plaats zo'n tuintje helemaal niet aanleggen en anderhouden", zegt zij. „Op de tweede plaats kan ik helemaal niet meer bij de voorruit om die te wassen". En dat geldt niet alleen voor haarzelf, zegt zij, maar ook voor een aantal bejaarde straatbewoners.

De stoeptegeltuintjes, dat zijn stukjes grond van slechts enkele stoeptegels breed waarin een paar planten kunnen worden gezet, komen er in het kader van de 'verbetering woonomgeving' in het Eikenderveld. De wijk is geheel gerenoveerd en het laatst zijn nu de straten en trottoirs aan de beurt. Het saneringscomité van buurtbewoners, dat de hele renovatieoperatie heeft begeleid, heeft de gemeente destijds om meer 'groen' in de wijk gevraagd.

De meeste huizen liggen er direct aan de stoep, maar op plaatsen waar de trottoirs vrij breed zijn, is er de mogelijkheid voor stoeptegeltuintjes. Eind 1983 zijn er twee inspraakavonden geweest waarop het plan 'verbetering woonomgeving' ter sprake is geweest. Toen was er niemand tegen de komst van de tuintjes. Bij het opnieuw betegelen van de trottoirs zou de ruimte voor die tuintjes opengelaten worden en opgevuld worden met teeltaarde. De bewoners moesten verder zelf de stukjes grond beplanten.

„Ikzelf lag toen in het ziekenhuis", zegt Mia Meeuwsen, „maar bovendien durf ik niet 's avonds over straat naar het HKB-gebouw (waar de inspraakavonden werden gehouden – red.). En datzelfde geldt ook voor een aantal buurtbewoners hier uit de straat. Een stel andere mensen zijn hier helemaal nieuw in de straat en die wisten niets van die inspraakavonden af". De bewoners van de Jonkerstraat hebben helemaal geen moeite met het feit dat de buurt 'groener' wordt gemaakt. Zij hebben wel moeite met de problemen die dat voor hun oplevert.

„We worden op kosten gejaagd omdat we zelf de planten moeten kopen en moeten laten zetten", beargumenteerd mevrouw Meeuwsen haar grieven. „Om bij de ruit te kunnen komen moeten we ook erges tegels vandaan zien te halen. 'Ga die maar ergens stelen' zeiden ze me bij de gemeente, toen ik daar klaagde. En dan zijn er een aantal mensen die dat stukje gewoon braak laten liggen. Dan wordt het hier gewoon een achterbuurt.

Brief

Secretaresse mevrouw Patora van het saneringscomité had al van de problemen van de Jonkerstraat gehoord. „Er zijn twee inspraakavonden gehouden waarvoor iedereen uit de wijk persoonlijk per brief is uitgenodigd", zegt zij. „Op die avonden was niemand tegen het plan. Maar de opkomst van de bewoners was ook niet al te groot. Ik weet niet goed wat er nu nog aan gedaan kan worden, maar ik wil het wel op de volgende vergadering van het saneringscomité ter sprake brengen".

Gemeente wacht op landelijke richtlijnen

Verhoging kabelprijs uitgesteld

HEERLEN – De verhoging van de abonnementsprijs van de Heerlense kabel die per 1 december zou ingaan is voorlopig uitgesteld. Deze week maakte wethouder Verheugen bekend dat de kabel per maand 1,30 gulden, exclusief BTW, duurder zou worden in verband met de verplichte invoering van auteursgelden.

Bij nadere beschouwing bleek dat Heerlen met het doorvoeren van de verhoging per 1 december de eerste zou zijn in de Oostelijke Mijnstreek, zoniet van heel Nederland.

Hoewel een pas gesloten overeenkomst tussen de Buma en kabelnetexploitanten voorschrijft dat de auteursrechten per 1 juli van dit jaar moeten worden bepaald, blijkt in de praktijk dat behalve Heerlen nog geen enkele andere gemeente concrete maatregelen heeft genomen. Wethouder Verheugen heeft nu besloten ook maar even te wachten met het doorberekenen van de auteursrechten. Heerlen zal nu eerst bekijken of er landelijke richtlijnen komen. Is dat niet het geval zal Heerlen over deze zaak met andere gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek contact opnemen.

Suggestie IVN aan Ogon:

'Verkoop Terworm aan Monumentenzorg'

HEERLEN – Nu het pretpark van de baan is pleit de IVN-afdeling Heerlen in een brief aan de directie van Ogon bv om het Landgoed Terworm voor een zacht prijsje te verkopen aan een natuurbeschermingsorganisatie. Een gelijksoortige brief kreeg de Ogon al van de PvdA-afdeling Heerlen. Alleen werd daarin gesuggereerd dat Terworm moet worden overgedaan aan de gemeente. Ogon liet op dat verzoek weten dat men zich gaat beraden over de toekomst van het gebied.

Het IVN schrijft dat instellingen als Het Limburgs Landschap of Monumentenzorg sinds jaar en dag op uitstekende wijze dit soort gronden beheren. „In hun handen zou de continuïteit van beheer en en onderhoud van het landgoed Terworm zijn verzekerd," aldus mevrouw J. de Hoon van het IVN. In de visie van het IVN zou Terworm wat toegankelijker gemaakt moeten worden als wandelgebied voor de eigen bevolking.

Relschopper opgepakt

KERKRADE — Woensdagavond omstreeks zes uur hield de gemeentepolitie een 16-jarige Kerkradenaar aan die even tevoren in de Rolduckerstraat in Kerkrade een 14-jarige jongen had aangereden met zijn bromfiets. Vervolgens sloeg hij een andere 15-jarige jongeman in elkaar, beschadigde diens fiets en pikte een calculator. De jongeman werd overgebracht naar het poltiebureau en daar in de cel gestopt.

Nota para-commercialisme naar college

Horeca Simpelveld wordt ondermijnd

SIMPELVELD – De plaatselijke horeca in Simpelveld wordt, buiten de economische recessie, ondermijnd door paracommerciële activiteiten. Dat vindt het dagelijks bestuur van de gemeente Simpelveld dat dan ook maatregelen wil nemen om paal en perk te stellen aan die vorm van concurrentie.

Inmiddels is er een Nota Para-commercialisme klaargestoomd die door het college wordt bestudeerd. Daarin staan de mogelijkheden voor Simpelveld om tegen het paracommercialisme op te treden. Nu dat de adviescommissie midden- en kleinbedrijf er zich over heeft uitgesproken zal de zaak aan de raad worden voorgelegd, inclusief de maatregelen waar het college voor heeft gekozen.

Inbraak in restaurant

BRUNSSUM – In een restaurant aan de Kennedylaan te Brunssum zijn woensdagnacht sigaretten, drank, wat kleingeld, schilderijen, koperen eenden, drie chinese vazen en een radio gestolen. De inbrekers forceerden het slot van de voordeur.



● *De brandende balen stro in de steenfabriek Hommert werden door de brandweerlieden compleet 'ondergesneeuwd'.*

Vaesraderberg door politie afgesloten

Rokerige stro-brand in steenfabriek Hommert

HOMMERT – Met vier wagens heeft de Heerlense brandweer een stro-brand in de steenfabriek aan de Struikenweg in Hommert gisterochtend moeten bestrijden. De brand op zich had weinig om het lijf: een stapel strobalen had – door nog onbekende oorzaak – vlam gevat. Omdat dat stro in een oude, niet meer gebruikte loods lag, was er weinig gevaar dat het vuur veel schade zou aanrichten. Die loods hoort bij de 'Steenfabriek Hommert' die al twee jaar niet meer in gebruik is. Het blussen bleek echter een zwaar karwei.

Op de eerste plaats moest het bluswater van vele tientallen meters ver naar de plaats van de brand worden gepompt. Daarvoor was een wagen in Hommert geparkeerd. De hele 'Vaesraderberg' was door de Rijkspolitie van vóór Vaesrade tot aan de Hommerterweg afgesloten, omdat er geen verkeer over de brandslangen mocht rijden. Met schuim en water werd het vuur met succes bestreden, maar binnenin de stapel stro bleef het smeulen.

Door de gigantische rookontwikkeling waren de brandweerlieden gedwongen om in de loods zuurstofmaskers te gebruiken. Pas na ruim anderhalf uur kon het blussen worden gestaakt. Daarna moesten de resten van de stapel stro uit elkaar worden getrokken om het smeulen te stoppen. Dat heeft nog tot een uur of drie 's middags geduurd. De brand was om tien uur 's morgens gemeld.

†

Rust nu maar uit
je hebt je strijd gestreden
je hebt het dapper gedaan
wie kan begrijpen hoe je hebt gelegen?
wie kan voelen wat je hebt doorstaan?
rust nu maar uit

Na een leven getekend door goedheid, oprechtheid, eerlijkheid en eenvoud, heeft de Heer tot Zich genomen, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 84 jaar, mijn lieve man en onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Michael Hubertus Knops

echtgenoot van

Barbara Maria Magdalena Broers

Eckelrade: **Barbara Knops-Broers**
Son en Breugel: **José van de Weerdt-Knops**
Henk van de Weerdt
Barbara Sebastiaan en Marjolein
Eckelrade: **Giel Broers**
Familie Knops
Familie Broers

6251 NE Eckelrade, 24 oktober 1984
Klompenstraat 25

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op maandag 29 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bartholomeus te Eckelrade.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Heden, vrijdagavond, om 19.30 uur rozenkransgebed. Zaterdag om 19.30 uur avondmis in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden.
Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Bedroefd, maar dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, is vrij plotseling van ons heengegaan, op de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Bertha Johanna Erkens

echtgenote van

Pieter Bodelier

Kaalheide: **P.J. Bodelier**
Heerlen: **M.J. Huibers-Bodelier**
M.H. Huibers
Laurence, Belinda
Spekholzerheide: **P.H.N. Bodelier**
M.P. Bodelier-Haan
Ralph, Marc
Kaalheide: **P.J. Bodelier**
Familie Erkens
Familie Bodelier

6406 AV Kerkrade-West, 25 oktober 1984
Kapelweg 50

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 29 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis zondag 28 oktober om 17.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De Heer is mijn herder
psalm 23

Terwijl wij wisten dat dit te gebeuren stond, is toch nog vrij plotseling – na een langdurige ziekte – rustig ingeslapen, op de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve, onvergetelijke man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Willie Mulder

echtgenoot van

Wilhelmina Heijsen

In dankbare herinnering:
Brunssum: **W.C. Mulder-Heijsen**
Kinderen en kleinkinderen
Familie Mulder
Familie Heijsen

6443 EC Brunssum, 24 oktober 1984
Haahsberg 28

De crematie zal plaatsvinden op maandag 29 oktober a.s. om 14.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Johan Hubert Hamers

zal plaatsvinden op zondag 28 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide.

Mevr. E.E. Hamers-Wippich
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Uw medeleven tijdens de ziekte en bij het overlijden en de crematie van mijn echtgenoot en onze moeder

Henny Huisinga

is ons een grote troost en steun geweest, waarvoor wij u dankbaar zijn.

W. Huisinga
Eddy
Diana

†

Je kunt erom lachen
Je kunt erom huilen
Het feest is voorbij

In zijn eigen, vertrouwde omgeving is onze vader, schoonvader en opa

Zef Boesten

echtgenoot van

May Maessen

gesterkt door het h. sacrament der zieken, op 68-jarige leeftijd, vredig ingeslapen.

Geleen: **May Boesten-Maessen**
Mheer: **Marianne en Lei**
Eric, Esther
Perth (Australië): **Jos en Paul**
Maurice, Daniëlle, Pascal
Munstergeleen: **Ben en André**
Marthe, Birgit
Geleen: **Jo en Mariet**
Marijke, Jos
Geleen: **Zus**
Niki, Kim
Cork (Ierland): **Bert en Marleen**
Familie Boesten

6166 CV Geleen, 24 oktober 1984
Past. Vonckenstraat 49

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 27 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden, vrijdag, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak

BREBO-DRANKEN

Markt 10-11 te Geleen, a.s. zaterdag 27 oktober de gehele dag gesloten.

†

Nooit vragen, nooit klagen.
Haar pijnen in stilte dragen.
Haar handen hebben voor ons gewerkt.
Haar hart heeft voor ons geklopt.
Haar ogen hebben ons tot het laatst gezocht.

Wij hebben afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Els Lemmens

echtgenote van

Bert Roozen

Zij was 61 jaar.

Sittard: **B. Roozen**
Castricum: **Marga Brakenhoff-Roozen**
Peter Brakenhoff
Jan, Els
Sittard: **Peter Roozen**
Carry Roozen-Knops
Iwan, Kim, Nicki
Ter Apel: **Mary Deddens-Roozen**
Theo Deddens
Johnny, Bertje
Oirsbeek: **Tonny Sullen-Roozen**
Frits Sullen
Barry, Peter
Familie Lemmens
Familie Roozen

6133 AX Sittard, 25 oktober 1984
Vijverweg 97

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 29 oktober as. om 10.00 uur in de Chr. Koningkerk te Leyenbroek-Sittard, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 11.30 uur.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Zaterdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven en bloemen bij het heengaan van mijn lieve en zorgzame man, onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

Frans Senden

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

A.M. Senden-Leunissen
Kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms,
oktober 1984.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 27 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Ubach over Worms.

Uw medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Willem Geven

was voor ons een grote troost.
Wij willen u voor al uw blijken van medeleven oprecht danken.

De kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1984

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 4 november 1984 om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Heerlerbaan.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons allen zo dierbaar was, mijn lieve vrouw, onze dochter, schoondochter, zuster, schoonzuster en tante

Marly van Winkoop-Kratsborn

De plechtige jaardienst zal gehouden worden zondag 28 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Welten.

Wim van Winkoop
Familie Kratsborn
Familie van Winkoop

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van de h.h. sacramenten, na een liefdevolle verpleging in verpleeghuis St.-Agnetenberg, is overleden in de gezegende ouderdom van 83 jaar, onze lieve, zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jac Pfennings

weduwnaar van

Mia Salvino

Sittard: **Zef en Annie Pfennings-Henderikx**
Merkelbeek: **Paul en Mia Pfennings-Clement**
Sittard: **Wil en Bertha Pfennings-Wilms**
Sittard: **Annie en Wil Stassen-Pfennings**
Sittard: **Gerrit Pfennings**
en al zijn kleinkinderen
Familie Pfennings
Familie Salvino

Sittard, 24 oktober 1984.
Verpleeghuis St.-Agenetenberg.
Corr.adres: Julianastraat 19, 6447 BB Merkelbeek.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 29 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Petrus te Sittard.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht zaterdag a.s. om 19.00 uur tijdens de eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Daar het ons niet mogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en vader

Wiel Blaszkiewicz

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor uw condoléances en bloemen, alsmede uw grote aanwezigheid.
Het heeft ons diep getroffen. U was voor ons een grote steun.

Mia Blaszkiewicz-Bemelmans
Hub

Geleen, oktober 1984

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden zondag 28 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning Kluis Geleen.

Ze zijn je slechts geleend de mensen en de dingen, maar wat uiteindelijk blijft zijn de herinneringen.

De eerste jaardienst voor onze lieve moeder en oma

Lily Rijnders-Kool

zal worden gehouden op zondag 28 oktober a.s. om 11.15 uur in de Pancratiuskerk te Heerlen.

Kinderen Rijnders

Dankbetuiging

Heel hartelijk dank voor de liefde, troost, steun en medeleven die wij van u ontvingen bij het overlijden van mijn lieve man en onze vader

Henk Geerdes

Namens ons allen:
B.H. Geerdes, Hülsberg

Diversen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522/-724303.

STOELVLECHTERIJ DE DRIJF repareert riet en bies stoelen, tel. 045-216592.

DANK voor verkregen gunst. E.M.

VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

VRIENDENPRIJS 15,– i.p.v. ƒ 17,50

Robert Long Solo

Donderdag 8 november
Stadsschouwburg
Heerlen

Vrijdag 16 november
Wijngrachttheater
Kerkrade

Een avond gevuld met de prachtige luisterliedjes van deze eigenzinnig zingende artiest, die ons op zijn eigen wijze de waarheid zal blijven vertellen!

Gereduceerde kaarten, alleen in voorverkoop, verkrijgbaar op vertoon van uw vriendenpas bij de Limburgs Dagblad-kantoren in Heerlen, Kerkrade, Schaesberg, Hoensbroek en Brunssum.

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen.

Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

stoffels martens wonen bv
Gelderland design Jan des Bouvrie
geleenstraat 64A
6411 ht heerlen
tel. 045 - 710602
ƒ 1.950,-

Hierbij dank ik iedereen voor het getoonde medeleven bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man

Louis Weerts

Marjan Weerts-Zwarts

Jos Klijnenlaan 252
6164 AG Geleen

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Frans Tilburgs

betuigen wij u onze oprechte dank.
Mevr. Tilburgs-Peelen
Kinderen en kleinkinderen

Nieuwenhagen, oktober 1984
Kleikoelenweg 88

Auto's en moto

KERA Occasions: 316, 320I 1983, nieuw del; BMW 315, 1982; BMW 316 1979 1981; BMW 318I 1982; BM 1981 1982; BMW 518 BMW 520I 1982; BM 1981 1982; BMW 528 BMW 728I 1980; BM aut. 1982; BMW 63 Aut. 1980; Merced aut. 1982; Volvo 345 G 1982; Renault Fuego 1981; Peugeot 505 SR Peugeot 305 SR 1982; Honda Civic 15 Mitsubishi Lancer G Mazda 626 aut. 1982 Taunus 1600 GL 198 queboekje met 3 graf trolebeurten. Kerk steenweg 5 Kerkrad 045-452121.

Te k. AUDI 100 GL bwj. eind '78, kl. zilve met. Vr.pr. ƒ 4750,-. S dastraat 71, Achter de Schaesberg.

Te k. v. part. OPEL K 3-drs. bj. okt. '82. Tel 441016.

Definitieve versie popconcours met 160 talentvolle groep

Voorronde 'Grote Prij Nederland' in Sittard

door rené van zandvoort

SITTARD – Zeven Limburgse amateurpopgroepen dingen zaterdagavond vanaf half negen in het Sittardse Donkiesjot mee naar een uitverkiezing voor deelname aan de halve finales van de Grote Prijs van Nederland. Margamania uit Maastricht, Vanguard uit Geleen, Nico en 't Huwelijk uit Horst, The Sphere uit Vlodrop, Delta uit Horst, Cup Four uit Sittard en Private Eye uit Geleen strijden samen met het Amerikaanse Bad Edge, Sequoia uit Den Bosch en Make Up uit Noordwijk om bij de twintig beste amateurgroepen van Nederland te worden gekozen. Van deze twintig worden er weer zes uitverkozen voor de finale.

De Grote Prijs is een initiatief van de VARA, muziekblad Oor, organisatiebureau CEC 7000 en de Stichting Popmuziek Nederland. Het is de bedoeling om onbekend talent onder de aandacht van een groter publiek te brengen.
Vorig jaar werd een experimentele versie van de Grote Prijs van Nederland gehouden met twee voorrondes en een finale. Op verzoek van de redactieleden van Oor en VARA's Popkrant werden daar 24 veelbelovende groepen eraan mee. Een jury, bestaande uit radioprogrammamedewerkers, recensenten en muzikanten koos Tröckener Kecks, Sammie America's MAM, Piu-Piu, Neel, Op De Koffieband en Tecnoville voor de finale die werd gehouden tijdens het Lochemfestival. Neel uit Amsterdam won toen de eerste prijs.
Omdat de opzet van het geheel voldeed aan de doelstelling – veel publiciteit en werk voor de deelnemende groepen – werd besloten De Grote Prijs van Nederland een definitieve vorm te geven. Op 7 juli startte de open inschrijving voor de tweede editie en op 1 september hadden zich uiteindelijk vierhonderd groepen aangemeld.

Aan de hand van de ingezonden democassettes (een verplichting) werden 160 groepen geselecteerd door de zogenaamde 'voorwascommissie' die werd bemand door Oor-redacteur Hans van den Heuvel, Frank Klunhaar van VARA's Popkrant en Peter Clement van KR Rocktempel. De meest uiteenlopende genres, van punk tot funk van hardrock tot doowop, zijn vertegenwoordigd in het aanbod.

Buiten Sittard zijn er nog vijf andere voorrondes in Apeldoorn, Rotterdam, Sneek, Groningen, tweemaal Amsterdam, Tilburg, Nijmegen, Haarlem, Eindhoven, Roosendaal, Utrecht, Vlissingen, Noord-Scharwoude en Den Haag waar eveneens elke avond tien groepen optreden. De jury's bestaan uit redactieleden van Oor en VARA's Popkrant en uit medewerkers van de Stichting Popmuziek Nederland. Zij staan onder leiding van stemgerechtigd voorzitter mr. H. de Graaff.
Tijdens de voorrondes zullen de groepen elk een set van vijftien minuten spelen waarin minimaal drie composities moeten zitten. Er mag één cover tussen zitten. De volgorde van optreden wordt door loting bepaald. De presentatie wordt verzorgd door popjournalist Fer Abrahams.
De halve finales op 30 november in Amsterdam en op 1 december in Nijmegen en de eindronde op 15 december in een nog nader te bepalen plaats, worden geregistreerd en uitgezonden door de VARA-radio.

Een uitgebreide jury zal tijdens de finale de prijswinnaars aanwijzen. De eerste prijs behelst een bijna om hoge bokaal en een bedrag van 5.000 gulden. De nummers twee en drie ontvangen respectievelijk 3.000 en 2.000 gulden, terwijl de drie andere finalisten elk twee dagen lang gebruik mogen maken van de studio van de Stichting Popmuziek Nederland.

U2 TOCH IN AHOY

HEERLEN/ROTTERDAM – Er zijn nog kaarten verkrijgbaar voor de beide concerten die de Ierse rockformatie U2 op dinsdag 30 en woensdag 31 oktober in de Ahoy in Rotterdam zal geven. In tegenstelling tot een eerder bericht in onze vaste rubriek Pop-pourri zijn de concerten niet verschoven naar eind januari. In het voorprogramma zal The Alarm optreden, waarvan op zeer korte termijn de nieuwe single The Chant verschijnt. Het telefoonnummer van Ahoy: ☎ 010-812122.

Dr. Philipsen in 'geweldscommissie'

MAASTRICHT – Professor dr. H. Philipsen, hoogleraar medische sociologie aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht is een van de leden van de door de ministers Korthals Altes (Justitie) en Rietkerk (Binnenlandse Zaken) ingestelde commissie die binnen een jaar een rapport op tafel moet leggen over geweldgebruik door de politie met daarin eventuele aanpassingen van de bepalingen daarover. De commissie staat onder voorzitterschap van mr A. Heijder, procureur-generaal bij het Gerechtshof in Den Haag.

Geslaagd

Aan de Katholieke Univer teit in Nijmegen is Noëlle mers uit Schaesberg geslaa voor het doctoraal examen thopedagogiek.

Gymnastiek

HEERLEN – De gezamelijke gymnastiekvereniging Bruns sum houdt zondag in sporthal Rumpen de Brunssumse kam pioenschappen gymnastiek Vanaf 14.00 uur zullen alle jon gens en meisjes van de divers verenigingen in actie komen.

officiële mededeling

GEMEENTE LANDGRAAF

OPENBARE BEKENDMAKING

De Limburgse Monumenten Sti ting heeft een verzoek ingedi om de Winselerhoeve, gelegen de Tunnelweg in het bestemming plan „Industrieterrein Dent bach-Zuid" te mogen verbouw tot hotel-restaurant.
Wij zijn voornemens om met toep sing van artikel 19 van de Wet op Ruimtelijke Ordening jo. artikel lid 8 van de Woningwet ter zak bouwvergunning te verlenen.
Het verzoek met bijlagen ligt ingang van 29 oktober 1984 ged rende twee weken voor eenieder inzage op kamer 9 van de afdeli Ruimtelijke Ordening, Kerkstr 24 alhier.
Gedurende deze termijn kunnen zwaren tegen het verlenen bouwvergunning schriftelijk kennis van ons college worden bracht.
Landgraaf, 26 oktober 1984.
Burgemeester en wethoude van Landgraaf,
de secretaris,
H.H. Drossaert
de burgemeester,
J.L.J.M. Coenders

'Geen goed woord voor strippenkaart'

Statencommissie op de bres voor busreizigers

MAASTRICHT – Busreizend Limburg heeft in de leden van de Vaste Statencommissie voor Verkeer en Waterstaat een goed geïnformeerde spreekbuis en warme pleitbezorger gevonden. Tal van wensen en grieven werden donderdagmiddag gespuid tijdens een discussie over het jaarverslag 1983 van het Verenigd Streekvervoer Limburg, waarvan direkteur Dorren naar het Gouvernement was gekomen om de nodige toelichting te geven. Concrete toezeggingen bleven evenwel uit.

D'66-afgevaardigde H. Kusters bepleitte betere avonddiensten van het openbaar vervoer naar en van plaatsen als Stein, Urmond en Elsloo. Hij kritiseerde het tijdrovend omrijden via Sittard of Geleen.

„Soms kun je nog beter te voet gaan!", opperde het Statenlid. P. van der Hijden (PPR) drong aan op betere aansluiting van VSL-bussen op de dienstregeling van de Spoorwegen, terwijl mevrouw A. Coops-Vaessen (CDA) geen goed woord over had voor de nationale strippenkaart („onpraktische, heilloze dingen!"). Zij drong voorts aan op het inzetten van extra buurtbussen naar de Zuidlimburgse ziekenhuizen.

Gedeputeerde drs. Verhagen zag geen mogelijkheid om dat laatste verzoek in welwillende zin te beantwoorden. Teruggrijpend naar eigen jeugdherinneringen noemde hij de discrepantie tussen de dienstregelingen van bus en trein een probleem waarmee al vele generaties te kampen hebben gehad. VSL-direkteur Dorren verduidelijkte, dat een harmonisatie van beide dienstregelingen weliswaar tot de primaire uitgangspunten behoort, maar soms wordt overstemd door andere prioriteiten, verbandhoudend met het totale lijnennet of een hoog aanbod van reizigers op een andere plaats dan het NS-station.

Op een desbetreffende vraag deelde hij mede dat „wij langzaamaan zijn uitgefuseerd". Doelend op het voornemen van VSL om samen met de Maastrichtse Stadsbus één garage te gaan bouwen, merkte hij op, dat daarbij geenszins een fusie voor ogen staat, maar uitsluitend een vorm van nauwere samenwerking. Ten aanzien van de lijndiensten in de Westelijke Mijnstreek volstond hij met de mededeling dat dergelijke diensten worden gericht op bestaande vervoersstromen en dat op enkele onderdelen thans herzieningen in overweging zijn genomen.

Staat der Nederlanden vordert:

'Verdachten moeten schadevergoeding en smartegeld betalen'

Vervolg van pag. 1

ROERMOND – De helper bij de vechtpartij Koos R. (29) mishandelde een andere wachtmeester in die kermisnacht omdat hij door hem een keer daarvoor onzacht in de cel werd gezet. Namens José Franssen zal een civiele vordering tot schadevergoeding en uitbetaling van smartegeld tegen de drie verdachten door de Staat der Nederlanden worden ingediend bij de rechtbank in Roermond. Die vordering wordt thans berekend en opgesteld door de afdeling juridische zaken van het ministerie van Financiën in Den Haag. De hoogte daarvan is nog niet bekend.

In de civiele procedure zal schadevergoeding worden gevraagd voor gederfd loon tot nu toe en in de toekomst van de wachtmeester, voor vergoeding van de ziekenhuis-, operatie, en ziektekosten van het ziekenfonds (Geneeskundige Verzorging Politie GVP), voor delging van personele schade en van materiële schade voor de wachtmeester. Tevens zal smartegeld voor José Franssen worden gevraagd aan het tweetal Ruud K. (20) en Willem R (18) in Grashoek, dat donderdagmorgen door de president van de rechtbank in Roermond mr. A. de Vos werd gevonnist.
De schoonvader van José Franssen was bij de uitspraak van het vonnis aanwezig.

Alcohol

„Ze zijn op een beestachtige manier tekeer gegaan", oordeelde veertien dagen geleden de officier over het kermisgeweld waarin het drietal openlijke geweldpleging, opzettelijke mishandeling, heeft gepleegd. De publieke tribune van de rechtszaal was toen bezet met tientallen doodstille Grashoekers. Bij de uitspraak waren er maar een paar.

Het café in Grashoek waar het allemaal gebeurde is inmiddels gesloten. Een van de verdedigers, mr. Moszcowicz, bepleitte een veel lichtere straf om de vechtersbazen een alcohol-ontwenningskuur te laten ondergaan. De vechtpartij is ontstaan toen een groep Grashoekers daartoe voor de tweede keer gesommeerd, de openbare weg, nadat ze de verlichting hadden onderbroken, niet wilde verlaten. De gevolgen van de vechtpartij voor de ernstig gewonde en voor haar leven gehandicapte politie-wachtmeester hebben in heel Limburg veel emoties losgemaakt.

'Kinderen vinden Sinterklaas belangrijker dan paus'

Schoolhoofden zien weinig in schoolvrij pausbezoek

(Van onze verslaggevers)

HEERLEN/SITTARD – Schoolhoofden in Limburg staan niet te trappelen om op 14 mei 1985 een roostervrije dag in te lassen. Het verzoek van mgr Castermans, als voorzitter van de diocesane werkgroep 'Pausbezoek' is met gemengde gevoelens ontvangen bij de hoofden van de lagere scholen, omdat nauwelijks is te verwachten dat lagere schoolkinderen massaal naar Maastricht (aankomst) of Beek (massa-bijeenkomst) zullen gaan en bovendien de met veel moeite samengestelde roosters geen ruimte laten voor extra vrije dagen.

De inspecties van het kleuter- en lager onderwijs in Limburg zijn niet gekend in de plannen. 'Dat hoeft ook niet. De inspecties hebben slechts de taak te controleren of er voldoende dagen wordt gewerkt. Schoolbesturen hebben de vrijheid de vrije dagen per jaar zelf vast te leggen', aldus de inspecties in Sittard.
„U weet dat het Pausbezoek in Nederland een gevoelige zaak is. Ook bij katholieke ouders. Ik kan me dus voorstellen dat je het die ouders moeilijk kunt verkopen om de hele school een dag vrij te geven. Bovendien is dat praktisch ook moeilijk. Je hebt een aantal reserve uren om vrij te geven. Daarvan zijn de meeste gereserveerd. Het lijkt mij dat we de hele school geen vrij zullen geven en van mijn collega's hoor ik ongeveer dezelfde reacties." Zo reageerde gisteren schoolhoofd Gorissen van de katholieke St. Jansschool in Stein.

Het hoofd van de Franciscus van Assisiëschool in Heerlen, Geurts heeft geen brief ontvangen. Deze is naar alle waarschijnlijkheid terecht gekomen bij het bestuur van de schoolvereniging Heerlen. „De lesrooster is ingedeeld en er is geen enkel vrij uur meer over. Zelfs de reserve uren zijn besteed." Souren van de Broederschool Molenberg zegt nog twee reserve-uren ter beschikking te hebben. „Ik vermoed niet dat er interesse bestaat om op voor 14 mei een andere dag op te offeren". De heer Prinay van de basisschool De Regenboog in Mariarade: „Moeilijk een dag vrij te maken. De lesrooster is ingedeeld en een verandering betekent een enorme administratieve rompslomp".

Schoolhoofd Busing van de openbare school De Speelwerkhoek in Urmond: „Mijn privé-mening is dat het een volslagen belachelijke zaak is. Dat pausbezoek is een zaak van volwassenen, daar moet je de kinderen niet bij betrekken. De kinderen van onze school zullen er in geen geval een vrije dag voor krijgen. Dat kun je toch niet maken. Er zitten bovendien kinderen op onze school van allerlei gezindten. Die kun je dat pausbezoek niet opdringen."

Sinterklaas

Plaatsvervangend hoofd Weijman van basisschool Onder de Kastanje in Sittard: „We hebben het nog niet met het team besproken, maar ik kan me voorstellen dat mijn collega's er niet gelukkig mee zijn. Aan het begin van elk schooljaar stellen we een leerprogramma op. Dat programma biedt ruimte aan twee schoolvrije dagen. Die moeten we per se achter de hand houden. Ik kan me trouwens niet voorstellen dat de kinderen straks massaal naar Beek trekken om de paus te zien. Zij vinden Sinterklaas veel belangrijker en dan hebben ze niet eens vrij".

Algemeen luidt de reactie van Mergellandse hoofden der school op de vraag om een vrije dag bij het Pausbezoek: 'Daarover kan pas beslist worden na de nodige ruggespraak. Het jaarrooster ligt vast op 1000 te geven lesuren. Om eventualiteiten – zoals uitvallen van verwarming etc. – op te vangen wordt dit rooster meestal wat ruimer beraamd. Bij een verzoek als bovenstaand moet er overlegd worden met onder meer ouders en schoolbestuur over wat te doen staat.'

Inspringen

Schoolhoofd Stevens van RK Basisschool 't Heuvelke in Geleen: „Gewoon maar vrijaf geven lijkt me, gezien de krappe hoeveelheid lesuren, niet zo best. We kunnen natuurlijk wel afwijken van de lesrooster en inspringen op deze toch wel speciale gelegenheid. Ik denk dan aan een themadag of bijvoorbeeld een excursie naar het vliegveld in Beek voor de openluchtmis.".

Schoolhoofd P. Sogeler van RK Basisschool De Springplank uit Geleen-Lindenheuvel: „Dit vind ik heel goed. We zouden al tevreden zijn met een middag. Zo'n bijzondere gebeurtenis mag je niet ongemerkt aan de kinderen voorbij laten gaan. Ze leren hierover in de godsdienstles, dus moeten ze ook de kans krijgen om het bezoek te volgen".

Schoolhoofd De Graaf van de Protestantse Dr. J. Schuyerschool uit Geleen: „Wij zullen geen vrij geven, ".

Schoolhoofd Mullenders van RK Lagere School 't Kempke in Geleen: „De bisschop is niet bevoegd om vrij te geven. Wij zijn gebonden aan ons jaarprogramma. Eerst wachten we dat af en dan kunnen we met het onderwijzersteam en de ouders beraden hoe we op het gebeuren inspelen".

Schoolhoofd H. Rost van RK. Basisschool St. Martinus uit Beek: „We zijn een katholieke school en als de hoogste vertegenwoordiger van de kerk komt kan je daar best een feestelijk cachet aan geven. Dit is zo uniek dat ik het besluit van de bisschop kan begrijpen. Maar over de betrokkenheid van de kinderen bij het bezoek zullen van de bisschop nog meer gegevens moeten komen".

Schoolhoofd Cox van de St. Lambertusschool in Oirsbeek: „In principe heb ik geen moeite met het besluit, mits het lesrooster het toelaat. We kunnen niet onder het minimum aantal lesuren duiken. Ik wacht eerst de brief af".

P. Nijsten van RK Basisschool De Verrekijker in Amstenrade: „Wij zijn een katholieke school en geven les in katechese. Normaal behandelen we enkele weken een onderwerp en sluiten dat af met een mis of een bezoek. In dat kader zou de vrije dag goed uitkomen. Dan kunnen we in de les leren over de paus en zijn functie en met een excursie aan het pausbezoek dit thema afsluiten. Ik voel er echter niets voor om de kinderen alleen maar met een vlaggetje te laten zwaaien en ze begrijpen er toch niets van. Ze moeten dus begrijpen wat ze meemaken, dan is zo'n vrije dag heel zinvol".
Een aantal scholen was nog niet van het verzoek op de hoogte.

Inwoner Sevenum verongelukt

MAASBREE – In Maasbree is donderdagmiddag de 23-jarige Leo Bovee uit Sevenum bij een verkeersongeval om het leven gekomen. Het slachtoffer verzuimde op de Provinciale weg voorrang te geven, waarop zijn auto gegrepen werd door een legertruck. De 48-jarige bestuurder van deze vrachtwagen en een mede-inzittende bleven ongedeerd.

Geslaagd

SCHINNEN – Aan de Rijksuniversiteit in Utrecht slaagde R. Bonekamp uit Schinnen cum laude voor het doctoraal examen Sociale en Economische Geschiedenis.



● *De Italiaanse wetenschappers samen met de Limburgse beeldhouwer Arthur Spronken (derde van rechts), de bronsgieter Pie Sijen (tweede van rechts) en in het midden mevrouw Paola Fiurentino, hoofd van het Institute di Restorato in Italië.*

Italianen bekijken bronsgieten van Pie Sijen

GEVERIK – In het kader van een culturele uitwisseling tussen Nederland en Italië is gisteren een Romeinse delegatie op bezoek geweest bij bronsgieter Pie Sijen in Geverik. Het tien leden tellende gezelschap, bestaande uit kunsthistorici en wetenschappers, die zich met de restauratie van monumenten bezighouden, volgden bij Pie Sijen zijn unieke cire-perdu procédé. De Italianen hebben speciale belangstelling voor dit gietproces, omdat het beroemde Marcus Aurelius-beeld grondig gerestaureerd moet worden. De voorbereidingen voor deze kostbare en moeilijke restauratie zijn nog in een beginstadium. De kans bestaat, dat Pie Sijen in het projekt betrokken zal worden.

Het ruiterstandbeeld van Marcus Aurelius is ongeveer 10 meter hoog. De Italianen zijn van plan om ruiter en paard afzonderlijk in één keer te gieten. Bronsgieter Pie Sijen heeft met het gieten van de paarden van Arthur Spronken in cire-perdu al ruime ervaring op dit gebied opgedaan.

Na het bezoek aan de bronsgieterij in Geverik werd de Italiaanse delegatie langs enkele bezienswaardigheden van Limburg geleid, waarna er een officiële ontvangst in Maastricht volgde.

Eerste tulpen voor de klok

GRUBBENVORST – Het was gisteren Allerheiligen en lente op de bloemenveiling in Grubbenvorst. Overstelpend was het aanbod van de chrysanten, maar ook werden de eerste tulpen weer voor de klok gebracht. Ze werden gesneden op de Roermondse Heide, in de kassen van Schulte & Lestraden. In totaal werden 93 bossen Kees Nelis- en Lucky Strikerozen aangevoerd. Ze deden ƒ 3,90 tot ƒ 4,80 per steel.

Meer premie-woningen voor Limburg

DEN HAAG – De provincies Groningen en Friesland hebben tientallen premie-woningen moeten inleveren ter verdeling over de rest van het land, omdat er teweinig bouwaanvragen voor handen zijn. Daarom kunnen er met name in Limburg meer van deze woningen worden gebouwd.

Dat blijkt uit een overzicht van staatssecretaris Gerrit Brokx over de herverdeling van het woningbouwprogramma per eind september. In Groningen en Friesland bleken met name niet genoeg aanvragen voor huizen in de premiekoop B-sector en in de vrije sector met bijdrage (de zogenaamde C-premiehuizen) te bestaan.
Volgens Brokx wordt het woningbouwprogramma gehaald. Hij zegt dat bijna 60 procent van het programma inmiddels is uitgegeven. Dat wil niet zeggen dat ze al gebouwd zijn, maar er zijn wel subsidies voor toegezegd.

Overigens gaat het in Limburg slecht met de woningbouw in de vrije sector met bijdrage. Er hadden dit jaar 926 vergunningen mogen worden uitgegeven, maar staatssecretaris Brokx heeft er 152 afgehaald en verdeeld over andere provincies omdat het totaal van 926 niet gehaald wordt. De premiekoop-b-sector loopt beter. Er waren 975 vergunningen toegewezen en er komen er alsnog 28 bij.
De verbeteringsbouw zit iets boven het voorgenomen programma. De subsidiebedragen zijn daar bij aangepast. Voor verbetering van vooroorlogse woningwetwoningen is nu bijvoorbeeld 27,5 miljoen beschikbaar, een miljoen meer dan is verwacht. Voor verbetering van aangekochte particuliere woningen is 2,6 miljoen beschikbaar gesteld. Dat bedrag is geheel nieuw.

Gewapende overval op tankstation

GELEEN – Bij een gewapende overval woensdagavond rond 9 uur op een tankstation aan de Jos Klijnenlaan in Geleen heeft een onbekende man ƒ 1450 buit gemaakt. Nadat hij het geld uit de kassa had bemachtigd, sloeg de dader de kassier met een vuurwapen op het hoofd. Vervolgens vluchtte hij in de richting van de Tenierstraat. Een en ander speelde zich af in een noodgebouw naast het tankstation, dat momenteel wordt herbouwd.

Het signalement van de dader luidt: leeftijd tussen de 30 en 35 jaar, lengte ongeveer 1 meter 65, blank type met zwart kort haar en volle zwarte snor. De man droeg een lange donkere jas.
Wie over de overval inlichtingen kan verschaffen, wordt door de Geleense politie verzocht contact op te nemen met de afdeling recherche, telefoon 04494 - 49555.

Rol Jozef H. uit Heerlen al bekend

Vervolg van pag. 3

MANNHEIM – De rol van Heerlenaar Jozef A. (45) bij het smokkelbedrijf werd donderdag in Mannheim wèl al zichtbaar gemaakt. Rechtbankvoorzitter Kohler maakte zelfs gewag van het bestaan van een aparte 'groep A.' binnen het smokkelsyndicaat.

Jozef A. had voor de afzet van het naar de Bondsrepubliek gesmokkelde goud een schijnfirma in Düren gevestigd en die ook in het handelsregister laten registreren. Sommige van zijn handlangers beschikten over blanco, wel door A. al getekende, rekeningen.

Het Zwitserse goud dat in baren in Luxemburg – belast met 1 procent btw – werd gekocht werd nadat het West-Duitsland was binnegesmokkeld via de tussenpersonen met 14 procent btw op de dagkoers aan edelsmeden verkocht. Toen de Duitse fiscus om de btw kwam bleek de 'brievenbus-onderneming' in Düren al over alle bergen te zijn.

Bij de zaak waarover de rechtbank zich nu buigt gaat het om smokkel van 170 kilogram goud in februari en maart van dit jaar voor een bedrag van bijna 7 miljoen gulden, waarbij de fiscus in de Bondsrepubliek voor ongeveer 700.000 gulden te grazen is genomen.

Het in baren gekochte fijngoud werd aanvankelijk zo doorverkocht maar later – omdat er bij de uiteindelijke afnemers toch wel argwaan was ontstaan – onder toevoeging van wat zilver omgesmolten tot plaatjes antiek goud. Daarvoor waren minstens twee smeltovens aangeschaft.

Snelheidscontrole

De vroegere huisschilder Erik K. (44) uit Düsseldorf was aanvankelijk de spil van het distributieteam; later werd dat zijn stadgenoot koopman Klaus E. (31). Klaus E. liep bij het werk voor het smokkelsyndicaat bij een snelheidscontrole in Pforzheim in begin april van dit jaar in de val. Omdat hij en zijn maat Oskar H. (52) ook wapens aan boord van hun wagen hadden, werden ze flink aan de tand gevoeld. Hun verklaringen leidden tot aanhouding van Erik K. en zijn vrouw Renate (40), en ook tot arrestatiebevelen voor de Heerlenaren Jozef A. en Koen V.

Later werden ook nog Jozef B. (35) uit Düsseldorf en Ralph V. (21) uit Erkrath aangehouden die inmiddels een eigen smokkellijn van Luxemburg naar West-Duitsland hadden opgezet. Koen V. werd aangehouden toen hij zich in augustus een keer in West-Duitsland waagde om er een klusje voor 'Jan' de op te knappen. Langs de hele grens van West-Duitsland met de Benelux gold een bevel om scherp naar de Heerlenaren uit te zien. Voor Jozef A. geldt dat nog altijd.

De Duitsers in de beklaagdenbank van de rechtbank in Mannheim gaven donderdag schoorvoetend toe over de smokkel van de hoed en de rand geweten te hebben. 'Maar u moet ons niet als een stel rovers beschouwen', voegde Erik K. aan zijn schoorvoetende bekentenis toe. Oskar H. bekende aanvankelijk de douanerecherche een rad voor de ogen te hebben gedraaid. 'Iedereen liegt wel eens en er waren nu eenmaal afspraken gemaakt wat we zouden gaan zeggen als het ooit misliep', zei hij. Enkelen waren ook een keer naar motel Heerlen gereisd om er met de Heerlenaren over een ruimere afzet van de smokkelwaar te praten. 'De zaken gingen zelfs een groothandel in deze branche te boven', merkte president Kohler van de rechtbank er donderdag over op.

Helft buit spoorloos

Helers van bontroof aangehouden

GELEEN – In verband met de bontroof die begin deze maand in Geleen werd gepleegd, zijn twee vermoedelijke helers aangehouden. Bij de Heerlenaren J. A. (27) en C. S. (34) werd ongeveer de helft van de buit aangetroffen. De rest kon niet meer worden achterhaald. Het politie-onderzoek naar de betrokkenen bij de bontdiefstal is met deze arrestaties afgesloten.

Vermiste patiënt weer terecht

MAASTRICHT – De 52-jarige in 'Vijverdal' verpleegde Maastrichtenaar W. Moers die sedert maandagmorgen spoorloos was, is gisteren teruggevonden in een grot in Bemelen. Op een desbetreffende oproep in de pers bereikte de politie in Maastricht gisteren een twintigtal telefoontjes over de mogelijke verblijfplaats van de heer Moers. Zij leidden unaniem in de richting van de grotten van Bemelen.
De Rijkspolitie aldaar werd ingeschakeld en trof de man inderdaad in een van de onderaardse verblijven aan. Hij bleek onderkoeld, maar voor het overige in redelijke conditie. Veiligheidshalve werd hij overgebracht naar ziekenhuis Sint Annadal.

nieuws van de limburgse occasionmarkt

OK-INRUILWAGENS.
BETROUWBARE GEBRUIKTE AUTO'S VAN DE OPEL-DEALER.
Met Bovag-garantie

Opel Kadett, div. uitv.	'77-'78-'79-'80-'81-'82
Opel Ascona, div. uitv.	'77-'78-'79-'80-'81-'82-'83
Opel Rekord, div. uitv.	'79-'81-'82
Opel Rekord stat.car, 23 diesel	'81
Opel Senator 28 S, aut., LPG	'81
Renault R 5 Parisienne	'82
Renault R 14 TS	'79
Fiat Ritmo 75 CL	'81
Citroën GSA Club stat.car	'82
Peugeot 305 diesel	'82
Honda Accord	'81
BMW 1502	'76
Simca 1100, reisteel	'77
Volkswagenbus diesel	'78
Talbot 1510, 5 SP.	'81

65846

Diverse inruilers
Garage HEMERA Echt
off. Opel-dealer
Edisonweg 5 - tel. 04754-3555
Industrieterrein de Berk

Naast autobedrijf Dauphsen
OCCASIONS

Merk	Type	Bwjr.	Prijs
CITROËN	GS Break	79/11	ƒ 3.950,-
	Visa 11 RE	83/03	ƒ 13.250,-
	Visa super E	83/04	ƒ 13.250,-
	Visa chrono	84/01	ƒ 15.950,-
	CX 25D break	81/08	ƒ 18.000,-
	BX 14 RE	84/01	ƒ 23.500,-
INNOCENTI	90L	79/02	ƒ 4.950,-
MAZDA	626 sedan	79/04	ƒ 4.950,-
NISSAN	Sunny 1302 DX	82/09	ƒ 12.950,-
	Cherry 1.3 GL	83/03	ƒ 13.950,-
OPEL	Ascona	82/03	ƒ 14.950,-
RENAULT	4 TL	79/08	ƒ 4.950,-
	5 TL	83/01	ƒ 9.850,-
SUZUKI MOTOR	DR 500S	83/09	ƒ 3.600,-
VW	Polo C	83/01	ƒ 13.950,-

159810

SONDAGH HEERLEN
SONDAGH
De Koumen 34-36
Hoensbroek-Heerlen
Tel. 045-223300*
CITROËN

BASTIAANS
Nieuwe
NISSAN-CHERRY DX ƒ 15.950,-

Datsun 120A FII coupé '78	Bluebird wagon 1800 SL '82, '84
Cherry 1000 GL 5-v '82	Bluebird 1600 4d. '84
Sunny 1400 4d. '79	Mitsubishi Galant '78
Sunny 1200 2d. '80	Fiat 131 CL 1600 '81
Nieuwe Sunny 1300 GL-5 '82	Honda Civic 3d. L '82
Violet 1600 4d. '80	Mazda 323 4d. 1500-5v. '82
Bluebird 1600 4d. '81	Renault 5 GTL '80

BOVAG
SPOORSINGEL 50
HEERLEN TEL.: 724141

Citroën van Roosmalen

2 CV 6	'79, '80, '81, '82
Visa	'81, '82
GSA + LPG	'81
BX 16 TRS	'83
Volvo 244 GL aut.	'82
Peugeot 305 GL	'80
Talbot 1510 1.6 SX	'81

159761
Rijksweg 113, Gulpen, tel. 04450-1450.

RONDOM DE AUTO
Voor inlichtingen over deze rubriek bel 045-739383
Els Swaans

Geevers
carrosserie
auto-onderdelen
passend voor:
Opel-VAG-Ford-Renault-Mercedes
BMW-Talbot-Peugeot-Citroën
ORIGINEEL!
IMITATIE!
OVERZET!

VOOR AUTO-ACCESSOIRES
GA JE GEWOON NAAR
S.A.S. AUTOSHOP
Accu's: hoge kwaliteit, lage prijzen! Reflectorplaten, grote sortering hoezen en vachten, mistlampen, spoilers, jalouzieën enz. Alarminstallaties. Autoradio's Pioneer en Panasonic. Ook demonstratie.,
Nobelstraat 61 - Heerlen - Tel. 045-712113

Kijken is kopen; bij Crombag

Deze week!!!

Autobianchi A 112 Elegant, blauw	nu ƒ 5500,-	'78
Audi 100 S 5 cyl., LPG, grijs	nu ƒ 11.000,-	'81
Alfasud Sprint Veloce, bruin		'81
Alfasud TI 1.5 Quadrifoglio		
Alfetta 2.0 ltr., LPG, groen	nu ƒ 4000,-	'78
BMW 525, veel extra's, donkerblauw		'79
BMW 520-4 autom. LPG, lichtblauw	nu ƒ 5500,-	'77
BMW 520 m. gas, met.groen	nu ƒ 8500,-	'78
BMW 520-6 LPG '78-'79		
Citroën GSA club LPG, groen nu ƒ 8500,- T '82		
Citroën CX 2400 GTI mooi lichtblauw '80		
Datsun 120 Y de luxe autom. (inruil)	nu ƒ 1500,-	'76
Fiat 127, 3-drs. (inruil)	nu ƒ 2500,-	'78
Ford Granada 2.3 alle extra's '81		
Datsun 120 Y de luxe autom. (inruil)	nu ƒ 1500,-	'76
Fiat 127, 3-drs., (inruil)	nu ƒ 2500,-	'78
Ford Granada 2.0 L 4 cyl. grijs	nu ƒ 9500,-	'81
Ford Taunus 1600 L 4-drs., bruin	nu ƒ 7500,-	'80
Ford Taunus 1600 L combi (LPG), bruin		'80
Ford Taunus 2000 L 4 cyl., LPG, goud ƒ 5000,-		'78
Ford Capri 2.0 GL als nieuw, grijs		'79
Ford Escort 1100 Luxe 37.000 km, rood	nu ƒ 13.000,-	'82
Ford Escort 1100 luxe 5-drs., 40.000 km, groen		'81
Ford Fiesta 1100 L Favoriet uitv., bruin		'80
Ford Fiesta 1100 L schuifdak, geel	nu ƒ 7500,-	'80
Ford Fiesta 1300 S silver	nu ƒ 7200,-	'78
Ford Fiesta 110 luxe, geel	nu ƒ 4700,-	'77
Honda Prelude autom. silver		'80
Honda Civic de luxe, sportvelgen	nu ƒ 8250,-	'80
Lada 2105 LPG 8500 km rood	nu ƒ 4500,-	'80
Mazda 1600 E gesloten bestel, 2 schuifd.		'80
Mazda 323 4-drs., 30.000 km, goud		'82
Mercedes 200 Benz m. stuurbekr., a. nw. ƒ 10.500,- '77		
Mercedes 280 SE, alle extra's, o.a. aircond. blauw '81		
Mercedes 230-4 bijz. mooi, 85.000 km, groen		'78
Mercedes 300 D met. groen '81		
Mitsubishi Colt GL 5-drs., grijs	nu ƒ 8250,-	'81
Opel Rekord 2.0 S LPG 4-drs., '80		
Opel Ascona 15 S 4-drs. als nw. groen '79		
Opel Kadett 1.3 S rood	nu ƒ 9500,-	'80
Opel Kadett 1.2 S groen '80		
Renault R 20 diesel grijs	nu ƒ 7800,-	'80
Renault R 11 TL 5-drs. 37.000 km 5-bak bruin '83		
Rover 2000 LPG zilver '83		
Talbot Samba GL nw.st. 14.000 km, wit		'82
Talbot Samba Rally, veel extra's 40.000 km, wit '82		
Talbot Horizon GLS 5-drs., grijs	nu ƒ 7500,-	'80
Talbot Simca 1510 LS 5-drs., 38.000 km, bruin		'80
Volvo 66 DL mooi	nu ƒ 4250,-	'78
Volvo 240 Turbo, veel extr. 56.000 km, donk. grijs. '83		
Volvo 66 Combi autom. blauw	nu ƒ 3500,-	'78
VW Golf 8 veel extr. 32.000 km, blauw		'81
VW Golf extra 37.000 km, rood	nu ƒ 10.000,-	'81
VW Polo C 16.000 km nieuwst.		'82
VW Jetta diesel blauw '82		
VW Golf diesel 5-deurs '82		
VW Scirocco GT 50.000 km '78		

BUSJES-BESTEL-COMBI'S
Datsun Sunny 1500 traveller combi '82
Datsun Bluebird 2 diesel combi '81
Mercedes 240 TD combi alle extra's 12-'78
Mercedes 307 diesel wit '78
Mercedes 207 diesel dubb. cab. '78
Suzuki Jeep pers. verv. '83
Landrover diesel '78 Hardtop '81
Opel Rekord 2.0 combi '81
Opel Kadett combi '81
Ford combi 1600 LPG '80
Ford Transit bestel ruiten '80
Ford Fairlain Amy combi '78
VW Polo combi 16.000 km '82
VW luxe bus noodlijk LPG '79
[illegible]
Renault 4 bestel 1600 E 2 zijdeur '80
Volvo 66 combi autom. '78

Inruil, keuring, A.N.W.B.
Crombag, Bovag-erkend!
Geleen
Rijksweg Zuid 236-240
Topservice
159869

MICHELIN SERIE M
de nieuwe serie M is nóg beter,
zelfs opMerkelijk beter
dan u van Michelin verwacht

nieuw

MX vasthoudend rijgedrag
vaste grip juist ook op natte weg, lage rolweerstand en licht gewicht maken hem zuinig met brandstof. (serie 80, voor snelheden tot 180 km/u)

MXL robuuste soepelheid
bijzonder goede grip op nat wegdek, uitstekend kilometer-rendement, uiterst geringe rolweerstand, geruisarm, veilig en opvallend soepel. (serie 70, voor snelheden tot 180 of 190 km/u, afhankelijk van de maat)

MXV komfortabele topprestaties
snelle veilige band voor de snelste wagens, vergt minder brandstof en maakt meer kilometers voor een band van deze categorie, in brede en extra brede uitvoering. (serie 70, 65 en 60, voor snelheden tot 210 km/u en hoger, afhankelijk van de maat)

Bandenspecialist
KICKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
Valkenburgerweg 41	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
tel. 045-751700	tel. 043-621515	tel. 077-33433	tel. 04490-10707

Lessen onderwijs

Autorijschool DIEMANT, de eerste 10 lessen à ƒ 25,–. Brunssum 250286, Landgraaf 322642.

Van begin november: KUNDALINI YOGA om 9.30 u. in Kerkrade, v. nad. info. over yoga en t'ai chi ch'uan-cursus bel 045-463363.

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig of aanv. personenvervoer wij starten op 1-12-1984 en gevaarlijke stoffen op 6-12-1984. Verkeersschool Wischmann en zoon, tel. 045-351721 Ubach over Worms (Landgraaf).

BREILES. Inl. 045-711613 bellen na 14 uur.

Binnenkort start in diverse plaatsen in Limburg de basisopleiding
hypnotherapeut
Bel voor inlichtingen 045-224125 of 077-25683 of schrijf Stg. Kharma, Postbus 32, Hoensbroek.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Te huur PAARDEBOXEN. Tel. 045-312013.

Jonge HENNEN? Moonen, Einighauserweg 4a, Guttecoven, tel. 04490-24401.

Te k. rode WINTERWORTELS, tel. 04744-1772.

Caravans tenten boten

CONSTRUCTAM Caral 2SL '80 k.k. koelkast, kachel, voortent ƒ 9250,–, Oude Molenweg 82, Heer-Maastricht.

Te k. STACARAVAN 4 jr. oud, 2 slp.k., pr. ƒ 7500,–. Ook geschikt voor verhuur zeer hoog rendement. Europa Camping Valkenburg, D. Verhoef. Tel. 030-936694. Zaterdag hele dag aanwezig.

Te k. STACARAVAN 4½ jr. oud, 3 slp.k.. Europa Camping, D. Verhoef. Tel. 030-936694. Zat. hele dag aanwezig.

KAMPEERAUTO'S. Opbouw, inbouw en verbouw. Onderdelen en reparaties. Inruil kampeerauto's en caravans voorradig. Inruil en financiering mogelijk. Lecor Motorhome Stenen Brug 29 Schaesberg zijstr. Baanstr. tel. 045-323154.

Te k. CARAVAN merk Hobby, bj. '76. Vr.pr. ƒ 6000,–. Vogelsankweg 101, Ubach o. Worms.

Kunst antiek

ANTIEKMARKT te Haelen (aan de Napoleonsbaan) in Trefcentrum Aldenghoor vrij. 26/10 18.00-22.00 u., za. 27/10 13.00-18.00 u.; zo. 28/10 11.00-18.00 u. Inl. tel. 045-310025.

Een bezoek aan onze 3000 m2 toonzalen loont zich altijd. Wat u bij ons niet vindt, vindt u nergens. Kom en overtuig uzelf. ANTIEKHANDEL Wijshoff b.v., Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopav.

STOOMGELOOGD. Uw oud meubilair, deuren ook geverfd etc. als nw. terug. Vakk. en niet duur! Halen en brengen Nieuwhuisstr. 3 Heerlerbaan. Tel. 045-416957.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstr. 45a, Nuth (t.o. kerk). Door eigen import Franse en Engelse meubels. Groot assort. Gunstige prijzen. Dond. koopavond. Tel. 045-243437 of 244613.

GEMEENTEKAARTJES uit de atlas van Kuijper van iedere stad en dorp in Limburg vindt u dit weekend bij antiquariaat Stapper Venlo tijdens de antiekbeurs in de Rodahal te Kerkrade.

Te k. ant. KLEINGOED, o.a.: koperen ketels, koffiemolens, nachtkastjes, rookstoelen, klokken, hanglampjes enz. Goedkoop! Tevens potkachels en fornuizen. Mingersborg 13, Ubachsberg.

De grootste keuze in strakke eiken KASTEN vindt u bij Interart, Irmstr. 64, Simpelveld. Tel. 045-443161.

Tientallen goedkope antieke VITRINES, bureaus, kasten, 1-drs. grenen kast ƒ 950,–; schrijfbureau ƒ 400,–; eik. boekenkast ƒ 375,–; H.D. 11 spiegel ƒ 245,–; tev. loog- en kleurrestauratiewerk. Boeken ƒ 35,– p.mtr. Antiekhandel Simpelveld, N. Gaasstraat 7A.

Vakantie rekreatie

„Diepzeeduiken"
Voorl. en dia-avond. Ma. 29 okt. van 19.30 u.-20.45 u. Na 21 u. mogl. om m. perslucht onder water te gaan. Zwemb. Nieuwenhagen. 045-726840.

Diversen

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522/-724303.

Sony VIDEOSNELSERVICE Repar. alle Sony-videorec. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard, 04490-10987.

Te k. antieke BAR m. L-vorm. alpaca bovenblad en console m. 4 tapkranen. Achterwand m. glazen kasten en spiegels. Echt iets voor bruin café. Afm. 2.7 m.breed, 1.9 m. diep Vr.pr. ƒ 2850,–; inl. 045-422183 tijdens kantuururen.

HELDERZIENDE voor alle problemen via foto's, alleen op afspr. 045-221565.

BRUIDSJURK te k. Mt. 38/40. Te bevr. tuss. 18-19.00 uur, Overbroekerstr. 6, Hoensbroek.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

Grote VLOOIENMARKT voor particulieren Geulhal Valkenburg 3-4 november geopend van 10.00 tot 17.00 uur. Inl. Kraamhuur tel. 08812-2112.

ZOEKEN, snuffelen, maar óók vinden, dat doe je zaterdag in de Wittehal. Rondeel no. 13 Maastricht, 043-11466, snuffelmarkt elke donderdag en zaterdag!!!!!!!!!!!!

REPARATIES v. alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwassers, koelkasten, diepvriezers en kookplaten. Paumen, Schinveld, tel. 045-253782.

CIRCUS Holiday
VOORSTELLINGEN:
25 + 26 oktober Brunssum
27 + 28 oktober Kerkrade
29 oktober Stein
7,50 korting
VAN HET VRIENDEN
Limburgs Dagblad

De reductie geldt voor de rangen:

Kinderen (t/m 14 jr.)			Volwassenen		
1e rang	ƒ 10,-	(i.p.v. ƒ 17,50)	1e rang	ƒ 12,50	(i.p.v. ƒ 20,00)
Stalles	ƒ 15,-	(i.p.v. ƒ 22,50)	Stalles	ƒ 17,50	(i.p.v. ƒ 25,00)
Loge	ƒ 17,50,-	(i.p.v. ƒ 25,00)	Loge	ƒ 20,00	(i.p.v. ƒ 27,50)

Gereduceerde kaartenverkoop bij de Limburgs Dagblad-kantoren in Heerlen, Kerkrade, Brunssum, Schaesberg, Sittard en Geleen

Kunst antiek

Wist u dat iedere dag ook iedere zondag ANTIEKWINKELS opend zijn. Wist u da prijzen van onze goed restaureerde meubels gunstig zijn? Wist u onze voorraad bestaat meer dan 200 meubels Franse kabinetten, Eng en Belgische kasten, e slaapkamers? Dit alles eigen import. Grote k uit meer dan 30 verschi de petroleumhanglam Kom u zelf overtuigen vergelijk vooral de prij Alpha Antiek Valkenb Wilhelminalaan 59, kertstr. 35. Tel. 04406-1

Auto's en motoren

Te k. 2 CV 6, eind i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 11 Tulpstraat 35, Heerlen,

AUTO-LIMBURG, een in lage prijzen, kwali service, en erkend Bo bedrijf. BMW 728 i grijs T '82 ƒ 26.500,-; sche 928 automaat blauw '78 ƒ 35.000,-; B 320 6 cyl. Alpine uitv. zilver '80 ƒ 15.750,-; B 733 i automaat alle B 733 i automaat alle ext met. rood '78 ƒ 14.7 Opel Senator 3.0 E maat, alle extra's ƒ 12.750,-; Renault 9 met. blauw '82 ƒ 13.7 Golf GTI wit, iets a ƒ 6750,-; Opel Rekord 2 met. blauw '82 ƒ 14.7 BMW 525 zeer mooie '78 ƒ 9750,-; Audi 100 met. groen '80 ƒ 9750,- dillac Seville automaat extra's '79 ƒ 17.500,-; F Escort 1.3 L blauw nw. del T '82 ƒ 11.900,-; F Taunus 1.6 L Bravo goud '82 ƒ 12.500,-; Da Cherry '79, '82 v.a. ƒ 57 Honda Prelude 5-bak, rood T '80 ƒ 9750,-; F Fiesta RS, sportvelgen met. zilver '80 ƒ 10.500,-; nault 8 GTS stationca ƒ 12.750,-; Talbot Sola cyl. met. grijs i.z.g.st. 10 ƒ 10.250,-; 2× Volvo 244 '79, '80 v.a. ƒ 8750,-; Granada 2.3 GL Ju grijs/blauw '80 ƒ 10.750,-; Ford Fiesta Jubilee beige/bruin ƒ 850,-; 2× Opel Ascon in showroomstaat Be 4-drs. v.a. ƒ 8750,-; Mitsu hi Galant 2.0 GLX 5 met. grijs '80 ƒ 8750,-; sun Laurel automaat T Volvo 343, mooie auto ƒ 6750,-; Peugeot 604 automaat, div. extra's ƒ 6250,-; Toyota Corolla beige '80 ƒ 8750,-; Ta Horizon 1.3 GL or ƒ 7000,-; Mitsubishi Sa ro met. blauw ƒ 85 Toyota Carina 1.6 DL b '79 ƒ 6750,-; Peugeot 305 met. groen '79 spuitw ƒ 4500,-; Toyota Celica XT 3-drs. '81 ƒ 11.7 Ford Taunus 2.0 6 cyl. grijs '77 ƒ 3950,-; Audi wit '77 ƒ 3500,-; BMW 3 cyl. geel '76 ƒ 5750,-; 128 rood '78 ƒ 3950,-. In vlote financiering, 3 m den Bovag-garantie, keuring toegest. E werkplaats. Auto-Limb Stationsstr. 43, Beek, 04402-74808.

Te k. FORD Escort GL '77, veel extra's. Tel. 442472.

Autobedrijf M. Hogenh biedt te k. aan: KADE '79; Kadett '78; Opel Ma Berlina autom. '78; Ka coupé '76; Kadett City nior '78 1200 N. Wilhel nastr. 146, Hoensbroek.

DE NIEUWE SUZUKI SWIFT.
WIJ HEBBEN ER EEN, DE VRAAG IS ALLEEN HOE LANG.

Suzuki introduceert een nieuw model in de 1300 cc klasse: de Suzuki Swift 1.3.

Waarmee Suzuki opnieuw zijn reputatie hoog houdt: de Swift 1.3 is met zijn prijs v.a. f 15.995,- de laagst geprijsde auto in de 1300 cc klasse met een standaard 5e versnelling. (Er is zelfs al een Swift verkijgbaar vanaf f 13.795,-!).

De Swift 1.3 is een sportieve gezinswagen met opmerkelijk veel pluspunten.

Met rondom getint glas. Met stoelen die nog beter zitten dan ze eruit zien. Met comfortabel veel beenruimte. Met een rotsvaste wegligging.

Met een diagonaal gescheiden remsysteem. Met een top van maar liefst 168 kilometer per uur (Swift 1.3 GS).

Met een derde deur en een al even praktische, in 2 delen neerklapbare achterbank. Met van binnenuit elektrisch verstelbare buitenspiegels.

Met uiterst lage onderhoudskosten. En met een opmerkelijk laag benzineverbruik: 1 op 25,0 bij 90 km/u, 1 op 17,0 bij 120 km/u en 1 op 15,4 in het stadsverkeer (Swift 1.3 GL).

De enige manier om over dit alles nog enthousiaster te worden is het maken van een proefrit. Doe het snel.

Want een auto als de Suzuki Swift is nog zeldzaam vandaag de dag. U boft dan ook als uw dichtstbijzijnde Suzuki dealer er nog een heeft staan.

SUZUKI SWIFT. U BOFT ALS ER NOG EENTJE STAAT BIJ:

Alcars, Haefland 15, 6441 PA Brunssum. Tel. 045-252244.
Autobedrijf Bos Heerlen B.V., Grasbroekerweg 9, 6412 BE Heerlen. Tel. 045-724545.
Autobedrijf Vossebeld, Hingenderstraat 28, 6111 AC St. Joost-Echt. Tel. 04754-1917.
Autobedrijf Vleugels B.V., Scharnerweg 137A, 6224 JD Maastricht. Tel. 043-627241.
Nedam Automobiel Maatschappij Roermond B.V., Oranjelaan 802, 6043 GL Roermond. Tel. 04750-23351.
SUZUKI

Weer uitstel van eindrapport PLEM

Maascentrale steeds minder aantrekkelijk

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Maas zal nog heel lang Noordzeewaarts blijven stromen voordat de potentiele energie in het Maaswater kan worden omgezet in elektrische stroom. Dat valt af te leiden uit de toelichting van PLEM-directeur ir. F. van Eyndhoven, gisteren, aan leden van de statencommissie Economische Zaken. Een studie over de haalbaarheid van een waterkrachtcentrale in de Maas ter hoogte van Heel zou al een jaar geleden gereed zijn. Daarna werd april genoemd en in april werd op augustus gemikt. Nu zei ir. Van Eyndhoven het rapport met eindconclusie van de stuurgroep eind van dit jaar te verwachten.

Maar vooruitlopend op dit rapport schetste de PLEM-directeurt toch al een somber beeld over de economische haalbaarheid van een waterkrachtcentrale in de Maas. „Heel heeft de beste mogelijkheden wat rentabiliteit betreft, maar al studerende zijn ook grote problemen opgedoken", aldus ir. van Eyndhoven. Hij noemde waterstaatkundige problemen omdat aanzienlijk grotere hoeveelheden Maaswater via het lateraal kanaal moeten worden afgevoerd. Dat heeft dan weer gevolgen voor het milieu in het water en langs de oevers, terwijl ook de scheepvaart gehinderd kan worden.

Daarnaast verwacht de PLEM ook problemen in de toevoer van koelwater naar de beide elektriciteitscentrales, die aan de Maas liggen. Daar zullen dan extra investeringen nodig zijn en dan is het nog maar de vraag of zo'n waterkrachtcentrale economisch aantrekkelijk blijft", aldus Van Eyndhoven.

Hij merkte op dat, wanneer zo'n centrale ter hoogte van Linne zou worden gebouwd, de problematiek aanzienlijk zou verminderen. Maar de Maas in Linne heeft minder potentieel vermogen en ook dat zal bij de uiteindelijke beslissing een rol spelen.



● Pater Mestrom

VLIEGTICKET GELEENSE MISSIONARIS GESTOLEN

GELEEN – Missionaris Herman Mestrom uit Geleen heeft bij zijn terugreis naar Nederland aan den lijve ondervonden dat diefstallen in Brazilië aan de orde van de dag zijn. Voor de balie van Air France op het vliegveld van Recife werd zijn vliegticket uit zijn polstasje gerold.

„Kom dan volgende week vrijdag maar terug", zei de man achter de balie, vertelt pater Mestrom. „Maar wat moest ik, ik had geen geld en niets. De man achter de balie heb ik toen gezegd dat ik lid ben van de orde van de Lazaristen en dat wij onze missionarissen altijd met Air France lieten vliegen. Uiteindelijk belde hij de econoom van onze orde, Knibbeler en op zijn woord, dat hij de volgende dag het geld voor het ticket zou brengen, mocht ik toch zonder kaartje op het vliegtuig naar Amsterdam stappen".

Het ticket kostte bijna zeven duizend gulden. In Braziliaans Cruzeros is dat 4.602.500,-.

De Stichting Opala die het missionarissenwerk over de hele wereld direct steunt heeft inmiddels een rekening geopend om de schade van het gestolen ticket te vergoeden. De eerste gift van deken Trienekens van Geleen ad ƒ 100 is reeds binnen. Op het gironummer 14 15 950 en Rabo banknummer 13.05.91.386 ten name van Missieprocuur Ancilla in Geleen kunnen giften gestort worden.

PLEM-directie nog steeds somber over haalbaarheid

Wervelbed-ovens Laura-centrale moeten goedkoper

MAASTRICHT – De PLEM blijft sceptisch staan tegenover de experimentele wervelbed-verbrandingsoven, die Laura en Vereeniging wil bouwen ten behoeve van de elektriciteitscentrale in Eygelshoven. Volgens PLEM-directeur Van Eyndhoven wordt momenteel bekeken of de investeringskosten voor twee wervelbed-ovens, nu geraamd op een bedrag van 110 miljoen gulden, omlaag kunnen. Die twee ovens zouden dan de bestaande turbogenerator van de Lauracentrale gaan aandrijven. De opgewekte elektriciteit, die nu nog aan Duitsland wordt geleverd, zou dan aan het Nederlandse net geleverd moeten worden.

Ondanks subsidies van Economische Zaken, het Nederlands Onderzoek Kolentoepassingen, het LIOF en de SEP blijven de kosten van een wervelbed-oven nog steeds zo hoog, dat levering van elektriciteit aan een voor Nederland gangbare prijs onmogelijk is, liet PLEM-directeur Van Eyndhoven weten. Hij verwacht dat binnen twee maanden een besluit over het werbelbedproject van Laura wordt genomen.

Bij Laura en Vereeniging was men niet bereid commentaar te geven op de opmerkingen van de PLEM-directie.

Luchthavendirektie verwacht een gunstig exploitatiejaar

Virgin en 'dochter' azen op Maastricht Airport

door servé overhof

MAASTRICHT – Mede als gevolg van de enkele maanden geleden tot stand gekomen liberalisering van het commerciële vliegverkeer tussen Engeland en Nederland blijkt in Engeland groeiende interesse te bestaan om Maastricht Airport in te schakelen in een nieuwe lijnnennet van het vasteland via Engeland naar de Verenigde Staten en Canada. Meldden wij gisteren dat Virgin Atlantic Airways van 15 november af viermaal per week van 'Beek' naar het Londense Gatwick wil vliegen (met een vervolg naar New York), prompt heeft zich ook Highland Express gemeld om van Maastricht Airport een dagelijkse luchtverbinding te onderhouden naar het Londense Stanstead en Birmingham. Van daaruit wil de jonge maatschappij via Prestwick doorvliegen naar New York in de Verenigde Staten en Toronto in Canada. Aan het hoofd van Highland Express staat Randolph Fields,....ooit medeoprichter en nog steeds aandeelhouder van Virgin Atlantic Airways, de maatschappij die drijft op het entertainmentkapitaal van de jonge multimiljonair Richard Branson.

Als (toenmalig) voorzitter van de raad van bestuur van de Virginholding maakte Fields op 20 juni de champagnevlucht van Londen naar Beek mee. Naar verluidt, is hij er de afgelopen maanden steeds meer van overtuigd geraakt dat niet volstaan behoeft te worden met een verbinding Maastricht-Londen-New York, maar dat nog heel wat meer transatlantische lijnen de moeite van het exploiteren alleszins waard zijn. Vandaar de oprichting van een nieuwe maatschappij onder de naam Highland Express.

Fields hoopt zijn program medio volgend jaar operationeel te kunnen maken. Voor zover thans bekend, zal een enkele reis vanaf Prestwick naar New York of Toronto 115 Pond (ongeveer 475 gulden) bedragen. Voor een standby-ticket moet 89 Pond (365 gulden) worden betaald. Een enkeltje Maastricht-Prestwick staat op de nominatie voor 29 Pond.

Weekend

Verkeren de plannen van Highland Express nog in het stadium waarin proefballonnen worden opgelaten, het voornemen van Virgin om vanaf 15 november van Maastricht Airport te gaan vliegen, heeft inmiddels vastere vorm gekregen. Gevlogen zal worden op donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag met een toestel dat een capaciteit heeft van negentig passagiers. Op Gatwick kan worden overgestapt op de Boeing 747 die de maatschappij pleegt in te zetten op haar vluchten naar New York. Een tweede toestel van dat type is in bestelling.

Maastricht Airport alias Luchthaven Zuid-Limburg alias Vliegveld Beek is gisteren naar aanleiding van het jaarverslag 1983 uitvoerig, maar toch vrij oppervlakkig, aan de orde geweest tijdens de vergadering van de Vaste Statencommissie voor Verkeer en Waterstaat. Daarin gesteund door gedeputeerde P. Verhagen schetste luchthavendirekteur W. Jense een opgewekt beeld van het reilen en zeilen op en rond de startbaan. Volgens hem zal het exploitatiejaar 1984 er aanzienlijk beter uit zien dan 1983 en het jaar daarvóór en hoeft niet te worden gevreesd voor een voortgezette stijging van de verliezen. Angst voor concurrentie van de hypermoderne luchthaven in Eindhoven acht hij evenmin gerechtvaardigd.

„Onze passagiers zijn voor ten hoogste vijf procent afkomstig uit het Eindhovense en onze vracht, vooral die in de expressector, komt uit heel West Europa, tot uit Duitsland en Frankrijk toe", stelde hij geruststellend vast. Drs. Verhagen vulde aan: „Als goed ondernemer moet je je eigen plan trekken".

Vreugdevol leek voorts de mededeling, dat de drie DC-8's van de Turkse particuliere maatschappij Bursa Airlines, die sedert april 1981 op de Zuidlimburgse luchthaven een alsmaar waardeverminderende figurantenrol hebben vervuld, tegen kostendekkende prijs zijn verkocht.

(ADVERTENTIE)

Klachten over de bezorging op zaterdag

Bel dan alleen het hoofdkantoor

045-739911

tussen 9 en 12 uur



● Gistermiddag ontving ing Th.J.M. Martens (rechts) in Amsterdam uit handen van minister G. van Aardenne de Lucas-Oomsprijs.

LUCAS-OOMSPRIJS VOOR 'NATUUR EN TECHNIEK'

AMSTERDAM – Gisteren heeft directeur-hoofdredacteur Theo Martens van het natuurwetenschappelijk maandblad 'Natuur en Techniek' uit handen van de minister van Economische Zaken G. van Aardenne de Lucas-Oomsprijs ontvangen. Deze naar twee uitgevers genoemde prijs wordt jaarlijks ter beschikking gesteld voor een blad dat zich bijzonder onderscheiden heeft op zijn eigen gebied. De jury vond dat Natuur en Techniek, dat in Maastricht wordt uitgegeven, zelfs 'cum laude' (met lof) de prijs in de wacht had gesleept.

Minister Van Aardenne prees het blad ook, maar zei tevens dat zijn departement samen met O & W werkt aan de oprichting van een stichting die zal worden belast met publieksvoorlichting over wetenschap en technologie.

In zijn dankwoord liet Martens merken over dat streven niet erg te spreken te zijn. Al eerder heeft hij laten merken aan dergelijke initiatieven van de overheid geen behoefte te hebben, aangezien er in het bedrijfsleven al genoeg aan wordt gedaan; zijn eigen blad is er een voorbeeld van. Hij zei, oud-premier Van Agt citerend: „De overheid moet niet overal met initiatieven komen, maar vooral eerst rondkijken of er geen mensen zijn die het al doen."

Inmiddels is Martens druk bezig met een nieuw, omvangrijk project; Natuur en Techniek werkt aan de vertaling en bewerking voor het Nederlands taalgebied van de bibliotheek van het wetenschappelijk tijdschrift 'Scientific American'. De reeks boeken, die in de VS momenteel het aantal van vijftien al is gepasseerd en veel succes heeft, is geschreven door een reeks bekende wetenschapsmensen en handelt over een groot aantal onderwerpen. Er zijn titels als 'Waarneming', 'Menselijke verscheidenheid', 'Het Zonnmestelsel' en dergelijke.

Natuur en Techniek brengt het komende jaar vermoedelijk zes van die boeken op de markt. Ze zullen verschijnen in een oplage van 10.000 of 15.000, en maximaal ƒ 45 kosten. Martens acht het project ook een belangrijke impuls voor de grafische industrie in Limburg, waar de boeken vervaardigd zullen worden.

Belgen massaal te hoop tegen mijnsluitingen

door jules zollner

GENK – De Partij van de Arbeid in België, voortgekomen uit AMADA (Alle Macht Aan de Arbeiders) en TPO, roept alle Nederlands-Limburgse mijnwerkers en oud-mijnwerkers op om morgen, zaterdag 27 oktober naar Genk te komen, waar om 15 uur bij de Mijn Winterslag een proteststoet gevormd zal worden voor een mars 'op het gemeentehuis'. Het is een nationale protestmanifestatie die in het centrum van Genk om 17 uur begint, van alle mijnwerkers in België en uit Nederland, tegen de aangekondigde gefaseerde sluiting van de mijnen in Waterschei en Winterslag.

De Belgische PvdA gaat ervan uit dat alle steenkolenmijnen in België volgens staatsplan gesloten zullen worden. Dat zal ontslag van 2800 mijnwerkers betekenen. Daarvan zijn er nog altijd een paar honderd in Nederlands Limburg woonachtig. De Belgische PvdA vindt dat tegen dat sluitingsplan van de Belgische regering net zo hard strijd gevoerd moet worden als onlangs in Wallonië met succes is gedemonstreerd tegen de voorgenomen sluiting van Cockerill en haar dochterbedrijven.

De reserves van de mijn Winterslag alleen al worden thans nog geschat op 52 miljoen ton. De mijndirecties hebben toegezegd, dat er geen gedwongen ontslagen zullen vallen. De PvdA bestrijdt dat. Zij vreest dat veel meer mijnwerkers zullen worden afgedankt dan officieel wordt toegegeven. En wel op grond van vermeende ongeschiktheid, ziekteverzuim en afwezigheid in het verleden. De mijnen van Eisden, Zolder en Beringen worden eveneens volgens de PvdA in België, met sluiting binnen vier jaar bedreigd.

In eerste helft van 1984

DSM Geleen bespaart ƒ 53 miljoen energie

GELEEN – De DSM-lokatie in Geleen heeft in de eerste zes maanden van 1984 bijna ƒ 53 miljoen minder aan energie uitgegeven dan in dezelfde periode van 1983, het basisjaar van de actie 'energiebesparing door energiebewaking'.

Dit betekent dat in de eerste helft van dit jaar al ƒ 7 miljoen méér werd bespaard dan over het gehele jaar 1983 – toen werd namelijk ƒ 46 miljoen op de totale energierekening van de lokatie bezuinigd.

In absolute zin, in guldens uitgedrukt, heeft de Naftakraker 4 evenals vorig jaar de grootste bijdrage aan de besparing geleverd.

De in 1983 gestarte energiebesparingsactie moet in drie jaar leiden tot een besparing van ƒ 70 miljoen per jaar, wat overeenkomt met 10% van de energierekening van de lokatie van DSM te Geleen. De resultaten die van januari tot en met juni jongstleden werden gerealiseerd, brengen dit doel echter aanmerkelijk eerder in het verschiet dan oorspronkelijk werd verwacht. Een voortzetting van de huidige tendens zou zelfs kunnen betekenen dat het doel nog dit jaar wordt bereikt.

Een deel van de tot nu toe bereikte resultaten is van blijvende aard, het is het gevolg van structurele maatregelen in de energiehuishouding. Een ander belangrijk deel van de besparingen is te danken aan 'good housekeeping': het voortdurend streven om de produktie-installaties zo weinig mogelijk energie te laten verbruiken, zonder daarbij afbreuk te doen aan het goede verloop van het produktieproces.

(ADVERTENTIE)

CITY HOTEL HEERLEN

U houdt niet elke dag een groot feest, daarom móét dat feest slagen. Wij zorgen dat dit gebeurt.
Wij hebben prachtige zalen (zoals onze unieke spiegelzaal) en ruimten voor feesten, partijen en vergaderingen in het

CITY HOTEL

Wilhelminaplein 17, Heerlen
tel. 045-713333

181304

Lanakense Groenen furieus op vliegveldplannen

'Nederland exporteert zijn geluidsoverlast'

LANAKEN/BEEK – De Lanakense Groenen hebben onder de kreet 'Waarvan Lanaken wakker ligt' tal van bezwaren gelanceerd tegen de uitbreiding van de luchthaven Maastricht Airport. De Werkgroep Leefmilieu Lanaken heeft een rapport opgesteld over de gevreesde overlast die op het Belgische grondgebied te verwachten is van eventuele uitbreiding van het vliegveld door de aanleg van de veelomstreden oost-west-baan. 'Nederland exporteert zijn geluidsoverlast' is een van de conclusies van de Werkgroep.

De geluidscontourenkaarten van het OWEMA-rapport van de Rijksluchtvaardienst (1984) inzake de oost-west-baan noemt de Werkgroep 'je reinste oplichting'. De uitvlieghoogten bijvoorbeeld kunnen veranderen met de weersomstandigheden. Dat en meer zaken zegt de werkgroep niet in het rapport terug re vinden.

Het Lanakense luchtruim heeft al genoeg te lijden van geluidshinder van militaire vliegtuigen, voornamelijk overdag. De Nederlanders spekuleren erop dat bij mogelijke bezwaren vanuit België toch een compromis bereikt kan worden om tijdens de avond en nacht te vliegen, want dan zijn de militaire oefeningen boven het grensgebied toch minimaal, meent de werkgroep.

„De huidige noord-zuid-baan, die overlast geeft in Meerssen, Beek en Geverik, zal tijdens de nacht gesloten worden. 's Nachts zal alleen vrachtverkeer plaatsvinden en om de geluidshinder overdag in de genoemde kernen te verminderen, zullen alleen vliegtuigen van het type F-27 of kleiner op de noord-zuid-baan mogen komen. Dat betekent dat Lanaken de volle laag zal krijgen: alle zware toestellen worden er overdag overheen gestuurd en 's nachts krijgen we de lawaaierige vrachtvluchten op het dak."

'Onaanvaardbaar'

'Onaanvaardbaar' is dan ook de leuze van de Belgische Groenen. Drie tot vier keer zullen de mensen van Lanaken in hun nachtrust worden gestoord, terwijl men in Nederlands-Limburg ongelooflijk rustig zal kunnen slapen, aldus de verontruste Belgen.

Zij menen dat „omwille van de milieuhygiëne in het Limburgse grensgebied, de export van geluidshinder, de agressieve planning door de Nederlandse overheid, de nadelige effecten op de werkgelegenheid in België, de verregaande manipulaties van de geluidshinderkaarten en de aantasting van het leefklimaat in groot-Lanaken de Belgische overheid alle medewerking aan de plannen van de oost-west-baan dient te weigeren."

Nabuurschap

De Groenen wijzen tenslotte op de goede nabuurschap tussen Belgisch- en Nederlands Limburg, die door de vliegveldplannen in het geding zouden komen. Zij wijzen daarbij op het aspect van mogelijke nieuwe werkgelegenheid: „De Maas was hier nooit een barrière, zeker niet tussen het Nederlandse Zuid-Limburg en het Belgische Maasland. De Belgische friet smaakt nergens beter dan op de Maastrichtse Markt en in Lanaken is een Maastrichtse nummerplaat even courant als een Belgische. Het is hier goed leven geweest, zelfs in een periode waarin de werkloosheid aan beide zijden van de Maas hard toeslaat. Het zoeken naar nieuwe werkgelegenheid mag geen wig slaan in die goede nabuurschap."

Fabriek wordt nu in Tilburg gebouwd

Limburgs water voor Fuji niet goed genoeg

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het Japanse fotobedrijf Fuji heeft ruim een half jaar geleden gekozen voor Tilburg inplaats van een gemeente in Limburg voor de vestiging van een nieuwe fabriek, vanwege problemen met het Limburgse water. Dat verklaarde LIOF-directeur ir. Piet Niessen gisteren tijdens de statencommissie voor Economische Zaken. Volgens Niessen lag Limburg goed in de race voor deze fabriek van fotografische producten (die werk zal gaan bieden aan 300 mensen), maar waren kwaliteit en voorradigheid van het water in Limburg de oorzaken waarop de komst naar Limburg is afgesprongen.

„We hebben uitgebreide contacten met Fuji gehad, ook al omdat dit bedrijf gerelateerd is aan Rank Xerox. Maar het bedrijf heeft gigantische hoeveelheden water nodig. Op diverse plaatsen zijn monsters genomen naar debieten en kwaliteit. Omdat het Limburgse water óf te hard was óf niet in voldoende hoeveelheden beschikbaar is Tilburg met de nieuwe fabriek gaan strijken", aldus Niessen.

Hij voegde eraan toe dat wellicht ook andere factoren een rol hebben gespeeld, maar ontkende desgevraagd dat er sprake was geweest van een touwtrekken tussen verschillende gemeenten in Limburg.

HEEFT U EEN VLIEGBREVET?

ALFA 33 QUADRIFOGLIO VERDE.

Met z'n 105 pk (77.2 kW) onder de motorkap en een uiterlijk dat aan alle kanten sportiviteit uitstraalt, plaatst de Alfa 33 met het Groene Klavertje Vier zich ronduit boven alles.

De Alfa 33 kombineert hoogstaande prestaties met een subliem rijgedrag en een wegligging die alleen is voorbehouden aan het merk Alfa Romeo. Een vliegbrevet zou voor de bestuurder eigenlijk meer op z'n plaats zijn dan een gewoon rijbewijs.

Gaat u maar na. In een luttele 31,35 sekonden doet u de kilometer met staande start.

En z'n top ligt boven de 185 km/h. Vanzelfsprekend is de komplete standaarduitrusting van deze supersnelle en uiterst dynamische Alfa 33 al even indrukwekkend als de rest.

We noemen sportstoelen, een met leer bekleed sportstuur, elektrisch bediende zijruiten vóór, een wis/was installatie op de achterruit, koplamp sproeiers, verstelbaar stuurwiel en instrumentenpaneel, metallic lak, oliedruk- en voltmeter.

De lichtmetalen velgen met extra sportieve banden zijn tegen meerprijs leverbaar.

Prijs Alfa 33 ✤ Verde v.a. f 26.590,– (inkl. BTW). Leaseprijs v.a. f 765,– (exkl. BTW). De Alfa 33 is er overigens ook met een zuinige 1.3L motor of een „nieuwe" 1.5L krachtbron. De laatste levert nog altijd een respektabel vermogen van 95 pk (70 kW) en een top van 175 km/h. U bent bij deze uitgenodigd voor een onvergetelijke proefrit.

Uw Alfa Romeo dealer kan u dan meteen alles vertellen over de unieke inruilgarantie: na 2 jaar (max. 50.000 km) rijden met uw Alfa 33 krijgt u maar liefst 65% van de oorspronkelijke aanschafprijs terug als inruilprijs. Is dat sportief of niet?

Prijs Alfa 33 v.a. **f 22.990,-** (inkl. BTW). Leaseprijs v.a. **f 679,-** (exkl. BTW).

THE ART OF THE MACHINE

Alfa Romeo

De afgebeelde Alfa 33 is uitgerust met enige extra's die niet tot de standaarduitvoering behoren.

Autobedrijf
H. VLEUGELS BV
Scharnerweg 129-137, Maastricht, 043-627241

Automobielbedrijf
E.A. KOZOLE BV
Edisonstraat 23, Schaesberg, 045-321088

Japonnen maken carrière.

Zuiver wollen japon in een zeer aparte ruit met blinde knoopsluiting.
In de kleuren taupe/grijs.
Maten 40 t/m 48.

429.-

Schunck mode

kwaliteit wint altijd • heerlen, geleen

In de surséance van betaling van de heer **A.M.V. Berge,** Parallelweg 11 te Sittard, **h.o.d.n. Hop-In,** is op 11 oktober 1984 een ontwerp accoord gedeponeerd ter griffie van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht.
De schuldvorderingen t.a.v. waarvan de surséance werkt dienen uiterlijk op 31 oktober 1984 bij de bewindvoerder ingediend te worden.
De raadpleging en stemming over het accoord zal plaatsvinden op 14 november 1984 te 9.30 uur in het paleis van justitie te Maastricht aan de Minderbroedersberg no. 4.
De bewindvoerder,
mr. G.B. van Soerland
Tempsplein 21-22
6411 ET Heerlen

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 18 oktober 1984 is het faillissement van **Sporthandel Munnich B.V.** gevestigd en kantoor houdende te Heerlen, aan de Raadhuisstraat 68, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr. Joh. G.A. Janssen,
Curator,
Streeperstraat 51,
Postbus 31020,
6370 AA Schaesberg-Landgraaf.

Auto's en motoren

Rent a Car met Bovaggarantie FORD Escort 1.1 22 km '84; Ford Escort 1.1 '84; Ford Escort 1.6 autom. '84; Ford Escort 1.6 Ghia '81; Ford Fiesta '84; Ford Sierra '84 1.6; Golf C 2X nw. type '84; BMW 316 '83; BMW 320 '81; BMW 520 I autom. '82; Audi 100 CC D '83; Audi 200 turbo '81; Mercedes 240 D '81; Opel Monza 2.5 e nieuw '82; BMW 323 I '83; Toyota Starlet '83; Alfa GTV 2.0 '81; BMW 745 I Turbo '81. Industriestr. 35 Sittard 04490-10655.

Te k. OPEL Kadett '79; Mitsubishi Colt 5-deurs '80. Dr. Poelsstr. 7, Valkenbrug.

Te k. Suzuki CROSS 125 cc, watergek. f 1000,–. Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

Te k. SIMCA 1100 bwj. eind '78, i.z.g.st. Tel. 045-219092.

OPEL Ascona 16S type 1978, in onberispelijke staat (zien is kopen) 1e eigenaar, Pelikaanstr. 37, Heerlen-Heksenberg.

Te k. ALFA Spider Veloce Nutherweg 20, Schinnen.

Toyota Mengelers SITTARD tel. 04490-21000 biedt div. first-class occasions aan: Citroën Visa super groen '79; Daihatsu XTE geel '81; Fiat Panda rood '81; Ford Taunus stat.car. groen '79; Ford Taunus 1.6 4-drs. Bravo groenmett. '81; Ford Granada 2.1 diesel bruin '80; Mitsubishi Galant 1.6 GL groenmett. '79; Mazda 323 zilvermett. '82; Landrover HTX 88 diesel groen/wit '81; Toyota Starlet 1.2 GL blauw '79; Corolla 4-drs. special wit '81; Corolla 5-drs. stat.car beige '80; Corolla DX 2-drs. beige '80; Corolla 1.3 Liftback DX beigemett. '81; Tercel 1.3 DL coupé blauwmett. '82; Carina 1.6 DL bruin '80; Celica 2.0 ST Liftback groenmett. '78; Hi-Ace commercial long diesel wit '83; Hi-Ace 9 pers. diesel wit '80; Hi-Ace commercial kort geel '78; Hi-Ace commercial long diesel wit '82. Donderdagavond koopavond. ANWB-keuring toegestaan. Financiering mogelijk. Garantie vanaf f 5000.– 3 maanden ofwel 10.000 km; Toyota First-class 12 maanden ofwel 25.000 km. Niet ouder dan 4 jaar. Uw occasionadres: Rijksweg Zuid 212, Sittard.

Autobedrijf PLANTAZ biedt te k. aan met 3 mnd. schrift. garantie: Renault Fuego GTS met veel extra's, stereoinst., sunroof, getint glas etc., in nw.st., eind '80; Mazda 626 Hardtop apart mooi, spec. striping, blauwmet. '81; Ford Capri 1.6 L, auto verkeert in showroomcond., goudmet., nov. '80; Honda Accord 4-drs., EX-uitvoer., met Pullman-bekleding, stuurbekracht., etc. zeer mooi, grijsmet., '80; Renault R4 GTL, mooie auto, geen roest, '80; Opel Kadett 1200 S, zeer mooi, blauwmet., '78; Mitsubishi Saporro 1.6 GL, apart mooi, grijsmet., '78; Toyota Celica 1600 ST, i.z.g.st., rood, '78; Audi 100 5E automaat, div. extra's, grijsmet., '78; Vauxhall m. Ascona, kl. rood, '78, koopje; Volvo 66 GL, goudmet., '76; Opel Kadett, i.z.g.st., '76; Opel Ascona 1.6 S, goudmet., '76; Vauxhall Viva, '76; Citroën GS, kl. bruin, '77. Inruil en financ., garantie, eig. werkplaats. Kantstr. 1, Ubach o. Worms. Tel. 045-316786.

Te k. OPEL Ascona. Koopje. Inr. mog. Caumerweg 38 Heerlerbaan.

Te k. BMW 318 '79 met schuifdak, bruinmetallic, getint glas, pr. f 7500,–; Boven Devoonstr. 4 Zeswegen-Heerlen (km.st. 77.000).

Moet weg. MERCEDES 280 S automatic zeer mooi en goed. Inr. mog. Caumerweg 70 Heerlen.

REKORD 2 LE 4-drs. automaat 1984; Senator 3 LE 1978; Commodore 1980; Ascona 2-drs. 1982; Ascona 2-drs. 1980; Ascona 2-drs. 1978; Manta 2 LGTE 1979; Manta 19 1977; Kadett 5-drs. 1982; Corsa 12 STR 1983; Corsa 1000 S 1983; Volvo 5-drs. 1984. Buisman Stenen Brug 1, Schaesberg tel. 045-323800.

Te k. HONDA Civic 4-drs. '77 i.z.g.st. Vraagpr. f 2150,–; Insula 75 Molenberg-Heerlen.

Te k. FORD Taunus 1600 L bwj. 1976 i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Kwikstaartstr. 4 Kerkrade-Hopel.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

HONDA Accord 3-drs. autom. '79, deze auto verkeert in uitstek. staat. Voor slechts f 6500,–. Bij uw Hondadealer Garage Central Geleen, Rijksweg C 97.

HONDA Shuttle 1984, slechts 1 week oud, weg. omstandigheden f 3000,–, beneden nieuwprijs, te bevr. bij garage Central Geleen, Rijksweg C 97.

Ger Lukassen autom len: GOLF GTI '82 g metall.; zender uitv. cabriolet goudmetall. kap als nieuw veel acc Golf diesel GTI turbo voer. wit rood zender aparts bj. '83; Golf diese bruin f 7750, ; Golf LS zilver f 5500,–; VW Pol blauw; VW Polo '77 nieuw f 2450,–; VW Gol beige f 10.250,–; Opel dett '81 blauw; Kadet 4-drs. luxe rood; Kadet rood f 1750,–; BMW 3 cyl. '80 zilver; BMW 31 groen; Opel Manta '80 geb.; Toyota Celica lift '81 5-versn.; Mini bus S ki '82 zilver als n f 6750,–; Opel GT s blauw; Alfa sport Gui '81 wit zender uitv.; Da Cherry '78 f 3250,–; M 323 '80 wit, '78 blauw; troen Visa '81 b f 4750,–; R 5 '81 wit GT 4 '80 beige f 3950,–; Taunus 1600 GL '80; stationcar '78 f 2450,–; ca bestel '80 f 2450, ; Si bestel '78 f 1200,–; Ho Civic '83 zilver autom 3× Accord autom. '80 ver; Volvo 1.6. autom. f 2450,–; ± 15 inruilau tevens auto's te koop vraagd. Financ. leasing rekt. Garantie vanaf maanden tot 2 jaar. Keu gratis!!! Holzstraat Kerkrade. Tel. 045-4569

AUTO-LIMBURG, een in lage prijzen, kwali service, en erkend Bo bedrijf. BMW 728 i grijs t. '82 f 26.500,–; sche 928 automaat blauw '78 f 35.000,–; B 320 6 cyl. Alpine uitv. zilver '80 f 15.750,–; B 733I automaat alle ext met. rood '78 f 14.75 Opel Senator 3.0 E a maat, div. extra's f 12.750,–; Renault 9 met. blauw, 5-bak, f 13.750,–; Mitsubishi lant 1.6GLX met.r i.z.g.st. t. '82 f 11.750,–; GTI wit, iets ap f 6750, ; Opel Rekord 2 met. blauw '82 f 11.75 BMW 525 zeer mooie '78 f 9750,–; Audi 100 met. groen '80 f 9750,–; dillac Seville automaat extra's '79 f 17.500,–; Taunus 1.6 L Bravo .blauw '82 f 12.500,–; Mi bishi Galant 1.6 station gon, gasonderbouwd f 9750,–; Renault 18 stationcar '82 f 11.75 Datsun Cherry '77, '79, '81, '82 v.a. f 3250,–; Ho Prelude 5-bak, met. rood f 9750,–; Ford Fiesta sportvelgen enz. met. zi '80 f 10.500,–; Talbot So 1.6GL met.grijs 10 f 9250,–; 2× Volvo 244 lpg, '79 en '80 v.a. f 875 Ford Ford Fiesta 1.1 Ju lee beige/bruin '80 f 875 2× Opel Ascona '79 en '8 showroomstaat f 875 Mitsubishi Galant 2.0 G 5-bak met. grijs '80 f 775 Datsun Laurel automaa '80 f 4900,–; Peugeot 604 automaat, div. extra's f 6250,–; Toyota Cor 1.6DL, beige '80 f 875 Talbot Horizon 1.3 GL f 7000,–; Mitsubishi Sap ro met. blauw i.z.g.st. t. f 8500,–; Toyota Carina DL beige '79 f 5250,–; F Escort 1.3L beige 11 f 6750,–; Ford Taunus 6-cyl. lpg, met.grijs f 395 Ford Taunus 1.6L m .groen f 3750,–; Audi 80 wit f 3250,–; BMW 320 4 geel f 5750,–; Fiat 128 r i.z.g.st. f 4250,–; Rena 4GTL, geel i.z.g.st. f 375 Datsun 140 coupé, groen f 2250,–. Inruil, vlotte fin ciering, 3 maanden Bo garantie, elke keuring gest. Eigen werkpla Auto-Limburg, Stations 43, Beek, tel. 04402-7480

Te k. van 1e eig. BMW 5 bwjr. 1980, met gasinst radio-cass., stereo, me groen, 195×14 band Vr.pr. f 9.800,–. Heerenw 58E, Heerlen. Tel. 0 229121.

Te koop DATSUN 100A jaar oud, Demhof 8, (wo erf) Hoensbroek.

Te k. MAZDA 323 de lu 3-drs. bwj. '77, i.z.g.st. P taanpl. 6, Passart Heerlen

Te k. vrachtauto FORD 0707 APK tot 1-85 bwj. f 4500,–; 043-627989.

Weg. overpl. naar buitenl. k. MERCEDES 300D a '80, vele extra's, nw. m Pr. f 21.000,–; tel. 0 644203.

BMW 320 6 cil., '81

Audi 80 L '79; Audi 100 '77; Jetta Export '81; Jetta Gl '81; Jetta CL aut. '82; Jetta CL 4-drs. '83; Jetta GLI VW Passat 5-deurs '81; VW Passat CL 5-drs. '82; '77 t/m '82; Golf GTI '79 + '81 + '83; VW Golf Flyer en '81; BMW 320 6 cil. '81; Ford Fiesta Bravo '82; Taunus '78; Honda Civic Aut. '80; Opel Kadett S Peugeot 504 Break LD '81; Renault Fuego '81; Rena 14 '79; Renault 5 TL '80; Simca Horizon '79; Saab GLS '82; Toyota Corolla Liftback DX '81; Volvo 340 '82; Golf D '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerl Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koo avond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

GEEF Klassiek KADO!

van 22 oktober t/m 17 november.

DEZE LP OF MUSICASSETTE VOOR 6,95

EN OOK NOG EENS MEER DAN 100:- VOORDEEL CHEQUES

Bach Händel Barok? Plus

films

Theo Pasing

Autokino

Monsters uit het heelal(Insemi-noid): Engelse science fiction-horrorfilm uit 1980. Met: Robin Clarke, Jennifer Ashley, Stephanie Beacham, Judy Geeson, Steven Grives. Regie: Norman J. Warren.

Een team van twaalf astronauten, dat op een verre planeet aan het werk is, komt een voor een om het leven. De een door uiterst geheimzinnige toestanden, de ander door een collega, die zijn verstand verloren lijkt te hebben. Het is een grote stroom bloed, waar u naar kijkt. De een is nog nauwelijks afgemaakt of de volgende staat alweer op zijn beurt te wachten om nog gruwelijker dan zijn voorganger afgeslacht te worden.

Autokino

Jaws 3: Amerikaanse thriller uit 1983. Met: John Nance, Charlotte Stewart, Allen Joseph, Jeanne Bates. Regie: David Lynch.

Deze film is uitgebracht in het 3-D systeem. U heeft er dus een speciaal brilletje voor nodig, waardoor de suggestie gewekt wordt, dat u midden in het gebeuren zit. Dat werkt vrij behoorlijk. Er is maar een echt nadeel: de figuurtjes en dus ook de monsterlijke haai worden superklein, net poppenkastfiguurtjes. Deze derde haaienfilm speelt in een amusementspark, waar een moederhaai op zoek is naar haar 'kleine'. Zij zorgt voor grote paniek en brengt tal van mensen in gevaar. De film heeft niet zo veel te bieden als de eerste haaienfilm.

Royal

Greystoke: The legend of Tarzan, Lord of the Apes
Amerikaanse avonturenfilm uit 1984 Met: Christopher Lambert, Andie MacDowell, Paul Geoffrey, Cheryl Campbell, Ian Holm. Regie: Hugh Hudson.

Dit is de tweede film van Hudson. Eerder maakte hij de succesvolle 'sport'-film 'Chariots of fire'. Ook nu weet hij in fascinerende beelden het verhaal van een jongen te vertellen, die door de apen wordt opgevoed. Uiteraard refereert hij hier aan de legendarische Tarzan. In zijn vertelling lijdt een Brits echtpaar, waarvan de vrouw hoogzwanger is, voor de Afrikaanse kust schipbreuk. Kort na de geboorte van de jongen sterven zijn ouders. Intussen heeft Kala, een moederaap, haar baby verloren. Zij ontfermt zich nu over de jongen en hij wordt door de gehele apenfamilie op een ontroerende wijze geaccepteerd. Jaren later trekt er een expeditie door het oerwoud en komt in contact met Tarzan, hetgeen een aantal komische taferelen oplevert. Een innemende film.

Rivoli

Police Academy: Amerikaanse komedie uit 1984. Met: Steve Guttenberg, George Gaynes, Kim Cattrall, Bubba Smith, Michael Winslow, Donovan Scott. Regie: Hugh Wilson.

Parkeerwachter Carey wil aan een gevangenisstraf ontkomen door zich aan te melden bij het politiekorps. Dat kan in 'Police Academy', want aan aspiranten-agenten worden geen eisen meer gesteld. Iedereen die er zin in heeft kan politie-agent of -agente worden. Carey gaat tegen zijn zin een opleiding aan de Police Academy volgen. Op die Academie ontbrandt een vrolijke en hevige strijd tussen de studenten en de leraren. Carey probeert van alles om van school gestuurd te worden, terwijl de leraren het erop aanleggen, dat de studenten zelf besluiten om de school te verlaten.

Autokino - Wijngrachttheater

D.C.Cab (Taxi in actie): een Amerikaanse misdaadfilm uit 1984. Met: Adam Baldwin, Max Gail, Irene Cara, Mr.T. Regie: Joel Schumacher.

D.C.Cab is de naam van een armoedig taxibedrijf, waarvan de werknemers weliswaar wat ruw en onbehouwen optreden, maar die allen een warm kloppend hart onder hun ruwe bolster verschuilen. De leiding heeft ene Albert, die zijn collega's een betere levensinstelling wil bijbrengen. Juist als het met het bedrijf bergop begint te gaan, wordt Albert samen met twee kinderen ontvoerd. De andere chauffeurs willen de zaak oplossen. Niet bijster origineel, wellicht komen de fans van de extravagante Mr. T., bekend van de televisieserie, het A-team, wel aan hun trekken.

Voor het eerst 'concourt' een christelijke bond in Limburg

Uniek bondsconcours in schouwburg Heerlen

HEERLEN/BRUNSSUM – Volgende week zaterdag staat een opmerkelijk bondsconcours voor muziekkorpsen op het programma in de Heerlense stadsschouwburg. Het betreft geen concours van de RK Limburgse bond maar van de Christelijke Gelderse bond van Muziek- en Showkorpsen. Elf muziekkorpsen uit Gelderland nemen er aan deel.

Het concours is in die zin uniek dat nog nooit tevoren in de geschiedenis een concours van een christelijke bond van buiten onze provincie in Limburg heeft plaatsgevonden. De Nederlandse muziekwereld is verdeeld in een katholieke, een algemene, een koninklijke en een christelijke muziekorganisatie. De bondsconcoursen die in Limburg gehouden worden zijn veelal die van de katholieke bond. Maar er zijn ook enkele korpsen bij andere federaties aangesloten. De fanfare Harpe Davids en de christelijke harmonie De Bazuin, beiden uit Treebeek-Brunssum, zijn bij de NFCM (Nederlandse Federatie van Christelijke Muziekbonden) aangesloten en ze maken als enige Limburgse leden deel uit van de Gelderse Bond binnen die federatie.

De Bazuin vierde enkele jaren geleden het vijftigjarig bestaan en Harpe Davids deed dat een jaar geleden. Ter gelegenheid van deze jubilea werd besloten bij hoge uitzondering een bondsconcours in Limburg te houden. Een commissie uit beide korpsen, bestaande uit Eef Kooi, Rob Ridder, Kees ten Cate en Wim Dragstra, heeft het concours toen voorbereid.

Resultaat is nu dat vrijdag twee november drie korpsen naar centrum Rolduc komen om daar te overnachten om vervolgens op zaterdag deel te nemen aan het concours, één korps een overnachting heeft georganiseerd in Valkenburg en de anderen zaterdagochtend in Heerlen arriveren om de feestelijke concoursdag (die bij de bond Toogdag wordt genoemd) mee te maken.

„Inderdaad een heel vreemde zaak als je bedenkt, dat elf muziekverenigingen uit Gelderland met de nodige aanhang in de bussen stappen en naar Limburg komen om hier te musiceren. Maar op die manier wil de bond laten zien dat de Limburgse muziekkorpsen er echt bijhoren. Daar hebben ze wat voor over," aldus de voorzitter van de voorbereidingscommissie.

Tentoonstelling

In het kader van de Limburg-promotion is voor de Gelderse concoursgasten en andere belangstellenden in de schouwburg die dag een tentoonstelling over Limburg ingericht. Daarnaast is een deel van het Mijnmuseum Rolduc te zien en het WMC en de provinciale VVV hebben informatiestands ingericht.

De korpsen die naar Limburg komen zijn in de tweede afdeling fanfare Tot Ons Genoegen uit 't Harde en harmonie Halleluja uit Neede, in de eerste afdeling fanfare Excelsior uit Oostendorp, fanfare David uit Oosterwolde, fanfare De Harmonie uit Zutphen en fanfare Advendo uit Lintelo, in de afdeling uitmuntendheid fanfare Soli Deo Gloria uit Apeldoorn, in de ere-afdeling harmonie De Harmonie uit Gorssel/Eefde, fanfare Excelsior uit Bruchterveld en fanfare Eendracht uit Winterswijk en in de superieure afdeling harmonie Concordia uit Oldebroek.

Jury

De jury bestaat uit W. Hautvast en H. Warnas uit Nijmegen en H. Bouguenon uit Venlo. Het concours begint om 10.15 uur. Dan opent bondsvoorzitter G. Hondorp de dag en de prijsuitreiking wordt omstreeks 18.00 uur verwacht. De Gelderse muziekkorpsen vertrekken daarna weer richting Gelderland. De entree voor het concours bedraagt vier gulden.



● *Ook demonstreren is voor bijstandvrouwen een manier om begrip en acceptatie te kweken.*

Acceptatie bijstandsvrouwen is hard nodig

Vrouwentrefpunt wil met vrouwen praten

LANDGRAAF – Bijstandsvrouwen zitten in een vicieuze cirkel, in een kringetje waar ze door geldgebrek niet uit kunnen komen. Hun moeilijke situatie wordt nog eens verergerd door een – vaak onbewuste – discriminatie door de omgeving van die vrouwen. Het Vrouwentrefpunt Landgraaf wil twee thema-avonden wijden aan 'Vrouwen in de Bijstand'.

Avonden die vooral ook zijn bedoeld voor mensen die het niet hoeven te doen met alleen een bijstandsuitkering. Omdat het iedereen kan overkomen dat hij of zij zonder inkomen komt te zitten en het moet doen met een uitkering, maar vooral om begrip en acceptatie te kweken voor bijstandsvrouwen. Woensdag 31 oktober speelt het 'Tamtam-theater' het cabaret 'Vrouwen in de Bijstand'. Dat gebeurt in de Petrus en Paulus-Mavo aan de Lotersbergweg in Schaesberg, vanaf half negen. Een maand later, op dinsdag 27 november is er in het Vrouwenpunt in de Beute in Nieuwenhagen een praatavond over hetzelfde onderwerp en naar aanleiding van het cabaret. Die avond wordt begeleid door de 'Bijstandsvrouwen' uit het Baanlozencentrum in Heerlen.

Thema's

Onder leiding van een emancipatorisch werkster is het Vrouwentrefpunt een kleine vijf jaar geleden begonnen met het organiseren van thema-avonden voor vrouwen. De huidige werkgroep bestaat uit vrouwen die elkaar hebben ontmoet in een praatgroep van het VJV Sjoes. Die (dinsdag)avonden zijn bedoeld als trefpunt voor vrouwen, waarbij dan ook nog wordt gepraat over onderwerpen die een zekere diepte hebben. Zo is er, met begeleiding van het Integraal Kankercentrum Limburg, gepraat over kanker, 'Blijf van m'n Lijf' is aan de orde geweest, er is gesproken over homofilie, vrouw en alcohol en vrouwen in de overgang. Naar aanleiding van dat laatste thema is er in Landgraaf vervolgens een VIDO-groep opgericht. De praatavonden worden afgewisseld met cabaretvoorstellingen en filmvertoningen. Zo is er iedere laatste dinsdag van de maand iets om over te praten in het Vrouwentrefpunt.

Bijstand

Leven van een bijstandsuitkering is verschrikkelijk moeilijk. Enerzijds omdat de uitkering 'te hoog is om van te sterven, maar te laag om van te leven'. Bijstandsvrouwen en hun kinderen onderscheiden zich daardoor gedwongen van anderen. Met als gevolg dat ze worden gediscrimineerd. „Je hebt net genoeg geld om te wonen, te eten en jezelf en je kinderen in de kleren te houden", vertelt een bijstandsmoeder uit ervaring. „Je kunt jezelf niet ontplooien omdat je geen geld hebt om een cursus te doen, om iets meer te lezen, enzovoort. Zelfs iets simpels als gezellig bezoek ontvangen of een logé hebben gaat niet. Je kunt immers zelf nauwelijks rondkomen".

Toch zou een bijstandsvrouw het wel kunnen rooien, als ze niet geconfronteerd zou worden met twee heel vervelende dingen: haar kinderen, die ze constant 'nee' moet verkopen, en het gebrek aan acceptatie door de omgeving. Iets waarin die twee dingen samenkomen. Een brief waarin het oudercomité van een basischool vraagt om een geldelijke bijdrage van de ouders wordt besloten met: 'Kinderen waarvan de ouders geen bijdrage betalen, worden uitgesloten van het Sinterklaasfeest'. „En zo gaat dat ook met schoolreisjes en andere activiteiten op school", aldus de bijstandsmoeder. „Het gaat in die gevallen wel maar om een paar tientjes, maar die kun je meestal nét niet missen. Net zoals je het je niet meer kunt permitteren om vriendjes van de kinderen limonade en snoep te geven wanneer ze maar willen".

Acceptatie

Het gaat dus vooral om acceptatie en om een mentaliteitsverandering. De omgeving moet gaan accepteren dat er mensen zijn die in een situatie zitten die ze zelf niet hebben gekozen. „Wij hebben toen we werkten toch ook ons steentje bijgedragen voor de maatschappij", aldus de bijstandmoeder. „En we moeten toch nu ook onze kinderen opvoeden voor die maatschappij. Daar mag de maatschappij dan nu wel wat voor over hebben". Van de andere kant moeten de mensen dan ook rekening gaan houden met bijstandsmensen. De scholen moeten ophouden met die kinderen buiten te sluiten; ouders zouden hun kinderen moeten voorhouden dat er ook kinderen zijn die het niet zo goed hebben thuis.

Het Vrouwentrefpunt in Landgraaf gaat dus nu een aanzet geven om tot die acceptatie en mentaliteitsverandering te komen. Woensdag 31 oktober gebeurt dat met het Tamtamcabaret in de Petrus en Paulus Mavo; dinsdag 27 november met een praatavond in het Vrouwentrefpunt. De toegangsprijs voor alle evenementen van het Trefpunt bedraagt telkens twee en een halve gulden.

LIEKE MEIJER

HEROPENING GEMEENTEHUIS SIMPELVELD 10 DECEMBER

SIMPELVELD – Het geheel vernieuwde gemeentehuis van Simpelveld zal volgens de huidige stand van zaken op maandag 10 december officieel worden geopend. De werkzaamheden zijn zodanig gevorderd dat binnen enkele weken het administratief en technisch ambtelijk apparaat zich kan vervoegen bij het gemeentebestuur in hetzelfde gebouw.

In de aanbiedingsbrief bij de gemeentebegroting stelt het college dat daarmee aan de onvermijdelijke onduidelijkheid van een splitsing van de gemeentediensten een eind komt. De feitelijke ingebruikname van het uitgebreide en verbouwde gemeentehuis zal midden volgende week plaatsvinden.

De bestemming van het verlaten gemeentehuis in de Wilhelminastraat in Bocholtz is nog steeds niet geregeld. Een definitieve beslissing kan nog niet worden genomen, maar het gemeentebestuur zal alles in het werk stellen om het gebouw een zodanige bestemming te geven dat het behouden blijft voor het gemeenschapsleven in Bocholtz.

Regiokort

■ KERKRADE

Omdat de klantenkring steeds groter wordt hebben de vrijwilligsters van kledingbeurs D'r Jabberdien besloten om ook op zaterdag de deur van de werkwinkel open te zetten en wel van 14.00 tot 17.00 uur. Mensen met een uitkering, die zin hebben om te helpen met het wassen, strijken, verstellen en verkopen van de kleding kunnen contact opnemen met de Stichting Mensen Zonder Werk, ☎ 455436.

Harmonie Orkest Brunssum in 1985 naar Oostenrijk

BRUNSSUM – Het Harmonie Orkest Brunssum heeft een uitnodiging ontvangen voor een concertreis van 11 tot en met 15 oktober volgend jaar naar Oostenrijk. De uitnodiging is afkomstig van het gemeentebestuur Oberdrauberg.

In deze plaats en de direkte omgeving zal de harmonie een viertal concerten verzorgen. Ook supporters van de vereniging mogen mee. Voor inlichtingen over deze reis kan worden gebeld met secretaris H. Houben, ☎ 045-421378.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

HEERLEN

...al: Greystoke, de legende van tarzan, ... 14, 16.30 en 20.45 uur, za en zo 15.45, ...15 en 20.45 uur. Walt Dis ney's 101 Dal...tiers, za en zo 14 uur.
...oli: Police Academy, dag. 14, 16, 18 en ...30 uur.
...: Once upon a time in America, 12 jr. dag. ...30 en 20 uur. New Barbarians, 16 jr. dag. ...16, 19 en 21 uur. Indiana Jones, 12 jr. dag. ...19 en 21 uur. Flush, 16 jr. dag. 13.45, 18.45 ...20.45 uur. Weisse Rose, 16 jr. dag. 14.45, ...15 en 21.15 uur. Ciske de rat, a.l. za, zo en ...14 uur.

...sage: Ondeugende schoolmeisjes, 18 jr. ...g. vanaf 14 uur doorlopend. Lasse ...aun's geheime Träume, 18 jr. do t/m zo 24 ...r.

...oet: Sans Soleil, zo 20 en 22.30 uur. E la ...ve va, ma 20 en 22.30 uur.

KERKRADE

...ingrachttheater: Taxi in aktie, a.l. za en ...15 uur. Hij, zij en de Alpenwei, 16 jr. zo 21 ...r.

SCHAESBERG

...tokino: Taxi in aktie, 12 jr. do en vr 20.30 ...r. Monsters uit het heelal, 16 jr. do en vr ...45 uur. Jaws 3, za, zo en ma 20.30 uur. Ich ...ub ich steh im Wald, 16 jr. za, zo en ma ...45 uur. My Tutor, 16 jr. di en wo 20.30 uur. ...ense snoepjes in Tirol, 16 jr. di en wo ...45 uur. Billy Turf contra Kwel, a.l. zo 18 ...r.

MAASTRICHT

...tival: Conan, 16 jr. dag. 20.30 uur, za en ...14.30 en 20.30 uur.
...lace 1: Een gevaarlijke tante, 16 jr. dag. ...45 en 20.45 uur, za en zo 14.15, 18.45 en ...45 uur
...lace 2: Night-live, 18 jr. dag doorlopend ...af 13.30 uur.
...dio: Koyaaniskatsi, 16 jr. dag. 18.45 en ...uur, za en zo 14, 18.45 en 21 uur.
...al 1: Girls best friends, 18 jr. dag., door...end vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 .... Seduction of Cindy, 18 jr. do t/m zo ...45 uur.
...yal 2: Hell's angel USA, 16 jr. dag. 14.30, ...30 en 20.30 uur. The highriders, 16 jr. do ...n zo 22.30 uur.
...bi 1: Police Academy, 12 jr. 4e week, dag. ...16.30 en 20.30 uur.
...bi 2: The natural, a.l. dag. 14 uur, 16.30 en ...00 uur.
...bi 3: Against all odds, 12 jr. 3e week, dag. ...16.30 en 21 uur.
...mhuis: U bent mijn moeder, dag. 20 uur. ...tel New York, do t/m zo 22 uur.

GELEEN

...xy: Police Academy, a.l. 2e week, vr t/m ...20.30 uur, zo 15, 18 en 20.30 uur. Opwin...nde dromen, 18 jr. za 23 uur.
...udio Anders: Emmanuelle 4, 16 jr. vr t/m ...20.45 uur

SITTARD

...rum: Yentl, a.l. vr t/m di 20.30 uur. De li...idator, 16 jr. vr t/m di 20.45 uur.
...rkel theater: E la nave va, wo 21 uur. De ...est van de byenkorf, do 21 uur. Jack Ni...olson Festival, za 19.30 en 22.30 uur, zo 16 ...19.30 uur.

THEATER

Vrijdag 26 oktober
Evenaar - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - musical met Jos Brink.
Rudolf Schock en Caroline Kaart - Sittard - Cultureel Centrum: 20 uur - Met Mannenkoor Centraal Laboratorium DSM Geleen
Ham en Hoppa - Sittard - Theater Sirkel: 21 uur - Clownsduo
LSO - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur - Met Lucas Vis.
Brigitte Kaandorp - Maastricht - Podium Posjet: 20.15 uur - cabaret

VANDAAG

■ BRUNSSUM

15.30 uur: Officiële opening voorsorteercentrum PTT op industrieterrein Haefland.
19.00 uur: Vogeltentoonstelling kanarievereniging De Vriendenkring in het Unitasgebouw aan de Kerkstraat 362.

■ HEERLEN

19.00 uur: Parkietenshow in gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat te Nieuw Einde.
19.30 uur: Oecumenisch avondgebed in de kapel van het St. Joseph rustoord aan de Gasthuisstraat 6.
20.30 uur: Kwajongconcours in gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat te Nieuw Einde.

■ HOENSBROEK

19.00 uur: Receptie Bouw- en Houtbond FNV in het kader van het 65-jarig bestaan. De receptie wordt gehouden in het MFC Gebrook aan de Prinsenstraat 12. Na afloop is er een feestavond.
21.00 uur: Optreden van de groepen 'Integendeel' en 'Koko Zozo' in café Dizzhzz aan de Mommerterweg 104.

■ KERKRADE

19.00 uur: Antiekbeurs in Rodahal. Entree ƒ 6,-.

■ LANDGRAAF

18.00 uur: Buitengewone raadsvergadering in het bestuurscentrum aan de Streeperstraat 1. Op de agenda staat de uitreiking van de erepenning aan Ir. W.P. Ringens. Aansluitend receptie.

■ SIMPELVELD

19.30 uur: Kringzeskamp voor jongeren in gymzaal aan de Dr. Ottenstraat. Teams van minimaal vier jongens en twee meisjes mogen meedoen.
20.00 uur: Dans- en Discoavond in Moulin Rouge met orkest John Fellow Band.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

HEERLEN. Hardy, Kerkraderweg 50-52 ☎ 416374 en Ganzeweide, Stanleystraat 23, Heerlerheide ☎ 211377. (bgg TIGH 711400)

LANDGRAAF. Meiser, Kerkstraat 45, Ubach over Worms ☎ 313633. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Alle andere apotheken in de Landgraaf zijn zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.

KERKRADE - EIJGELSHOVEN. Schönefeld, Hoofdstraat 2, Kerkrade Oost ☎ 452523.

KERKRADE-WEST. Kerkrade West, Akerstraat 79 ☎ 415440. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West, Kampstraat 11 ☎ 420777. Dag en nacht geopend.

BLEIJERHEIDE. Bleijerheide, Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.

SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld. ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.

HOENSBROEK. Janssens, Kouvenderstraat 90 ☎ 225677. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. (bgg TIGH 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400
(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. In het weekeinde van 7 tot 23 uur en tijdens werkdagen van 19 tot 23 uur: ☎ 711400.
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 259090.
HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Weekend- en avonddienst voor spoedgevallen ☎ 212044, gezondheidscentrum tel. 214821.
KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.

ARTSEN

HEERLEN-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
BRUNSSUM. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen. Daarna tot zondagmorgen 10 uur Limpens, St. Pieterstraat 76 ☎ 452630. Van zondagmorgen 10 uur tot maandagmorgen 8 uur Drenth, Poststraat 20 ☎ 452012.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Crutzen, Panneslagerstraat 3, Simpelveld ☎ artsenpraktijk 440333. Van vrijdag 18 tot zondag 24 uur.
SCHAESBERG. Van zaterdag 0.00 tot 24.00 uur Eussen, Brikkebekker 2 ☎ 320660 en van zondag 0.00 uur tot 24.00 uur Ypma, Schumanstraat ☎ 320660.
UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN. Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur Res en Martens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms ☎ 315349.
VOERENDAAL. Panhuysen, praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Scuric, Kerkraderweg 40 ☎ 423535. Spreekuur van 11 tot 12 uur. (bgg TIGH 711400)
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. Schlebach, Bernhard Pothastraat ..., Kerkrade ☎ 452671. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Nijdam, Remigiusstraat 23a Simpelveld ☎ 442880. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN. Graus, Oranjestraat 18 Hoensbroek ☎ 227065. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

HULPDIENST SOS, dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.

GEZELLIG UIT

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag, zaterdag en zondag dansen met
APOLLO TRIO
Vrij entree
Terbruggen 7 (v.h Marktstraat 7) Tel. 045-353127

Café-dancing
„D'oude Linde"
Heerlerweg 6, Voerendaal Telefoon: 045-753110
Iedere vrijdag, zaterdag, zondag
DISCO
ENTREE VRIJ.
Aanvang: 19.00 uur.
70197

Galaxy nieuwenhagen
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur.
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur discomatinee.
D.J. BARRY M.T. PARKER

Bal für einsame Herzen
Toegankelijk voor iedereen.
Geen entree en geen pasje nodig.
Vrijdag levende muziek van „The Shallows"
Dancing-café Oud Schaesberg
Streeperstraat 56-58, Schaesberg

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
zondag
DISCO
150178

WIENER CAFÉ
Iedere dinsdag, donderdag, vrijdag en zaterdag
DANSEN.
HEERLEN, Stationstraat 13

Dancing-café „Oud-Schaesberg"
Streeperstraat 56-58, Schaesberg
Vrijdag **DANSEN** met het orkest
The Shallows

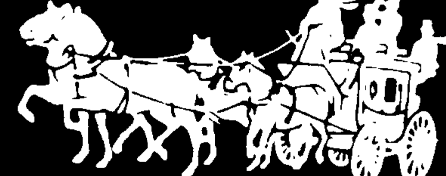
beter uit in... kelderbar
„la cave"
Wilhelminaplein 20 - Heerlen
Vanavond Sensation
VRIJ ENTREE
Zondag as. Gavino Tirotto
VRIJ ENTREE

Zondag 28 oktober
HARMONIEZAAL BANHOLT DANSEN
m.m.v. The Vision

CAFÉ ZUM BLAUEN BOCK
"Zum Blauen Bock" Romeinenstraat 84 Kerkrade-West
A.s. zaterdag **Wijnbal**
met orkest Orion
tel. 045-413689
b.g.g. 045-418959

KERMIS IN OHE EN LAAK
DANCING BONGAARTS
Zaterdag 27-10 DISCO dj. Peter. Vrij entree
Zondag 28-10 GAME
Maandag 29-10 CLASSICS
159564

Zaterdagavond de P.P.M. SHOWBAND
Het beste wat er is
in



A.s. woensdag een grote wervelende
TRAVESTIE-SHOW MET LES CRAZY BOYS
bekend van Duitse t.v.
Woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend.
Predikant: WIM FRIJNS
159572



Zaterdag, zondag en zondagmiddag
DISCO
met DJ Peter de Ruiter en Wilco Willems
2 november
GROTE PLAYBACKSHOW
U kunt zich nog opgeven tot 30 oktober.
Leuke prijzen met als 1e prijs weekend Parijs.
BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD



DISCO HOLLYWOOD
Akerstraat 37 - Kerkrade-West
SPEKHOLZERHEIDE
Tel. 045-411575
D.J. BART VAN HENEGAUWEN
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag
Vrijdag en zondag Happy Hour
(21-22 u.)
Vrij entree
150653



Het Wapen van Hoensbroek
A.s. zaterdag dansen met
DE LOS KAMAJOS

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
A.s. zaterdag
27 oktober
DANSEN met het orkest:
HENNY LUBBERS
Dinsdag 30 oktober
gezellige avond voor alleenstaanden met orkest:
LOS KAMAJOS
140807

KEGELPALEIS HEERLEN
DUIVENLIEFHEBBERS OPGELET
Zondag a.s. KAMPIOENENSHOW
(groot samenspel Heerlen)
Zondag en maandag orkest:
HENKIE PENKIE
Keuken open tot 01.00 uur
(keuken 's woensdags gesloten)
Elke dag kienen
159215



THE BEST IN TOWN
TE GEK! IMPOR... MUZIEK IEDERE WE... COMPLEET ACTUE...

Zondag 28 oktober
Anita Meyer
live
10 november
Tros Formule I
Vrijdag 16 november
Roberto Jackettey and the Scooters
El Dorado
Geopend tot 3.00 uur

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 27 okt. DECEMBER
Vrijdag 2 nov. KRO PLAYBACKSHOW met
Henny Huisman.
Aanmelden 04744-1537.
159568

Peppermill Peppermill Peppermill Peppermill
PEPPERMILL
Iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
Entertainer Jo Frenken
BEITEL 90 – HEERLEN – TELEFOON 045-41789...

SOCIO-SCHINNEN
ZATERDAG 27 OKTOBER
Avro's Top Pop Disco Shows
Aanvang 20.30 uur Entree ƒ 5,...

HOLLAND AMUSEMENT
UNIEK VERMAAKCENTRUM
Fruitmachines, videospelen, kleiduivenschieten etc.
(1000 m2 speelruimte)
'T VERMAAK VAN HET JAAR 2000
GEBR. GAILJAARD
Gasthuisstraat 20-24
Heerlen
141854

CAFÉ Terminus
Rijksweg 82 - GELEEN - Telefoon 43400
DAGELIJKS GEOPEND VANAF 10.00 UUR
Hét adres voor uw feestjes en vergaderingen
Zaterdag 27 oktober dansen met orkest CARAMELLA. Aanv. 21.00 uur.
Gratis entree Ruime parkeergelegenheid

Auto's en motoren

AUSTIN Mini bwj. 1979; Austin Maxi bwj. 1978; Suzuki Jeep SI 410 bwj. 1982 en 1983; Suzuki Jeep LI 80 bwj. 1979; Rover 3500 bwj. 1979; Austin Metro E bwj. 1981; Austin Metro HLE bwj. 1981; Triumph Acclaim HLS bwj. 1983 en 1982; Peugeot 305 SR bwj. 1979; Alfa GT 1600 bwj. 1973. Te bevr. Gar. Havé, Industriestr. 31, Sittard 04490-15195.

HONDA Quintet 5 d. luxe weg. sterfgev. bwj. '82 kl. bl/gr.met., el. schuifd., perf. st. Heckspoiler-halog. mistl. Grachtstr. 16 Nieuwstadt.

Te k. z.m. RENAULT 5 GTL, bj. '78. Pr. ƒ 2900,–; tel. 045-412593.

Alfa 33 1.5 '83; Alfasud 1.3 Super; Alfasud 1.5 Super + lpg '80; Alfasud 1.5 TI '82; Guilietta 1.6 '78; Giulietta 1.8 '79; Alfetta 1.8 '80; Alfetta 2000 '79 (2×); Alfetta 2000 Quatr. '83; Volvo 343 '79; Citroën Visa '83; Citroën GSA Pallas '81; VW Golf S '81; BMW 316 '75; Fiat Ritmo 105 TC '84; Fiat Argenta Aut. '81; Opel Kadett 1.2 S '81.

E.A. Kozole B.V. Alfa Romeo-dealer

Bovag-garantie en inruil mogelijk. Edisonstraat 23, Schaesberg, nabij draf- en renbaan. Tel. 045-321088.

Te k. BMW 2002 touring. Vr.pr. ƒ 1250,–; tel. 045-444617.

Met spoed te koop gevr. BEDRIJFSAUTO'S, bestelvracht-, stationc.,- bussen. Ook schade of defect. Lukassen automob. Tel. 045-456963.

MAZDA 1000, 10-8-'77, in abs. nieuwst. km 84.900. Vr.pr. ƒ 2750,–. Calbertsweg 149, Kerkrade-W-Gracht.

Automobielbedrijf KOMPIER biedt aan: Saab 99 GL, '77, '78; Saab 99 GLE aut., '77; Fiat Ritmo 85 S, '82; Peugeot 505 SR, '81; Honda Civic + LPG, '82; Lancia Beta, '79; Renault 5 turbo, '82; Triumph Acclaim HL + LPG, '82; Citroën GS special, '79, demo; Lancia Prisma 1600, grijsmet., '84; 10.000 km, 1 jaar voll. garantie; Lancia HPE inj., '83, anthr.met., 19.000 km, 1 jaar voll. garantie. Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755. Galjoenweg 45, Maastricht, tel. 043-632547.

Te k. OPEL Kadett, '77, 4-drs., vr.pr. ƒ 4000,–. Markiesstr. 16, Heerlen.

OPEL Ascona 16S type '83 LPG, 1ste eig. Inruil mog. R. v. Gelrestr. 45 Nieuwstadt.

Te k. VOLVO 244 L, bwj. '75, zeer goed onderhouden. Wil. v. Oranjestr. 15, Kakert-Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '77 met gas. Treebeekstraat 36, Treebeek.

Te k. DATSUN 120 A F II, bj. '78. Na 18 u. Tel. 045-250901.

VW KEVER, bj. '74, i.z.g.st. Pr. ƒ 975,–; tel. 045-463333.

Te k. PEUGEOT 504 GL met LPG, roodmetallic, i.z.g.st. als nieuw, bwj. '77, reeds type '78. Koopje ƒ 1950,–. Dr. Poelsstr. 42, Kakert-Schaesberg.

HONDA, type Civic '79, zeer mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. MINI Cooper spec. type '77, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2450,–; 045-314760.

Te k. onder garantie en service: BMW I '81, 315 '83; BMW 318 '80; BMW 320 '79; Mitsubishi Colt turbo '82; VW Golf habit '79; VW Golf habit '83; BMW 3181 '84; Honda Civic '82; Volvo 244 '77; Ford Fiesta '79, '80, '78; Opel Corsa 125 '83; Ford Granada '79; Opel Manta 1900 S.Hatsback '79; Mazda 323 '79; Renault R 18 TS '80; Opel Ascona 20 S '79; Opel Rekord 4-drs. 20 S '83; div. inruilers, inruil, finc., garantie. Autoh. Patric Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide. 045-216475.

Grote herfstaanbieding

Autobedrijf Loven BV, Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 GT '81 ƒ 12.750,–; Mazda 626 coupé aut. '79 ƒ 8250,–; Alfa Guiletta 1.8 '80 ƒ 9.500,–; Citroën Visa super '79 ƒ 5750,–; Ford Escort aut. '80 (2×) vanaf ƒ 7500,–; Honda Accord 3-drs. '80 ƒ 8500,–; Mercedes 300D '81 ƒ 32.500,–; Mitsubishi Lancer F 1200 GL '83 ƒ 13.950,–; Opel Kadett 3-drs. 12 N '82 ƒ 12.500,–; Opel Ascona 16N '82 ƒ 15.500,–; Peugeot 504 '77 ƒ 4250,–; Peugeot 305 GLD diesel '80 ƒ 8950,–; Renault 5 GTL 5-drs. '80 ƒ 8250,–; Simca Chrysler 1308 GLS '80 ƒ 5750,–; Volvo 343 + LPG '79 ƒ 6500,–; goedkope inruilauto's: Mazda 929 aut. '78, ƒ 2500,–; Ford Taunus 2000L '77 ƒ 3250,–; Peugeot 504 '75 ƒ 1000,–; Simca Chrysler 1308 GT + lpg '76 ƒ 1000,–; Skoda 120L '78 ƒ 1950,–; Austin Allegro '78 ƒ 1750,–; Audi 80 LS + lpg '73 ƒ 1000,–; Daf 66 Volvo '75 ƒ 1600,–; Mazda 818 wit '76 ƒ 2500,–.

Radrema Auto's BV

Galjoenweg 73, Beatrixhaven, Maastricht
BMW 315, bruinmet., 46.900 km, 1e eig., bwjr. '83
BMW 323i, goudmet., 67.100 km, open dak, voor- en achterspoiler, alum. wielen (Zenderuitv.), '81
Mazda RX 7, sport, zilvermet., uitneemb. dak, aircond., radio/cass., 40.520 km, '82
Suzuki Carry bus, met 2 banken, wit, 23.236 km, 1e eig., '83
Skoda 105S, kl. wit, 25.421 km, 1e eig., met 6 mnd. fabrieksgar., niet van nieuw te ondersch., bwjr. '84 ƒ 8800,–
Skoda 120L, k. rood, 10.120 km, bwjr. '83, a.n. ƒ 8700,–
VW Jetta diesel, kl. groen, 1e eig. 87.400 km, '82
Zeer speciale weekendaanbieding: Renault 18, kl. blauw, 81.147 km, bwjr. '81, 1e eig., ANWB-gekeurd, met Bovag-gar., prijs ƒ 7900,–
Bij ons keuze uit meer dan 50 gebruikte automobielen in de prijsklasse van ƒ 3500,– tot ƒ 60.000,–.
Alles met ANWB-keuring en Bovag-garantie + omruilgarantie. Koop driedubbele zekerheid! Koop uw gebr. auto bij Radrema, Beatrixhaven, Maastricht, Galjoenweg 73, tel. 043-632250. Directe financiering mogelijk.

Opel

Kadett 13 S '83
Kadett 16 S Berlina '82
Kadett 12 N '79
Kadett Coupé '76
Kadett Stat. 13 N '80
Kadett 13 N Spec. '81
Kadett 13 S Luxe '81
Kadett 12 S '82
Kadett '71
Ascona 1.9 '80
Ascona 19 lpg '79
Ascona 2.0 lpg '79
Ascona 16 S '76
Ascona 2.0 N '79
Ascona 2.0 S '79
Record 2.0 S '82
Record 2.0 S '81
Record 2.0 S Luxe '81
Commodore 28 GS '74
Commodore Six '71
Automobielbedrijf
Loven Kerkrade
O.L. Vrouwestraat 89
Tel. 045-453030

Toyota Mengelers OIRSBEEK . tel. 04492-1814, biedt div. first-class occasions aan: Alfa Sud 5-drs. groen met. '81; Austin Mini geel .78; Datsun 240 Z rood '72; Ford Fiesta 1.1 L bruin met. '80; Ford Transit geel '80; Volvo 244 DL + LPG groen '78; Toyota Corolla aut. blauw '78; Corolla 1.3 liftback DX oranje met. '80; Corolla 1.6 liftback SE zilver met. '80; Corolla 1.6 liftback GL rood '84; Tercel 4 wd + LPG groen '83; Tercel 1.3 5-sp. coupé zilver met. '79; Corolla DX beige met. '81; Starlet 1.0 DL zilver met. '78; Carina DX diesel wit '84; Carina 1.6 2-drs. bruin met. '80; Carina 1.6 DL 4-drs. blauw met. '78; Celica 2.0 liftback XT wit '79; Celica 2.8 I super GT grijs '84; Corona 1.8 liftback GL rood met. '80; Camry 1.8 liftback GL grijs met. '84; Crown 2.2 diesel zilver met. '80; Hi-Ace commercial long wit '79. Donderdagavond koopavond. ANWB-keuring toegestaan. Financiering mogelijk. Garantie vanaf ƒ 5000,– 3 maanden ofwel 10.000 km. Toyota first-class 12 maanden ofwel 25.000 km. Niet ouder dan 4 jaar. Uw occasionadres: Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek.

Te k. v. dame, DAF 46, bwj. '76, km st. 47.000 en 1e lak met nwe. uitlaat Vr.pr. ƒ 1850,–. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

G.G. AUTO'S biedt aan met volledige garantie en eventueel verder onderhoud: Audi 100CC bwj. '83, als nieuw, schadevrij, Audi GLS bwj. '81 4-drs.; Volvo 343 DL bwj. '82, 3-drs.; Volvo 66 bwj. '78 zeer mooi, autom.; Seat Fura bwj. '84 kmst. 6500, nieuw! Golf Luxe bwj. '80; Golf diesel '78; Citroën Visa Club II bwj. '81; Mitsubishi Celeste coupé '79; Mitsubishi Lancer autom. '78; Opel Ascona 1.6 bwj. '78; Chrysler 1308 GT '79 in nw.st.; Honda Civic 3-drs. '79; Mini 850 luxe, bwj. '80; Volkswagen Polo '77; Lada 1200 bwj. '79; Morris Marina 4-drs. '79; Escort bestel '77, div. inruilers onder ƒ 2000,–. Alle auto's voorzien van de prijs op ons terrein. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen (grote weg Hrl.-Brs.).

HERFSTACTIE bij Autoselect, nu ongekend lage prijzen voor serieuze kopers en snelle beslissers o.a. Fiat Mirafiori 1600CL '80 van ƒ 6750,– nu voor ƒ 4975,–; Chevrolet Caprice type '80 van ƒ 8950,– voor ƒ 6950,–; Renault 4F6 bestel '81 van ƒ 6975,– voor ƒ 4975,–. Meer dan 40 auto's in voorraad tegen sterk gereduceerde prijzen, ook ruime keuze in stationwagens en automatics in elke prijsklasse en bijna elk merk; Japanners, Amerikanen, Europeanen. Inruil en financiering mogelijk 100% schriftelijke garantie in eigen werkplaats. Profiteer van onze speciale aanbiedingen. Bij Autoselect slaagt u direct! Gegarandeerd goed en goed gegarandeerd. Autoselect Trichterweg 109, Brunssum. Tel. 045-229080. Bij Shell benzinestation.

Te k. CHEVROLET Monza, i.z.g.st. 2 ltr. 4 cil. zuinig, + 4 sportvelg. Ford Taunus m. 205/60 banden. Tel. 045-228328.

DATSUN Cherry '82; Toyota Starlet 12 S '82; Kadett 13 ralley '83; Record 18 S '83; Polo classic '83; Fiat Panda '84; Rekord 23 D '83; Rekord 20 S '78; Taunus 16 GL '82; Kadett 5-drs. Berlina '81; Kadett 3-drs. '80. Inr. en financ. mogel. A. Wolters, Sportstr. 16, Kerkrade-W.

Te k. BMW 2002 T II. zeldz.m. liefhebbers auto, in top cond. t.e.a.b. Tulpenstr. 21, Kerkrade-W.

Te k. VW Golf, i.z.g.st. Bjr. '76, ƒ 2250,–. Zeswegenlaan 79, Heerlen.

TOYOTA Starlett DL, bj. 21-8-'78, zeer mooi. ƒ 3650,–; tel. 045-719068.

Mercedes

190 D, nieuw, metallic groen
190 D, nieuw, d.blauwmetall.
190 E, '84, 12.000 km, spec. uitv.
280 SE Aut., '83, alle extra's
230 CE Coupé, '83
300 D Aut., '82, gr.metall.
300 TD Turbo (combi), '82
240 D Autom., '80, groen
280 Aut., '77, wit, lpg
200 Aut., '76, beige
Jurgen B.V.
Langheckweg 40
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Goede garantie, inruil, leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.
Showroom ook 's zaterdags geopend.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Ford Sierra 1.6 luxe 5-drs., blauw '84; Escort 1.1 Luxe groenmet. '84; Escort 1.3 5-drs. GL zilver '83; Escort 1.1 luxe oranje '81; Fiesta 1.1 luxe brons '81; Opel Corsa 1.2 S zilver '84; Record 1.9N 4-drs. bruin '80; Kadett City 1.2 S brons '79; VW Golf Sprinter oranje type '80; VW Golf MX groenmett. '79. Tevens uit voorraad leverbaar nieuwe Opel personenwagens zoals Kadett model '85; Corsa, Kadett Olympia met interessante kortingen. Inr. en fin. mog. Auto G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Te k. MERCEDES 200D '79; Golf Diesel CL '82, rood; 2× Golf diesel C '82, geel; Opel Kadat Caravan 1.3N '82; Ford Escort 1.3GL 5-drs. '81; Citroën Visa S '79; 2× Peugeot 305SR '79; Opel Ascona 1.9N luxe autom. '78; Ford Taunus 1.6GL '80, lpg. Autobedrijf A. Maessen, Klimmen, tel. 04405-1358.

Autoruit stuk of lek???

Wij helpen direkt
Interautoglas
Dag- en nacht- en mobiele service. Tel. 04490-11235

Toyota Mengelers SCHAESBERG, tel. 045-318888 biedt div. first-class occasions aan: Citroen 2 CV 6 blauw '83; Citroen 2 CV 6 Charleston geel '82; Ford Taunus 1.6 L Bravo beige met. '82; Ford Taunus 1.6 L 4-drs. Bravo beige met. '82; Ford Taunus 1.6 L 4-drs. zilver met. '79; Ford Escort 4-drs. aut. rood '77; Honda Accord 4-drs. blauw met. '80; Opel Kadett groen met. '79; Opel Kadett 1.3 blauw met. '81; Opel Kadett 1.3 S aut. goud met. '82; Opel Ascona 1.6 S groen '77; Renault R4 F6 lang rood '81; Renault R5 TL blauw '81; Renault 5 GTL groen '79; Renault R18 TS stat. car wit '81; Peugeot 504 GL beige '78; VW Polo combi rood '82; Volvo 343 rood '82; Toyota Starlet 1.2 5-sp. rood '80; Starlet 1.2 DL oranje met. '82; Corolla 1.3 DX coupé oranje met. '81; Corolla DX 2-drs. wit '80; Corolla DX 2-drs. beige met. '81; Corolla 1.6 liftback DX groen met. '80; Corolla DX 2-drs. zilver met. '80; Tercel 2-drs. DL beige '80; Carina DL wit '79; Carina DL 4-drs. beige '78; Carina 2-drs. ST rood '80; Carina 4-drs. DX grijs '82; Corona liftback GL blauw met. '80; Cressida 4-drs. DL goud met. '80; Cressida DX aut. blauw met. '81; Cressida DX diesel blauw '82; Landcruiser custom diesel bruin '83. Donderdagavond koopavond. ANWB-keuring toegestaan. Financiering mogelijk. Garantie vanaf ƒ 5000,– 3 maanden ofwel 10.000 km. Toyota first-class 12 maanden ofwel 25.000 km. Niet ouder dan 4 jaar. Uw occasionadres: Baanstraat 129, Schaesberg.

VW Santana CX
Demonstratieauto 1984
Golf Scorpion 1500

Kleur: zwart; veel extra's, 1982
Golf CL Autom., 1984, 7.000 km
Autobedrijf Klijn (off. VW-dealer), Economiestr. 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955

Nieuwe BMW's

uit voorraad leverbaar; 316, 2 deurs- 316, 4 deurs 320 i-524 turbo diesel, 525 Eta.
Demonstratiewagens; 518 - 525 i- 728 i, inruil 728 1 1981.
Tevens het adres voor alle onderdelen, reparaties en service. Inruil en financiering!!
Autobedrijf
Hans Bastings
Groot Haasdal 6, Schimmert. Tel. 04404-1888.

Voor een vertrouwde en betaalbare auto naar autobedrijf MOBIEL, Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. Let op onze speciale najaarsaanbiedingen: Fiat X-1/9 sport roodmet., ƒ 6000,–, Talbot Solara '81, groenmet., ƒ 7750,–, Opel Rekord 2.0 S '80, ƒ 8250,–, Opel Kadett 4-drs., ƒ 3400,–, Datsun Cherry 120 A F11 combi '79, ƒ 3900,–, Opel Ascona 1.6 de luxe '79, ƒ 6250,–, rood, Peugeot 104 '77, ƒ 1750,–, Honda Civic automatic '77, groenmet., ƒ 2750,–, Ford Escort '76, kl. wit, i.z.g.st. ƒ 2000,–, Mazda 1300 als nieuw, pr. ƒ 999,–. Inruil en financiering en garantie mog.

Te k. CHEVROLET Camaro bwjr. '78. Tel. 045-720350.

Garage SCHAEPKENS biedt te koop aan: Opel Senator 3.0E als nw. ƒ 11.900,–; Jaguar 4.2 '78, zeer mooi ƒ 10.250,–; Opel Record stationcar '79 ƒ 8250,–; Alfa Spider 2.0L opaalwit ƒ 10.500,–; Triumph Spitfire '78 rood ƒ 6250,–; Ford Taunus Bravo '82 lpg ƒ 12.950,–; Opel Kadett 1.3S 50.000 km '80 ƒ 9500,–; Simca Rancho '78 ƒ 7700,–; Toyota Carina '81 ƒ 9000,–; Toyota Tercel zwart '80 ƒ 8500,–; Opel Record Berlina '80 ƒ 8750,–; Ford Fiesta '78 ƒ 5700,–; 2CV6 '81 ƒ 6950,–; Talbot Horizon '79 ƒ 4450,–; Volvo 66DL autom. '78 ƒ 3950,–; Honda Civic '80 ƒ 7700,–. Inruil en financiering mogelijk. garantie en onderhoud Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Mitsubishi Sapporo ƒ 5950,–; Honda Civ... autom. 1e eig. '80 ƒ 7950... Opel Kadett GTE ƒ 5950,–; Golf diesel Zen... uitv. '78 ƒ 6750,–; Ford Tau... nus 1.6GL 4-drs. op gas ƒ 6250,–; VW Golf LS ƒ 5950,–; Fiat Fiorino bes... '79 ƒ 2950,–; Renault 5 T... '79 ƒ 3450,–; Alfa Sud sp... '79 ƒ 3450,–; Ford 1600 L... ƒ 1500,–; Opel Manta GT '77 + '78 ƒ 5950,– + ƒ 6750; Go... Mazda 323 '79 ƒ 4950,–; Talb... GLS '76 ƒ 2750,–; Ma... 1308 '79 lpg ƒ 2750,–; M... '74 sportuitv. ƒ 1750,–; Fo... da Legato '79 ƒ 2750,–; ... 1.6 stat. car '76 ƒ 1250... Datsun Cherry '79 ƒ 3450... Fiat 127 '78 ƒ 2250,–; Kade... '75 ƒ 750,–; Vauxhall b... stelw. '80 ƒ 2000,–. Inr. mo... tev. auto's te k. gevr. Gan... weide 146, Heerlerweide.

PASSAT GLS 1982; Au... 100L5 diesel 1981; Audi 1... L5S 1979; Audi 100 L... 1978; Audi 100 GL5E 197... Golf GL diesel 1980; Go... diesel 1979; Golf C 198... Golf Flyer 1979; Golf M... 1979; Golf 1978; Jetta Dies... 1981; Jetta LS 1980; Tra... porter 1981; Citroën 2CV... Club 1979; Renault 5GT... 1980; Honda Civic 198... Opel Ascona 1980. Autobedrijf F. Klijn (off. VW-dealer), Economiestr. ... Hoensbroek, tel. 04... 220955.

Te k. MINI 1000 bwj. '76. ... ƒ 1100,–. Zeskant 22, Heerlen, tel. 045-727363.

Te k. FIAT 128 bwjr. ... vakk. onderh., techn. 100... Pr. n.o.t.k. Dr. ir. Bunge... 83, Heerlen, 717529.

CITROËN CX 2400 Pa... type '79 (nieuw mod.) 5 b... alle extra's, bijz. mo... ƒ 3850,–; na 17 uur 0449... 4534.

Audi 80 LS, '81; Audi 100 L 5E, '78; Renault 20 TS Aut., '81; Golf S 1300, '81; Jetta LS, '81; Volvo 244 GLE + lpg, dec. '78; Jetta CL Diesel, '81; Polo Smash, sept. '83; Renault 4 F6 Bestel, '83; Fiat Ritmo 75 CL aut., '79; Honda Accord EX, '81.

VW/Audi-dealer Nijsten B.V.

Sportlaan 22, Bunde. Tel. 043-641644/641781

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '80. St. Corneliusstraat 3, Kerkrade-West.

Te k. VW Golf autom., bj. '76 met acc. ƒ 2450,–. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett, bj. '77. Inr. mogl. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Te k. MAZDA 121 eind '76 ƒ 1750,–. Tel. 04494-47610.

Te k. VOLKSWAGEN Golf diesel bwj. '77. Pr. ƒ 5000,–. Steskensstr. 39 Stein.

Te k. FORD Fiesta bwj. '80 van 1e eig., 80.000 km, Vialle gasinst. Pr. ƒ 7900,–. Tel. 04408-2504.

Te k. AUDI 80 LS bwj. '74. Vraagpr. ƒ 700,–. Te bevr. na 18 uur Boerhavestr. 28 Geleen tel. 04494-50658.

Te k. GOLF 1600 CL bwj. '79. Vraagpr. ƒ 8900,–. Tel. 045-218866 na 18 uur.

Autoradiateuren P.M. Lück

Reparaties en nieuwe autoradiateuren. Kleingravers... 38, Kerkrade-West. Tel. 045-412046.

Jaguar XJ-6 Serie III

bwj. 1980 veel extra's (perfecte staat) Alfa Romeo 200... Spider Cabriolet '78; BMW 518 1980; Datsun Vio... 1200 '80; Peugeot 305 GR '80; Toyota Tercel 1979; Alfa Romeo type Alfetta '79-2 CV, Charleston 1982; Suzuki Coupé '81; Ford Escort RS 2000; Mazda 323 77/79 Honda Civic '81 (5 bak); Honda Accord EX 1980; Honda Civic '79 (5-drs.); Lada Jeep Niva 1980; Renault 9 T... 1982.

Stationcars

Taunus 2.0 GL Stationcar '80; Renault R18 diesel (5 bak) '82 station.

Auto Geusselt Maastricht (bij autobaan)
Bekende service - goede garantie - alle keuringen.
Tel. 043-621861.

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 26 oktober 1984 ● Pagina 23

Schuurs en Schmeitz in productieve bui

Handballers klimmen naar tweede plaats

SCHIEDAM – Het Nederlands herenhandbalteam is donderdag naar de tweede plaats in de rangschikking van het Holland Toernooi geklommen. In Schiedam boekte de Nederlandse ploeg de tweede overwinning uit drie duels. Italië werd met 21-18 verslagen. Bij rust leidde Nederland al met drie doelpunten verschil, 10-7.

Beide teams speelden de interland met speciale verdedigende aandacht voor elkaars topschutters. De Italiaan Chionchio, in twee dagen goed voor zestien treffers, werd nauwlettend afgegrendeld. Hij kwam nog tot vijf doelpunten, maar mocht daarbij vier keer richten van de zeven-meterstip.

Diezelfde beweeglijke Chionchio had als krachtenvretende opdracht Jan-Willem Hamers af te stoppen. De man-verdediging vernagelde het Herschi V. en L-kanon inderdaad, maar Nederland stelde daar alternatieve schutters tegenover. Lambert Schuurs en Winy Schmeitz, de tandem van Sittardia, bleef koel bij het benutten van doelrijpe mogelijkheden. Beiden scoorden acht keer. Bij de Italianen kon slechts de keiharde Massotti de „afwezigheid" van Chionchio doen vergeten. Massotti kwam tot zeven treffers.



● *Winy Schmeitz, specialist in strafschoppen verzilveren.*

De opstelling van Nederland, met tussen haakjes het aantal gescoorde doelpunten, was als volgt: doel: De Jong en Josten; veld: Van Olphen (1), Schuurs (8), Vlijm, Groener (2), Louwers, Berendsen, Schmeitz (8 waarvan 5 strafworpen), Hamers (2) en Bouwer.

Het Hongaarse team won ook zijn derde wedstrijd. Frankrijk werd met 30-24 verslagen. Ruststand 14-10.

Vandaag wordt het evenement voortgezet in de sporthal van Beverwijk: 19.00 uur Nederland-Italië; 20.30 uur Frankrijk-Hongarije.

De stand:

Hongarije	3	3	0	0	6	(84-59)
Nederland	**3**	**2**	**0**	**1**	**4**	**(62-68)**
Frankrijk	3	1	0	2	2	(69-70)
Italië	3	0	0	3	0	(52-70)

In totaal moeten zes wedstrijden worden gespeeld.

Eredivisie

● **Vanwege het Holland Toernooi, dat morgenavond eindigt, zijn dit weekeinde in de eredivisie geen competitiewedstrijden voor herenteams. Wél wordt zondag in de eredivisie dames gespeeld, onder meer Mosam-V. en K. (13.55 uur, Geusselthal, Maastricht) en Enzico Swift-Hellas (14.00 uur, Jo Gerrishal, Roermond).**

● Sporting Neerpelt, de Belgisch Limburgse herenhandbalploeg die getraind wordt door Sittardenaar Chief Wauben, heeft in de tweede ronde van het Europacuptoernooi om de IHF-beker een Israëlische tegenstander geloot: Maccabi Rehovot. Eerst staat voor Neerpelt de uitwedstrijd op het programma.



● *Lambert Schuurs, acht treffers.*

Noah: Zuid-Afrika in plaats van Den Bosch

PARIJS – De Franse tennisspeler Yannick Noah, die woensdag de organisatoren van de demonstratiepartij van aanstaande zaterdag in Den Bosch liet weten, dat hij definitief komt, heeft een dag later aangekondigd, dat zijn comeback in het officiële toernooi-tennis wordt uitgesteld tot aan het toernooi om open Zuidafrikaanse kampioenschappen. Dat begint op 19 november in Johannesburg.

De aangekondigde reis van de 24-jarige in Kameroen geboren tennisser naar Zuid-Afrika heeft de tegenstanders van de apartheidspolitiek te hoop doen lopen. „Ik hoop dat ik de komende dagen niet nog meer telefoontjes over dit onderwerp krijg", aldus Noah. „Ik ga naar Johannesburg als tennisspeler en niet anders. Ik ben me uiteraard bewust van de problemen in dat land, maar mijn verlangen om weer toptennis te spelen is te groot".

De tegenwoordig in New York wonende Noah is niet meer in actie geweest sinds hij een rugblessure opliep bij de vergeefse poging het bezit van de Franse open titel te prolongeren. De afgelopen maand liet hij bij drie toernooien op het laatste moment verstek gaan: tweemaal in Australie en eenmaal in Stockholm. Noahs herstel verloopt overigens zo snel, dat zijn coach Patrice Hagelauer het niet uisluit, dat de Franse nummer één voor zijn vertrek naar Johannesburg mee zal doen aan de Grand Prixtoernooi van Wembley dat op 6 november begint.

TOUWTREKKEN OM SPELERS AANLEIDING TOT CONFLICT

Nieuwe rel in Geusselt

● vervolg van pagina 1

door huub paulissen

MAASTRICHT/HEEMSTEDE – Barry Hughes maakte gisteravond vanuit zijn woonplaats Heemstede duidelijk, niet langer met zich te laten sollen. De trainer, die in juni met veel bombarie naar Maastricht werd gehaald, wenst het conflict met Jongen echter binnenskamers te houden. „Er is iets gebeurd, ja, maar wat, dat kun je beter aan Nico Jongen vragen", aldus Hughes, die zijn persoonlijk bezit - waaronder een grote verzameling nostalgische foto's die de wanden sierden - uit het privé-kantoortje in de Geusselt ruimde en mee naar huis nam.

De controverse spitst zich toe op de versterkingen die MVV in huis wil halen. Barry Hughes krijgt al weken nul op het rekest, omdat hij 't met manager en bestuur niet eens kan worden over de spelers die moeten worden aangetrokken. Zo opteert Hughes in eerste instantie voor routiniers als Geert Meijer (NAC), David Loggie (AZ'67) en eventueel Bert van der Poppe (tot 1 december uitgeleend aan AZ).

MVV verwerpt deze namen echter, omdat zij in strijd zijn met het beleidsplan, dat voorziet in jonge talenten. Hughes is het kissebissen hierover al geruime tijd beu en wenst ook niet langer aangesproken te worden op het uitblijven van de versterkingen, die MVV al maanden beloofd. Met het oog daarop, countert de MVV-trainer vragen hierover met: „Dan moet je niet meer bij mij zijn. Nico Jongen is de verantwoordelijke man".

Barry Hughes liet na de affaire 'Van Marwijk-Van Bommel' zijn onvrede over de gang van zaken in Maastricht al doorschemeren, toen hij fulmineerde: „Als het bestuur het niet eens is met mijn werkwijze, stap ik op, zonder één cent salaris te willen ontvangen". Nog geen twee weken later lijkt het werkklimaat bij MVV dusdanig verslechterd, dat Hughes overweegt de daad bij het woord te voegen.

Bestuur

Terwijl Barry Hughes zich thuis zat te verbijten, had het MVV-bestuur gisteravond een zeer belangrijke meeting. Het incident tussen de trainer en Nico Jongen, bij de vergadering aanwezig en niet bereikbaar voor commentaar, kwam daarbij niet ter sprake, getuige de uitlating van bestuurdslid Benoit Wesly: „Het verbaast mij enorm en kan 't bijna niet geloven. Er is voor mij ook geen enkele indicatie in die richting. Sterker nog, hedenavond heeft het voltallige bestuur nog verklaard voor de volle honderd procent achter Hughes te staan. Dat wij tegen de komst van Meijer en Loggie zijn, is een feit. Niet omdat dat geen goede voetballers zouden zijn, maar gewoon omdat wij willen bouwen op jonge gasten".

Het MVV-bestuur besloot wél snel duidelijkheid te verschaffen over het aankoopbeleid. „Op korte termijn worden drie of vier spelers gecontracteerd. Momenteel wordt alles in het werk gesteld om tegen Roda JC al een aanwinst te presenteren. Wij hebben hele goede hoop dat dat rond komt", reageerde Benoit Wesly, die verder niet uit de school wenste te klappen.

Van der Gijp

Naar verluidt is MVV met Lokeren in onderhandeling over de uit de gratie geraakte international René van der Gijp. Voor de jonge rechtsbuiten, die onder Hughes bij Sparta doorbrak, is ook Feyenoord in de markt.

Barry Hughes was gisteravond nog niet op de hoogte van de plannen om zaterdagavond met een aanwinst op de proppen te komen. Zijn reactie was dan ook kort maar krachtig: „Ik weet dan ook niet over wie het gaat. Maar als het een aankoop is, waar ik niets in zie, dan speelt hij overmorgen niet tegen Roda. Ik maak de opstelling en niemand anders".



● *Barry Hughes en MVV in betere dagen. Bij het tekenen van zijn twee-jarig contract wordt hij geflankeerd door voorzitter Leon Melchior, manager Nico Jongen en (geheel rechts) Clemens Lankreijer.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Gokwereld in amateurvoetbal

SINGAPORE – In het voetbaltoernooi voor amateurlandenteams dat momenteel in Singapore plaatsvindt, worden de leiders van de diverse ploegen (o.a. trainer Ron Groenewoud van het Nederlands team) omgeven door duistere figuren uit de Chinese gokwereld die informaties willen inwinnen. Om beinvloeding van wedstrijden te voorkomen, worden de scheidsrechters pas een uur vóór de wedstrijd aangewezen en worden de spelers die het gastland op de wedstrijddag verplicht in hun hotel te blijven.

De Nederlandse amateurs leden in de halve finale hun eerste nederlaag. Tegen Zuid-Korea werd het 1-3. Het elftal van Ron Groenewoud speelt nu om derde plaats tegen de winnaar van Australië - Irak. De troostfinale wordt op zondag afgewerkt.



● *Tom Nijssen, prima.*

Boutsen blijft

ST. STEVENS-WOLUWE – Thierry Boutsen heeft zijn contract bij de Formule I-renstal van Arrows verlengd met een jaar. De Belgische coureur begint daarmee aan zijn derde grand-prix-seizoen.

DDR enige afwezige in Grand Prix-circuit

Oostblok: valuta via top-atletiek

BRUSSEL – Ook de Oostbloklanden nemen deel aan het atletiek Grand-Prixcircuit, dat volgend jaar van start gaat. Drie van de zestien evenementen, waaruit het nieuwe evenement zal bestaan, vinden plaats in Moskou, Tsjecho-Slowakije en Hongarije. Alleen Oost-Duitsland heeft te kennen gegeven geen prijs te stellen op de organisatie van één van de wedstrijden in de reeks.

De Oostbloklanden hadden aanvankelijk bezwaren tegen de vergaande commerciele opzet van de Grand-Prix, maar hebben hun standpunt gewijzigd nu de internationale atletiekfederatie de gelden, die de atleten verdienen, zal uitbetalen aan de nationale federaties. Het feit, dat Oostbloklanden op deze manier de beschikking krijgen over de zozeer benodigde harde valuta, lijkt een belangrijke factor te zijn geweest bij de uiteindelijke standpuntbepaling. De IAAF wil van mei tot en met september 1985 een internationale wedstrijdenreeks opbouwen met verschillende onderdelen voor dames en heren. Het Grand-Prixtoernooi heeft een prijzenpot van 500.000 dollar (bijna 1,8 miljoen gulden). Het door de atleten verdiende geld gaat naar een speciaal fonds. Aan het einde van hun carrière hebben de sporters recht op een bepaald bedrag uit die geldpot.

„Op deze wijze blijven de atleten binnen de regels van het Internationaal Olympisch Comite", aldus secretaris-generaal John Holt van de IAAF. „De regeling maakt bovendien een einde aan de duistere betalingen, waarover je nu allerlei geruchten hoort".

De wedstrijdenreeks vindt verder plaats in Scandinavië, de Verenigde Staten, West-Duitsland, Zwitserland, België en Frankrijk. Op 7 september is de finale in Brussel.

JUICHEN MAG

ZüRICH – De vreugde over een doelpunt hoort bij voetbal en mag alleen dan bestraft worden als de jubel overdreven vormen aanneemt of gepaard gaat met vernederende gebaren in de richting van de tegenstander. Dat standpunt huldigt de scheidsrechterscommissie van de FIFA, de wereldvoetbalorganisatie.

Het dagelijks bestuur van de FIFA behandelt onder meer dit onderwerp op zijn vergadering van 30 november met de zaak Uwe Rahn. De speler van het Westduitse elftal kreeg onlangs in de wedstrijd tegen Zweden een gele kaart nadat hij zijn ploeg op voorsprong had gezet en vervolgens in de ogen van de scheidsrechter te uitbundig feestvierde. De voetbalbond van de Bondsrepubliek Duitsland (DFB) diende naderhand tegen die arbitrale beslissing een protest in.

De scheidsrechterscommissie van de FIFA, al geruime tijd geleid door de Noordier Harry H. Cavan, wil verder, dat de vier passen-regel voor doelverdedigers wordt verscherpt. De doelman zou de bal pas voor de tweede keer in handen mogen nemen, nadat het projectiel eerst het strafschopgebied heeft verlaten. Een voorstel van de Zwitserse bond te vroeg bewegende doelverdedigers bij strafschoppen meteen te straffen met een gele kaart werd door de scheidsrechterscommissie afgewezen.

Sponsor stopt

PARIJS – Twee Franse etappewedstrijden, Parijs-Nice en de Dauphiné Libéré, worden in hun voortbestaan bedreigd door het terugtrekken van Bernard Merlin als geldschieter. De Fransman heeft zijn interesse verlegd naar de Formule 1. De rijke projectontwikkelaar, die de beide koersen eerder op de wielerkalender hield met zijn geld, blijft wél de Tour de France steunen. Merlin is een persoonlijke vriend van organisator Felix Levitan en schenkt jaarlijks een riant vakantiehuis aan de winnaar van de zwaarste etappekoers ter wereld.

NIJSSEN IN KWARTFINALE

van onze tennismedewerker

DEURNE – Tom Nijssen uit Sittard heeft zich voor de kwartfinale van het derde tennistoernooi van het ABN Satellite Circuit geplaatst. Net zoals in de tweede ronde krijgt hij nu ook weer een landgenoot als tegenstander. Door zijn 7–5, 7–5 zege op Eric Wilborts ontmoet hij nu Menno Oosting.

Voor de Eijsdenaar Marc Albert bleek Hugo Nunez uit Ecquador ook weer net iets te sterk. Na de winst in de eerste set bleek hij in de beslissende derde set net iets te weinig te hebben om de winst te pakken (3–6, 6–1, 7–5).

In het dubbelspel plaatste Albert en Nijssen zich voor de kwartfinale. Zij versloegen de Venlonaar Theo Hoek die met Christiaan Veenstra speelde, met 6–2; 6–1. Limburg verdedigt

Het district Limburg moet het komende weekeinde trachten de reeds vijf jaar achter elkaar gewonnen strijd om de Euregio-titel weer tot een goed einde te brengen.

Euregio

In Alken moet men aantreden tegen het Duitse district Aken en de Belgische gewesten Limburg en Luik.

In het topteam spelen bij de heren de finalisten in het enkelspel Theo Hoek en Stefan Koch, met verder nog de dubbelspeler Stefan Ehritt. Bij de dames heeft Manon Beltgens op het laatste moment zich moeten terugtrekken. Hierdoor speelt Mara Eijkenboom in de topafdeling samen met Pascalle Druyts. Deze was in het begin van deze week geblesseerd, maar zoals het er nu naar uitziet zal ze hersteld zijn.



DE OPEL CORSA „TWO SEATER". INCLUSIEF BELASTINGVOORDEEL: f 12.533,-.

Een heuse Opel Corsa voor zo weinig geld. Hoe dat kan? Wel, wie een kijkje neemt in het interieur, zal meteen de oorzaak kunnen vaststellen: géén achterbank. En dat betekent dat voor deze Opel Corsa een andere belastingberekening geldt. Het voordeel is geheel voor u!

Door de enorme ruimte die zo is ontstaan, is de Opel Corsa City TS bij uitstek geschikt voor kleine zelfstandigen, zoals bakkers en loodgieters. Enige feiten: het nuttige laadvermogen is 495 kg. De laadvloer is laag en de achterklep breed; die kombinatie vergemakkelijkt snel in- en uitladen. Ook mensen die er in het weekend graag met bijvoorbeeld de honden op uit trekken, hebben aan de Opel Corsa City TS een goeie: achterin is plaats voor zeker 2 flink uit de kluiten gewassen bouviers.

Uiteraard heeft de City TS verder alle eigenschappen van de kleine, maar volwassen Opel Corsa. Een pittige, ekonomische motor (45 DIN-pk), een elegante lijn, komfort, bedieningsgemak…

De Opel-dealer nodigt u graag uit voor een proefrit. Neemt u daarvoor gerust uw honden mee!

OPEL
BEREKEND OP DE TOEKOMST.

PRIJS INCLUSIEF B.T.W., EXCLUSIEF GEADVISEERDE AFLEVERINGSKOSTEN f 321,– 54 OF 70 DIN-PK-MOTOR TEGEN MEERPRIJS LEVERBAAR. AF GENERAL MOTORS NEDERLAND B.V., ROTTERDAM. PRIJS- EN SPECIFIKATIEWIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

Het Voordeel in het Weekend

KELLERGEISTER
sprankelende witte wijn, 0,7 liter
~~2.99~~ 2.49

LIMBURGSE VLAAI
appel of abrikoos, 27 cm Ø
~~7.50~~ 3.95

Maximaal 3 eenheden per klant.
Alleen geldig op vrijdag 26 en zaterdag 27 oktober 1984.

Nog twee uitzonderlijke prijzen voor het weekend. Van Torro. Ze gelden alleen vrijdag en zaterdag dus kom even langs.
Wordt vervolgd

torro!
KAMPIOEN GOEDKOOP HUISHOUDEN

● WINKELCENTRUM DE MUNT WEERT ● FRANCISCUS ROMANUSWEG 2 MAASTRICHT ● MERSELOSEWEG 13-15 VENRAY ●
● RIJKSWEG-ZUID 87 GELEEN ● WINKELCENTRUM D'N TEMPEL SITTARD ● WINKELCENTRUM DE PAREL BRUNSSUM ●

COMBIFOTO, THUIS IN HOME COMPUTERS

COMX

Comx 35 Homecomputer
De homecomputer die in de meeste testrapporten als een van de beste naar voren komt. Met nederlandstalige handleiding en 16 programma's op cassette gratis.

798,-

Commodore 64 **Commodore**
De Commodore 64 is een volwaardige homecomputer met professionele eigenschappen, maar zo vriendelijk geprijsd dat hij in elk huis welkom is. Hij biedt u o.a. een 64K RAM geheugen, 16 tekstkleuren, muzieksynthesizer en vele beschikbare randapparatuur.

incl. Nederlandse gebruiksaanwijzing **819,-**

COMMODORE TOEBEHOREN

Floppy Disk	899,-
Cassette recorder	149,-
Ned. handboek	25,-
Printer 802	975,-

Geldig t/m 15-11-'84. Op is op. Prijswijzigingen voorbehouden.

Foto Zijlstra
Heerlen, Saroleastraat 60
Valkenburg, Wilhelminalaan 7

combiFOTO

Auto's en motoren

Automobielbedrijf Landgraaf biedt aan: jonge occasions met 3 mnd. schrift. garantie tegen aantrekk. prijzen: Toyota Celica laatste nw. model ST zwart, sortveig., stereo-inst., 22.000 km, 5 versn. bwj. '83; BMW 728 I nw. mod. bwj. aug. '82 autom. schuif-kanteldak, sportv., stereo-get. glas enz. enz.; Zypress groenmetall.; BMW 518 laatst nw. mod. '82 LPG get. glas, stuurbekr., stereo sportvelg. enz. enz.; Lapis blauw Peugeot 505 STI autom. m. stuurbekr., gekl. glas, elektr. schuifd. enz. enz. bwj. '80 kl. bruinmetall.; Honda Prelude autom. EX-uitv. m. stuurbekr., schuifd., sportve. blauwmetall. bwj. sept. '81; Honda Prelude 5-speed groenmetall. bwj. nov. '80; Honda Civic 5-speed bwj. '81 bruinmetall. 31.000 km; Volvo 343 DL kopermetall. bwj. '80 in nieuwst.; Mitsubishi Galant GLX 1.6 duurste uitv. bwj. nov. '82 bruinmetall. zilver 1981; Alfa Giulietta 1.8 bruin zeer mooi bwj. nov. '80; Toyota Tercel autom. m. design en LPG beige bwj. '80; Ford Taunus 1.6 L m. LPG, schuifd. kopermetall. bwj. '80; Audi 100 Avant 5S bordeaux-rood m. schuif-kantdak, stereo, echte leren bekl. enz. enz. bwj. '79; Suzuki Jeep soft top cabriolet m. speciaal spuitwerk, chroom velgen, brede banden enz. bwj. dec. '79; Toyota Celica 2000 ST Liftback bruinmetall. bwj. '78, mooie auto; Mitsubishi Celeste 2000 GT bwj. '78 rood zeer mooie auto; Mitsubishi Celeste 1600 ST blauwmetall. apart mooi '77; BMW 528 m. stuurbekr. stereo bwj. '77 Polariszilver zeer fijne auto; Volvo 244 DL 4-drs. m. LPG, schuifd. en nw. bnd. bruin bwj. '77; Peugeot 504 GL goudmetall. v. 1e eig. '77; Ford Taunus 1.6 L autom. groen met LPG dec. '78; Rover 3500 V8 m. LPG zilvermetall., mooie gave auto, uitlaat defect, interessante prijs; Peugeot 604 SL bruinmetall. i.z.g.st. '77; Renault 14 TL bruinmetall. leuke auto bwj. '78; Ford Mustang 2 Ghia uitv. m. nw. mot. groenmetall. pr. f 3250,–; tevens ± 15 inruilauto's van f 500,– tot f 2500,– o.a. Simca, Escort, Peugeot, Renault 12 enz. enz. Garantie boven f 5000,–; Inruil en snelle financ. mog. Eigen werkpl. en servicedienst. Heerlerbaan 74-76 Heerlen tel. 045-424268.

Zeldz. mooie HONDA Accord 3 drs. 5-speed, juni '78. Vr.pr. f 4250,–. Lupinestr. 101, Kerkrade-W.

Steroccasions

Mercedes Benz 230 TE, '82, bruin
Mercedes Benz 300 D Aut., '81, metallic antracietgrijs
Mercedes Benz 200 D Aut., '78, wit
Mercedes Benz 200 D, '82, groen
Rover 3500 Van de Plas, '82, veel extra's
Mitsubishi Colt GLX, '82, metallic champagne
Ford Granada 2.3 GL, '80
Honda Accord, 3-drs., EX, 1983, metall. blauw, als nieuw
Alfa Guilietta 2.0, '81, wit

Agam Heerlen

De enige officiële personenwagen Mercedes Benz-dealer
Heerlerbaan 223. Tel. 045-414646

SEAT en SUBARU dealer A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472 biedt met gar. te koop aan: Matra-Rancho X '82; Opel Kadett '81; Talbot-Solara automaat '82; Talbot 1510 GL '80; Talbot-Horizon 1.3 LS '81; Toyota Tercel de luxe '80; Citroën 2CV6 spec. '83; Citroën GS '76; Mazda 323 '77; Mazda 323 stat. car '79; Datsun 120 Y coupé '76; Lada 1500 S '79; Lada 1200 '77 en '75; Lada 2105 GL '83; Datsun Cherry '76; Volkswagen Golf '75; Fiat 127 '80; Fiat 131 '80 en '76; Fiat Polski '77; Opel Ascona '80 en '76; Fiat 127 '76; Talbot-Horizon diesel '83; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS '78; Simca 1100 LX '77; Simca ralley I '77; Citroën Visa club '80; Austin Allegro '79; Peugeot 305 GL '79; Peugeot 304 '78. Inr. en fin. mog., donderdag koopavond.

Te k. mooie RENAULT 5 TL, bwj. '79, km.st. 49.000. Tel. 045-219586.

Te k. VW Golf C-diesel, bwj. april '82, km.st. 44.000. Tel. 045-244413 na 18.00 uur.

Te k. BMW 320/6, bjr. '78, km st. 84.000, kl. rood, i.st.v.nw. Wiegelraderstraat 12, Bingelrade.

Te k. OPEL Rekord 2000S '81 met gas; Opel Manta 1600L '79; Ford Granada 2300 Bravo '81 type '82; Ford 1600 Bravo '82 '81; Ford Taunus 2000 Bravo '80; Mitsubishi Galant 1600 Luxe '81 met nieuwe motor; Peugeot 305 '80 en '78; Peugeot 104 GL '81; Talbot 1510 GL '80; Toyota Carina 1600 L '80; Saporro GXL 2000 5 BK '80; Mazda 323 80 automaat; Simca 1308 S '77; Kadett Luxe '76. Inruil en financieren mogelijk. Bovagbewijs. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. ALFASUD TI type 1978, Palmstraat 60, Passart Zuid, Heerlen.

Te k. MAZDA 1300 1976, niet van nieuw te onderscheiden, f 1300,–. Tulpstraat 28, Nw.Einde Heerlen.

Suzuki Carré bestelbus met ramen '83; Mitsubishi stationcar GL '81; Citroën GSAX 3 '80; Nissan Cherry L 5-drs. '82; Opel Kadett 4-drs. '82; Mazda 323 '80; Volvo 244 GL '80; Honda Accord autom. 4-drs. '78; BMW 728 I autom. '82; BMW 732 I '80; BMW 316 '78; BMW 316 '76. AUTO-SHOP Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil, garantie en financiering, tel. 04494-44944.

Te k. RENAULT 5 GTL, bwjr. '79 met sunroof. Tel. 045-259624.

Te k. MINI rood, bwjr. '79, 1e eig., km.st. 22.000, i.z.g.st. f 4250,–. Tel. 045-315091.

Te k. OPEL Manta 1600 S met gasinst. eind '78. Vr.pr. f 4500,-. Te bevr. Jonkheerstr. 2, Schaesberg. Tel. 045-318806.

Perfecte CITROËN DS Special, '72 goudmetalic, schuifd., vinyldak, radio, trekhaak, leren inter. Nieuw zijn: banden, accu, en veerbollen. Vaste pr. f 6200,-. Tel. 045-211000.

Najaars occasion show

verkoop tegen bodemprijzen, unieke garantie, finc. mog.
Uw Mitsubishi-dealer

Autobedrijf Don Weerts

Bloemenweg 2 Maastricht
Donderdag koopavond.

Te k. FORD Escort 1100 de L '84; Ford Sierra 20 GL autom. '83; Ford Escort 1300 GL automatic '880; Ford Fiesta 1100 GL '81; Honda Civic de L '83; 3-drs. Kadett 1200 de L 5-drs. '81; Datsun Sunny 1300 DX '82; Mitsubishi Colt GL '82; Renault 18 GTS '79; Honda Prelude '80; Honda Civic 5-drs. '78 f 3900,–; Opel Kadett 1200 de L '79. Garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 725806 na 6 uur 721406.

Te k. FORD Fiesta Festival sunroof, bwj. '81, kmst. 35.000, 04498-53175.

Te k. FORD Capri 3.0S magn. velgen stuurbekr. sport uitv. type '77, vraagpr. f 2950,– inr. mog. Tel. 04490-20857.

Te k. FORD Escort bwj. '76, i.z.g.st. + nw. banden, Burg. Loysonstr. 47, Nieuwenhagen.

OPEL Kadett bwj. '73, mechanisch in pr.st. T.e.a.b. tel. 045-214897.

Opel Kadett

Kadett, 3-deurs, 12 S, nieuw
van 18.250,– voor 16.450,–
Kadett, 3-drs., 12 S Spec., nieuw, brilliantrood
van 19.800,– voor 17.800,–
Kadett, 3-drs., 13 S Spec., nieuw, metallic zilver
van 20.900,– voor 18.000,–
Kadett, 3-drs., 12 S Spec., nieuw, wit
van 19.250,– voor 17.250

Automobielbedrijf
Loven Kerkrade B.V.
O.L. Vrouwestr. 89. Tel. 045-453030

BMW 318i '83

nieuw type, bronszit metall.; Opel Rekord 2.0 S Berlina, '83; Mazda 626 GLX, 5-drs., '83; VW Golf CL, 82, metallic blauw; Mitsubishi Colt, '83, 23.000 km, groenmetall; Fiesta Bravo, '82, met. blauw, 35.000 km; Opel Kadett Special, '83, metall. zilver, 17.000 km; Peugeot 305 SR, '83, 23.000 km; Audi 80 CL Turbo diesel 4 + E, '83, 1e eig.; Toyota Carina, '81, 1e eig., 45.000 km, zilvermetall.; Audi 80 LS, type '80, 1e eig.; Mercedes 207 D Camper, '79; Talbot 1510 GLS, '79; Honda Accord, '79; Mitsubishi Sapporo GLX Aut., '78.

Jurgen Autocentrum

Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-462353. Goede garantie, inruil, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, optimale service in moderne werkplaats. Showroom ook 's zaterdags geopend.

Automobielbedrijf GEVA

Burg. Lemmensstr. 109 Geleen
Tel. 04494-54074
Garantie 6 maanden schriftelijk incl. onderhoudsbeurten

Ford Thunderbird '79, f 9750,–; Ford Escort 1.3GL '82 f 14.500,–; Ford Escort 1.3GL '82 f 13.950,–; Ford Capri '79 f 7650,–; Ford Taunus '80 f 6650,–; Citroën Pallas '77 f 1450,–; Honda Civic '81 f 8750,–; Honda Accord '82 f 12.500,–; BMW 316 '81 f 12.500,–; BMW 728 '79 f 13.200,–; BMW 728 '77 f 7950,–; BMW 630 CSI '78 f 22.500,–; Opel Corsa '83 f 11.950,–; Opel Corsa '84 f 12.850,–; Opel Ascona '80 f 7150,–; Opel Manta '76 f 3100,–; Opel Record 2.3D bestel '80 f 6500,–; Opel Kadett 1.3D '81 f 11.250,–; Opel Manta '79 f 12.500,–; VW Golf D '80 f 9650,–; VW Polo '82 f 12.500,–; Datsun Sunny 1200 '81 f 6450,–; Mazda 323 '74 f 14.750,–; Mitsubishi Galant '83 f 11.500,–; Mini 1000 '72 f 850,–.

Te k. TRIUMPH Spitfire MK 4 bwj. '74, techn. 100%, prijs f 3950,–; Te bevr. na 17 uur tel. 04459-2742.

Te k. HONDA Accord bwj. '78. Vraagpr. f 3750,–. Te bevr. Stationspl. 28 t.o. station Schaesberg op werkd. na 17 uur.

Wij betalen de hoogste prijzen voor uw SLOOPWAGEN. Gratis afhalen. tel. 04744-1981.

OPGELET. Wij betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063.

OPGELET. Wij betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-422610.

Te k. 2CV CITROEN de luxe 1980, kmst. 34.500, inl. Potgieterstr. 41, Heerlen, tel. 045-416235.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Opel Senator Aut. '79 f 9.750,–; Opel Commodore '80 autom. m. lpg f 10.750,–; Citroën CX 2× va. f 2.500,–; Peugeot 604 '78 f 2.450,–; BMW 2002 '75 nw.st. f 2.750,–; Opel Manta '76 m. spoilers f 2750,–; Fiat Mirafiori '80 lpg f 3.500,–; Opel Manta Aut. '75 f 1.750,–; VW Scirocco '75 f 2.450,–; Mazda 818 Combi '77 f 2.450. Diverse goedkope inruilers vanaf f 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. MITSUBISHI Colt Lancer '76 f 1450,–; Toyota Corolla '76 f 850,–; Peugeot 504 '74 f 750,–; Renault 12 TL op gas '75. Parallelweg 245, Eikenderveld-Heerlen.

Ingeruild op HONDA: Honda Quintet '81; Honda Accord 4-drs. EX aut. '82; Honda Accord 4-drs. '78; Honda Accord, 3-drs. '82; Honda Civic 3-drs. en 5-drs. Luxe en Aut. va. '77; Honda Prelude '79 '80 zeer mooi. Bovengenoemde Honda's zijn geen les- of leaseauto's. Toyota Corolla '80; Suzuki Alto v.a. '81; Suzuki Alto Aut. '83; VW Golf Diesel '79; Mini Metro '82; Suzuki SJ 410 V '84 demoauto met vele accessoires voor f 16.500,–; Chevrolet Caprice '79 1ste eigen. orig. km; Suzuki-motor type GSX 400E '83. . Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk. Honda-dealer, Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244.

Te k. RENAULT R 18 TL stationcar, '83 1e eig. in nieuwstaat. Nieuwpr. **f 26.000,-. Gaat weg voor** f 13800,-. Tel. 045-714806, na 19.00 u. 045-243726.

Te k. SUZUKI Jeep, bwj. '83, SJ 410 Q. Tel. 045-444504.

Te k. VW KEVER, '71, 4 nw. banden, radio/cass. Vr.pr. f 550,–. Na 18.00 u. za. hele dag. 045-241435.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '79. Europalaan 2, Heerlen Vrieheide. Tel. 045-214168.

Te k. gevr. **SLOOPAUTO'S** teg. hoogste prijs. Tel. 045-353748.

Te k. OPEL Rekord op gas, bwjr. '78, km.st. 65.000. Tel. 04755-1990.

Te k. MOTORBLOK voor Porsche VW. Tel. 045-725788.

T.k. CITROËN Break '78, 2200 diesel + trekhaak, 1e eig. f 2800,–, Vaesrade 100, tel. 04492-1212.

YAMAHA XS 500 zeer mooi, 100% in orde. Gietwielen vanaf schijfr. Pas grote beurt. f 2500,–; Kremerstr. 73 Kerkrade-W. (vrijd. na 15 uur).

OPEL Ascona bwj. '80 te k. Inr. mog. Ahornstr. 38 Kerkrade.

Te k. GOLF Diesel T '78. Inl. 045-455778. Elke keuring toegest.

Te k. van part. FIAT 131 automaat pr. f 2300,–. Tel. 045-720667.

LADA 1600 GL Bwj. '78 met LPG; Renault R4 bwj. '78; Renault R4 bwj. '75. Autocentrum Eerens Strijthagenweg 129A Kerkrade-W. tel. 045-451000.

Te k. MAZDA 818, bwj. '76. Prijs f 600,–. Limburgiastr. 235, (Meezenbroek) Heerlen.

Te k. weg. omst. RENAULT 18 TL '79, kl. beige, vr.pr. f 4700,–, moet weg! Na 18.00 uur, Cluysenaerstr. 28, Schaesberg (Eikske).

WILLY'S JEEP type Nekaf ex-leger bwj. '52 groen met stalen winterdak, lier en trekhaak tot 2000 kg, carosserie gerestaureerd, motor gereviseerd, 3 mnd. garantie. Te bevr. Overhoven 69 Sittard.

Te koop VOLKSWAGEN Scirocco-L i.z.g.st. Veel acces. Te bevr. Brandstr. 17, Simpelveld.

Te k. BMW 316 nov. '80; Ford 1600 Caravan 5-drs. '79; Toyota Starlet '80; Kadett okt. '79 nw. model; Kadett Berlina '79; Kadett Berlina autom. '79-'78; Ascona '78 i.z.g.st. 1900 S; Peugeot 305 GL diesel '80; Kadett '78 Caravan; Mazda 1300 '77 f 1500,–; Renault R 5 GTL '77 zwart; Sunbeam '75 i.z.g.st. f 1000,–; VW '73 f 900,–; Peugeot 604 CL '76 f 1250,–. Gar. fin. inr. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Hrl.

Te k. OPEL Kadett Caravan bj. '78, i.z.g.st. T.e.a.b. Prinsenstr. 27, Hoensbroek.

Te k. OPEL Ascona 1974, Kamei uitv. inr. mog. Tel. 045-460734.

Te k. v. part. PEUGEOT 505 GR diesel sept. '80, w. m. schuifdak, niveauschokbrekers, trekhaak, km.st. 108.000, i.z.g.st. Prijs f 12.500,–. Te bevr. na 18.00 u. Romeinenstr. 19, Kerkrade.

Te k. BMW 315 mei '83, kmst. 14.000, div. acc., metall. dub. kopl., getint glas f 4500, onder nieuwprijs. Tel. 045-461162.

KADETT L '77, i.z.g.st. inr. mog. Kerkraderweg 166 Heerlen.

REPARATIES aan remmen en koppelingen alle merken D.H.Z. garage „De Kissel". Kissel 42, Heerlen.

TOYOTA Corolla sportswagon '78 f 3800,–; Chrysler 1308 GLS '79 met gas f 3200,–; Peugeot 304 GL '77 f 1950,–; Renault 5 TL '77 f 2400,–; Mitsubishi Lancer '76 f 1650,–; Daf Marathon '76 f 1900,–; Opel Ascona 1600 '75 f 1750,–; Ford Taunus 1600 GL '77 f 3900,–; Simca 1100 '77 f 1300,–; Austin Allegro '77 f 1600,–. Oude Landgraaf 101, Schaesberg. Tel. 045-311078.

Te k. SAAB 99 GL, type '78 in splint.nw.st. ied. deskundige onderz. toegest. vr.pr. f 6500,–. Papaverplein 99, Kerkrade-W.



OPEL GM
CORSA

VOOR EEN SELEKT PUBLIEK.

De Opel Corsa Swing. Daar is er maar een beperkt aantal van. Als u daarin rijdt, behoort u dus tot een selekt publiek. Maar dat is niet het enige exclusieve aan de Opel Corsa Swing. Zijn vele extra's zijn namelijk ook niet alledaags: speciale bekleding, extra ventilatieopeningen, Luxus-stuurwiel en middenconsole, kwartsklok, gelaagde voorruit, dagteller, dag- en nachtspiegel, kaartentassen, sportvelgen met 145 SR 13-banden, achterruitwisser en zijstrips.

Een hele rits, nietwaar? En dan te bedenken dat u voor de Opel Corsa Swing slèchts f 15.760,– betaalt.

f 15.760,-
MET 'N EXTRA HOGE INRUILPRIJS VOOR UW HUIDIGE AUTO.

Verder is de Opel Corsa Swing uitgerust met een sterke, zuinige 1.0 S-motor (in beperkte mate ook nog beschikbaar met 1.2 S-motor). U kunt kiezen uit een aantal moderne kleuren.

Krijgt u al de kriebels? Stap dan snel naar de dichtstbijzijnde Opel-dealer voor een uiterst sportieve proefrit en… laat u dan meteen verrassen door een aantrekkelijke inruilprijs voor uw huidige auto.

Prijs inclusief B.T.W., exclusief geadviseerde afleveringskosten f 321,–. Af General Motors Nederland B.V., Rotterdam. Prijs- en specifikatiewijzigingen voorbehouden.

OPEL
BEREKEND OP DE TOEKOMST.

DE OPEL CORSA SWING. EEN ZELDZAAM MOOI DING.

„Supporters" van Ajax en Feyenoord zorgen voor problemen

Burgemeester als competitieleider

Van onze sportredactie

DEN BOSCH – Na de problemen rond het vaststellen van een speeldatum voor de wedstrijd Go Ahead Eagles-Feyenoord Deventer, dreigen nu dezelfde moeilijkheden te ontstaan in Den Bosch. Burgemeester Van Zwieten van 's Hertogenbosch heeft de KNVB namelijk verzocht de voetbalwedstrijd FC Den Bosch-Ajax, die is vastgesteld voor woensdagavond 7 november, te verplaatsen naar een zondagmiddag.

Net als zijn collega in Deventer vreest Van Zwieten de supporters van, in dit geval, Ajax 's avonds moeilijker in toom te kunnen houden dan overdag.

De burgemeester houdt er bovendien rekening mee dat het veld van FC Den Bosch weer op het allerlaatste moment wordt afgekeurd en dat de meegereisde Amsterdamse supporters dan de stad in zullen trekken. De wedstrijd tegen Ajax werd al tweemaal eerder afgekeurd wegens de slechte gesteldheid van het terrein van de thuisspelende vereniging.

Moeilijkheden

Van Zwieten: „De twee vorige keren (op zondagmiddag, red.) leverden niet al te veel problemen op met het transporteren van meegereisde supporters. Maar ik voorzie wel moeilijkheden wanneer Amsterdamse supporters die 21ste november in de vooravond in Den Bosch arriveren en dan horen dat het veld weer niet bespeelbaar is. Daar heb ik de KNVB dan ook schriftelijk van proberen te overtuigen".

Van Zwieten blijkt overigens bereid met de KNVB rond de tafel te gaan zitten om over een alternatieve datum of een iets gewijzigde aanpak rond het duel te praten. „Ik heb alle respect voor de bevoegdheden van de scheidsrechter in het afkeuringsbeleid, maar desondanks plaats ik grote vraagtekens achter wat er afgelopen zondag is gebeurd. Zaterdag was het veld van FC Den Bosch nog goedgekeurd, de volgende ochtend ook, zelfs een uur voor aanvang leek er nog niets aan de hand. Ik was zelf al op weg naar het stadion toen ik tot mijn grote verrassing via de radio hoorde dat de scheidsrechter het veld alsnog niet bespeelbaar achtte. Tja, en dan kan ik me voorstellen dat veel supporters teleurgesteld zijn. Deze late afkeuringen moeten dan ook niet meer voorkomen. Dat is ook zo'n punt waarover ik met de KNVB wil praten".

Ogen

De burgemeester ontkent overigens dat zijn ogen geopend zijn door zijn Deventer collega, die nagenoeg dezelfde problemen voorzag rond Go Ahead-Feyenoord.

„Natuurlijk wordt er in collegiale kring gesproken over dit soort zaken, maar het is niet zo dat het verbieden van die wedstrijd mij op een idee gebracht heeft. Ik moet wel toegeven dat we in Den Bosch nog nooit problemen hebben gehad met Ajax-supporters. Ik hoop dat ook zo te houden door deze wedstrijd naar de zondagmiddag te verplaatsen".

Eagles

De KNVB heeft Go Ahead Eagles - Feyenoord definitief vastgesteld op woensdagmiddag 31 oktober, aanvang 14.30 uur. De Deventer club onderzoekt evenwel nog de mogelijkheid via een kort geding een wijziging te bewerkstelligen.

Roda JC

Het eerste duel in de eerste bekerronde tussen Vitesse en Roda JC zal worden afgewerkt op dinsdag 6 november, aanvang 19.30 uur.

De KNVB heeft Excelsior toestemming gegeven de wedstrijd tegen stadgenoot Feyenoord op zondag 4 november op het terrein van Sparta te spelen. Vorig seizoen werd dit treffen in De Kuip afgewerkt, maar de voetbalbond beoordeelde dat achteraf toch enigszins als competitievervalsing. Sparta treedt dat weekeinde ter wille van de Rotterdamse derby al zaterdagavond (19.30 uur) op Spangen aan tegen Roda JC.

Naar EC in Polen

SITTARD – Van Diessen uit Sittard had voor de wedstrijd Fortuna Sittard-Wisla Krakau het „winnend programmaboekje" gekocht. Hij verdiende hiermee een door het LIMBURGS DAGBLAD en reisbureau PAUL CROMBAG gratis aangeboden reis naar de returnwedstrijd van de Fortunezen in Polen. De wedstrijd vindt woensdag 7 november plaats.
De gelukkige winnaar werd door Paul Crombag (rechts) en Fortuna-manager Joop Castenmiller gefeliciteerd. Tevens kon hij enkele presentjes in ontvangst nemen.

Foto: THEO GIJZEN.



Fortunees moet nog wennen aan hardheid en snelheid

Roger Houtackers: van de afdeling naar Europa Cup

door jo gerards

HEERLEN – Enkele jaren geleden stond Roger Houtackers bekend als een lastige spits van Weltania; afgelopen woensdag maakte hij het de Poolse verdedigers van Wisla Krakau erg moeilijk tijdens de wedstrijd tegen Fortuna Sittard. Van onderafdeling naar Europacup. De bliksemcarrière van een eenvoudige voetballer.

Voor de competitiewedstrijd tegen NAC gaf Fortuna-trainer Jacobs de opstelling prijs. Roger Houtackers viel van verbazing bijna van de bank toen hij hoorde dat hij naast spits Holverda moest opereren.

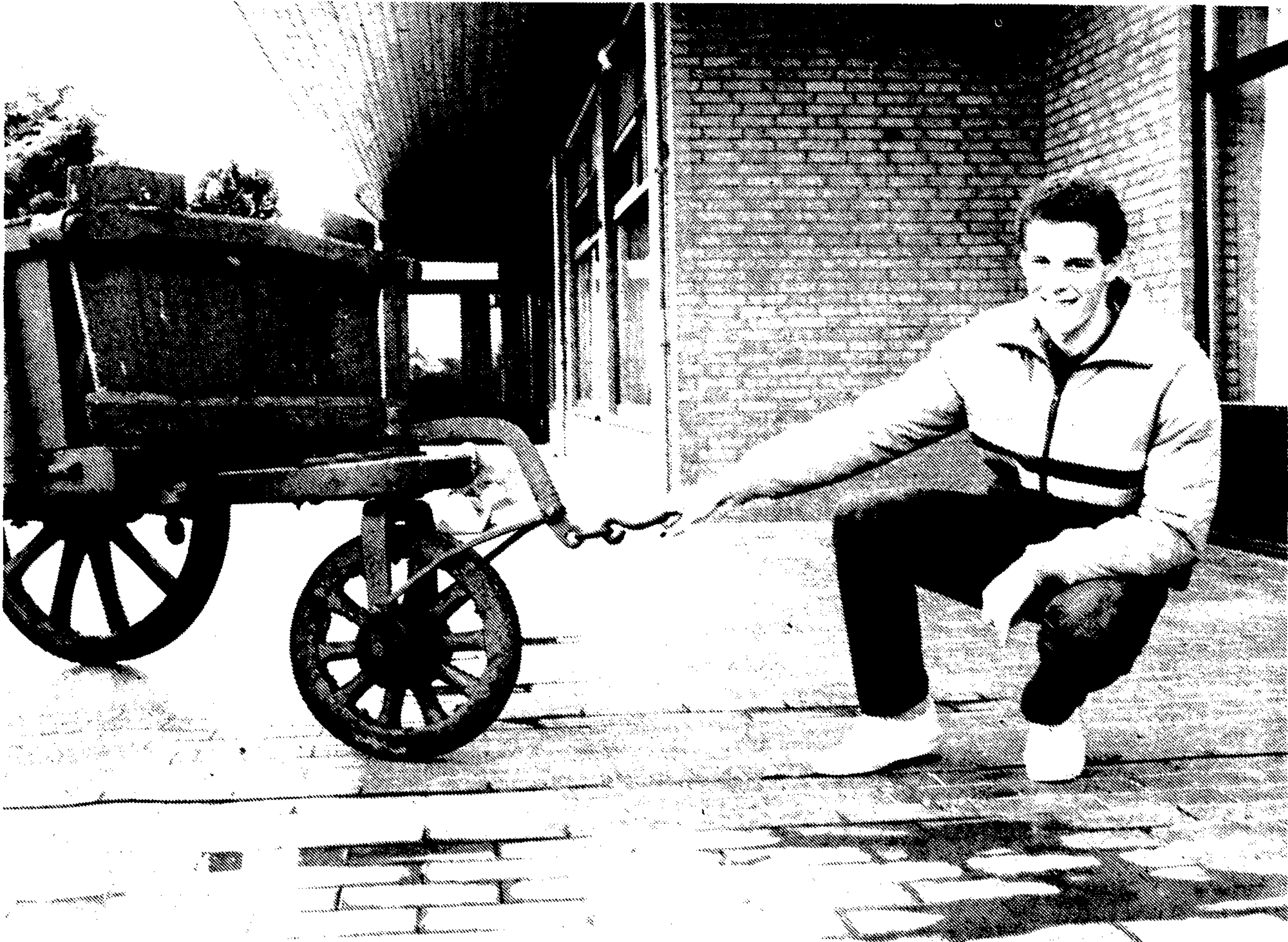
„Later kreeg ik nadere instructies. Ondanks de goede begeleiding barstte ik van de zenuwen. Na twaalf minuten had ik daar geen last meer van, want toen had ik gescoord. Weliswaar met een flinke dosis geluk, maar mijn entree was geslaagd," zegt Roger Houtackers, de lange slungelachtige spits van Fortuna Sittard.

„Het ging allemaal met een sneltreinvaartje. Vier jaar geleden speelde ik nog bij Weltania, daarna twee jaar bij SV Heerlen, waar ik veel geleerd heb van trainer Wim Vrösch en toen de overgang naar het tweede team van Fortuna. Dat ik al snel zou worden opgeroepen voor het eerste elftal had ik nooit verwacht. Daar sta je dan. Geen ervaring, het tempo ligt honderd procent hoger, fellere en vooral hardere tegenstanders. Geen gemakkelijke opgave. Ik heb echter een eigenaardig trekje : ik wil steeds presteren. Misschien mocht ik daarom ook opdraven in de Europacupwedstrijd tegen Wisla Krakau."

Nuchter

Houtackers, werkzaam bij verfhandel Jac Eyck, blijft nuchter. „Voetbal is betrekkelijk. Op de bank zitten vier ploegmakkers die de plaats in het team direct willen overnemen. Ik blijf echter knokken voor mijn plaats. Tegen Eindhoven scoorde ik mijn tweede doelpunt en bereidde één voor. Jammer dat tegen Wisla de doorkopbal van Koevermans, bij de hoekschop vlak voor rust, iets te hoog was. Nu kopte ik over. Het scheelde tien centimeter of ik had Fortuna al vóór rust naar de volgende ronde gekopt," is de conclusie van de 22-jarige Heerlenaar.

De meest opvallende verandering in het betaalde voetbal is de snelheid van het spel. „Natuurlijk kreeg ik meteen een fellere tegenstander op mijn huid. De tijd van handelen is erg kort. Ze zitten boven op je. Die Poolse verdediger (Skrobowski, red.) kwam steeds achter mij vandaan. Twee keer deed hij dat, toen had ik hem aardig in bedwang. Elke wedstrijd zal ik iets moeten leren. Ik maak me geen enkele illusie. Misschien speel ik straks belabberd slecht en wordt ik naar de bank verwezen. Elke wedstrijd is echter meegenomen. Overal leer ik van. Ik heb geen tijd om naast mijn schoenen te lopen".



● *Roger Houtackers, door zijn Europacup-debuut in de picture.* **Foto: FRANS RADE**

Toto/Lotto

DEN HAAG – De winnende cijfers in de **extra-lotto** van gisteravond zijn: 8-15-16-28-31-35. **Reservegetal:** 30.
Cijferspel: 1 7 8 5 9 4. **Extra-prijzen:** 726, 3903 en 42771.

Redelijke bezetting vanavond op Schaesberg

Jan Wagenaar grote favoriet

SCHAESBERG – Na het bijzonder matige programma van verleden week, dat leidde tot een dieptepunt in de totalisatoromzet (ruim vijftigduizend gulden), biedt de Draf- en Renbaan Schaesberg vanavond een alleszins redelijke bezetting van de koersen: tien draverijen met 85 combinaties.

Na geruime tijd niet meer in het Limburgse actief te zijn geweest, is Jan Wagenaar er weer eens, ook deze keer weer in het gezelschap van zoon Jan en dochter Yvonne. Laatstsgenoemde is met Worthy Weber kandidaat voor de Sevenum-Prijs. Andere pikeurs die niet tot de stamgasten van Schaesberg behoren zijn o.a. Pools, Swart, Roodenrijs, Sikking en Offenberg. Voor het hoofdnummer komt een klein, maar select groepje in de baan: Ros Performer (Swart), Greatest Action (Pools), Tivoli Hazelaar (Ramakers), Tydi Flower (Offenberg), Savero (Velis) en Shilling (Ine Reuten). Favorieten in de overige draverijen zijn: Wortli Elsene (Grift), Vesins la Fusee (Duivenvoorden), Wicky Hazelaar (Velis), Veric Brach (Grift) Wido Buitenzorg (Van der Pijl), Ype Antole (Ten Brink), Yviena Odilia (De Jong), Yanny Vortum (VCan Buytene) en Yonina Kwik (Wagenaar).

LD-tips voor hedenavond

Venray-Prijs (8 paarden): 1. Yker Boy; 2. Yonina Kwik; 3. Yoco Oostland. Outsider: Yllucy.
Horst-Prijs (7 paarden): Yanni Vortum; 2. Yolanda F.; 3. Yfelperle. Outsider: Warm Breeze.
Tienray-Prijs (10 paarden): Yviena Odilia; 2. Yvonne Wolfrath; 3. Yaffingale. Outsider: Wicky.
Hegelsom-Prijs (10 paarden): 1. Ype Antole; 2. Winston Gregor; 3. Waal Hazelaar. Outsider: Wico Schuitgraaf.
America-Prijs (7 paarden): 1. Wido Buitenzorg; 2. Yvere Westfrisia; 3. Wieske Z. Outsider: Wilma Hazelaar.
Sevenum-Prijs (13 paarden): 1. Warry Weber; 2. Veroza W.; 3. Wendy N. Outsider: Vic Schuitgraaf.
Griendveen-Prijs (8 paarden): 1. Veric Brach; 2. Unita Ossewaard; 3. Visdiefje. Outsider: Vanilla D.
Liessel-Prijs (6 paarden): Tydi Flower; 2. Ros Performer; 3. Greatest Actjon. Outsider: Shilling.
Helanaveen-Prijs (7 paarden): 1. Wicky Hazelaar; 2. Torino Majo; 3. Vesins la Fusee. Outsider: Udet Ulandia.
Graanhandel Eussen Rutten-Prijs (9 paarden): 1. Wortli Elsene; 2. Vulgaris du Bois; 3. Valiant C. Outsider: Vanity Elsene.

Zondag vanaf tien uur in Brunahal

Monster-toernooi Judoclub Brunssum

BRUNSSUM – Circa vijfhonderd judoka's komen zondag naar de Bruna-sporthal in Brunssum om daar deel te nemen aan een internationaal monstertoernooi van de judoclub Brunssum.

Driehonderdtwintig jongens en meisjes tot 16 jaar en bijna tweehonderd heren en dames zullen het in 40 verschillende gewichtsklassen en groepen tegen elkaar opnemen.

Voor de jongere deelnemers zijn ook de categorien witte en gele banden in aparte groepen opgedeeld waardoor niemand tegen te machtige tegenstand(st)ers op de mat hoeft te komen.

Heel wat regionale- en clubkampioenen uit Nederland, West-Duitsland en België zullen zondag aanstaande in Kerkrade van de partij zijn. Ze zien het toernooi van de judoclub Brunssum vooral ook als voorbereiding op nog komewnde internationale kampioenschappen in eigen land en daarbuiten.

De wedstrijden in Brunssum beginnen zondag om 10 uur. Het gehele toernooi zal om ongeveer half zes 's middags achter de rug zijn. Aan het begin zullen de wedstrijden op 6 en 7 matten tegelijk worden gespeeld; de gevechten voor de volwassenen vinden op 5 matten tegelijk plaats. De technische leiding van het toernooi is in handen Kerkraadse trainer en secretaris W. Arnouts van de Brunssumse judoclub.

De entreeprijs is zo laag mogelijk gehouden en bedraagt voor de jeugd tot 12 jaar twee gulden en vier gulden voor ouderen dan 12 jaar. Voor kinderen tot 6 jaar hoeft geen entreeprijs betaald te worden.

TV-torenloop verplaatst naar Herkenbosch

Trimmend Limburg massaal er op uit

van onze sportredactie

ROERMOND – Komend weekend wordt het atletiekcross-seizoen officieus geopend. In tal van plaatsen worden trim- en wedstrijdlopen georganiseerd en de belangstelling voor de diverse evenementen overtreft alle verwachtingen. Bij de organisatie van de TV-torenloop in Roermond/Herkenbosch kwamen de afgelopen dagen tal van inschrijvingen binnen. De TV-torenloop, die zondag op het programma staat, mag zich verheugen in een interesse van ruim 800 trimmers, joggers, scholieren en wedstrijdlopers.

De TV-torenloop, die zich de laatste jaren uit de grauwe anonimiteit opwerkte tot een internationaal bekende cross, pronkt ook dit jaar weer met een aanlokkelijk deelnemersveld. De aandacht zal vooral uitgaan naar Carla Beurskens uit Belfeld, Cor Lambregts uit Roermond en Tonny Dirks (derde bij de Nederlandse kampioenschappen veldcross). De voornaamste tegenstanders zijn Peter en Wilma Rusman, Annie van Stiphout, de Belgische Cor Saelmans (winnaar Marathon Antwerpen), Jan-Pierre Paumen en Mike Binks van Afcent Strider.

Overigens is de organisatie moeten afwijken van het oude parkoers rond de televisietoren in Roermond. Omdat het traject niet meer aan bepaalde eisen kon voldoen, is men uitgeweken naar de camping aan het Elfenmeer in Herkenbosch.

Er wordt gelopen vanaf 11.00 uur. Liefhebbers kunnen zich omstreeks dat tijdstip nog ter plaatse inschrijven voor diverse lopen. Kleed- en douchegelegenheid zijn aanwezig. Het officiële KNAU-gebeuren start om 13.00 uur met om 15.40 uur de 3000 meterloop voor dames en om 16.00 uur de hoofdschotel: 8000 meter heren. Titelverdediger Klaas Lok is overigens niet van de partij. Lok maakt dezelfde dag in New York zijn debuut op de marathon.

In Heythuysen staat eveneens zondag de Leudalbosloop op het programma. De afstanden zijn 3, 6, 9, 12 en 15 kilometer. Start vanaf 10.00 uur. Inlichtingen en inschrijven bij mevrouw Gielen, ☎ 04749-3857.

Roda JC compleet voor derby

KERKRADE – Roda JC kan zaterdagavond om 19.30 uur op volle sterkte aantreden in de thuiswedstrijd tegen MVV. De drie geblesseerden zijn weer toegevoegd aan de selectiegroep. Leo Degens, die in de uitwedstrijd tegen Den Bosch uitviel met een liesblessure, heeft na een verplichte rust van een aantal dagen deze week de training hervat. Jimmy Calderwood heeft geen last meer van zijn ribkwetsuur en Eus Marijnissen (dijbeenkneuzing) is inmiddels ook weer volop aan de slag gegaan.
Zoals bekend, wordt de Limburgse derby in verband met het feest van Allerheiligen op zaterdagavond gespeeld. Behalve op de normale voorverkoopadressen zijn zaterdagmorgen ook kaarten verkrijgbaar in de kantine van het Roda JC-stadion van 10.30 tot 13.00 uur.

Kleine derby

MAASTRICHT – Het treffen tussen de tweede elftallen van MVV en Roda JC in de Geusselt, is verschoven naar hedenavond. Aanvang half acht. Aanvankelijk stond de ontmoeting voor morgenmiddag geprogrammeerd.

Metgod geschorst

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft FC Haarlem-speler Mark Metgod voor een wedstrijd geschorst na het krijgen van zijn derde waarschuwing. Piet Groen van FC Den Haag werd eveneens met onmiddellijke ingang voor een duel buitenspel gezet wegens de twee opgelopen waarschuwingen in één wedstrijd. De straffen zijn: M.J. Metgod (Haarlem) 1 wedstrijd P. Groen (FC Den Haag) 1 wedstrijd.

Drafinterland

DEN HAAG – Na een onderbreking van een jaar wordt er in november weer een drafinterland tussen België en Nederland gehouden. De 57e editie zal echter niet in één meeting worden gereden, maar strekt zich uit over vier zondagen. Op de baan van Kuurne komen eerst op 4 november de vierjarigen aan de start. Daarna volgen op 11 november de vijfjarigen, op 18 november de zesjarigen en tot slot op 25 november de driejarigen. De afstand van de draverijen, telkens met autostart, bedraagt 1800 meter. Het prijzengeld per koers is ruim 30.000 gulden.

Welterhofloop

HEERLEN – Zondag 28 oktober wordt de tweede Welterhofloop in Heerlen plaats. Iedereen kan aan deze trimloop meedoen. Om 10.30 uur start de race over 2.500 meter en een half uur later de 7.500 meter. Start en finish bij het ontmoetingscentrum Welterhof aan de Kennedylaan 301. Het inschrijfgeld bedraagt vier gulden en iedereen ontvang een herinneringsmedaille.

Receptie

WAUBACH – Vanavond recipieert handbalvereniging Des Up uit Waubach. Het eerste herenteam werd voor de tweede achtereenvolgende maal kampioen in de veldcompetitie en zal daarom in de kantine van sporthal Ter Waarden worden gehuldigd. De receptie is van 19.30 tot 20.30 uur.

Loosveld

BEEK – Marcel Loosveld, speler van zaalvoetbalvereniging De Haantjes uit Beek is toegevoegd aan de Nederlandse zaalvoetbalselectie, die zich voorbereid op een vriendschappelijk treffen met Italie. Loosveld werd door zijn zaalactiviteiten onlangs nog verbannen uit de hoofdmacht van hoofdklasser Caesar.

Toptennis

HILVERSUM – Een gespreksgroep binnen het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Lawn Tennis Bond (KNLTB) heeft een aantal hoofdlijnen aangegeven om tot een betere opleiding van de topjeugd te komen. Men heeft onder meer besloten een nieuwe beleidsgroep samen te stellen met evenredige vertegenwoordiging vanuit jeugd- en toptennis. De Internationale Club van Nederland (IC), die onlangs ernstige kritiek had op het beleid van de bond betreffende de begeleiding van jeugdig talent, zal worden uitgenodigd met één lid zitting te nemen in deze beleidsgroep. De eindverantwoordelijkheid blijft liggen bij de bondscoach, in dit geval Fred Hemmes.

„Massief eiken” komt uit Schreurs meubelfabriek



TOOGKAST

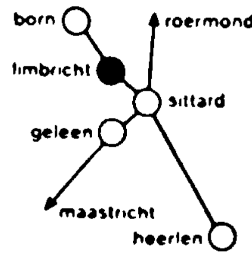
volledig massief Frans eiken

Leverbaar in iedere kleur. Ook in geloogd.

ALLEEN BIJ SCHREURS

2998,-





136087

schreurs meubelen b.v.

MOLENSTRAAT 10, LIMBRICHT - tel. 04490-16961

Langs de grote weg Sittard-Born - ruime parkeergelegenheid

IEDERE VRIJDAG KOOPAVOND TOT 21 UUR



Auto's en motoren

Te k. DATSUN Nissan bj. '79, i.g.st. Lupinestr. 92, Kerkrade-West, pr. ƒ 6000,–.

SIMCA 1308 S blauw, nov. '77, 78.000 km., trekhaak, mech. + mot. i.z.g.st., ƒ 1500,–. Tel. 045-424904.

Te k. zwarte ALFA Sudsprint, i.z.g.st., bj. nov. '77. Pr.n.o.t.k. Tel. 458147.

MANTA 20.S '77 uitv. '80, nw. gespot., trekh., radio, vaste pr. ƒ 5000,–; tel. 045-451832 na 19 uur.

Te k. BMW 1602, bj. '74. In zeer goede staat. Tel. 444547.

Lelijk EENDJE 2CV6 zeer goed pr. ƒ 850,–; Caumerweg 22 Heerlen-Heerlerbaan. Tot 20.00 uur.

Te k. CITROEN GS Club. Prima staat. Kerkraderweg 138, Molenberg.

Te k. BMW 316 m. LPG, alum. velg., sportst., bwj. '76. Pr. ƒ 3250,–. Tel. 045-712794.

OPEL Ascona 1900 SR automaat, achterspoiler, bwj. '77, motor '79. Tel. 723036.

Te k. TOYOTA 1000, i.g.st., m. veel extra's. Pr. ƒ 750,–. Tel. 045-218969.

Te k. TOYOTA HI-ACE bus m. grijs kenteken, bwj. '75, gerev. motor + versn. bak. Pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-218969.

Te k. i.z.g.st. MINI Station de Luxe bwj. '78. Vraagpr. ƒ 3300,–. Tel. 045-411369 na 13 uur.

Te k. CITROEN GS bwj. 1977, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 1000,– 04492-3582.

Te k. BESTELEEND pr. ƒ 400,–, tel. 04405-3220.

DATSUN Cherry FII bwj. '77 100% goed, vraagpr. ƒ 2450,–. 04406-15812.

Te k. BMW 320 4-cil. zeer mooi, BBS uitgevoerd bwj. '76, 045-244290.

Te k. orig. RENAULT 5 Alpine, kl. zwart bwj. '79, vele acc. zeer unieke auto. Zien is kopen ƒ 7800,–, elke keur. toegest. Athwerk 2, Kerkrade.

OPEL Rekord 1.9 '78 ƒ 4750,–; tel. 045-721670.

Te k. BMW 730 op gas, bj. '77. Duurste uitv. automaat. Parallelweg 245, Eikenderveld-Heerlen.

MERCEDES 280 S autom. bj. '74 i.z.g.st. Tel. 045-750794.

Te k. Opel KADETT '77, geel/wit. Pr. ƒ 2800,–. Tel. 045-727437.

Te k. R 4 F 6 gesloten bestel, bj. '83 LPG + grijs kenteken. Tel. 04454-1177.

Te k. MITSUBISHI Saporro SGR bwj. '78. i.st.v.nw. ANWB-keur. toegest. H. Dunantstr. 279, Brunssum.

OPGELET! Uniek in Limburg autorijden zonder rijbewijs v.a. 16 jaar. Te k. electrische auto aangedreven door electr. motor, 2 persoons, merk Zele. Handelsstr. 20, Sittard.

Te k. HONDA 750CB bwj. '74, vraagpr. ƒ 850,–, Rozestr. 11, Nieuw-Einde.

TE k. MAZDA type 1000 '76. Pr. ƒ 950,–; Bovendevoonstr. 4 Hrl.-Zeswegen.

Te k. VOLVO 142 in pr.st. pr. ƒ 1250,–. Reinstr. 3, Langeberg-Brunssum.

Fietsen/bromfietsen

Vespa Ciao reklame ƒ 999,– Math Salden Limbricht.

Koopje YAMAHA Enduro, bwj. '81 ƒ 750,–. Parallelstr. 18, Nuth.

Te k. BROMFIETS Honda MT 5 i.z.g.st. m. verz. Rooseveltstr. 38 Waubach.

Te k. PUCH Maxi, bj. '83, type cocpit. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bwj. '76. Tel. 04459-1231.

Te k. PUCH Maxi nostalgie met verz., 4 mnd. oud met gar. Pr. ƒ 1100,–. Tel. 045-727340 (tuss. 16-18.00 uur).

Te k. HONDA M.B. 5, z.g.a.n. Te bevr. A. Tasmanstr. 10, Heerlerheide.

Te k. DAMESBROMMERS, Peugeot en Gogo ƒ 200,– p.st. tel. 04492-3043.

ZÜNDAPP KS50 '82, Hercules '79, Puch Monza '82, Vespa '83 m. verzek., Peugeot 103 + Benelli, Ailbertuslaan 339, Kerkrade (Rolduc).

Te k. z.g.a.n. WIELRENNERSFIETS 12 versn. merk Motobécane Schandelerstr. 40, Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bwj. '79, vraagpr. ƒ 1250,–. Na 18 uur 04457-1575.

BROMFIETS MX 5 Peugeot, voetversnelling. Tel. 045-725788.

FIETSEN, nog een kleine partij nieuwe overjarige fietsen met grote korting. Fa. Plas Treebeek.

Te k. weg. omst. YAMAHA FS 1. DX, i.z.g.st., bj. '78. Tel. 045-454385.

Te k. dames- en HERENFIETS m. versn. ƒ 150,–, damesfiets ƒ 100,8, jongens- en meisjesfiets 8-10 jr. va. ƒ 50,–, Burg. Boschstr. 31, Schinveld.

Te k. PUCH Maxi cocp., 850 km. Als nw. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Te k. gevr. VESPA, Puch Maxi, Zundapp, Yamaha DT, Honda MT. Defect of schade geen bezwaar. Maasstr. 3, Heerlen. Tel. 045-725309.

Te k. ZUNDAPP, Kreidler RMC, Honda MT, Puch Maxi. Maasstr. 3, Heerlen-Beersdal.

RTV/muziek

Zwarte vleugel

te k. Steinweg, vraagpr. ƒ 3500,–, tel. 04450-1659, tussen 10 en 18 uur, in het weekend.

PIANO'S nieuw vanaf ƒ 2695,-, gebruikt va. ƒ 650,-, huur va. ƒ 400,- p.jr. J. van Urk, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

Te k. DYNACORD Mini Echo, 2 Timbales m. stand. 1 Phaser-Wah, 1 E. Leslie, 1 h./h. mixer 16-2, 6 P.A. boxen bas mid. hoog, tel. 045-223825.

Te k. KLEUREN-TV. Vele merken va. ƒ 1398,–; 16 kan., 66 cm. Tevens gebr. KTV vanaf ƒ 250,–; zw./wit TV vanaf ƒ 50,–. RTV van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879.

Te koop aangeb. portable ORGEL Diamond 702, saxofoon merk Meindel en Elka String koffer. Na 19.00 uur, tel. 453694.

Te koop Peavey special GITAARVERST. 120 W, 1 jr. oud, weinig gebr. Vr.pr. ƒ 1000,–. Tel. 045-419677.

Te k. elec. KEYBOARD Yamaha PS 55, ƒ 1100,– na 18.00 uur. Camps, Rijksweg 68, Lemiers.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren discreet en kontant. Buro W & P, Meerssenerweg 275, Maastricht, tel. 043-630258.

Alle GELDLENINGEN en hypotheken snel en gunstig geregeld. Moonen Financieringen, Hoofdstr. 9 Hoensbroek 045-225000 tot 21.00 uur.

Huwelijk/kennismaking

J.man 33 jr. gesch. met goede baan en auto zkt. KENN.MAK. m. meisje c.q. gesch. vrouw tot 34 jr. om vaste rel. op te bouwen. Br. m. foto o. erew. ret. Postbus 23, 6100 AA Echt.

AAW-er havo-niveau r.k. zkt. langs deze weg MEISJE 20 tot 30 jr. Huw. niet uitgesl. Br. o. no. SB 977 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Wij zoeken voor onze blonde charm. VRIENDIN 45 jr. fin. onafh. een betrouwb. heer ± 42-55 jr. om een eerl. en vaste relatie op te bouwen. Indien u eveneens fin. onafh. bent en een rel. wilt opb. of eerlijkh. en gelijkwaardigh. schrijf dan een kort briefje, liefst m. foto. Geheimh. gegarand. Brief m. foto o.e.r.w.r. Br.o.no. HO 477 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Ik ben een man 37 jaar en alleen. Jij als VROUW ook? Dan bel 228293 wie weet, s.v.p. na 18 uur.

Een goede relatie

wordt opgebouwd in vertrouwen, hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling

Stichting Relatievorming Limburg
Een erkend huwelijksbureau

Heerlen: mevr. Reulen 045-412847; Stein: mevr. Chavagne, 04495-4513; Maastricht: mevr. Driessen 043-435231; Heijthuijsen: mevr. Riley, 04749-3903. Voor schriftelijke informatie: hoofdkantoor, Vestahof 41, 6215 XA Maastricht, 043-435231.

Nette HEER 48 jr. zoekt kennismak. met nette dame voor vaste relatie. Br. o. nr. HK 063 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Caravans/tenten/boten

CARAVANSTALLING vanaf ƒ 125,– per jr. Tel. 045-460252.

Te k. 2-pers. SPEEDBOOT m. 20 pk. Johnson + trailer (zeer snel), pr. ƒ 2000,–; tel. 045-352068.

4 Lichtgew. TOERCARAVANS + 4 vouwwagens v.a. ƒ 1000,– tot ƒ 2000,–; tel. 045-753039.

Te k. EVINRUDE b.b. 35 pk met speedschroef en doelfin, vraagpr. ƒ 1600,–, tel. 04492-2492.

„Oma-fiets”

van goede kwaliteit

Stuntprijs: ƒ 265,–

(BTW inbegrepen)

Rekers Tweewielers

Heerlen, Willemstraat 85. Tel. 045-726840
Hoensbroek, Kouvenderstraat 181. Tel. 045-212537
Brunssum, Rumpenerstraat 40. Tel. 045-252361

Contacten/clubs

Pension Soureth **KAMERS** te huur per dag of per nacht. Tel afspr. van 9.00 tot 16.00 u. 045-415794.

COUNTRY-CLUB geopend v.a. 14.00 uur, zaterd. af 20.00 uur. Provincialeweg 144 Z. Oirsbeek.

Club **PARIS,** ma. t/m vr. va. 14.00 uur. Provincialeweg 31A Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. Tel. 045-225237.

Privé **MARIA** va. 13.00. 04499-3828.

CONTACTBURO Limburg. Bem. privé-adr., kamerverhuur. Schansberg 7, Roosteren. 04499-3003.

PRIVÉ Elle. Kapoenstr. 29, Maastricht 150 m. van Vrijthof. Tel. 043-18884.

PRIVÉ en escort. Tel. 04750-31693.

TAMARA en Briggeth ontvangen u privé, escort. Tel. 043-431440.

Bar **TROPICAL** zoekt bardames. Iedere dag geopend van 21.00-5.00 uur. 04490-15828. Na 21.00 u. 26441.

BORN van 15.00 tot 2.00 u. 04498-52150.

NOENDA, Claudia, Contessa 10-22 u. Ook zaterdags. Tel. 04492-4518.

Nieuw!! Nieuw!! bij **ELLY** en Monica privé. Tel. 045-227873.

Privé **KAMERS** te huur. Inl. Tel. 045-228620.

SARINA nu tel. 045-424255 straks tel. 045-425100 te Kerkrade.

CONTACTBUREAU Lucie, voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-50921.

Magaly: bij **VIDEOFILM-CLUB** Geleen (Flat 390), 04494-48933.

LAILA: bij contactburo Privé. Stationstr. 31, Sittard.

ANITA verhuisd naar Born. Tel. 04498-52150, vanaf 15.00 uur.

Nieuw. **SILVIA** af 11 uur ook zat. en zond. Tel. 045-721759.

LINDA privé. Iedere dag, ook za. + zo. 045-228431.

MARGO privé en escort, met Marion en Dagmar, m. t/m zond. v. 10.00 tot ... 04494-52758. Ass. gevr.

Privé bij **DONNA CHRISTIEN** en Sakyra. Tel. 045-227734.

Privé bij **JOYCE** en Chamilla!! Tel. 045-228738.

Club **PALLAST** geop. va. ma. t/m vr. van 11-24.00 u. Tel. 04454-1195.

SONJA!!! Voor privé escort van ma. t/m vr. van 12 tot 24 uur, bel. nu v. afspraak 045-410449 (Kerkrade-Kaalheide).

SANDRINA, Tanja, Rozanne privé en escort dag en nacht. 04494-42313.

PETER v. dames en heren privé en escort, va. 9 t/m 24 u. 045-228927.

MAGDA vanaf 11.00 uur. Tel. 045-219954, tevens assistente gevr.

CHANTALLE, Brigitte, Rosy bij Nancy. Dagel. van 10-23 u. Tel. 04494-54314.

RIVERSIDE-CLUB Dijk 2 Ohé en Laak E-9 afslag Echt, 100 mtr. voorbij Camping de Maasterp 04755-1854.

NIEUW Tamara en Domina va. 12.00 uur, tel. 045-224632.

NIEUW. Stef, Chris, Andij, Frans, Mark e.a. ook escort of privé. Dag en nacht, tev. jongens en meisjes gevr. 045-724688.

24 uurs **ESCORT** met Doris, Inge en Dyana. Bel voor afspr. 045-325065.

PRIVÉ tel. 045-463750.

Bel dit privénummer tel. **043-435259**, ook escortservice.

TAMARA en Briggeth ontvangen u privé, escort. Tel. 043-431440.

NANCY met Chantalle en Rosy, nieuw Brigitte. Dag. van 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-54314. 's Zaterdags tot 18.00 uur.

ESCORTSERVICE met Melany, Bonny en Suzy. Dag en nacht 045-227480.

PRIVÉ en escort, geopend v. 11.00-23.00 uur. Tel. 045-258055.

HOSTESS gevr. voor nieuw te openen privéflat. Voor inl. 045-223459.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht, m. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

SITTARD. Privé van maand. t/m vrijd. 11-23 u. Tel. 04490-28256.

MAN zoekt dame voor moderne vriendschap, br.o.no. HO 481 LD Kouvenderstr. 215, Hoensbroek, 6431 HE.

RIA en Mariska privé en escort. Tel. 045-424050.

KATJA'S escort. Ook privé. Tel. 045-422564.

TOPCLUB Cindy, Diana, Mirjam, Sabrina en Nina. Geopend van 14 tot 4 u. Bel 045-321580.

LA COMPARSA Vaesrade 37, gem. Nuth. Tel. 045-241592. Geopend van 12 tot 20 u. Bar van 20 tot 2 uur.

TOPCLUB-ESCORT van 14 u. tot 04.00 u. Bel v. info 045-323399.

NIEUW! Privé Ellen in Echt. Geop. v. 10.00 tot 18.00 uur, tel. 04754-3325.

CONTACTBURO Mary-An voor bemiddeling van adressen privé Sarina, Alexandra, Bianca, 043-623416.

NIEUW! Privé-adres, tel. 04402-77468.

Contacburo **CHANTAL.** Voor bemidd. van adressen. Tel. 04950-41382.

BAR-LA-STRADA, Pr. Hendrikln. 178, Brunssum. Dag. open va. 14.00-2.00 u; zat. + zond. v. 20.00-2.00 u.

Club-Landhuis **SONNENHOF** nabij Aken, di. wo. do. vrijd. vanaf 15 uur, zat. van 19 uur. Tel. 09-49-2402-71262.

Privé **HANNIE.** Merumheymstr. 10 Merum tel. 04750-34093.

NIEUW! Dream escort nu ook in Roermond 04750-25653, tev. ass. gevr.

Red-House-Club **GABY,** Britta, Bonnie, Tina, ontvangen u. Dag. geopend vanaf 20 uur. Tel. 045-425101. Drievogelstr. 4 Kerkrade-West.

JEANETTE ontvangt u privé tot 2.00 uur 's nachts. Tel. 045-444471.

Huize **SOURETH** geopend v.a. 14.00 u. Tel. 045-415794.

CONTACTBURO Yvonne. Bem. v. adr. Dames gevr. v. inschr. Tel. 045-425100.

Nieuw. **PRIVÉ-FLAT.** Bianca. Ook in weekends. Tel. 045-727731. Tevens escort.

PRIVÉ en escort van 10 tot 24 uur, tel. 045-418133.

ESCORT Maastricht vraagt meisjes. Tel. 043-15284 geopend 10 t.m. 0.20 uur.

KERKRADE prive-hostes. Pannesheiderstr. 25, parterre v. 12 tot 20 u.

NIEUW. CD-club voor dames, met Manfred, Karl, Joe, Klaus e.a. 5102 Wurselen-Bardenberg bij Aken, Kirchenstr. 14. Tel. 09-49240517188. Geopend dag. va. 11.00 tot 3.00 uur, za. en zo. va. 14.00 uur.

ESCORTSERVICE en privé. Richard, Mark, Ma... Steven en Frank. Tel. 0... 717670 of 411781.

ESCORTSERVICE M... nie, Jacqueline, Peter ... en nacht. 04494-54952.

Nieuw **VENUS-B...** Nieuwstr. 147 Kerkr... Geopend vanaf 19 uur.

CHANTAL, Diana, Jacky, privé en escort. 24 u. 04494-53846.

ANIRAS privé va. 11 uur, tel. 04494-54360.



ROEREND GOED

openbare inboedelveiling

Maandag 29 oktober 1984 om 19.00 uur zal t.o.v. de weled. zeergel. heer prof. dr. E.A.A. Luijten, notaris te Heerlen, bij opbod en tegen contante betaling worden verkocht in **Venduhuis Dickhaut,** Bredestraat 23-23a te Maastricht

DE COMPLETE INBOEDEL

van mevrouw Dionisius te Heerlen, alsmede enkele gedeelten van boedels.

Verkocht worden o.a. kasten, w.o. kussenkast en hoekkabinet, tafels, stoelen, fauteuils, leren bank, Heerlense raadzaalstoelen, halkisten, monumentale spiegel, mahoniehouten slaapkamer, diverse kleinmeubelen, lichtkronen en schemerlampen. Prachtige Perzische tapijten. Aardewerk, porselein en kristal w.o. Wedgwood, Delfts blauw en Kanton. koperwerk en tin.

Voorts: keukenapparatuur, solarium, opgezette dieren, zebrahuis, grote schoolkaart, bontmantels enz. enz.

Kijkdagen: zaterdag en zondag, 27 en 28 okt. van 14-17 uur.

Inlichtingen: tel. 043-13095, 's avonds 043-474841.

159996

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Handbaltrainer Moonen: „Herenteam wordt dit seizoen kampioen"

'Voerendaal is oké!'

Van onze medewerker

VOERENDAAL – Zelden komt de zaalhandbalvereniging Voerendaal in de picture. Prestatief gezien speelt de vereniging op een laag niveau en bestuurlijk schijnt alles oké te zijn. Niettemin deden onlangs geruchten de ronde dat het zou 'rommelen' bij Voerendaal. De voorzitter was opgestapt en twee teams kwamen niet opdagen voor de geplande competitiewedstrijden.

Secretaris Jan Mochèl: „Onze voorzitter Jo Moonen heeft inderdaad zijn functie neergelegd. Hij is vanwege werkzaamheden de hele week uithuizig en wil tijdens het weekeinde aandacht besteden aan zijn gezin. Hij heeft zelf ingezien dat het een optimale situatie was om toch voorzitter te blijven en verzocht ons om uit te kijken naar een opvolger. Voorlopig neem ik als interim-voorzitter de zaak waar. Dit zal zo blijven tot de algemene ledenvergadering bij elkaar is geroepen. Wij hebben intussen diverse personen benaderd. Niet alleen voor de post van voorzitter maar ook voor uitbreiding van het bestuur. Na het afvallen van Jo Moonen waren we nog maar met z'n vieren. Veel handen maken licht werk, vandaar die uitbreiding in het bestuur."

Handicap

Prestatief gezien telt Handbalvereniging Voerendaal in het Limburgse nog niet zo erg mee. Hub Moonen, trainer van de herenselectie: „De laatste twee seizoenen kwamen we telkens één punt tekort om kampioen te worden in de tweede klasse. Twee jaar geleden werden we wèl kampioen, maar kregen twee punten in mindering omdat een ongerechtigde speler zou hebben meegedaan. Weg kampioenschap! Hierover is toen heel wat te doen geweest. Ik wil er niet op terug komen, maar wel loslaten dat we ons toen behoorlijk genomen voelden. Dit seizoen zullen ze van Voerendaal horen. Ik ben er honderd procent van overtuigd dat de heren van Voerendaal kampioen worden in de tweede klasse".



• *De herenhandbalselectie van Voerendaal van vorig seizoen. Dit jaar wil de groep onder leiding van Hub Moonen kampioen worden.* **Foto: THEO GIJZEN**

„Het klinkt misschien wat arrogant dit zo hardop te stellen, maar het team geeft mij zoveel vertrouwen dat ik die uitspraak durf te doen. De selectie van het eerste team bestaat uit veertien spelers, maar in noodgevallen kan ik altijd terugvallen op spelers van het tweede. Een handicap zijn de trainingsfaciliteiten. Voor de selectie is dat op de 's maandagsavonds van half tien tot half en donderdagsavonds van negen tot elf. Als je bedenkt dat er militairen en studenten in het team zitten kun je zelf invullen dat dit verre van ideaal is. We moeten echter roeien met de riemen die we hebben. Als we dit jaar kampioen worden en naar de eerste klas promoveren, hoop ik dat we ook in Voerendaal gaan meetellen".

Hub Moonen is vol goede moed. Ondanks vele aanbiedingen van andere verenigingen blijft hij bij Voerendaal. „Ik ben aan het karwei begonnen en wil het nu zover mogelijk afmaken. Let op, ze horen van ons." Voerendaal neemt met zes teams deel aan de competitie, waarbij opvalt dat de ouderen de overhand hebben. Slechts een kleine groep jeugdigen behoort tot de circa 80 leden tellende handbalvereniging. Jan Mochèl tot slot: „Het is triest dat enkele cowboyverhalen de ronde doen. Wij als bestuur proberen de zaken correct af te handelen. Er hebben de laatste jaren inderdaad wat bestuursmutaties plaats gevonden. Maar waar heb je dit niet? Nee, Voerendaal is oké!"

Waterpolo

HEERLEN – Zaterdag wordt om 20.00 uur in het zwembad Nieuwhovenbach de wedstrijd tussen Glana en KZ&PC gespeeld. In deze wedstrijd van de bondscompetitie vervult het thuisspelende Glana de favoriete rol. KZ&PC is de competitie slecht gestart.
In Kerkrade spelen de dames van Hellas tegen Eszet.
Voor het komende weekenmd staan de volgende thuiswedstrijden op het programma: zaterdag: 14.00 uur, Nieuwenhagen, heren IIA kring; 18.15 uur, Nieuwenhagen, heren ZON 2-MZ&PC 4; 19.00 uur, Nieuwenhagen, heren ZON-de Treffers 2; 20.00 uur, Nieuwenhagen, heren Glana-KZ&PC.
Zondag: 16.00 uur, Kerkrade, dames Hellas-Eszet; 17.00 uur Kerkrade, heren Hellas-Eszet.

Receptie

BRUNSSUM – Morgen worden Anouc Hendriks (kampioene dressuur licht), Marie-There Klein (2e dressuur midden en kringkampioene) gehuldigd in verband met hun behaalde resultaten. Het bestuur nodigt daarom belangstellenden uit voor de receptie die morgen van 20.00 tot 21.30 uur zal plaatsvinden in Café Keulen, Schinvelderstraat 3 in Brunssum.

Gymnastiek

HEERLEN – De gezamelijke gymnastiekvereniging Brunssum houdt zondag in sporthal Rumpen de Brunssumse kampioenschappen gymnastiek. Vanaf 14.00 uur zullen alle jongens en meisjes van de diverse verenigingen in actie komen.

Volleybal

HEERLEN – In sporthal In de Bende in Nieuwenhagen speelt de damesploeg van Datak/SDO morgen om 15 uur tegen Nuvoc. De heren spelen twee uur later eveneens tegen Nuvoc. Furus ontvangt om 17 uur Atak'55 (sporthal Rolduc Kerkrade). Hamilton is om 17 uur te gast bij Geevers/P&P in sporthal Baneberg Schaesberg. In Kaldeborn Heerlen worden afgewerkt: om 13.30 uur Pancratiusbank 2-DVO, VCH 3-VC Rooy en VCH (heren) 2-PSV; om 17.30 uur VCH-heren-VC Rooy. In Brunssum (sporthal Rumpen) komt BSV om 16 uur in actie tegen Forto (15.45 uur) en ontvangt VC Voerendaal in de Joffer PSV om 16 uur.

Biljarten

MAASTRICHT – Biljartvereniging MBV houdt vandaag, morgen en zondag de districtsfinale 3e klasse libre. Van de acht geplaatste deelnemers is de Ambynaar Peter Hermans veruit favoriet voor de titel. Belangrijkste tegenstanders zijn Peter Krapels (Itteren) en Hans Brouwers (Daalhof). De wedstrijden beginnen vanavond om 19.00 uur en op zaterdag en zondag om 13.30 uur. Het gebeuren wordt afgewerkt in biljartzaal Monopolo aan het Vrijthof in Maastricht.

Snelschaken

KERKRADE – De Kerkraadse schaakvereniging houdt morgen de Open Kerkraadse snelschaakkampioenschappen. Rob Caessens (DJC) zal zijn titel verdedigen. Er wordt gespeeld in café Muller, Bleyerheidestraat 76 in Kerkrade. Inschrijven is mogelijk tot 10.30 uur in de zaal of telefonisch bij John Franssen ☎ 045-417871. Speeltempo: zeven minuten.





• *De zwemafdeling van Sport en Spel zich in de lift. De vereniging wil zich dit jaar opwerken tot de Limburgse kringtop.*

Voorzitter Offermans: „Prestatie is ons devies"

Sport en Spel zwemt zich in de kijker

Van onze medewerker
EDUARD LEURS

HOENSBROEK – Sport & Spel, afdeling zwemmen behoort tot één van de Limburgse verenigingen die onopvallend hard aan de weg timmeren. Op prestatie niveau kan men deze vereniging, met zo'n 300 leden, tot de top vijf van de kring Limburg rekenen. Een positie waarvan verwacht mag worden dat de ploeg van trainer Tummers door de komst van een aantal talentvolle zwemmers van ZON, en de goede eigen kweek dit seizoen die alleen maar zal verstevigen.

In een gesprek met voorzitter Ton Offermans blijkt dat het bestuur deze prestatie nastreeft, en daaraan ook prioriteit geeft. „Ons streven is om zo'n hoog mogelijke prestaties neer te zetten. Daartoe creëren we zoveel mogelijk trainingsfaciliteiten. Dat komt op dit moment voor de leden van de wedstrijdploeg neer op zo'n zeven uur training. Daarvan wordt per week anderhalf uur in het 50-meterbad van Kerkrade getraind".

De technische opbouw van de vereniging is dan dan ook dusdanig dat zwemmers die de wil bezitten en de vaardigheid hebben om het tot een redelijke wedstrijdzwemmers te schoppen, snel in het oog komen van Tummers. Het ontbreken van andere zwemtakken, zoals waterpolo, is een uitvloeisel van de prestatieve instelling.

Ton Offermans: „Naast de zwemafdeling hebben we een recreatieve zwemgroep voor volwassenen. We zijn van mening dat het bij deze twee takken moet blijven, waardoor het ook goed verzorgd kan worden. en dat is uiteindelijk ons uitgangspunt".

Sport & Spel kent momenteel een groeiend ledental. „Naast het centraal stellen van prestaties is het huidige bestuur van mening dat we een sociale funktie hebben. Dat betekent dat we ook buiten het water een aantal aktiviteiten organiseren met als doel de onderlinge contacten te verbeteren. Dat levert ons een goede mond-op mondreclame op", aldus Offermans. „Overigens baart de financiële situatie ons zorgen. Dat is het gevolg van het terugbrengen van de subsidie. Na de herindeling wordt onze subsidie afgebouwd tot 50% van het niveau voor de herindeling. Daar staat een hoge badhuur tegenover. Ik zou het jammer vinden dat zwemmen als gevolg hiervan een elitaire sport wordt. Ik ben van mening dat we het met zijn allen uit dat elitaire kader moeten houden".

Ondanks het feit dat Sport & Spel in een regio van circa 10 km2 het territorium met een relatief groot aantal andere zwemverenigingen moet delen, ziet men een integratie van die verenigingen niet zo snel verwezenlijkt.

Ton Offermans hierover: „Ik geloof niet zo in een snelle integratie. Iedere zwemvereniging heeft zijn eigen historie, ontwikkeling, opbouw en identiteit. Binnen een regio vervult een vereniging, juist door dat eigen karakter, een eigen rol. Het is wel zo dat er in de Oostelijke Mijnstreek een samenwerkingsverband tussen de diverse verenigingen bestaat. Daar is de centrale training in Kerkrade een concreet voortvloeisel van".

Over de plannen die er bestaan voor een nieuw te bouwen zwembad voor Groot-Heerlen zegt Offermans: „Officieel is er bij ons niets bekend. Het enige dat wij weten is ons bekend vanuit de krant. Maar als het op plannenmakerij aankomt hoop ik dat we erbij betrokken worden. Bij die plannen moet je mijns inziens rekening houden met de eisen die gericht zijn op de wedstrijdsport".

Zuidnederlandse titelstrijd jeugdkarate

GELEEN – Zondag worden in sporthal Zuid te Geleen de Zuidnederlandse karatekampioenschappen voor junioren in de leeftijd van 16 tot 20 jaar gehouden. Gestreden wordt in zes gewichtsklassen. De eerste drie karateka's van elke groep plaatsen zich voor deelname aan de nationale kampioenschappen op 4 november te Eindhoven. De grootste kanshebbers voorde titels zitten in de Karateclub Geleen-/Sittard en Sportschool Roethof (Roermond). Bovendien zijn er nog de kata-westrijden, vormoefeningen van karate zonder tegenstander, waarbij de favorieten komen uit Sportschool Umo (Roosendaal) en Karate Do-Weng uit Beek. Voor de jeugd van 12 tot en met 15 jaar is er een apart toernooi in drie klassen. Deze wedstrijden worden gehouden met aangepaste regels en staan onder toezicht van het jeugdcommissielid Hub Alken uit Geleen. De wedstrijden beginnen om 13.30 uur.

Sleutelwedstrijd BC Victoria

OENSBROEK – In de badmintonovergangsklasse speelt de Hoensbroekse badmintonclub Victoria zondag een sleutelwedstrijd. Tegenstanders zijn de reserves van Velo-/Kawasaki uit Wateringen die de ranglijst aanvoeren. Bij winst van Victoria schaart de Hoensbroekse vereniging zich bij de top (samen met BC Arnhem 2) en blijven er reële kampioenskansen aanwezig. Bij verlies zal er haast niet meer dan een derde plaats inzitten tijdens deze competitie. Plaats van handeling is sporthal De Deyl. De wedstrijd begint om 10.00 uur. Het Kerkraadse KBC '67 speelt dit weekend een thuiswedstrijd in de eerste klasse.

Morgen opening Kegelcentrum

BOCHOLTZ – Morgen wordt het nieuwe Bocholtzer Kegelcentrum geopend. Hieraan zijn wedstrijden verbonden voor 96 dames en herenkegelaars van de Bocholtzer Kegelbond, de Nederlandse Kegelfederatie en de Kegelbond Zuid Oost Hoek.

De bedoeling was dat ook een team van de Duitse Kegelbond zou meedoen. De Duitsers zegden echter op het laatste moment af. De NKF stelde hierop spontaan een dubbel team beschikbaar. De heren starten in het centrum aan de Min. Ruijsstraat, om 14.00 uur met het B.team en om 18.30 uur met het A.team. De dames zondag met beide teams op de zelfde aanvangsuren als de heren.

Een comit'e o.l.v. BKB-voorzitter B. Starmans tekent voor de organisatie. Zaterdag vanaf 11.00 uur is Open Dag, waarna burgemeester Teheux van Simpelveld om 13.00 uur voor de officiele opening zal zorgen.

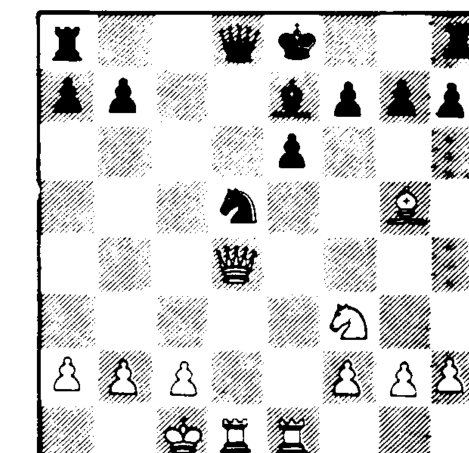
SCHAKEN

met Jac. Renet

Ditmaal aandacht voor een vorm van recreatieschaak nl. het bedrijfsschaak. Landelijk is de belangstelling hiervoor groot, maar in Limburg staat het nog steeds in de kinderschoenen. Aangezien DSM vorig jaar een 3e plaats in het Nederlands kampioenschap behaalde, mocht Limburg dit jaar 2 teams naar de halve finales afvaardigen. In de voorronde wist Oce-Van der Grinten zich te plaatsen ten koste van het CBS, de PLEM en het GAK (Heerlen). Afgelopen zaterdag vonden de halve finales in Amsterdam plaats. De Limburgse vertegenwoordigers deden het bijzonder goed: beide teams wisten zich voor de finales te plaatsen. Hierin ontmoeten ze de teams van Shell (Rotterdam) en de Universiteit van Utrecht. Oce-Van der Grinten plaatste zich middels overwinningen op TNO (4–0) en op de TH Twente (2.5 – 1.5). DSM schakelde de teams van het RIVRO (rijksinstituut voor rassenonderzoek) met 3–1 en het Centraal Beheer met 3.5 –0.5 uit.

Dit weekend vinden de finales plaats te Amsterdam. De oplossing van de stelling van vorige week werd door velen gevonden.
Wit: Kh 1, Dc 7, Tc 1, Ld 5, a2, b4, f5, g3, h2.
Zwart: Kg 8, De 3, Tf 8, Lf 6, b5, d6, f7, g7, h7.
Duidelijk is dat wit des dwingends zal moeten spelen aangezien de Tc 1 aanvallen staat en de witte koning ook niet veilig staat. Hij maakt hierbij gebruik van de zwakte van veld f7 en het feit dat lopers van ongelijke kleur een voordeel voor de aanvaller zijn. Na 1) Df 7!! gaf zwart op omdat hij na 1)..., Tf 7 2) Tc 8 mat gaat.

In de wedstrijd DSM-Centraal Beheer (Apeldoorn) liep F. Hendriks (wit) zijn tegenstander A. Huis in 't Veld onder de voet in een miniatuurpartij. 1) e4, c5 2) Pf 3, d6 3) d4, cd 4, 4) Dd 4 (in het Siciliaans neemt men meestal met het paard terug, slecht is Dd 4 echter niet) 4)..., Pc 6 5) Lb 5, Ld 7 6) Lc 6, Lc 6 7) Pc 3, Pf 6 8) Lg 5, e6 9) 0–0–0 (wit heeft reeds al zijn stukken ontwikkled en staat klaar voor de aanval. Zwart maakt nu de blunder door met ontwikkelingsachterstand het centrum te openen...) 9)..., Le 7 10) The 1, d5?? (zwart staat nu verloren) 11) ed 5, Ld 5 12) Pd 5, Pd 5. De opgave van deze keer luidt: hoe maakt wit het af?

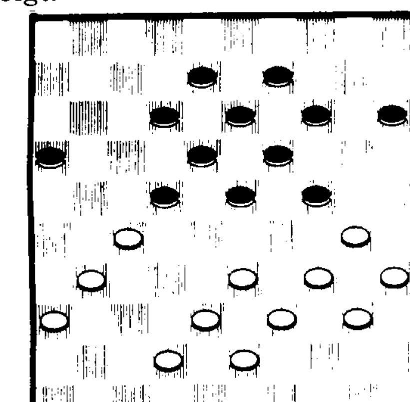


DAMMEN

met John van den Borst

Vorige week maakte ik een paar opmerkingen over het wereldkampioenschap in Afrika dat op dit moment tegen haar einde loopt. Niet alleen op mondiaal niveau worden echter belangrijke individuele damwedstrijden gespeeld, ook provinciaal is er van alles aan de hand. Het persoonlijk kampioenschap van Limburg is bijvoorbeeld weer begonnen. Net als de clubcompetitie duurt dit wat langer dan tot nu toe gebruikelijk was, namelijk van augustus tot januari.

De eerste ronde leverde in de hoogste groep al meteen een verrassing op: Willie Okrogelnik, de Limburger die voor altijd een plaatsje in de damgeschiedenis zal houden doordat hij twee keer (in 1954 en 1955) jeugdkampioen van Nederland werd, versloeg favoriet Eddy Budé. Vanuit de diagramstand ging dat als volgt:



Budé speelde hier met zwart: **35...; 14-20(?)** Beter was (12-17)!, de druk op de witte stelling zou dan hebben voortgeduurd bijv. 31-26 (22x31) 36x27 (8-12) 30-25 (17-22)! enz., na de gespeelde zet treden ook wits kansen aan het licht. **36. 30-25; 9-14 37. 34-30; 23-29 38. 31-26; 22x31 39. 36x27; 12-17 40. 42-37; 8-12 41. 37-31!** Deze zet zal Budé verrast hebben, de bedoeling is dat zwart nu na (17-22) 39-34! geen goed tempo heeft; ongetwijfeld had de zwartspeler i.p.v. 37-31! alleen rekening gehouden met 37-32 (?) na (17-22)! zou hij dan inderdaad goede winstkansen hebben gehad, bijv. 32-28? (aangewezen is 26-21, 32-28 en 28-23) (22x31) 26x37 (18-23) 37-32 (12-17) 39-34 (13-18) 43-39 (16-21) zw.+.
41...; 18-23 42. 39-34 Remise is nu (13-18) 43-39 (16-21) 27x16 (18-22) 31-27 (22x31) 26x37 (12-18) 37-31 (18-22) 31-26 (22-27) 38-32 (27x38) 33x42 (29-33) 39x28 (23x32) en na 26-21 en 16-11 moet de partij in een gelijkwaardige puntendeling eindigen maar Budé, die vast weer in verschrikkelijke tijdnood heeft gezeten, grijpt mis: **42...; 12-18? 43. 33-28! 23x21 44. 34x12; 17x8 45. 26x17; 8-12 46. 17x8; 13x2** en nu het witte klaverblaadje 25-30-35 zijn verwoestende werk kon gaan doen won de geroutineerde witspeler na **47. 31-27; 2-8 48. 27-22!** moeiteloos.

Dat u de probleempjes die ik u regelmatig voorschotel niet in één oogopslag kunt vinden moet u me maar niet al te kwalijk nemen; ik verkeer nl. in de veronderstelling dat het voor u wat aardige is als het oplossen zo af en toe eens een zweetdruppeltje kost. Als dit niet zo zou zijn zouden de probleempjes immers geen probleem zijn.

U krijgt, met de oplossing van de vorige week, opnieuw huiswerk en ditmaal niet tegensputteren maar handen uit de mouwen!

De opgave komt uit een partij C. Bollebakker-W. de Jong (v.d. Meer-Toernooi'84) In cijfernotatie, wit: 15 - 28 - 31 - 32 - 33 - 34 - 36 - 44 - 45 - 48 zwart: 3 - 4 - 5 - 8 - 14 - 16 - 17 - 18 - 21 - 22.

In deze stand waar niks in lijkt te zitten wint zwart door een duivelse combinatie. Oplossing een volgende keer.

De stelling van vorige week (Sjkitkin: 27 - 32 - 33 - 34 - 36 - 38 - 39 - 41 zwart: 1 - 10 - 13 - 18 - 20 - 23 - 24 - 26) had de volgende prachtige ontknoping: 33-28! (13-19) gedw. 36-31! (26x46) 34-29! (24x31) 38-33 (46x28) 33x4, het nu volgende eindspel sluit heel nauw: (31-36) 4-10 (23-29) 10-32 (1-7) 32-37 (7-12) 32-37 (12-18) 37-19! (het enige winnende veld! want op bijv. 37-14? is (29-33)! (18-23)! en (36-41) remise en na 37-46? maakt zwart remise door 37-14? is (29-33)! (18-23)! en (36-41) remise en na 37-46? maakt zwart remise door (18-23)! (29-33)! en (36-41) (18-22) 19-14 (22-27) 14-10 (27-31) (want op 29-33) en (36-41) volgt 28-22!) 10-32! en doordat de witte dam precies op tijd op dit en geen enkel ander veld gaat staan is de winst een feit.

BRIDGE

met Wiel Gielkens

Onze excuses voor de rubriek van 12 oktober j.l., waarin de Oost en Noord-handen verwisseld waren, waardoor tekst en uitleg niet meer met elkaar overeenstemden. Inmiddels heeft Weert zijn kampioensillusies verder gestalte gegeven door van koploper V.M. (Maastricht) met 14–6 te winnen.

Opvallend was vooral het gemak waarmee de Weertenaren speelden, weliswaar niet feilloos, maar wie kan dat ook verwachten in de 2e divisie, doch duidelijk zelfbewuster dan hun tegenstanders.

♠Hxx	♠AVBx
♡Axx	♡Vx
◇xx	◇AHVB109x
♣Axxxx	♣-

Aan Tafel I boden v.d. Peppel-Timmers m.b.v. het Précisie-systeem als volgt:

1R	1Sch
1SA	4SA
5H (2 azen)	6R

Zoals u ziet is groot slem een laydown; het probleem is dat Sch heer een essentiële kaart is en dat Oost er niet achter kon komen of West die kaart nu wel of niet had. Ook na afloop bleek het moeilijk daar een 100% waterdicht biedverloop voor te presenteren. Aan de andere tafel bieden de Weertenaren volledig common-sense:

West	Noord	Oost	Zuid
Pas!	2R	D	pas
3SA	pas	4SA	pas
5H	pas	7R!	

Ondanks de 2R-opening van Noord, in het Poolse systeem een spel met 8–12 punten en een 5k H of Sch aangevend, bereiken OW heel gemakkelijk hun groot slem. Het Doublet van Oost was informatief bedoeld, maar gaf tevens een goede stopper in R aan. Door het 3SA-bod van West, goede stoppers in de andere kleuren belovend (en 10-11 punten, gezien de voorafgaande pas) was Sch H nu meteen getraceerd. Toen West vervolgens ook nog 2 azen bleek te hebben was het bieden van een groot slem inderdaad kinderspel geworden.

Op het volgende spel kwamen Deliège-Flieck m.b.v. hun Poolse systeem niet verder dan 3SA.

West	Oost
♠Bxxx	♠AHV
♡AV10xxx	♡xx
◇xx	◇AHV
♣Hx	♣AV10xx

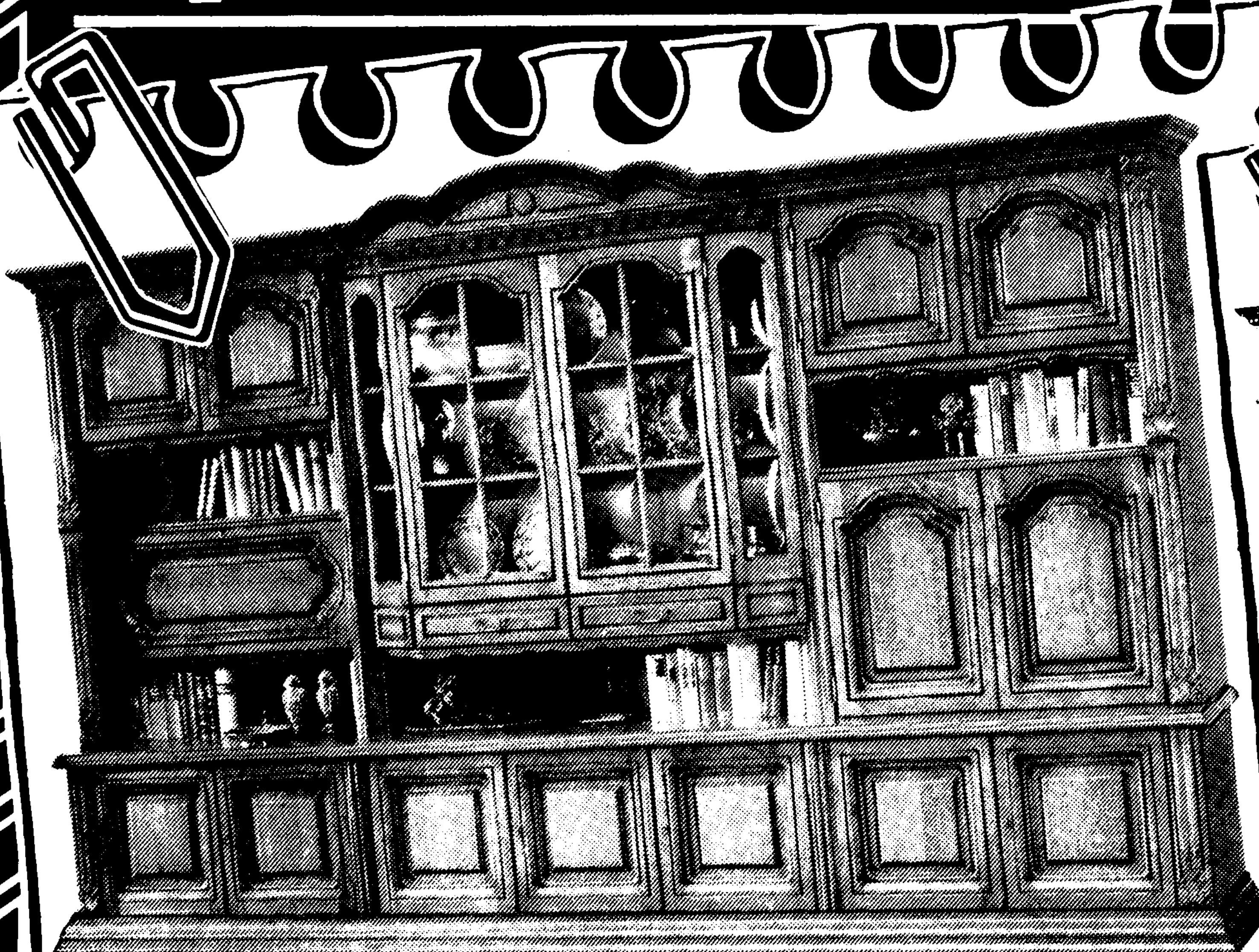
Omdat in het Poolse systeem alleen maar zwakke hande worden geopend, moest Oost met zijn 24 punten dus beginnen met een Pas! V. Wel kwam er als Zuid nu met een Gardener 1SA in (een 6k en verder niet veel zaaks), waarna OW, zoals gezegd, niet verder kwamen dan 3SA. Aan de andere tafel opende de Weertse Oost met een manche-forcing 2 Kl en nu is het voor West al vanaf het eerste bod niet meer de vraag óf er slem wordt gespeeld, mara hooguiT of het klein slem dan wel groot slem zal worden. Het werd uiteindelijk 6SA en omdat Noord zowel H Bxx als Kl Bxxxx had, kwam hij bij het afspelen in dwang zodat er aan beide tafels 13 slagen werden gemaakt.

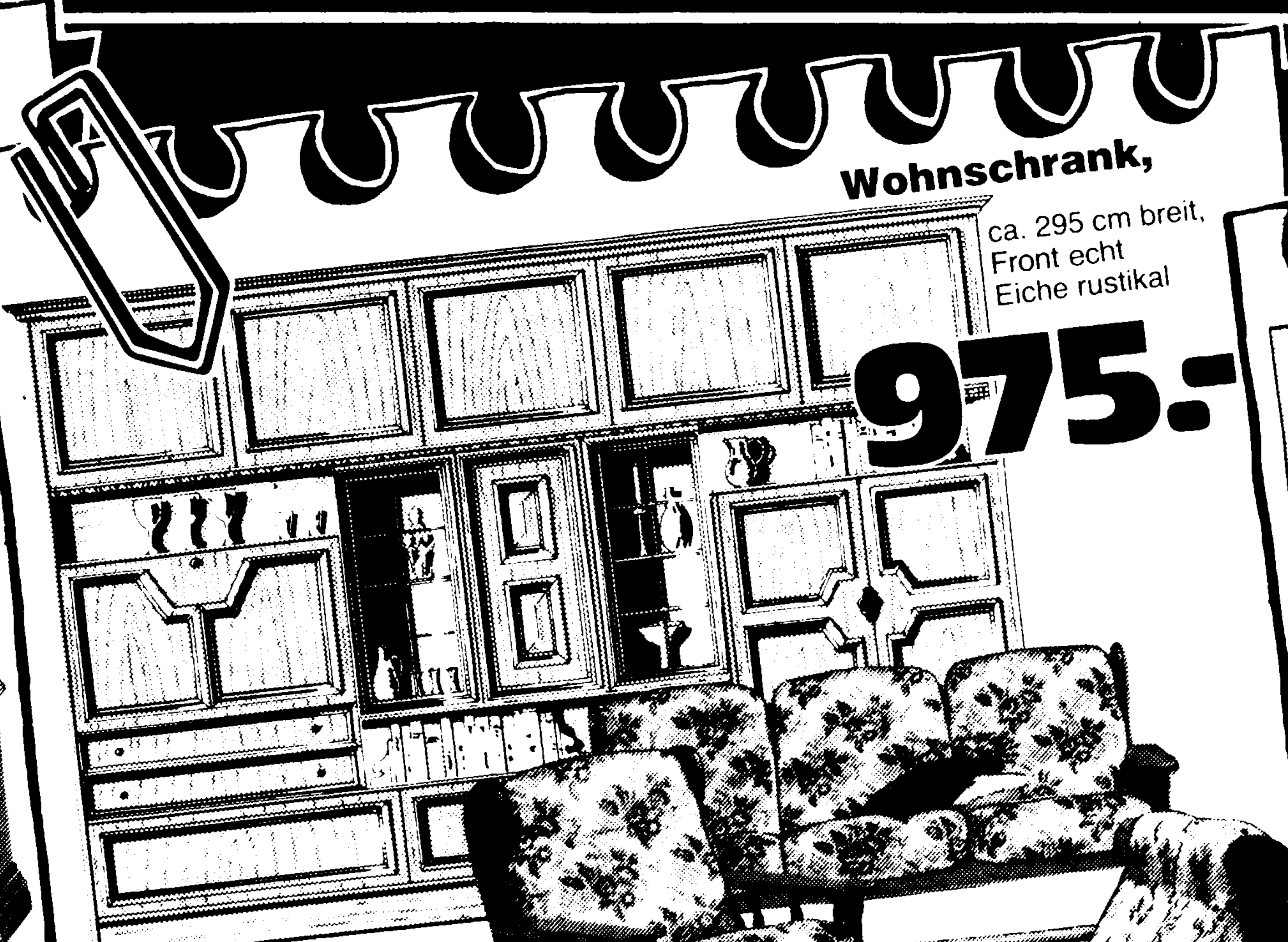
Die Debetz Möbelwelt

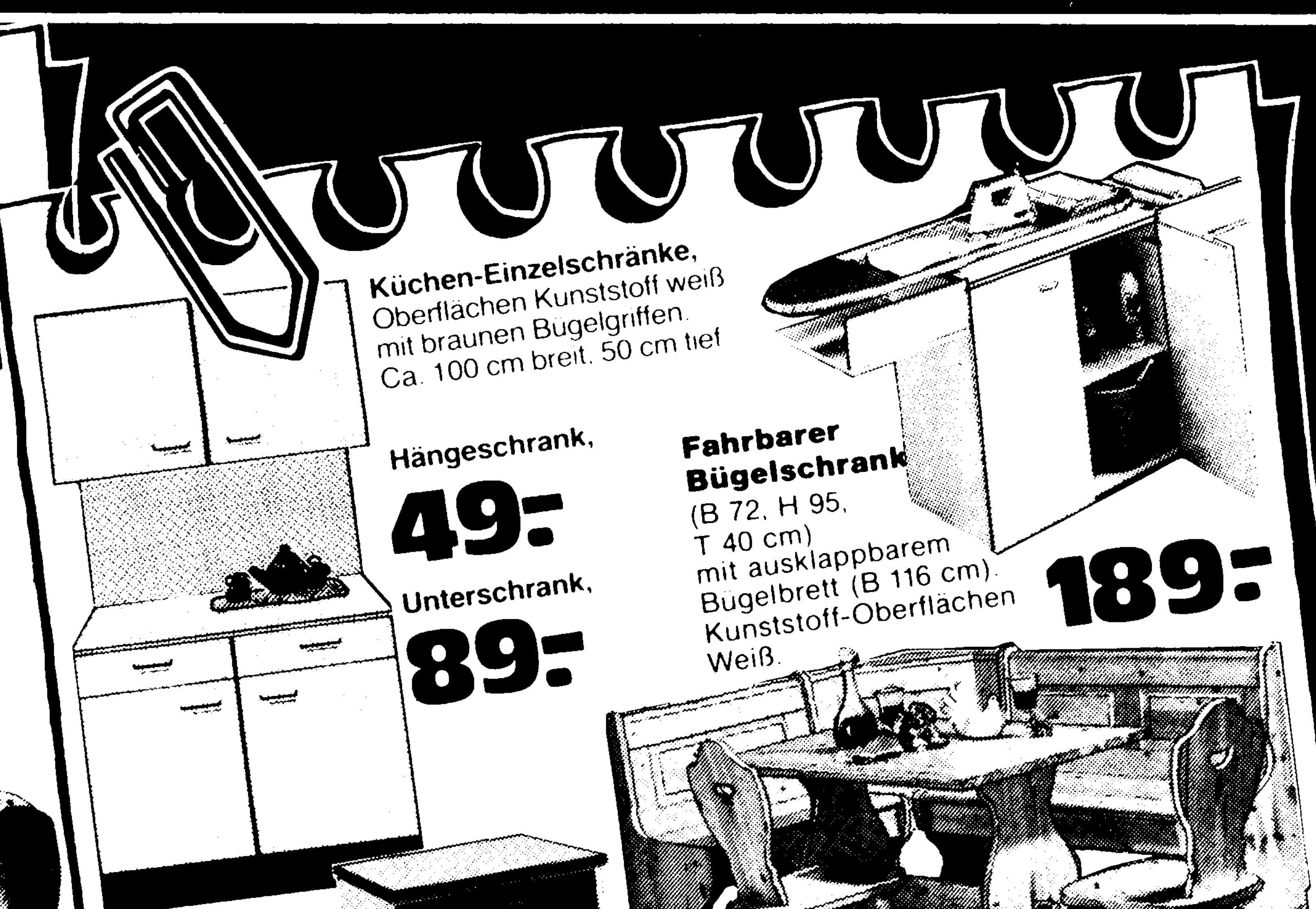
mit den 3 Möbel-Riesen in Herzogenrath, das größte Möbel-Handels-Unternehmen im Großraum Aachen und im Dreiländereck

präsentiert immer wieder sensationelle Angebote

- Hülsta Studio
- Mitnahmemarkt
- Elektrogeräte
- Speisezimmer
- Küchen
- Bettwaren
- Bettwäsche
- Schlafzimmer
- Polsterbetten
- Kunstgewerbe
- Ledergruppen
- Anbausysteme
- Stilmöbel
- Schrankwände
- Kleinmöbel
- Kiefernmöbel
- Dielenstudio
- Orientteppich Bazar
- Gartenmöbel
- Jugendzimmer
- Wohn-Accessoires
- Korb-Boutique
- Geschenk-Boutique
- Bildergalerie
- Porzellan-Boutique
- Kerzen Boutique
- Spiegelschränke
- Farben/Lacke
- Tapeten
- Lampenstudio







DEBETZ-WOHNBEDARF

Das Einkaufszentrum für gehobene Wohnkultur. Ein Meilenstein in der Einrichtungsbranche.



möbel debetz

Das Haus mit den supergünstigen Preisen, freie Schau für Jedermann.

debetz-idealkauf

Der mit weitem Abstand größte Mitnahmemarkt für junges Wohnen im hiesigen Raum mit der größten Wohnboutique.



Wenn Sie unsere gesamten Ausstellungen intensiv besichtigen wollen, müssen Sie sich einen Tag frei nehmen, aber dieser Tag macht sich garantiert für Sie bezahlt. Unsere Häuser stehen immer offen für Sie!

Der Name für Möbel im hiesigen Raum, der alle Wünsche erfüllt.

Debetz in Herzogenrath